



# ÅBO STADS BOKSLUT 2021



Stadsstyrelsen 28.3.2022

## Innehållsförteckning

<b>Borgmästarens överblick</b> .....	<b>1</b>
<b>1. Väsentliga ändringar i verksamheten och ekonomin</b> .....	<b>3</b>
1.1. Stadens förvaltning och förändringar i den .....	3
1.2. Den allmänna ekonomiska utvecklingen.....	5
1.3. Väsentliga ändringar i stadens verksamhet och ekonomi.....	7
1.4. Stadens personal.....	10
1.5. Miljöfaktorer.....	12
1.6. Andra icke-ekonomiska ärenden .....	15
1.7. Bedömning av den sannolikt förestående utvecklingen.....	17
1.8. Bedömning av stadens och stadskoncernens största risker och osäkerhetsfaktorer samt andra faktorer som påverkar verksamhetsutvecklingen .....	18
<b>2. Redogörelse för ordnandet av den interna kontrollen och riskhanteringen</b> .....	<b>21</b>
<b>3. Räkenskapsperiodens resultat och finansiering av verksamheten</b> .....	<b>24</b>
3.1. Räkenskapsperiodens resultat .....	24
3.2. Finansiering av verksamheten .....	29
<b>4. Finansieringsställning med förändringar</b> .....	<b>32</b>
<b>5. Totalinkomster- och utgifter</b> .....	<b>36</b>
<b>6. Stadskoncernens verksamhet och ekonomi</b> .....	<b>37</b>
6.1. Sammanställning av sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet .....	37
6.2. Förändringar i koncernen .....	37
6.3. Koncernens verksamhetsstyrning .....	37
6.4. Ordnandet av koncernövervakningen och riskhanteringen.....	39
6.5. Koncernbokslutet och nyckeltal.....	42
6.6. Väsentliga händelser gällande koncernen efter att bokslutet har färdigställts och utvärdering av den sannolikt förestående utvecklingen .....	49
<b>7. Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat och åtgärder som gäller balansering av ekonomin</b> .....	<b>49</b>
<b>8. Uppnåendet av målen för verksamheten och ekonomin</b> .....	<b>50</b>
Stadsfullmäktige .....	52
Centralvalnämnden.....	53
Revisionsnämnden .....	54
<b>Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen</b> .....	<b>56</b>
Stadsstyrelsen, koncernförvaltningen och stadsstyrelsens självfinansieringsandelar	
<b>Servicehelheten för fritid</b> .....	<b>68</b>
Kultur- och ungdomsnämnden	
Idrottsnämnden	
<b>Servicehelheten för fostran och undervisning</b> .....	<b>77</b>
Nämnden för fostran och undervisning	

<b>Servicehelheten för stadsmiljön</b> .....	<b>79</b>
Stadsmiljönämnden	
Kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion	
Byggnads- och tillståndsnämnden	
Avfallshanteringsnämnden i Sydvästra Finland	
<b>Servicehelheten för välfärd</b> .....	<b>89</b>
Social- och hälsovårdsnämnden	
<b>Egentliga Finlands räddningsverk</b> .....	<b>95</b>
Egentliga Finlands regionala räddningsnämnd	
<b>Konsernsammanslutningar</b>	
Arkea Ab (koncernen) .....	97
Stiftelsen Forum Marinum .....	98
Kaarea Oy .....	99
Kuntec Oy .....	100
Logomo Oy .....	101
Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab .....	102
Stiftelsen Åbo 2029 sr. ....	103
Åbo City Data Ab .....	105
Åbo Energi Ab (Koncernen) .....	107
Turku Science Park Oy Ab .....	109
Turun Aikuisolutussäätiö.....	112
Turkun Ammattikorkeakoulu Oy.....	114
Åbo Stadsteater Ab .....	116
Åbo Stadstrafik Ab .....	117
Åbo Musikundervisning Ab .....	118
Åbo Hamn Ab (koncernen) .....	120
Turun seudun puhdistamo Oy .....	122
Turun seudun Vesi Oy .....	124
Åbo Teknologifastigheter Ab .....	126
Åbo Vattenförsörjning Ab.....	128
Studentbystiftelsen i Åbo .....	130
TVT Asunnot Oy .....	132
Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy.....	134
<b>9. Jämförelse över utfallet av de ekonomiska målen</b> .....	<b>136</b>
9.1. Driftsekonomidelens utfallsjämförelse.....	136
9.2. Investeringsdelens utfallsjämförelse .....	138
9.3. Resultaträkningsdelens utfallsjämförelser .....	140
9.4. Finansieringskalkyldelens utfallsjämförelse.....	141

<b>10. Bokslutskalkyler.....</b>	<b>142</b>
10.1. Resultaträkning .....	142
10.2. Balansräkning .....	143
10.3. Finansieringskalkyl.....	145
10.4. Koncernens resultaträkning .....	146
10.5. Koncernbalansräkning.....	147
10.6. Koncernens finansieringskalkyl.....	149
<b>11. Noter till bokslutet.....</b>	<b>150</b>
Noter beträffande uppgörandet av bokslutet.....	150
Noter till resultaträkningen.....	155
Noter till balansräkningen.....	160
Noter angående säkerheter, ansvarsförbindelser och arrangemang som inte har tagits med i balansräkningen .....	173
Noter angående personalen och revisorns arvoden.....	182
Bokslutskalkyler för Egentliga Finlands regionala räddningsverk.....	184
Bokslutskalkyler för Skadefonden.....	186
Bokslutskalkyler för Arbetshälsogården i Åbo.....	188
Resultaträkning för separata funktioner.....	190
<b>12. Förteckningar och redogörelser.....</b>	<b>198</b>
12.1. Kalkylscheman för nyckeltalen som ingår i bokslutet.....	198
12.2. Förteckning över använda bokföringsböcker och verifikatslag .....	202

## Borgmästarens överblick

Efter kommunalvalet i juni 2021 fattade Åbo fullmäktige ett historiskt beslut då den jämnt 100 år efter att staden övergått till stadsdirektörsmodellen valde en borgmästare och tre biträdande borgmästare i stället för en stadsdirektör. Före valet av borgmästare beslutade fullmäktige att godkänna borgmästarprogrammet för 2021–2025. Det är av största vikt att alla fullmäktigegrupper förbinder sig till borgmästarprogrammet.

Under höstperioden infördes ett beslutssystem i enlighet med borgmästarmodellen. Dessutom fortsatte staden att verkställa det nya ledningssystemet och organisationen. Den fastställda politiska processen har redan visat sig fungera väl, i och med att fullmäktige fattat viktiga beslut om att utveckla staden på ett snabbt och engagerat sätt.

Verksamhetsåret 2021 präglades fortfarande av den globala coronapandemin och dess verkningar som på ett övergripande sätt begränsar samhällets verksamhet. Pandemin har medfört en stor osäkerhet och stadens egna funktioner, näringslivet och invånarnas vardag fortsatte med undantagsarrangemang. Den framgångsrika vaccineringsverksamheten och därmed den snabbt höjda vaccinationstäckningen samt utvecklingen av varianter i en mindre hotande riktning torde visa att verksamhetsbegränsningarna lättar, förhoppningsvis för gott.

På grund av pandemin har det varit exceptionellt svårt att förutspå den ekonomiska utvecklingen. Tack vare den förväntat bättre konjunkturutvecklingen och framgångsrika åtgärder för att balansera ekonomin avslutades räkenskapsperioden med ett överskott på 39,0 miljoner euro. Den goda resultatutvecklingen påverkades betydligt av den förväntat bättre utvecklingen av kommunal- och samfundsskatteinkomsterna, markanvändningsersättningarna och vinsterna från försäljning av egendom. Dessutom beviljade staten understöd för att ersätta de direkta kostnaderna som coronapandemin orsakat till fullt belopp.

Staten understödde kommunernas skatteintäktsförluster med engångsartade stödåtgärder genom att höja statsandelen för basservice och fortsättningsvis höja samfundsskatten för viss tid med 10 procent, vars positiva effekt på årsbidraget uppgick till cirka 27,3 miljoner euro. Utöver understödet i form av statsandelar fick Åbo sammanlagt cirka 46,5 miljoner euro i funktionsspecifikt statsunderstöd. Det största enskilda statsunderstödet beviljades för coronarelaterade åtgärder såsom testning, uppföljning, vaccination och sjukvård samt andra direkta kostnader, beloppet uppgick sammanlagt till cirka 38 miljoner euro.

Riksdagen godkände 23.6.2021 lagstiftningen om inrättande av välfärdsområden och om en reform av ordnandet av social- och hälsovården och räddningsväsendet. Reformen innebär att ansvaret för att ordna social- och hälsovården och räddningsväsendet överförs från kommunerna till nya välfärdsområden från början av 2023.

Reformen är den största reformen av den offentliga förvaltningen i den självständiga Finlands historia. Åbo stad började förbereda sig för reformen under 2021 och de första besluten om nödvändiga åtgärder inom stadens egna organisation och ekonomi har redan fattats.

I och med reformen av social- och hälsovården minskar både svängrummet i stadens ekonomi och anpassningsalternativen. Den överlägset största andelen av stadens ekonomi allokeras i fortsättningen till fostran och undervisning. Därför är det mycket viktigt att stadens ekonomi kontinuerligt styrs på basis av beslut till en hållbar baslinje, trots den kommande vårdreformen.

Det nya välfärdsområdets inverkan på invånarnas tjänster är mycket betydande. Staden stöder för sin del inledningen av välfärdsområdets verksamhet och stöder genom sina beslut välfärdsområdets mål gällande en kraftigt flyttning av tyngdpunkten på vårdtjänsterna mot rättidighet, förstärkning av servicehandledningen och ökning av valfriheten, och därmed ökning av tjänsternas effektivitet som helhet.

År 2022 präglas omvärlden av återhämtningen från coronapandemin, vårdreformen och förberedelserna inför riksdagsvalet 2023. Den klart största osäkerhetsfaktorn också för Åbo stad är destabiliseringen av den världspolitiska situationen efter att Ryssland inledde sitt anfällskrig mot Ukraina i februari 2022. Så gott som hela världen har väldigt snabbt slutit sig samman i en gemensam front och fördömt attackerna. Dessutom har aldrig tidigare skådade sanktioner införts mot Rysslands ekonomi och verksamhet.

Det är omöjligt att uppskatta alla verkningar i detta snabbt förändrade och alltjämt föränderliga läge. Det är uppenbart att de ekonomiska verkningarna återspeglas i västvärlden och också i Åbobornas vardag. Invånarna har än en gång visat sig handlingskraftiga i en föränderlig situation och att de har en vilja förstärka gemenskapen i en utmanande och ångestframkallande omvärld. Det är av största vikt att staden inriktar sin verksamhet på ett rätt och verkningfullt sätt så att invånarnas tjänster och utvecklingen av staden fortsätter enligt målen även i svårförutsägbara situationer.

*Minna Arve*  
*Borgmästare*

# 1. Väsentliga ändringar i verksamheten och ekonomin

## 1.1. Stadens förvaltning och förändringar i den

Stadsfullmäktige svarar för stadens verksamhet och ekonomi samt utövar stadens högsta beslutanderätt. Åbo stadsfullmäktige har totalt 67 ledamöter under mandatperioden 2021–2025.

Under perioden 2020–2021 var Elina Rantanen (Gröna) ordförande i fullmäktige. Första vice ordförande var Pentti Huovinen (Saml.), andra vice ordförande var Seppo Lehtinen (SDP), tredje vice ordförande var Sauli Saarinen (VF) och fjärde vice ordförande var Ulla Achrén (Sfp). I januari 2021 beslutade fullmäktige om förändringar bland de förtroendevalda och valde Muhis Azizi (Saml.) till första vice ordförande i stället för Pentti Huovinen.

Efter att den nya fullmäktigeperioden inletts beslutade fullmäktige följande om presidiet 2021–2022: Ordförande för fullmäktige är Mika Maaskola (SDP), första vice ordförande är Muhis Azizi (Saml.), andra vice ordförande är Abdullahi Sultan (VF), tredje vice ordförande är Mikael Miikkola (Sannf) och fjärde vice ordförande är Saara Ilvessalo (Gröna).

Stadsstyrelsen, som är underställd stadsfullmäktige, leder stadens verksamhet, förvaltning och ekonomi. Stadsstyrelsen svarar också för samordningen av stadens verksamhet och för beredningen av stadsfullmäktiges beslut, bortsett från ärenden som gäller den interna organisationen av fullmäktiges verksamhet eller som har beretts av ett sådant tillfälligt utskott som avses i 35 § i kommunallagen eller av revisionsnämnden, och för verkställigheten av dessa beslut och tillsynen över beslutens laglighet. Stadsstyrelsen bevakar stadens intressen och, om inte något annat bestäms i lag eller anges i förvaltningsstadgan, företräder staden och för stadens talan i vittomfattande ärenden och ärenden som gäller hela staden. Stadsstyrelsen är det kommunala organ som ansvarar för bekämpningen av smittsamma sjukdomar som avses i 58 § i lagen om smittsamma sjukdomar.

Stadsstyrelsen har 14 ledamöter och varje ledamot har en personlig ersättare. Stadsfullmäktige utser ledamöterna i stadsstyrelsen för två år i taget.

Fram till augusti 2021 var Sini Ruohonen (Saml.) ordförande i stadsstyrelsen, första vice ordförande var Jukka Vornanen (Gröna) och andra vice ordförande var Mika Maaskola (SDP).

Enligt förvaltningsstadgan som fullmäktige beslutade om 14.12.2020 § 214 är borgmästaren ordförande och biträdande borgmästarna vice ordförande i stadsstyrelsen. Därmed är borgmästare Minna Arve (Saml.) stadsstyrelsens ordförande, biträdande borgmästaren Piia Elo (SDP) första vice ordförande, biträdande borgmästaren Elina Rantanen (Gröna) andra vice ordförande och biträdande borgmästaren Ville Valkonen (Saml.) tredje vice ordförande från och med 23.8.2021.

De politiska styrkeförhållandena i stadsfullmäktige och stadsstyrelsen under fullmäktigeperioden 2021–2025:

	Fullmäktige	Styrelsen
Samlingspartiet	16	4
Finlands Socialdemokratiska Parti	13	3
Vänsterförbundet	11	2
Gröna förbundet	10	2
Sannfinländarna	9	2
Svenska folkpartiet	3	1
Centern i Finland	3	0
Kristdemokraterna i Finland	1	0
Rörelse Nu Åbo	1	0

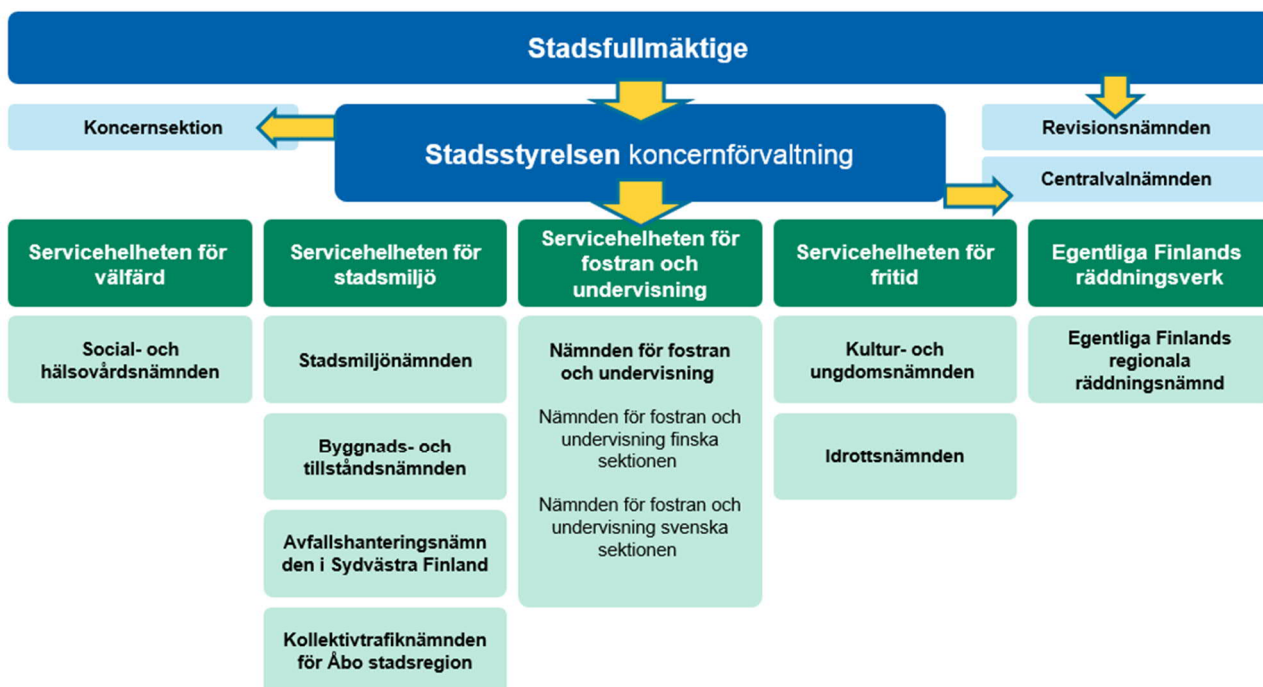
## Fullmäktigeperioden 2021–2025 inleddes med ett nytt besluts- och ledningssystem

I december 2020 beslutade fullmäktige om ändringar i förvaltningsstadgan genom vilka borgmästarmodellen skulle tas i bruk från och med 1.6.2021. Efter att fullmäktiges mandattid flyttades till augusti 2021 sköts tidpunkten för ikraftträdandet av borgmästarmodellen upp på motsvarande sätt. Till övriga delar trädde besluts- och ledningssystemet i kraft 1.6.2021.

Stadens högsta ledning företräds av borgmästaren och tre biträdande borgmästare. Borgmästaren och de biträdande borgmästarna bildar ett borgmästarpresidium som styr och samordnar stadens verksamhet enligt stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens beslut. Borgmästarpresidiet består av heltidsanställda förtroendevalda.

Borgmästaren är ordförande för stadsstyrelsen och koncernsektionen och leder stadens förvaltning, ekonomi och övriga verksamhet. Stadens tre biträdande borgmästare är ordförande i social- och hälsovårdsnämnden, nämnden för fostran och undervisning och stadsmiljönämnden.

## Åbo stads organ



## Åbo stads administrativa organisation från och med 1.6.2021

Kanslichefen är direktör för koncernförvaltningen och ansvarar underställd borgmästaren för ledningen av koncernförvaltningens verksamhet och för beredningen och verkställigheten av ärenden underställda stadsstyrelsen.

Till koncernförvaltningen hör stöd för ledningen, gemensamma tjänster och organiseringsfunktionen.

I stället för sektorer finns det fem serviceenheter i Åbo: serviceenheterna för välfärd, fostran och undervisning, fritid, stadsmiljön och sysselsättning. För den egna och externa produktionens del leds serviceenheterna av



servicedirektörer som förvaltningsmässigt lyder under kanslichefen. Servicedirektörerna har med tanke på organiseringen till uppgift att svara för att produktionen är resultatrik samt att samordna tjänsterna inom servicehelheten så att de utgör en ändamålsenlig del av organiseringshelheten.

## Åbo stads förvaltning



### 1.2. Den allmänna ekonomiska utvecklingen

#### Den allmänna utvecklingen

Enligt Statistikcentralens preliminära uppgifter ökade volymen av Finlands bruttonationalprodukt med 3,3 procent år 2021 jämfört med året innan. Under andra kvartalet 2021 överskred bruttonationalprodukten nivån som den låg på före coronapandemin och tillväxten var fortsatt stark fram till slutet av året. Enligt Eurostats preliminära uppgifter ökade bruttonationalprodukten inom hela EU-området med 5,7 procent år 2021.

Enligt preliminära uppgifter om nationalekonomin ökade efterfrågan med sammanlagt 3,6 procent år 2021 jämfört med år 2020. Gällande huvudposterna av utbud och efterfrågan ökade importen (5,0 procent) och exporten (4,2 procent) mest, men ingen av huvudposterna uppvisade en negativ volymändring. Av sektorerna ökade servicebranschen med 3,8 procent, industribranschen med 3 procent och byggbranschen med 1,5 procent jämfört med föregående år. Av huvudbranscherna påträffades den största ökningen inom hotell- och restaurangverksamheten (10,4 procent) och skogsindustrin (8,3 procent). Samtidigt bör noteras att dessa var de branscher vars volymer minskat mest år 2020 jämfört med föregående år. Den enda branschen där förädlingsvärdets volym minskade jämfört med föregående år var kemiindustrin (-4,4 procent). I eurobelopp var ändringen av förädlingsvärdets volym sammanlagt cirka 7 miljarder euro, varav ökningen inom servicebranschen var cirka 5,5 miljarder, industribranschen 1,2 miljarder och byggbranschen 0,2 miljarder euro.

Konsumentpriserna ändrade enligt Statistikcentralen 3,5 procent i december 2021. År 2021 var den genomsnittliga inflationen 2,2 procent.

Enligt Kommunförbundets preliminära bokslutsanalys för 2021 var kommunernas och samkommunernas resultat för räkenskapsperioden fortsatt starkt även efter det andra coronaåret. Uppgiften grundar sig på Statskontorets och före det Statistikcentralens bokslutsprognoser från 2021. Med tanke på kassaflödet från verksamheten och investeringarna är ekonomin i Fastlandsfinlands kommuner och samkommuner så gott som i balans. Räkenskapsperiodens sammanlagda resultat är 1,5 miljarder euro. Tack vare coronastödet på cirka 2,4 miljarder euro kvitterades kommunernas förluster och merkostnaderna och försäljningsvinsterna av engångsnatur förbättrade resultatet med hundratals miljoner euro.

Enligt kommunernas och samkommunernas bokslutsprognoser var kommunernas och samkommunernas sammanlagda årsbidrag nästan lika bra som under toppåret 2020, årsbidraget minskade med 6,5 procent. De externa verksamhetskostnaderna i fastlandets kommuner och samkommuner beräknades öka med 7,7 procent och verksamhetsintäkterna beräknades öka med 23,1 procent år 2021 jämfört med föregående år. Enligt bokslutsprognoserna hade 13 av kommunerna i fastlandet ett negativt årsbidrag år 2021, emedan årsbidraget året innan var negativt i 2 kommuner.

Kommunerna i fastlandet beräknar att deras skatteinkomster ökar med 6,5 procent och att deras statsandelar minskar med 8 procent år 2021. Skattefinansieringen som utgörs av skatteinkomster och statsandelar var 6 449 euro per invånare. Investeringarna beräknades minska med 8,6 procent.

### **Utvecklingen av det egna ekonomiområdet**

Statistikcentralens branschvisa uppgifter om omsättningen i Åbo ekonomiska region finns tillgängliga fram till slutet av september 2021. Verkningarna av coronapandemin har synts i utvecklingen av omsättningen och antalet anställda såväl i Åbo ekonomiska region som i hela landet. Minskningen av omsättningen inom alla branscher som började under det andra kvartalet 2020 fortsatte i Åbo ekonomiska region under det första kvartalet 2021. Omsättning sjönk i början av 2021 med sammanlagt 3,9 procent (hela landet -0,3 procent) jämfört med motsvarande tidpunkt året innan. Efter denna minskning vände riktningen och omsättningen ökade med 11 procent under det andra kvartalet och med 11,9 procent under det tredje kvartalet 2021 jämfört med året innan. Tillväxten var dock något långsammare än i hela landet.

Ökning förelåg inom alla branscher i Åbo ekonomiska region under det tredje kvartalet 2021 jämfört med motsvarande tidpunkt året innan. Den största ökningen skedde inom industrin (20,1 procent) och byggbranschen (14,1 procent). Omsättningen inom sjöfartsindustrin ökade också efter minskningen som skedde under andra hälften av 2020. Omsättningen inom sjöfartsindustrin var 7,9 procent större under det tredje kvartalet 2021 än året innan, emedan minskningen jämfört med året innan var 25,1 procent under första hälften av 2021.

Enligt Statistikcentralens konjunkturuppgifter utvecklades antalet anställda inom alla verksamhetsområden på samma sätt som omsättningen i Åbo-regionen såsom framgår av den kvartalsvisa granskningen. Under det första kvartalet 2021 minskade antalet anställda med 2,1 procent (hela landet -1,6 procent), men under det andra kvartalet ökade antalet med 6,0 procent (hela landet 6,2 procent) och under det tredje kvartalet med 5,3 procent (hela landet 5,6 procent).

Arbetslösheten, som på grund av coronapandemin ökade år 2020, började sjunka år 2021. Enligt arbets- och näringsministeriets arbetsförmedlingsstatistik var arbetslöshetsgraden i Åbo 13,2 procent i slutet av 2021, emedan den året innan var 16,5 procent. Arbetslöshetsgraden hade minskat med 3,3 procentenheter under året. I slutet av 2021 var arbetslöshetsgraden dock 1,7 procentenheter högre än före coronapandemin i december 2019.

I slutet av december 2021 var antalet arbetslösa arbetssökande 12 651 i Åbo. Året innan var antalet 15 757. Även om antalet arbetslösa sjönk i december 2021 jämfört med året innan, har antalet och andelen långtidsarbetslösa av de arbetslösa ökat. I slutet av 2021 var antalet långtidsarbetslösa 4 985 och deras andel av alla arbetslösa var 39 procent. Andelen unga av alla arbetslösa ligger på samma nivå som tidigare och deras antal har minskat. I slutet av 2021 fanns det 1 559 arbetslösa under 25 år och deras andel av alla arbetslösa var 12 procent.

Av kommunerna i Egentliga Finland och de sex största städerna hade Åbo den högsta arbetslöshetsgraden. I hela landet var arbetslöshetsgraden 10,5 procent. I Åbo ekonomiska region var andelen arbetslösa arbets-sökande 10,3 procent av arbetskraften i slutet av år 2021.

Enligt Statistikcentralens preliminära uppgifter var invånarantalet i Åbo 195 301 i slutet av 2021, vilket innebär en ökning med 910 jämfört med det officiella invånarantalet 2020. Tillväxten grundade sig enbart på invandring. Från utlandet flyttade 1 134 personer fler till Åbo än antalet som flyttade från Åbo utomlands. Nettoflyttningen mellan kommunerna var negativ för första gången sedan 2009 och Åbos flyttningsunderskott uppgick till 158 personer. Antalet döda uppgick i Åbo till 131 fler än antalet nyfödda.

### 1.3. Väsentliga ändringar i stadens verksamhet och ekonomi

#### Ändringar av ekonomi- och inkomstsgrunder

Stadens inkomstskattesats är 19,50 och det har inte gjorts några ändringar i den under de senaste åren. Kommunalinkatteintäkterna utföll bättre än året innan, ökningen var 1,7 procent. Kommungruppens andel av samfundsskatten höjdes fortsättningsvis med 10 procentenheter som en del av stödpaketet för den kommunala ekonomin. Intäkterna från samfundsskatten ökade med 44,0 procent jämfört med föregående år. Inflödet av samfundsskatter var exceptionellt lågt år 2020.

Fastighetsskattesatserna höjdes från fjolårets nivå genom fullmäktiges beslut. Den allmänna fastighetsskattesatsen höjdes från 1,00 procent till 1,15 procent, skattesatsen för byggnader som används för stadigvarande boende höjdes från 0,41 procent till 0,45 procent och skattesatsen för andra än byggnader som används för stadigvarande boende höjdes från 0,93 procent till 1,10 procent. Fastighetsskattesatsen för en obebyggd byggplats hölls kvar på 4,00 procent. Fastighetsskatteintäkterna blev 23,7 procent mindre än året innan.

Finlands regering beviljade kommunerna fortsättningsvis coronastöd och ersatte alla direkta kostnader som hänför sig till covid-19 till fullo. Enligt statsrådets förordning räknas särskilt kostnaderna för testning, smittspårning, vaccinationer och vård som direkta kostnader. Dessutom fortsatte staten den tidsbundna höjningen av ovannämnda samfundsskatt samt höjde statsandelen för basservicen.

#### Organisationsförändringar

Reumatologiska och kardiologiska poliklinikens funktioner som hör till sjukhusjämnsterna inom Åbo stads välfärdssektor överläts till Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt 1.4.2021 (inverkan -7,6 årsverken).

#### De största avvikelserna från bokslutsårets budget

Stadsfullmäktiges beslut om budgetändringar under 2021:

##### 15.2.2021 § 30

Investeringsanslaget för byggherreverksamhet för stadsmiljön höjdes med 11 236 811 euro och för byggherreverksamheten för lokaler med 2 359 969 euro gällande de projekt vars genomförande skjutits upp från år 2020 till år 2021.

##### 15.3.2021 § 57

Åbo Teknologifastigheter Ab:s planerade emission. Berättigades att teckna högst 19 255 247 st. nya aktier som emitterats av Åbo Teknologifastigheter Ab för ett teckningspris på högst 26 533 731 euro. Berättigades dessutom att teckna nya aktier som emitterats av Åbo Teknologifastigheter Ab och som erbjudits

Turun Ammattikorkeakoulu Oy för teckning, till den del som Turun Ammattikorkeakoulu Oy inte använder sin teckningsrätt, högst 6 819 666 stycken för ett teckningspris på högst 9 397 500 euro.

Anslaget för Aktier och andelar i investeringsdelen för budgeten 2021 höjdes med 35 931 231 euro. Anslagsändringen täcks dels med stadens kassamedel och dels genom uttag av stadens långfristiga lån inom ramen för finansieringsanalysen för 2021 och låneuttagsplanen.

#### 17.5.2021 § 101

Anslaget för koncernförvaltningens it-investeringar höjdes med sammanlagt 623 183 euro så att skyldigheterna enligt läropliktslagen kan fullgöras, dagvattenintäkterna i stadsmiljönämndens budget minskades med 130 000 euro och anslaget för kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregions driftsekonomi höjdes med 68 000 euro för skolelevtransporterna till Sirkkala skolas ersättande lokaler.

#### 20.9.2021 § 217

Anslagen för investeringar i budgeten 2021 höjdes med 10 miljoner euro till följd av inlösningen av Viking Line Abp:s terminalbyggnader (sfm 14.6.2021 § 151).

#### 15.11.2021 § 257

Följande ändringar gjordes i anslagen och inkomstposterna i budgeten 2021: social- och hälsovårdsnämndens inkomstpost höjdes med 22 482 568 euro och utgiftspost höjdes med 48 719 908 euro, dvs. till ett nettobelopp av 26 237 340 euro, nämnden för fostran och undervisning anslogs 1,1 miljoner euro för att täcka kostnaderna för avgiftsfri utbildning på andra stadiet och 1,5 miljoner euro för att täcka interna hyror, stadsmiljönämnden beviljades en ökning av finansieringen på 0,6 miljoner euro på grund av snöläget i början av året och kultur- och ungdomsnämndens verksamhetsanslag höjdes med 1 525 723 euro på basis av bokslutsuppgifterna för 2020.

### **Uppnåendet av de budgeterade målen för verksamheten och ekonomin**

Utfallet av skattefinansieringen var sammanlagt 1 195,2 miljoner euro (1 153,1 miljoner euro bokslutet 2020) och budgeten överskreds med ca 51 miljoner euro på grund av skatteinkomsternas avsevärda ökning. Skatteinkomsterna blev 889,0 miljoner euro (816,7 miljoner euro bokslutet 2020), vilket var 41,7 miljoner euro mer än budgeterat. Den influtna kommunalskatten överskreds med 13,3 miljoner euro. Samfundsskatteintäkterna överskreds med 29,2 miljoner euro och fastighetsskatteintäkterna underskreds med 0,7 miljoner euro jämfört med det budgeterade. Intäkterna från statsandelar var 306,3 miljoner euro (336,5 miljoner euro bokslutet 2020). Intäkterna från statsandelarna överskred budgeten med 9,6 miljoner euro.

Organen uppnådde väl stadsfullmäktiges mål för driftsekonomi 2021.

Nettodriftsutgifterna hos stadens serviceenheter (verksamhetsbidrag) utföll huvudsakligen bättre än i budgeten som fullmäktige godkände.

- Besparingen från koncernförvaltningens verksamhetsbidrag uppgick till ca 15,0 miljoner euro. Verksamhetsutgifterna överskreds med 17,5 miljoner euro och verksamhetsintäkterna överskred den ändrade budgeten med 31,8 miljoner euro.
- Verksamhetsbidraget inom serviceenheten för välfärd underskred den ändrade budgeten med 16,3 miljoner euro. Verksamhetskostnaderna underskreds med 3,4 miljoner euro och verksamhetsintäkterna överskred den ändrade budgeten med 12,8 miljoner euro.

- Verksamhetsbidraget inom servicehelheten för fostran och undervisning utföll så gott som budgetrats. Verksamhetskostnaderna underskreds med 1,1 miljoner euro och intäkterna underskreds med 1,2 miljoner euro jämfört med den ändrade budgeten.
- Verksamhetsbidraget inom servicehelheten för fritid underskreds med 3,9 miljoner euro. Verksamhetskostnaderna underskreds med 4,7 miljoner euro och intäkterna underskreds med 0,7 miljoner euro jämfört med den ändrade budgeten. Den största underskridningen av verksamhetsbidraget skedde inom kultur- och ungdomsnämnden.
- Verksamhetsbidraget inom servicehelheten för stadsmiljön underskreds med 5,2 miljoner euro. Verksamhetskostnaderna underskreds med 3,8 miljoner euro och intäkterna överskreds med 1,9 miljoner euro jämfört med den ändrade budgeten.
- Verksamhetsbidraget inom Egentliga Finlands räddningsverk utföll cirka 1,0 miljoner euro bättre än i den ändrade budgeten.

Stadens sektorer hade sammanlagt 23 strategiska mål som är bindande i förhållande till fullmäktige. Coronapandemin har för andra året i rad försenat uppnåendet av flera strategiska mål.

För koncernförvaltningen uppställdes nio strategiska mål, varav tre samtidigt utgjorde stadens spetsprojekt: Åbo vetenskapspark, Utvecklandet av centrumområdet och Smart and Wise.

Gällande alla spetsprojekt rapporteras om delvis fördröjning. Utöver dessa uppställdes sex andra strategiska mål för koncernförvaltningen, som förutom klimatplanen och införandet av borgmästarmodellen bestod av viktiga stadsutvecklingsprojekt, såsom byggandet av musikhuset och projektet Entimmeståget. Av dessa sex mål ligger staden efter endast i utrednings- och genomförandeplanen för den första fasen av spårvägen.

Av välfärdssektorns två strategiska verksamhetsmål och de 45 mätare som fastställts för dem lyckades man inte uppnå målnivån gällande 11 mätare. Dessa var bland annat målnivåerna för hem- och närståendevårdens andel, vårdperiodens längd inom boendeservicen dygnet runt, kortare köer till fortsatt vård inom sjukvårdstriktet och målen för snabbare tillgång till munvård.

Bildningssektorn hade två strategiska mål: granskning av servicenätverket inom småbarnspedagogiken och stöd för strukturomvandlingen genom utbildning. Båda målen uppnåddes i huvudsak.

Fritidssektorn hade fyra strategiska mål. Av 16 mätare som fastställts för målen uppnåddes målnivån inte i 12 fall. Det handlade om målen för antalet besökare, deltagare och hobbyutövare inom fritidstjänsterna. Antalet besökare uppnåddes inte på grund av stängningen av tjänster, begränsningarna och ändringarna som förorsakades av coronapandemin. Å andra sidan överskreds målet för antalet digitala tjänster tydligt.

Stadsmiljösektorn hade sammanlagt sex strategiska mål med 12 mätare. Sämst uppnåddes målnivån för volymindex för biltrafiken och antalet resor inom den regionala kollektivtrafiken, eftersom coronapandemin har haft en stor inverkan på användningen av kollektivtrafik.

Rapporter om uppnåendet av mål i strategiska avtal mellan stadsstyrelsen och nämnderna avläggs i den separata Uppföljningsrapporten för strategiska avtal 2021. Förutom målen som ingår i bokslutet (dvs. som är bindande i förhållande till fullmäktige) innehåller de strategiska avtalen mål som är förenliga med stadens avtalsstyrningsmodell (→ 2021) och är bindande i förhållande till stadsstyrelsen.

## 1.4. Stadens personal

### Stadens personal

Användningen av arbetskraft mätt i årsverken (hela personalen) under tidsperioden 1.1–31.12.2021 var 10 781,3 årsverken. Användningen av arbetskraft bortsett från sysselsättningsanställda, studerande och praktikanter, omplaceringsprövare och s.k. sysselsättningsanställda personer med funktionshinder var sammanlagt 10 464,3 årsverken.

Med beaktande av organisationsförändringarna ökade användningen av hela arbetskraften med 323,0 årsverken (+3,1 procent) jämfört med föregående år. Användningen av arbetskraft bortsett från sysselsättningsanställda, studerande och praktikanter, omplaceringsprövare och s.k. sysselsättningsanställda personer med funktionshinder ökade med 339,1 årsverken (+3,3 procent).

Användningen av arbetskraft (hela personalen)	2020	2021	Ändring
Centralvalnämnden	0,0	3,7	3,7
Revisionsbyrån	4,3	4,9	0,6
Koncernförvaltningen	565,3	751,0	185,7
Servicehelheten för sysselsättning	375,5	348,7	-26,8
E-F räddningsverk	560,3	556,1	-4,2
Servicehelheten för välfärd	4 235,0	4 207,8	-27,2
Servicehelheten för fostran och undervisning	3 808,8	3 976,7	167,9
Servicehelheten för fritid	605,5	605,1	-0,4
Servicehelheten för stadsmiljö	318,7	327,3	8,6
Användningen av arbetskraft sammanlagt	10 473,4*	10 781,3	307,9
Ändringen i användningen av arbetskraft jämfört med föregående år med beaktande av organisationsförändringarna			323,0
*I bokslutet för 2020 uppgavs antalet anställda hos staden 2020 vara 10 489,4 årsverken (hela personalen). Talen har specificerats i en granskning i januari 2022 (i löneuppgiftssystemets uppgifter ändras i efterskott t.ex. retroaktiva pensionsbeslut och andra ärenden som påverkar lönebetalningen).			

I tabellen ovan beaktas följande organisationsändringar, sammanlagt -15,1 årsverken:

- Överföringen av familjerättsenheten till staden, 6 personer från och med 1.3.2020 och 3 personer från och med 1.4.2020, inverkan sammanlagt +1,8 årsverken.
- Överföringen av systemexperter i samband med överlåtelsen av rörelse till 2M-IT Oy från och med 1.9.2020, inverkan -9,3 årsverken.
- Överlåtelse av kardiologiska poliklinikens funktioner från sjukhusjämnerna till Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt från och med 1.4.2021, inverkan -5,3 årsverken.
- Överlåtelse av reumatologiska poliklinikens funktioner från sjukhusjämnerna till Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt från och med 1.4.2021, inverkan -2,3 årsverken.
- Dessutom har servicehelheten för sysselsättning avskilt till en egen helhet enligt organisationsstrukturen som trädde i kraft 2021. Servicecentralen för sysselsättning används som jämförelsetal för 2020.

Den största ökningen av användningen av arbetskraft inträffade inom servicehelheten för fostran och undervisning. Inom servicehelheten ökade användningen av arbetskraften på grund av det ökade antalet elever samt antalet anställda som anställdes med hjälp av en särskild coronafinansiering. Den ökade användningen av arbetskraft inom koncernförvaltningen präglas av de interna överföringarna från andra servicehelheter som gjordes på grund av förvaltningsreformen (sammanlagt 235 befattningar överfördes internt till koncernförvaltningen åren 2020 och 2021). Personalöverföringarna påverkar möjligheten att direkt jämföra talen per servicehelhet. Den ökade användningen av arbetskraft inom servicehelheten för stadsmiljö återspeglade den växande

stadens behov i fråga om byggnadstillstånd och byggnadstillsyn. Kommunalvalet 2021 och arrangemangen kring välfärdsområdesvalet 2022 återspeglades i sin tur i användningen av arbetskraft inom centralvalnämnden.

Inom servicehelheten för välfärd har den minskade användningen av arbetskraft och användningen av arbetskraft påverkats såväl av organisationsförändringarna som av den ökade användningen av köpta tjänster och hyrd arbetskraft samt av den kraftigt försämrade rekryteringssituationen under 2021. Inom servicehelheten för fritid syns förutom personalöverföringarna också den begränsade användningen av säsongsarbetare i användningen av arbetskraft under 2021.

Åbo stad hade i slutet av året sammanlagt 12 026 anställda, av dessa var 10 212 heltidsanställda och 1 814 deltidanställda.

Personalkostnaderna för år 2021 var 549,6 miljoner euro, av vilka löner och arvoden (justerat med korrektivposter till sjukförsäkrings- och olycksfallsförsäkringsutgifter och andra personalutgifter) var 435,9 miljoner euro och lönebikostnaderna sammanlagt 113,7 miljoner euro. Med beaktande av organisationsförändringarna ökade personalkostnaderna med 30,1 miljoner euro (+5,8 procent) jämfört med föregående år. Löner och arvoden ökade med 24,2 miljoner euro (+5,9 procent).

Förutom ökningen av årsverken påverkas utvecklingen av löneutgifterna av avtalsförhöjningarna som fastställts i kommunbranschens tjänste- och arbetskollktivavtal. Kostnadseffekten av lönehöjningarna inom den kommunala sektorn under avtalsperioden 1.4.2020–28.2.2022 var i genomsnitt 2,11 procent år 2021 (ca 9,2 miljoner euro).

### **Sjukfrånvaro och arbetsolycksfall**

Sjukfrånvarodagarna minskade en aning. År 2021 uppgick sjukfrånvaron i genomsnitt till 16,3 dagar per årsverke, medan motsvarande siffra för 2020 var 17,2 dagar per årsverke. Däremot hade antalet personer utan hälsorelaterade frånvarodagar ökat jämfört med år 2020. Sjukfrånvaroprocenten på grund av olycksfall har minskat något jämfört med året innan och var 0,21 procent, medan motsvarande siffra för 2020 var 0,14 procent.

### **Programmet Personalen som resurs**

Stadsfullmäktige har 14.5.2018 § 89 godkänt programmet Personalen som resurs för åren 2018–2021. Personalprogrammets vision är att Åbo är en arbetsgivare som man kan vara stolt över.

Programmet Personalen som resurs är en del av stadens strategihierarki. Programmet har som mål att förtydliga arbetsgivarens och hela personalens ansvar för hurdan arbetsplats Åbo stad är.

Visionen i programmet förverkligas genom tre huvudmål:

1. Arbetet ökar välbefinnandet
2. Konstruktiv och kontrollerad förändring - förändring är en möjlighet!
3. Bättre ledarskap

För alla tre huvudmål har man fastställt tre delmål med mätare. Hur dessa mål uppnås och utvecklas följs upp i samband med den årliga personalrapporten och de serviceområdesvisa förhandlingarna om personalförvaltningens mål och stöd.

Åbo stads nya personalstrategi blir klar på våren 2022 och gäller åren 2022–2025.

## Personalrapport

Åbo stad utarbetar en separat personalrapport varje år, där man granskar genomförandet av programmet Personalen som resurs samt utfallet och utvecklingen av de viktigaste nyckeltalen för personalen.

## 1.5. Miljöfaktorer

### Klimatåtgärder

Åbo stads borgmästarprogram (sfm 23.8.2021 § 180) uttryckte fullmäktiges enhälliga stöd för en stark klimat- och miljöpolitik och styrde beredningen och verkställandet från och med hösten 2021. Programmets klimat- och miljöåtgärder och främjandet av den cirkulära ekonomin fortsatte och genomfördes omedelbart.

Genomförandet av Åbo stads klimatplan 2029 (sfm 11.6.2018 § 142) framskred väl under 2021 både när det gäller att bromsa upp klimatförändringen och att anpassa sig till den. Det mellanliggande målet för att halvera utsläppen från 1990 års nivå fram till 2021 uppnåddes redan år 2020, och enligt förhandsuppgifter om kalkylen fortsatte utsläppen att minska betydligt under 2021. Åbo ligger alltså före sina mål, vilket är uppmuntrande med tanke på uppnåendet av koldioxidneutralitet före 2029.

Stadsstyrelsens stadsutvecklingssektion inledde genom sitt beslut 22.3.2021 § 20 utvärderingen och uppdateringen av klimatplanen som görs varje fullmäktigeperiod samt sin rapportering till EU. Arbetet inleddes på våren med en referensbedömning av klimatledarskapet med städerna Lahtis och Tammerfors och med att upphandla expertstöd. Arbetet fortsattes i en omfattande beredningsgrupp under hösten 2021. Arbetet framskred enligt den uppställda tidtabellen.

Flera betydande klimatbeslut har fattats och klimatåtgärder vidtagits inom stadskoncernen. Satsningar på förnybara energier fortsatte och energieffektivitetsåtgärderna framskred. Åbo Energi bekräftade som sitt mål att avstå från energiutvinningen ur stenkol redan under 2022 – tre år tidigare än målåret 2025 i klimatplanen. Även beredskap och anpassning till det ändrande klimatet och riskerna framskred i synnerhet genom koncernbolagens infrastrukturinvesteringar.

Genomförandet av klimatplanen styrs av Åbo stad, och områdets högskolor, företag, sammanslutningar, utvecklingspartner och invånare deltar i stor utsträckning. Åbos Klimatlags verksamhet för företag och sammanslutningar utvecklades och nya aktörer engagerades, såsom Domkyrkotorgets sommarterrass, som elektrifierade sin logistik och förde klimatlaget närmare invånarna.

Ökandet av kolsänkor och den lokala kompensationen av utsläpp främjades i brett samarbete med andra städer, forskningsanstalter och företag inom branschen enligt de riktlinjer som stadsstyrelsen godkände (ssn 1.6.2020 § 243). Åbo Energi planterade träd på norra sidan av flygplatsen för att förstärka kolsänkorna och samtidigt för att öka och slå samman flygekorrarnas revir i området.

En hållbar 1,5 graders livsstil samt företagens klimatgärningar och klimatlaget förstärktes inom två projekt som finansierades av miljöministeriet. Medborgarkampanjen 1,5 graders liv som genomfördes i samarbete med ICLEI och städerna Nagano, Obuse och Yokohama lyftes fram också klimatkonferensen i Glasgow i november. Staden genomförde 6Aika-strategin för hållbar stadsutveckling genom att utveckla klimatlösningar inom ILPO-projektet för företagsområden. Projektet CANEMURE som finansieras av Europeiska kommissionen utvecklade klimatlösningar i samarbete med Finlands miljöcentral och kolneutrala kommuner. I projektet RESPONSE Horisontti 2020 bereddes ett energipositivt område i Studentbyn, vilket betydligt främjades av färdigställandet av studentbystiftelsens byggnad Tyyssija samt av flera genomförda och planerade energilösningar i området. Kunskapsunderlaget för klimatarbetet förstärktes dessutom genom forskningssamarbete inom flera projekt.



Stadsstyrelsen godkände 22.11.2021 § 518 vägkartan för en resursklok cirkulär ekonomi som bereddes i samarbete med ICLEI, Sitra och regionala partner inom ramen för Circular Turku-projektet. Med hjälp av cirkulär ekonomi och resurskloket strävar man efter att minska koldioxidavtrycket hos områdets aktörer och förstärka koldioxidsnåla lösningar och affärsverksamhet.

Åbo stads klimatarbete lyftes kraftigt fram under året på både nationell och internationell plan. Stadsdirektör och borgmästare Minna Arve var vicepresident för ICLEI och deltog aktivt som talare på flera globala och europeiska klimatkonferenser och möten, inklusive FN:s klimatkonferens i Glasgow i november 2021. I CDP-rapporteringen klassades Åbos klimatpolitik som en av de bästa inom Leadership A-klassen för tredje gången i rad.

### **Skydd av Östersjön och naturens mångfald**

Åbo deltog aktivt i att skydda Östersjön och Skärgårdshavet i enlighet med sin stadsstrategi. I Åbo och Helsingfors framskred åtgärderna i åtgärdsprogrammet för Östersjön. Åbos och Helsingfors gemensamma åtgärdsprogram för Östersjön 2019–2023 innehåller sammanlagt 105 åtgärder som gäller Åbo stad. I slutet av 2019 hade 99 åtgärder inletts, pågått eller slutförts vid stadens sektorer och koncernbolag. Östersjöutmaningens nätverk växte ytterligare och i slutet av 2021 ingick redan 319 städer, kommuner, företag, föreningar eller läroanstalter i nätverket. Av dessa kommer en tredjedel utanför Finland. Staden fortsatte att stöda Skydds-fonden för Skärgårdshavets verksamhet.

Kakolabackens regionala avloppsreningsverk fungerade bättre än tillståndsvillkoren som ställts för verksamheten. Årsgenomsnittet för reningseffekten gällande organiska ämnen var 99 procent, totalfosfor 98 procent och för totalkväve 86 procent år 2021. Reningsverkets årliga fosforbelastning i havsområdet var 4,0 ton och kvävebelastningen 220 ton. Allt samhällsavloppsvatten från Auraåns avrinningsområde leds till Kakolabackens regionala avloppsreningsverk.

Åboregionens natur är exceptionellt mångfaldig. På stadsområdet har cirka 12 procent av Finlands utrotningshotade arter påträffats. Största delen av dessa arter påträffas i de gamla eklundarna i Runsala och Katrinedalen, men utöver dessa finns det många andra värdefulla livsmiljöer för utrotningshotade arter i Åbo.

Inom servicehelheten för stadsmiljön bereds ett program för den biologiska mångfalden enligt stadsstrategin. Fullmäktige godkände programmets mål i april 2021. Programmets mål är bl.a. att öka den biologiska mångfalden, förbättra levnadsförhållandena för arter, identifiera hotade naturtyper och arter på ett heltäckande sätt och främja och trygga bevarandet av dessa. Dessutom innehåller programmet åtgärder för att skydda och öka den biologiska mångfalden och bekämpa hot mot denna.

Åtgärder som främjar mångfalden i stadens natur inriktas särskilt till Naturaområden i Runsala, Katrinedalen och Friskalaviken, men också till Pomponrahka myrområde. I ädellövsskogar genomförs åtgärder som särskilt vårdar ekar. Vid fågelvikar och på strandängar genomförs årligen betesdrift och vassröjning. När det gäller bekämpning av främmande arter har man redan i åratal koncentrerat sig på bekämpning av jätteflokor, jättebalsamin och små rovdjur i synnerhet på naturskyddsområden och Natura-områden samt i deras närhet.

Vad gäller naturvård pågår det sexåriga projektet Rannikko-Life, vars syfte är att främja vården av Naturaområden. Projektet riktar sig till Naturaområdena i Runsala, Katrinedalen, Rauvolaviken, Friskalaviken och Pähkinäinen. Projektets åtgärder inriktas på lundar och ädellövsskogar, skogsängar och torrängar i dessa Naturaområden. Andra åtgärder är bland annat byggande av en våtmark på Runsala, bekämpning av främmande arter på alla Naturaområden och främjande och utveckling av naturskolan och guidningen på Runsala.

Åbo stad har utfört naturvårdsåtgärder med hjälp av miljöministeriets Kunta-Helmi-finansiering. Ministeriet beviljade staden bidrag för 2020–2022 för vård av strandängar, vårdbiotoper samt skogsobjekt, restaurering av Pomponrahaka myrområde samt för istandsättning av strömmande vatten i Kungsbäcken. Istandsättningen

fortsatte 2021 gällande alla objekt och under året inlämnades en ansökan om att fortsätta iståndsättningen av vårdbiotoper på nya ställen.

### **Budgetering av hållbar utveckling och granskningar av livscykeln**

Åbo stad och Europeiska investeringsbanken (EIB) beredde och inledde tillsammans investeringshelheten "Turku Urban Infrastructure" om 334 miljoner euro. Investeringarna riktades mångsidigt till byggnader, den byggda miljön, den tekniska infrastrukturen och kollektivtrafiken. EIB lånefinansierade investeringspaketet med 150 miljoner euro. Limiten användes upp före slutet av 2021. Finansieringssamarbetet med EIB ger Åbo möjlighet till betydande klimatinvesteringar och har på ett viktigt sätt understött stadens beredskap att bedöma, planera och motivera sina investeringar ur ett klimatperspektiv. I enlighet med klimatplanen länkar staden klimatledarskapet samman med ekonomiledarskapet. Som en del av genomförandet av investeringspaketet utreder EIB och Åbo också kostnadseffektiviteten hos investeringarna för beredskap inför klimatförändringen.

Baskommunens och koncernens klimatinvesteringar sammanställdes till en helhet i klimatbudgeten som en del av borgmästarens budgetförslag 2022. Helheten består av mångsidiga satsningar på energi, hållbar trafik, beredskap inför klimatförändringen och främjande av cirkulär ekonomi och uppgår till 77 miljoner euro under 2022. Arbetet fortsätter i enlighet med borgmästarprogrammet och inbegriper utöver de årliga satsningarna även en längre plan i investeringsprogrammen.

Städerna har ett gemensamt behov av att minska koldioxidavtrycket under byggnaders livscykel och livscykelkostnaderna med åtgärder som anknyter till planeringen av stadens upphandlingar och investeringar på många olika nivåer. Helsingfors, Tammerfors och Åbo har genomfört pilotprojekt på olika objekt med anknytning till livscykelberäkning för att städerna ska kunna ta fram lämpliga verksamhetsmodeller som kan jämföras sinsemellan i ett så tidigt skede av planeringen som möjligt. Åbo har under räkenskapsperioden utfört livscykelberäkningar av olika processfaser och fått erfarenhet av åtgärder som effektivast minskar koldioxidavtrycket. I behovsutredningen för skolan och daghemmen i Kråkkärret utreddes olika alternativ för byggnadshelheten som blir kvar och som byggs till. Dessutom beräknades preliminära livscykelkostnader och koldioxidavtryck för alternativen. Pilotförsöket med behovsutredning gjordes inom REETTA-projektet som handlar om resurskloka kommuners ekonomi- och klimatledning. I projektplaneringsfasen beräknades koldioxidavtrycket för ombyggnaden och tillbyggnaden av Åbo stadshus. Hustvillingarna som TVT Asunnot lät bygga i Arola i Hirvensalo ger jämförelseuppgifter om skillnaderna mellan byggandet av trä- och betonghus samt om klimatverkningarna av olika byggmaterial. Resultaten visade att koldioxidavtrycket av trähuset är cirka 8,5 procent mindre än koldioxidavtrycket av betonghuset. Koldioxidavtrycket av positiva klimatverkningar är ungefär tredubbelt jämfört med betonghuset. Med tanke på byggkostnader var trähuset 10–15 procent dyrare.

Ekostödverksamheten i Åbo fyllde 10 år. I tio års tid har över 500 anställda vid stadskoncernen utfört ekostödutbildningen. Av dessa är cirka 200 anställda aktiva ekostödpersoner. Jubileumsåret till ära utgavs Åbo Ekostöds vägghalender för miljöfostran 2022, som genomfördes med temat 10 år av ekostöd i Åbo. Ekostödet ordnade 14 utbildningar och evenemang på distans. Samarbetspartner var Valonia, Sydvästra Finlands Avfallsservice, Lassila & Tikanoja och Åbo Energi. Under året togs fram och delades ut information kring temat på Ekostöds webbplats och i sex nyhetsbrev. Kampanjen 1,5 graders arbetsplats inleddes september 2021. Kampanjen ingick i stadens projekt Tackla klimatångesten och genomfördes i samarbete med Ekostöd. Under kampanjen gjordes ett pilotförsök med ett 1,5 graders arbetsplatsspel, som Åbo stads serviceområden kan spela våren 2022.

Våren 2021 publicerades en pro gradu-avhandling om ekostödverksamhetens verkningar och om utvärderingen av dessa verkningar i de sex största städerna. Enligt avhandlingen upptäcktes att ekostödverksamheten har haft konkreta positiva miljöverkningar för arbetsgemenskaperna i de sex största städerna. Ekostöduppgifterna som utförs vid sidan av det egna arbetet bortprioriteras dock till förmån av viktigare uppgifter. Tillräckliga tidsresurser och ekonomiska resurser ska avsättas för ekostödverksamheten så att arbetet uppnår bättre resultat. Samarbetet fortsatte med bedömningen av hållbar utveckling av Åbo stad (VLR).

## Miljöskador

Inga större miljöskador inträffade i stadens område 2021.

## 1.6. Andra icke-ekonomiska ärenden

### Mänskliga rättigheter, korruption och mutande samt grå ekonomi

Åbo stad fastställde 10.12.2018 § 483 de gemensamma etiska principerna som styr hela stadens verksamhet. Dessa principer utarbetades av stadens enhet för juridiska ärenden och samarbetskommittén med hänsyn till såväl kommuninvånarnas som stadens anställdas rättigheter, en rättvis verksamhet och beslutsfattarnas obundenhet. I principerna ingår invånar- och kundinriktad verksamhet, ansvarsfullhet och tolerans samt förnyelse och samarbete. I beslutsfattandet beaktas verkningarna på likvärdigheten och miljön. Kommunikationen betonar öppenhet, aktualitet och riktighet samt uppgifternas tillräcklighet och ändamålsenlighet gällande stadens beslutsfattande och tjänster. Stadens anställda får inte kräva, ta emot eller acceptera en gåva eller en annan förmån varmed man påverkar eller försöker påverka eller som är ägnad att påverka hans verksamhet i ett anställningsförhållande.

Stadsdirektören godkände 7.5.2018 § 93 anvisningen ”Vieraanvaraisuuden etujen ja lahjojen vastaanottamisen hyvät käytännöt” (sv. God praxis för mottagande av gästfrihet, förmåner och gåvor) för att iakttas i Åbo stad. Utgångspunkten för anvisningen är en persons egen bedömning om huruvida verksamheten är acceptabel. Även om mottagandet av en förmån inte uppfyller rekvisitet för ett brott, kan mottagande av förmåner som lämnar rum för tolkning ge negativ publicitet. I anvisningen betonas att mottagandet av den erbjudna förmånen inte får ifrågasätta opartiskheten eller förtroendet i myndighetsverksamheten oavsett storleken på förmånen.

Fullmäktige godkände åtgärdsprogrammen för att förebygga utslagning och främja en socialt hållbar stadsutveckling 28.1.2019 § 7, och dessa program genomfördes under fullmäktigeperioden 2018–2021. Åtgärderna i åtgärdsprogrammet för att förebygga utslagning har i huvudsak genomförts. Flera av åtgärderna för en socialt hållbar stadsutveckling är långsiktiga projekt som främjats under åtgärdsprogrammets gång. De kortsiktiga åtgärderna har framskridit positivt. Rapporter om åtgärderna avläggs till stadsstyrelsen i mars 2022. Åtgärderna för att förebygga utslagning och områdesvis differentiering uppdateras och arbetet fortsätter som en del av spetsprojektet för gemenskap, välfärd och en balanserad utveckling av bostadsområden som inleds i början av 2022.

Förebyggandet av utslagning ingår också i Åbo stads säkerhetsplan 2021–2024 som stadsstyrelsen godkände 6.9.2021 § 413. Målet med lokal säkerhetsplanering är att förbättra säkerheten och trygghetskänslan bland områdets invånare och gemenskap. Utarbetandet av planen utgår från statsrådets principbeslut om strategin för den inre säkerheten och dess genomförande på lokal nivå. Genom att utnyttja resultaten från säkerhetskänket och enkäten som riktats till experter valdes sex centrala faktorer som inverkar på stadens säkerhet till säkerhetsplanen. Utöver förebyggandet av utslagning utgjordes dessa faktorer av minskande av ungdomars narkotikaexperiment och utbudet av droger, brott mot liv, hälsa och äldre samt brandsäkerheten.

År 2021 fortsatte utvidgandet av systemet för hantering av tekniska datasäkerhetshändelser som togs i bruk året innan samt utvecklingsarbetet för att maximera upptäckten av datasäkerhetshändelser. Konfidentialiteten utökades ytterligare genom att förstärka stadens lösenordspraxis och öka användningen av tvåstegsidentifiering. För att förtydliga datasäkerhets- och dataskyddsansvaren offentliggjordes stadens ansvarsorganisationsmodell och särskilda applikationsägare utsågs för applikationer som är viktiga för verksamheten. För att effektivisera datasäkerheten och dataskyddet infördes ett särskilt övergripande riskhanteringssystem på hösten som innehöll identifiering och bedömning av risker och uppföljning av hanteringsätt. Dessutom inleddes projektet ”Informationssäkra verktyg och verksamhetsmodeller för utnyttjande av information och kunskapsbaserad ledning” som understöddes av finansministeriet. För riskbedömningen i anslutning till behandlingen av

personregister och för att effektivisera och främja bedömningen av deras verkningar anskaffades ett redskap för utvärdering av verkningarna. I och med den ökade användningen av molntjänster har verkningarna av det s.k. Schrems II-beslutet (EUT 2020C-311/18) haft en betydligt sysselsättande inverkan under årets lopp. Användningen av molntjänster ökas i enlighet med stadens molnstrategi. Beredningen av informationshanteringslagen, lagen om tillhandahållande av digitala tjänster och EU:s direktiv om skydd för personer som rapporterar om överträdelse av unionsrätten påbörjades redan 2019. Informationshanteringslagen har beaktats i stadens förvaltningsstadga. Datasystemet för anonyma anmälningar om missbruk i enlighet med den kommande visselblåsarlagen öppnades också för stadens intressegruppers bruk.

Stadsstyrelsen godkände Åbo stads upphandlingsstrategi. Strategin betonar ansvarsfullheten vid upphandlingar när det gäller ekonomiskt, socialt och ekologiskt betydande upphandlingar. Upphandlingstjänsterna uppdaterade anvisningen om mindre upphandlingar som gäller hela staden. Anvisningen trädde i kraft 1.4.2021. Avsikten är att förstärka förverkligandet av principerna i beställaransvarslagen och upphandlingslagen oberoende av upphandlingens värde och upphandlande enhet. Utöver anvisningen anskaffades och togs i bruk ett elektroniskt system för en intern konkurrensutsättning av mindre upphandlingar och ramavtal. Systemet stöder genomförandet av mindre upphandlingar och gör det också lättare att följa upp användningen av stadens medel vid upphandlingar. Bekämpningen av korruption och mutande utvecklades också ur avtalshanterings synvinkel. Införandet av avtalshanteringsystemet fortsatte och dess ibruktagande inleddes med upphandlingsavtal. Avtalshanteringsystemet täcker förutom upphandlingsavtal även resten av stadens avtal med undantag av arbetsavtal. Systemet gör det också möjligt att underteckna avtal elektroniskt. Systemet syftar till att bland annat utveckla och förnya stadens avtalshandling, effektivisera användningen av medel i anslutning till avtal såsom upphandlingsavtal samt effektivisera övervakningen och styrningen av avtal.

Åbo stads skyldigheter att främja jämställdhet och likabehandling i sin verksamhet fastställs i lagen om jämställdhet mellan kvinnor och män (1329/2014) samt i diskrimineringslagen (1325/2014). Som myndighet är staden skyldig att utarbeta lagstadgade verksamhetsplaner för att främja likabehandling och jämställdhet med två års mellanrum. Enligt jämställdhetslagen ska myndigheterna i all sin verksamhet främja jämställdheten mellan kvinnor och män på ett målinriktat och planmässigt sätt samt skapa och befästa sådana förvaltnings- och tillvägagångssätt som säkrar främjandet av jämställdheten mellan kvinnor och män vid beredningen av ärenden och i beslutsfattandet. Enligt diskrimineringslagen ska myndigheterna bedöma hur likabehandling uppnås i deras verksamhet samt vidta nödvändiga åtgärder för att främja likabehandling. Enligt grundlagen får ingen utan godtagbart skäl särbehandlas på grund av kön, ålder, ursprung, språk, religion, övertygelse, åsikt, hälsotillstånd, handikapp eller någon annan orsak som gäller hans eller hennes person. Enligt lagen ska barn ha rätt till medinflytande enligt sin utvecklingsnivå i frågor som gäller dem själva och jämställdhet mellan könen främjas i samhällsrelaterad verksamhet och i arbetslivet särskilt vad gäller lönesättning och andra anställningsvillkor. Dessutom har Åbo stad förbundit sig att följa den europeiska deklARATIONEN om jämställdhet och enligt borgmästarprogrammet som godkändes 2021 vill Åbo främja likabehandling och jämställdhet för alla människor och i stadens verksamhet. I borgmästarprogrammet har Åbo fullmäktigegrupper förbundit sig till ett antirasistiskt arbete och visat sin vilja att handla för att acceptera olikhet och främja en jämlik ställning, bemötande och jämställdhet för alla invånare.

Stadsstyrelsen godkände 13.1.2020 § 4 den uppdaterade jämställdhets- och likabehandlingsplanen för 2019–2021. Planen omfattar mål och åtgärder gällande såväl personalförvaltningen som jämställdhet och likabehandling i verksamheten, dvs. serviceproduktion och beslutsfattande. Samtidigt beslutade stadsstyrelsen att det utarbetas en guide för bemötande av specialgrupper och där också mindre bemedlade beaktas. Guiden blev färdig våren 2021 och stadens personal har informerats om den. Som stöd för guiden spelades in ett videoklipp om hur olika människor bemöts sakligt. I denna videoklipp framför erfarenhetsexperten sina önskemål om hur de vill bli bemötta i olika tjänster. Dessutom planeras utbildningar kring bemötande, som kommer att ordnas från och med våren 2022. Stadsstyrelsen utnämnde 25.10.2021 § 489 en ny jämställdhetskommitté som består av förtroendevalda och myndigheter. Kommittén har inlett en utvärdering av planen 2019–2021 och beredning av planen 2022–2023. Vid beredningen har kommuninvånarna fått komma med åsikter via webbtjänsten Kerro kantasi som är öppen för alla.

## 1.7. Bedömning av den sannolikt förestående utvecklingen

Stadens gällande ekonomiplan är förknippad med stor osäkerhet. Ekonomiplanen har utarbetats hösten 2021 och vid beredningen utnyttjades information som vid den tidpunkten var tillgänglig. Vårdreformen kommer att medföra ändringar i kommunernas uppgifter och finansiering från och med ingången av 2023. Närmare uppgifter har ännu inte fåtts om ändringarna i kommunernas finansiering.

Staden strävar efter att fokusera på de frågor som den själv kan påverka. Coronapandemin har naturligtvis ökat osäkerheten också gällande fortgående tjänster och betydligt försvårat såväl uppställandet av mål som uppföljningen av målen för verksamheten och ekonomin. Statens riktlinjer om att ersätta coronaverkningarna till fullt belopp har varit viktiga, och ur stadens synvinkel bör riktlinjerna tillämpas också i fortsättningen.

Det förväntat bättre resultatet år 2021 bildades särskilt av näringslivets förväntat snabbare återhämtning från coronakrisen. Detta har ökat sammanslutningarnas beskattningsbara inkomster och därmed samfundsskatteinkomsterna till staden. På grund av den förbättrade sysselsättningssituationen utvecklades även kommunal-skatterna i en positiv riktning.

Den förbättrade skattebasen medför bättre prognoser också för kommande år. Enligt de senaste prognoserna kommer förbättringen dock att vara måttlig. Det är också viktigt att komma ihåg att den offentliga sektorns finansieringsmodell består av skatteintäkter och statsandelar som bl.a. inbegriper kommunens självfinansieringsandel och ett utjämningssystem som både utgår från behov och intäkter. Ändringarna i dessa jämnar ut inkomstskillnaderna mellan kommunerna och kan för sin del minska den positiva utvecklingen av en enskild post. Staten kommer att granska sitt finansieringssystem åtminstone till följd av vårdreformen. Staden oroar sig för att den omedelbara inverkan av ovannämnda positiva utvecklingar skärs ner och att anpassningsåtgärder riktas till kommunens ekonomi.

Tillsvidare har verkningarna av krissituationen i Ukraina bedömts i endast liten utsträckning. De största riskerna förknippas med en avtagande ekonomisk tillväxt och en höjning av priserna. Om krisen förlängs utsätts den kommunala ekonomin oåterkalleligen för negativa verkningar. Riskhanteringens betydelse framhävs och risker bör bedömas på bred front. Nödvändiga åtgärder ska identifieras och främjas aktivt.

Åbo är en växande stad och intresset för staden är stort. Detta återspeglas bl.a. i den allt mer ökande mängden bygglov. Under de senaste åren har situationen varit utmanande gällande vissa behandlingsprocesser, men staden har aktivt sökt lösningar på situationen. År 2021 överskred såväl intäkterna från försäljningen av markområden som markanvändningsersättningarna från byggandet de beräknade inkomsterna. Utvecklingen av stadens egna processer har varit värdefullt och denna framgång har betjänat såväl utomstående aktörer som staden. Detta är ett utmärkt exempel på att effektiva och smidiga processer är till allas fördel.

Efterfrågan på tjänster uppskattas öka under planperioden. Den förändrade åldersstrukturen och befolkningsökningen ökar efterfrågan på offentliga tjänster. De indirekta verkningarna från coronapandemin har sannolikt inte ännu identifierats uttömmande och dessa verkningar kan eventuellt öka utgiftstrycket. Servicehelheterna ska bedöma situationen och sträva efter att utveckla sina funktioner så att de bättre motsvarar de ändrande behoven.

Vårdreformen kommer att påverka stadens ekonomiska situation på ett aldrig tidigare skådat sätt. Efter att detaljerna i reformen klarnat granskas bedömningarna av skattefinansieringsnivån enligt den aktuella lägesbilden och fastställs stadens investeringsförmåga. Efter det ska den gällande ekonomiplanen gås igenom och behövliga justeringar göras i såväl driftsekonomin som investeringar och finansiering.

Under de senaste åren har målet varit att återställa stadens ekonomi till en hållbar nivå. Den viktigaste faktorn är en måttlig utveckling av nettodriftsutgifterna. Stadens personal har ägnat stor uppmärksamhet i frågan och

för sin del bidragit till att den ekonomiska ställningen förbättrats. Staden ska sörja för sin ekonomiska bärkraft så att den kan trygga högklassiga tjänster och stadens attraktionskraft även i fortsättningen.

### **1.8. Bedömning av stadens och stadskoncernens största risker och osäkerhetsfaktorer samt andra faktorer som påverkar verksamhetsutvecklingen**

Covid-19-pandemin pågick fortfarande 2021 och var i likhet med föregående år ett betydligt nationellt, regionalt och lokalt hot mot samhället. Pandemin var och är såväl en ekonomisk som en operativ risk och orsakar ett tryck och hot bland annat mot personalens tillräcklighet och ork, vårdkapacitetens tillräcklighet, tryggheten av tjänster, vård- och serviceskulden och underskottet i ekonomin.

Med lägesbild avses en sammanfattning av de rådande förhållandena, händelserna som den gällande situationen gett upphov till, bakgrundsuppgifterna om situationen och bedömningar om hur situationen framskrider samt olika aktörers funktionsberedskap (Ordlista om övergripande säkerhet). Lägesbilden behövs till stöd för beslutsfattandet. Betydelsen av en tillräcklig och rätt lägesbild har framhävts under pandemins gång och staden har satsat på detta också under 2021. I slutet av 2021 började statsrådets lägescentral att distribuera sin lägesrapport angående coronavirusläget till Åbo stad. Målet är att statsrådets lägescentral i fortsättningen tillhandahåller de största städerna en aktuell lägesbild av också andra eventuella krissituationer. Åbo stad tillämpar också ett eget lägesbildssystem.

Riskhanteringsredskapet Granite Erm togs i bruk för bedömning av riskerna 2021. Programmet inbegriper en övergripande uppföljning av riskhantering, riskidentifiering, riskbedömning och hanteringssätt. Riskbedömningen omfattar strategiska, ekonomiska och operativa risker samt skaderisker. Till följd av införandet av det nya redskapet ökade antalet riskbedömare från år 2020 till år 2021 med 53 procent (år 2020 bedömdes riskerna av 40 olika parter, år 2021 var antalet bedömare 61, antalet inbegrep stadens olika servicehelheter och ansvarsområden samt 12 olika sammanslutningar). Målet med det nya riskhanteringsredskapet var att förtydliga och underlätta utarbetandet av riskbedömningar och till den del uppfyllde redskapet förväntningarna. Redskapet var tydligt och fick beröm också av användarna. Tidigare antecknades riskbedömningarna i en Excel-fil. Det nya riskhanteringsredskapet ger bättre möjlighet till en kontinuerlig riskbedömning i realtid, och aktörerna uppmuntras till detta även om den centraliserade uppföljningen av riskhanteringen fortfarande är bunden till årsklockan så att den görs minst en gång om året.

År 2021 utfördes riskbedömningen på hösten, på samma sätt som år 2020. Detta gjordes på grund av att leveransen av riskhanteringsredskapet försenades. År 2022 återvänder staden till normal tidtabell, dvs. riskbedömningen återlämnas före slutet av maj till riskhanteringschefen.

De mest centrala riskerna i riskbedömningen 2021 var i huvudsak de samma som år 2020, dvs. tillgången till personal, nyckelpersonrisker, anseenderisker (imagerisker) och fastighetsrisker. Som en strategisk risk lyftes fram stadens organisationsreform och därmed organisationsstrukturen och verksamhetsmodellen. Också vårdreformen lyftes fram som strategisk risk.

Utöver service- och ansvarsområdena bedömdes risker också på stadens nivå. Service- och ansvarsområdenas risker bildar också risker på stadens nivå, men utöver dessa togs också coronapandemin, cyberhot, arbetskonflikter och ändringar i lagstiftningen upp som risker på stadens nivå.

Tillgången till personal och den stora personalomsättningen är en av de centrala riskerna. Antalet nya kompetenta anställda är inte tillräckligt och personalomsättningen är hög vilket leder till att den befintliga personalen belastas. Olika hanteringssätt är att utveckla personalledningen, kritiskt utvärdera lönenivåerna, lyfta fram anställningsförmånerna, förbättra arbetsgivarimagen, utvärdera uppgiftsbeskrivningarna och stöda fortbildningen.

Om nyckelpersonrisken realiseras kan det leda till försämrad smidighet i arbetet och förluster av tyst kunskap. Olika sätt är att vara förutseende, sammanfläta uppgiftsbeskrivningar, par- och teamarbete, att utse vikarier och reservpersoner, altemnering av semesterar, en bra introduktion för efterträdare, dokumentation, överföring av tyst kunskap, utbildning, arbetarskyddsverksamhet, att sörja för de anställdas välfärd och arbetstillfredsställelse, arbetssäkerhet och vid behov upphandling av experttjänster.

Imagerisker inklusive disinformation innehåller bland annat vilseledande nyheter om stadens verksamhet i medier, uppsåtliga skadegörelser, risker för den egna personalens verksamhet, risker i sociala medier / trollverksamhet. Detta kan bland annat leda till att fel information sprids, imagen försämras, rekrytering försvåras, samarbetet med olika parter försämras och arbetshälsan försämras. Staden förbereder sig för imagerisker bland annat genom proaktiv kommunikation i fråga om stadens mål och visioner. Stadens egen ansvarsperson för sociala medier följer upp sociala medier i realtid och reagerar snabbt i eventuella situationer. I krissituationer framhävs de sociala mediernas roll och detta har staden förberett sig på. Imagerisker undviks också genom att satsa på gott ledarskap och genom att förmedla absoluta meddelanden via offentliga och kommersiella informationskanaler.

Lokalresurserna och problemen med inneluften togs åter upp bland de centrala riskerna i riskbedömningen 2021. Ändamålsenliga och fungerande lokaler är en central resurs i verksamheten. Problem orsakas av grundläggande renoveringar och lokalbehov på grund av inneluftsproblemen. Tillräckligt med tid och personalresurser ska reserveras över förvaltningsgränserna för tidtabellerna för projektplaneringen.

Ändringarna i organisationsstrukturen medförde otydliga rollsättningar. För att hantera dessa ska uppgiftsbeskrivningarna och ansvarsområdena tydligt fastställas. Också osäkerhetsfaktorerna kring beredningen av välfärdsområdet uppskattades förlama verksamheten.

Cyberhot och risker som riktas mot datasystem kan också klassificeras som risker på stadsnivå. Om risken förverkligas kan säkerheten i ett elektroniskt och uppkopplat samhälle drabbas av störningar eller avbrott. Tjänsternas tillgänglighet, konfidentialitet och integritet äventyras. Kommunikationen som sker på webben kan avbrytas eller försvagas tydligt. Följden kan också bli datasekretessbrott. Sätt att hantera datasekretessbrott är aktivt skyddande av nättrafiken, inriktande av kritiska funktioner samt ett aktivt system för att förebygga och upptäcka skadliga program i servrar och apparater, uppdaterad datasekretess och logghanteringspolicy samt uppdaterade anvisningar.

Bland viktiga risker på stadsnivå togs också upp ändringar i lagstiftningen. Nya uppgifter åläggs kommunerna för vilka statlig finansiering inte beviljas och som leder till underskott i ekonomin. Intressebevakningen ska skötas och staden ska samarbeta med de sex största städerna och Kommunförbundet.

Om arbetskonflikter uppstår kan dessa orsaka att tjänster stagnerar och eventuella viten föreläggs av övervakande myndigheter. En plan utarbetades om hur tillgången till kritiska tjänster och funktioner tryggas under eventuella arbetskonflikter.

Sammanlutningarnas centrala risker kretsar i huvudsak kring deras egen kärnverksamhet. Som en gemensam risk identifierades delvis personalrisken och i synnerhet tillgången till kompetent personal, förlust av tyst kunskap och nyckelpersonrisk. En annan gemensam risk är anseenderisker.

För att förbättra riskhanteringen och förebygga att realiserade risker upprepas eller för att i överlag minimera deras verkningar antecknas även realiserade risker i fortsättningen i riskhanteringsprogrammet. Programmet innehåller ett eget avsnitt för realiserade risker. I detta avsnitt antecknas bland annat när risken realiserades, vilka olägenheter den orsakade för verksamheten och vilka var orsakerna till att risken realiserades. Följderna av att risken realiserades och orsakerna utreds genom att ställa följande frågor: Vad hände? Hur hände det? Varför hände det? Hurdana verkningar hade händelser?

## Skaderisker

Åbo stads skadeförsäkringar konkurrensutsattes under år 2020. Tack vare konkurrensutsättningen sjönk försäkringsavgifterna avsevärt. Från och med 1.1.2021 har alla skadeförsäkringar tecknats hos LokalTapiola.

Genom skadefonden ersätter staden vid behov kostnaderna för ersättning av egendomsskador och andra skador som staden ansvarar för.

## Utställningssäkerheter

Säkerhetsvärdet för utställningar som stadsstyrelsen beslutat om år 2021 var 3 479 100 euro. Stadens säkerhetsvärde för utställningar uppgick till sammanlagt 3 695 350 euro år 2021. Utställningssäkerheterna medförde inte kostnader för Åbo stad år 2021.

## Etiska principer som styr Åbo stads verksamhet

Stadsstyrelsen godkände 10.12.2018 § 483 de etiska principerna som styr stadens verksamhet. I principerna ingår invånar- och kundinriktad verksamhet, ansvarsfullhet och tolerans samt förnyelse och samarbete.

Staden betonar ärlighet, rättvisa, likabehandling och öppenhet i all sin verksamhet. Beslutsfattandet är öppet, offentligt och rättvist. Staden främjar genomskinlighet i all ekonomisk verksamhet för att förebygga korruption och mutande. Personliga intressen får under inga omständigheter påverka beslutsfattandet. Stadens anställda ska undvika sådana personliga bisysslor eller sådan verksamhet som kan stå i strid med deras förpliktelser gentemot staden.

I stadens verksamhet tillåts inga oegentligheter eller oärlig verksamhet och stadens egendom eller medel får inte utnyttjas för egna intressen. Påståenden om sådan verksamhet utreds och vid behov vidtas rättsliga åtgärder.

Stadens anställda får inte kräva, ta emot eller acceptera en gåva eller en annan förmån varmed man påverkar eller försöker påverka eller som är ägnad att påverka hans verksamhet i ett anställningsförhållande. Cheferna ska se till att de anställda känner till stadens anvisningar om mottagandet av resor som finansierats av utomstående instanser och andra ekonomiska förmåner. Varje chef ansvarar för sin del för att de anställda under rättas om de etiska principerna och att alla anställda följer dem.

## Finansieringsrisker

### Ränterisker

Staden fastställer i budgeten som fullmäktige godkänt maximimängden för koncernens långfristiga valuta- och ränteswapavtal och kortfristiga terminer för ett år. Dessa är avsedda som riskhanteringsmetoder. Derivatinstrument används i huvudsak för att hantera riskerna med koncernskuld. Stadsstyrelsen har fastställt gränser för stadens ränteskydd (den fasta räntan), dvs. variationsintervallet 40 procent och 100 procent i förhållande till den räntebärande totalskulden vid varje årsskifte. Behovet av att ingå ränteskyddsavtal har minskat, eftersom stadens lån i huvudsak lyfts med fast ränta i det nuvarande marknadsläget. Staden har helt och hållet avstått från långfristiga ränteplaceringar av kassamedel så att ränterisken förknippad med placeringarna har försvunnit.

### Valutarisker

I huvudsak lyfts stadens alla lån i eurobelopp för tillfället. Högst en tredjedel av den långfristiga lånestocken får bestå av lån i annan valuta än euro och alla andra lån i annan valuta omvandlas omedelbart till euro genom ränte- och valutaswapavtal när lånet lyfts. En öppen valutarisk upprätthålls inte.



### Likviditetsrisker

Likviditetsrisken kontrolleras genom en tre månaders kassaflödesprognos för koncernkontona, av vilken likviditetsbehovet för perioden framgår. Dessutom strävar man efter att förbättra hanteringen av likviditeten genom att effektivisera koncernkontoarrangemangen och öka samarbetet med de bolag som medverkar i kontoarrangemangen. För kortfristiga finansieringsbehov ska staden ha tillgång till en tillräcklig mängd inhemska kommuncertifikatsprogram och icke-bindande kreditlimiter.

### Medelanskaffningsrisker

Medelanskaffningsrisken hanteras genom att diversifiera inlåningen både tidsmässigt och per motpart. Vid låneförfall strävar man efter en jämn maturitetsfördelning dvs. en förfallotidtabell. Staden diversifierar sina finansieringskällor och upprätthåller stadens goda rykte på marknaden. Medelanskaffningsrisken hanteras också genom att diversifiera inlåningen över olika perioder, dvs. kortfristig medelanskaffning (under ett år, kommuncertifikat), medellång medelanskaffning (1–7 år) och långfristig medelanskaffning (8–30 år) förutsatt att detta är motiverat med hänsyn till marknadsläget. I det nuvarande mycket låga ränteläget har man som mål att genomföra stadens medelanskaffning till fast ränta och med så lång maturitet som möjligt för att staden ska kunna trygga låga medelanskaffningskostnader och kostnadsmarginaler långt in i framtiden.

### Kreditrisker

Stadens placeringsprinciper fastställer maximiantalet risker med investeringsparter och de kreditvärdigheter som krävs. Dessa principer preciseras ännu i låneuttags- och placeringsplanen som stadsstyrelsen godkänner varje år. Staden har minskat kreditriskerna i anslutning till investeringstillgångarna avsevärt genom att helt avstå från långfristiga ränteplaceringar och därtill har stadens fonder nästan helt avstått från direkta placeringar i aktier. Fondernas eget kapital (aktieplaceringar) placeras i kostnadseffektiva indexfonder eller ETF-fonder.

## 2. Redogörelse för ordnandet av den interna kontrollen och riskhanteringen

Stadsstyrelsen svarar för stadens interna kontroll och riskhantering.

Stadens interna kontroll har ordnats på följande sätt:

Grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen som stadsfullmäktige godkänt 16.6.2014 § 99:

Stadsstyrelsen svarar för ordnandet av den interna kontrollen och riskhanteringen. Alla de organ och tjänsteinnehavare, som beviljats behörighet att disponera över kommunens tillgångar och som fungerar som myndigheter ansvarar för genomförandet av den interna kontrollen.

Stadsstyrelsen, stadens ledning och den övriga koncernledningen svarar för att de förfaranden som anknyter till den interna kontrollen och riskhanteringen och att de olika aktörernas behörigheter, skyldigheter och ansvar har godkänts.

Nämnderna ska övervaka genomförandet av den interna kontrollen och riskhanteringen inom sina respektive ansvarsområden. Varje nämnd ska inom sina ansvarsområden ansvara för godkännandet av tillräckliga och fungerande förfaringssätt och övervakningen och säkerställandet av deras genomförande.

De ledande tjänsteinnehavarna inom sektorerna ska verkställa den interna kontrollen och riskhanteringen inom sina ansvarsområden.

Enligt 74 § i förvaltningsstadgan ska stadens funktioner ordnas och ledningsuppgifterna skötas så att den interna kontrollen, riskhanteringen och avtalsövervakningen är tillräckliga på alla nivåer och i alla funktioner inom organisationen.

Den ledande tjänsteinnehavaren för varje organs uppgiftsområde svarar för den interna kontrollen och riskhanteringen inom den verksamhet som hen leder.

Verkställandet av den interna kontrollen tas upp i den självvärdering som servicehelheterna årligen utarbetar och som varje nämnd godkänner inom sina respektive ansvarsområden. Syftet med självvärderingen är att gå igenom verkställandet av den interna kontrollen inom olika delområden och samtidigt identifiera de områden som behöver utvecklas.

Man har strävat efter att fördjupa personalens och de förtroendevaldas kompetens inom den interna kontrollen med hjälp av etiska anvisningar och andra interna anvisningar, intern utbildning samt utbildningsmaterial som finns på stadens intranet. Målet med ovannämnda metoder på samma sätt som tipskanalen som togs i stadens interna bruk 2020 är att förebygga oegentligheter. Misstänkta oegentligheter rapporteras till närmaste chef eller vid behov till dennas chef och vidare till den berörda instansen i enlighet med stadens interna anvisningar. Ett alternativ till dessa metoder är att använda tipskanalen beroende på ärendets karaktär.

Den högsta ledningen inom varje servicehelhet bedömde riskerna i enlighet med årsklockan under ledning av stadens riskhanteringschef. Riskerna som ska bedömas delas in i operativa risker, skaderisker, ekonomiska risker och strategiska risker. Riskerna bedömdes på koncernnivå med hjälp av ett redskap som ingår i Granites riskhanteringsmodul och genom att följa stadens anvisning för riskhantering och intern kontroll. Servicehelheterna identifierade och bedömde de väsentliga hot och risker som gäller deras kärnverksamhet. Av de viktigaste riskerna som togs upp gjordes en noggrannare analys där man bedömde vilka konsekvenserna är om risken förverkligas, hur man har förberett sig för risken, vilka riskhanteringsmetoder som används, om de är tillräckliga samt vem som har ansvar för genomförandet av riskhanteringsmetoderna och hurdan tidtabellen är. Resultaten av bedömningen dokumenterades och återlämnades till koncernförvaltningens enhet för säkerhet och riskhantering där de arkiverades. För att säkerställa personalens kompetens inom riskhanteringen kommer överföringen av tyst kunskap när ansvarspersonerna byts ut att utvecklas.

De viktigaste tillsynsmetoderna som den operativa verksamheten förutsätter varierar beroende på verksamheten och servicehelheten. Praktiska tillsynsmetoder är olika avstämningar, uppställande av mål, rapportering och uppföljning. Inom den datasystemsbaserade verksamheten är de viktigaste delområdena av tillsynen existerande och fungerande it-kontroller. Tillsynsmetoderna ställs i relation till den verksamhet som ska övervakas så att deras kostnaderna är rimliga i förhållande till verksamheten.

Rapporteringen om den interna kontrollen till ledningen genomförs i huvudsak genom en årlig självvärdering. Den övriga informationsförmedlingen gällande den interna kontrollen sker från fall till fall enligt behov och övervägande. Ansvar för uppföljningen av hur den interna kontrollen fungerar har tilldelats den ledande tjänsteinnehavaren i varje organ samt linjeledningen som lyder under hen. Utvecklingen av tillsynsmetoder utgår från varje funktions kärnprocesser och deras beskrivningar. Målet med utvecklingen är att systematiskt identifiera de väsentliga tillsynsmetoderna som förutsätts av verksamheten och att säkerställa deras funktionalitet. Fastställandet och utarbetandet av tillsynsmatriser som påbörjats tidigare kommer att fortsätta inom alla servicehelheter efter att organisationsförändringarna etablerats.

Den interna kontrollen och riskhanteringen har bedömts sektorvis vid årsskiftet 2021–22 med hjälp av en självvärdering som bygger på COSO-modellen eller alternativt med ett annat bedömningsverktyg som innehåller den interna kontrollens element. Utifrån sina självvärderingar lämnar servicehelheterna en redogörelse för den interna kontrollen för att behandlas och godkännas av respektive nämnder.

Utvecklingskrävande frågor som lyftes fram i självvärderingarna var bland annat de anställdas utbildningsbehov, lokalfrågor, övervakningen av köpta tjänster, avtalshanteringen, tillgången till personal och personalens kompetens samt nyckelpersonrisker. Beskrivningarna av verksamhetsprocesser inklusive kontroller har delvis slutförts, men kräver fortsatt arbete. Detsamma gäller för preciseringarna av ansvar och uppgiftsfördelningar mellan de olika funktionerna.

När det gäller att bedöma genomförandet av stadens interna kontroll bistås kanslichefen av byrån för interna revisionen. Byrån är direkt underställd kanslichefen. Kontrollerna riktas enligt ämnesområden antingen till enskilda funktioner eller alla serviceenheter. Antalet utredningar varierar årligen beroende på deras omfattning. De centrala resultaten för revisionen för 2021 var följande:

- kontrollpunkter för verksamheten saknades från processdiagrammen
- åtminstone en del av den interna kontrollens åtgärder har inte dokumenterats, och därför går det inte att bedöma hur kontrollen fungerar i efterskott
- förvaringstiden och förvaringssättet för den interna kontrollens dokument har inte fastställts
- personalens omsättning, rekryteringsproblem och tillgången till kompetent personal påverkar uppnåendet av verksamhetsmålen
- utarbetandet av klientplaner dröjer eller planer fattas helt och hållet, bedömningen av verkningarna av besluten om lösningar i klientsituationen fattas eventuellt
- sömlösheten i verksamhetsprocessens övergångsfaser och verksamhetens smidighet ska utvecklas
- resurserna för att övervaka köpta tjänster är små och uppföljningen av utvecklingen av totala kostnader halkar
- det finns brister i uppföljandet och avstämningen av kontantbetalningar och lös egendom
- datasekretess och datasäkerhet förutsätter utveckling.

Den interna kontrollen kommer att utvecklas under ekonomiplanepreioden på basis av ovannämnda observationer och med beaktande av svagheter och brister som serviceenheternas identifierat.

### 3. Räkenskapsperiodens resultat och finansiering av verksamheten

#### 3.1. Räkenskapsperiodens resultat

##### Resultaträkning

	<b>2021</b>	<b>2020*</b>
	1 000 €	1 000 €
<b>Verksamhetsintäkter</b>	<b>340 439</b>	<b>265 172</b>
Försäljningsintäkter	92 358	92 331
Avgiftsintäkter	83 608	63 797
Understöd och bidrag	79 917	39 684
Hysesintäkter	46 903	46 552
Övriga verksamhetsintäkter	37 653	22 807
<b>Tillverkning för eget bruk</b>	<b>1 881</b>	<b>1 601</b>
<b>Verksamhetsutgifter</b>	<b>-1 472 776</b>	<b>-1 388 035</b>
Personalkostnader	-549 604	-520 167
Löner och arvoden	-435 922	-412 308
Lönebikostnader	-113 682	-107 859
Pensionskostnader	-96 190	-92 358
Övriga lönebikostnader	-17 492	-15 502
Köp av tjänster	-724 888	-680 098
Material, förnödenheter och varor	-63 538	-57 713
Bidrag	-67 301	-67 572
Hyeskostnader	-63 807	-57 911
Övriga verksamhetsutgifter	-3 638	-4 575
<b>Verksamhetsbidrag</b>	<b>-1 130 456</b>	<b>-1 121 263</b>
<b>Skatteintäkter</b>	<b>888 953</b>	<b>816 677</b>
Kommunal inkomstskatt	665 366	654 073
Fastighetsskatt	64 856	52 412
Andel av samfundsskatteintäkterna	158 731	110 192
<b>Statsandelar</b>	<b>306 258</b>	<b>336 454</b>
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>	<b>29 338</b>	<b>30 539</b>
Ränteintäkter	13 056	15 788
Övriga finansiella intäkter	24 879	24 587
Räntekostnader	-8 292	-7 617
Övriga finansiella kostnader	-305	-2 220
<b>Årsbidrag</b>	<b>94 093</b>	<b>62 407</b>
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>	<b>-57 294</b>	<b>-56 741</b>
Avskrivningar enligt plan	-56 854	-56 314
Nedskrivningar	-439	-427
<b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	<b>36 800</b>	<b>5 665</b>
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	1 125	-922
Ökning (-) eller minskning (+) av reserveringar	1 069	3 000
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>38 993</b>	<b>7 743</b>

\* Korrigerad jämförelseuppgift

<b>Resultaträkningens nyckeltal</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader, %	23,1	19,1
Årsbidrag/Avskrivningar, %	164,2	110,0
Årsbidrag €/invånare	482	321
Invånarantal	195 301 **	194 391

\*\* Förhandsuppgift

Utfallsuppgifterna i resultaträkningen för jämförelseåret 2020 har ändrats så att de motsvarar den av Statskontoret utgivna Aura-handboken för automatisk ekonomisk rapportering i kommuner och samkommuner och dess bilaga 1 Kontoplan samt justeringarna av föregående räkenskapsperiods resultat.

Omvärlden påverkades kraftigt av coronapandemin som pågick redan andra året i rad. Den rådande konjunkturutvecklingen hade dock en förväntat positivare inverkan på både den allmänna ekonomin och Åboregionens ekonomi.

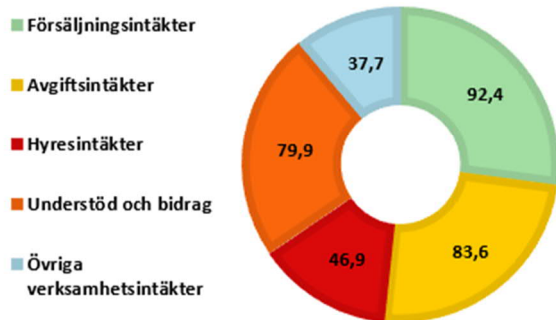
Räkenskapsperioden avslutades med ett överskott om 39,0 milj. euro. Den goda resultatutvecklingen påverkas betydligt av den förväntat bättre utvecklingen av kommunal- och samfundsskatteinkomsterna och markanvändningsersättningarna och vinsterna från försäljning av egendom. Dessutom ersatte staten de direkta kostnaderna som coronapandemin orsakat till fullt belopp. Stadens verksamhet har också anpassats genom att utveckla funktionerna i enlighet med anpassningsprogrammet som fullmäktige godkände 2019. Anpassningsprogrammet innehåller åtgärder för balansering av ekonomin inom stadens alla serviceenheter. Målet är att uppnå besparingar av bestående karaktär före slutet av 2022. Stadsstyrelsen uppdaterade anpassningsprogrammet år 2020. I första hand har man som mål att främja tillväxt och genomföra åtgärder som omedelbart förbättrar den ekonomiska ställningen.

Staten understödde kommunernas skatteintäktsförluster också under den gångna räkenskapsperioden med engångsartade stödåtgärder genom att höja statsandelen för basservice och fortsätta den tidsbundna höjningen på 10 procent av samfundsskatten, som uppgick till cirka 27,3 miljoner euro. Åbo fick sammanlagt 46,5 miljoner euro i funktionsspecifikt statsunderstöd. Det största enskilda statsunderstödet beviljades för coronarelaterade åtgärder såsom testning, uppföljning, vaccination och sjukvård samt andra direkta kostnader, beloppet uppgick sammanlagt till cirka 38,2 miljoner euro. Av coronaunderstödet på 4,4 miljoner euro som beviljades Åboregionens kollektivtrafik var Åbo andel 3,6 miljoner euro. Undervisnings- och kulturministeriet beviljade ett understöd på 4,0 miljoner euro för undantagsförhållanden på grund av coronapandemin. Statsunderstödet uppgick år 2021 till sammanlagt cirka 74 miljoner euro. Året innan uppgick understödet till cirka 80 miljoner euro.

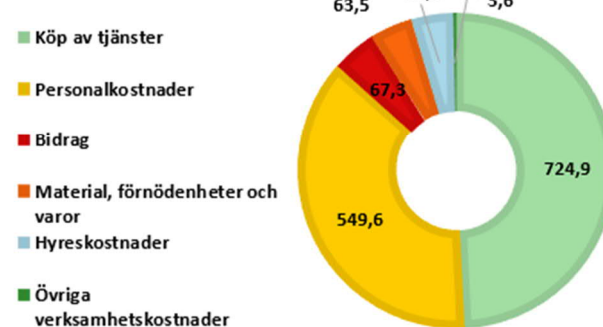
Verksamhetsintäkterna uppgick till 340,4 miljoner euro. Verksamhetsintäkterna ökade med 75,3 miljoner euro från föregående år. Den största intäkten som påverkat tillväxten var understöd och bidrag om 40,2 miljoner euro. Ändringen påverkades betydligt av att statens stödform för coronakostnader ändrades från statsandelar till statsunderstöd. Den jämförbara ökningen av verksamhetsintäkter skulle vara cirka 37 miljoner euro om coronastödet för direkta coronakostnader på 38,2 miljoner euro skulle ha beviljats som statsandelar såsom föregående år. De jämförbara understöden och bidragen skulle ha ökat med cirka 2,0 miljoner euro från föregående år. Avgiftsintäkterna ökade med 19,8 miljoner euro vilket i huvudsak berodde på det positiva inflödet av samhällstjänsternas avgifter såsom markanvändnings- och utvecklingsersättningar samt klientavgifter inom social- och hälsovården. Däremot minskade andra avgiftsintäkter. Försäljningsintäkterna på 92,4 miljoner euro motsvarar fjolårets nivå. De övriga verksamhetsintäkterna ökade med 14,8 miljoner euro jämfört med året innan, vilket förklaras i huvudsak av en ökning av driftsekonomin verksamhetsinkomster.

Verksamhetsintäkterna på 1 472,8 miljoner euro innebar en ökning på 84,7 miljoner euro från föregående år. Verksamhetsutgifterna som justerats för tillverkning för eget bruk uppgick till 1 470,9 miljoner euro. De ökade verksamhetskostnaderna påverkades mest av att köptjänsterna ökade med 44,8 miljoner euro. Året innan var motsvarande ökning 20,3 miljoner euro.

**VERKSAMHETSINTÄKTER 2021**  
340 MILJONER EURO



**VERKSAMHETSKOSTNADER 2021**  
1.473 MILJONER EURO



Personalkostnaderna ökade med 29,4 miljoner euro, av detta belopp var andelen för löner och arvoden 23,6 miljoner euro. Organisationsförändringarna hade inga betydande effekter på jämförelseåret. Löneökningen berodde förutom ökningen av årsverken på avtalsförhöjningar på i genomsnitt 2,11 procent, dvs. cirka 9,2 miljoner euro, enligt de kommunala tjänste- och arbetskollektivavtalen.

Köp av kundtjänster ökade med 16,3 miljoner euro vilket i huvudsak förklaras av att köpet av kundtjänster inom social- och hälsovårdens öppenvård ökade med 10,9 miljoner euro och servicesedelsutgifterna med 2,1 miljoner euro.

Ökningen av köp av andra tjänster på 28,5 miljoner euro påverkades särskilt av att områdenas bygg- och underhållstjänster ökade med 8,9 miljoner euro och köp av laboratorietjänster med 12,4 miljoner euro. Storleken på ökningen påverkas av återbetalningen av samkommunens kommunandel som allokerades direkt till köp av laboratorietjänster. ICT-tjänsterna ökade med 3,5 miljoner euro och hyrningen av arbetskraft med 5,1 miljoner euro, vilket särskilt förklaras av ordnandet av coronavaccinationer. Ambulanstransporterna, kollektivtransporterna och måltidstjänsterna ökade med sammanlagt 5,2 miljoner euro. Hälsovården och övriga samarbetsandelar ökade med sammanlagt cirka 2 miljoner euro. Kostnadsökningen kompenseras av att kostnaderna för experttjänster minskade med 5,7 miljoner euro, kostnaderna för byggnadernas bygg- och underhållstjänster med 2,3 miljoner euro och kostnaderna för andra transporttjänster med 1,6 miljoner euro. Återbetalningen av Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikts fakturering i jämnstora poster var 3,6 miljoner euro.

Gällande material och förnödenheter var ökningen jämfört med året innan 5,8 miljoner euro, främst på grund av ökningen av kostnaderna för livsmedel, uppvärmning, el och byggmaterial på sammanlagt 5,4 miljoner euro.

Verksamhetsbidraget dvs. nettodriftsutgifterna blev -1 130,5 miljoner euro. Ökningen kan inte jämföras med föregående år på grund av ovannämnda ändringar i statens form av coronaunderstöd. Den jämförbara ökningen av verksamhetsbidraget skulle vara ca 47 miljoner euro (4,2 procent).

Skatteintäkterna var 72,3 miljoner euro (8,9 procent) större än i fjol. Kommunalskatten ökade nationellt med 6,1 procent. Ökningen av Åbo stads kommunalskatt var 1,7 procent. Samfundsskatteinkomsterna ökade med 48,5 miljoner euro jämfört med föregående år. På nationell nivå var tillväxten 34 procent och för Åbos del 44 procent. Storleken på samfundsskatteinkomsternas ökningen påverkades av fjolårets svaga utveckling. Statsandelarna var i sin tur 30,2 miljoner euro mindre än föregående år (-9,0 procent). Ändringen påverkades bl.a. av att statens stödform för coronakostnader ändrades från statsandelar till statsunderstöd.

Med verksamhetsintäkterna täcktes 23,1 procent av verksamhetskostnaderna (19,1 procent bokslut 2020). Med skatteinkomster och statsandelar blev det således 76,9 procent kvar att finansieras (80,9 procent bokslut 2020).

Ändringen i finansieringsintäkter och -kostnader från föregående år var -1,2 miljoner euro. Ränteintäkterna sjönk med 2,7 miljoner euro och ränteutgifterna ökade med 0,7 miljoner euro. De övriga finansiella kostnaderna sjönk med 1,9 miljoner euro. Storleken på minskningen av de övriga finansiella kostnaderna påverkades av värdeminskningarna på 1,3 miljoner euro euro året innan. Under räkenskapsperioden gjordes värdeminskningar på 0,1 miljoner euro.

Årsbidraget uppgick till 94,1 miljoner euro som täcker de årliga avskrivningarna på anläggningstillgångar och nedskrivningarna som uppgår till 57,3 miljoner euro. Ökningen jämfört med året innan var 31,7 miljoner euro (53 miljoner euro bokslutet 2020). Av räkenskapsperiodens resultat på 36,8 miljoner euro bokförs -1,1 miljoner euro som minskning respektive ökning av avskrivningsdifferensen gällande den investeringsreservering som anvisats för VR:s maskinverkstadsområde. Av den ackumulerade avskrivningsdifferensen intäktsfördes 2,2 miljoner euro för att täcka avskrivningar enligt plan som genomförts med investeringsreserveringar.

## Skatteintäkter

Grunderna för fastställande av skatteinkomsterna i Åbo

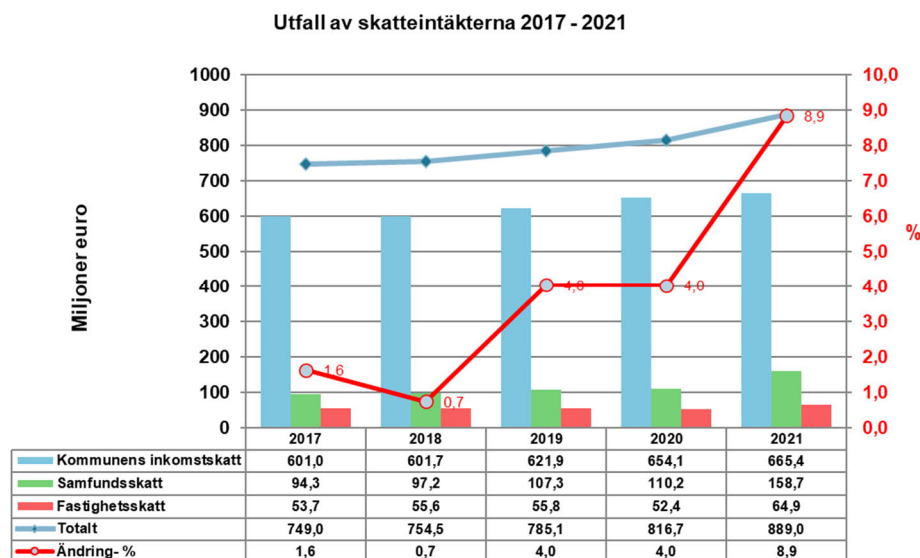
	2017	2018	2019	2020	2021
Inkomstskatt -%	19,50	19,50	19,50	19,50	19,50
Fastighetsskatt -%:					
Allmän	1,00	1,00	1,00	1,00	1,15
Permanent bostadsbyggnad	0,41	0,41	0,41	0,41	0,45
Byggnader som används för annat boende än stadigvarande boende	0,93	0,93	0,93	0,93	1,10
Fastighetsskattesats för en obebyggd byggplats -%	3,00	3,00	3,00	4,00	4,00

Skatteinkomsterna uppgick till sammanlagt 889,0 miljoner euro. Ökningen jämfört med föregående år var 72,3 miljoner euro (8,9 procent). Skatteinkomsterna var 41,7 miljoner euro mer än i budgeten. Den influtna kommunalskatten överskred budgeten med 13,3 miljoner euro. Samfundsskatteintäkterna överskreds med 29,2 miljoner euro och fastighetsskatteintäkterna underskreds med 0,7 miljoner euro jämfört med det budgeterade.

Jämfört med året innan ökade kommunalskatteinkomsten med 11,3 miljoner euro (1,7 procent). Samfundsskatteinkomsterna ökade 48,5 miljoner euro (44,0 procent) jämfört med föregående år. Den mycket positiva utvecklingen av samfundsskatteinkomsterna berodde på att kommunernas samfundsskatteandel höjdes med 10 procentenheter för skatteåret 2021 och på företagets förskottsskatter för 2020 som utbetalades i början av 2021.

Fastighetsskatteinkomster redovisades 12,4 miljoner euro (23,7 procent) mer än året innan. Den stora ändringen i fastighetsskatten jämfört med föregående års bokslut beror på bokföringsreformen som bidrog till att en del av fastighetsskatterna för 2020 bokfördes först i januari-februari 2021. Under kommande år stabiliseras situationen då 5–10 procent av föregående års fastighetsskatt också i fortsättningen kommer att bokföras i början av följande år. Bokslutet 2022 förväntas vara jämförbart med år 2021.

## Skatteredovisningar och deras utveckling under 2017–2021

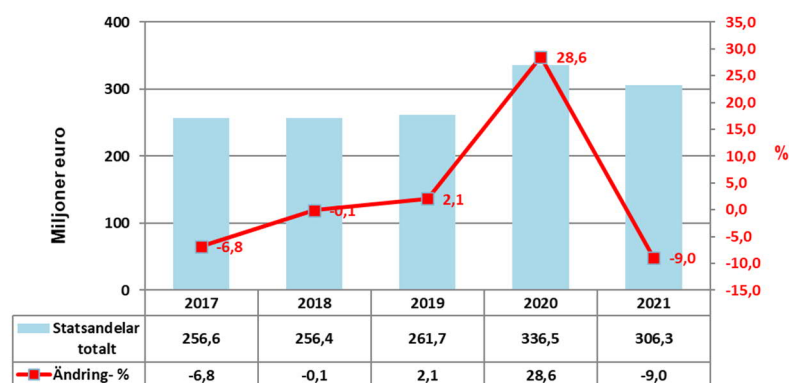
**Intäkter från statsandelarna**

Intäkterna från statsandelar uppgick till sammanlagt 306,3 miljoner euro och de var 30,2 miljoner euro (-9,0 procent) mindre än föregående år. Staten har beviljat understöd för täckandet av coronakostnader åren 2020 och 2021. År 2020 utbetalades understödet via statsandelar och år 2021 beviljades understödet i form av bidrag.

Statsandelen för basservicen uppgick till 175,2 miljoner euro. Ersättningen för förlorade skatteinkomster på grund av ändringar i skattegrunden minskat med återkraven av uppskov med skattebetalning uppgick till 87,3 miljoner euro.

Statsandelarna för undervisnings- och kulturverksamhet uppgick till 45,7 miljoner euro, vilket var 0,5 miljoner euro (-1,0 procent) mindre än föregående år. Undervisnings- och kulturministeriet beviljade under året en ökning på cirka 4,0 miljoner euro i de ursprungliga statsandelarna (41,8 miljoner euro). Av summan motsvarade cirka 0,6 miljoner euro en höjning av statsandelen enligt prövning för stödåtgärder på grund av coronavirus-epidemin.

Åbo betalade 2,0 miljoner euro i skatteinkomstutjämning till andra kommuner medan utjämningen föregående år uppgick till 0,7 miljoner euro.

**Intäkterna från statsandelar och deras utveckling 2017–2021**



Intäkterna från statsandelar minskade jämfört med föregående år med 30,2 miljoner euro (-9,0 procent). Den jämförbara ändringen är 2,4 procent, med beaktande av statsunderstödet för coronarelaterade åtgärder såsom testning, uppföljning, vaccination och sjukvård samt andra direkta kostnader, ändringen från statsandelar till statsunderstöd uppgick sammanlagt till cirka 38,2 miljoner euro år 2021.

### 3.2. Finansiering av verksamheten

Finansieringskalkyl 1.1.2021–31.12.2021

	2021	2020*
	1 000 €	1 000 €
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>	<b>67 261</b>	<b>50 209</b>
Årsbidrag	94 093	62 407
Korrektivposter till internt tillförda medel	-26 832	-12 198
<b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>	<b>-104 919</b>	<b>-52 621</b>
Investeringsutgifter	-140 848	-75 779
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	2 117	3 382
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	33 812	19 776
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>-37 658</b>	<b>-2 412</b>
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>		
<b>Förändringar i utlåningen</b>	<b>-86 696</b>	<b>-25 035</b>
Ökning av utlåningen	-93 634	-29 500
Minskning av utlåningen	6 938	4 466
<b>Förändringar i lånebeståndet</b>	<b>82 976</b>	<b>-28 757</b>
Ökning av långfristiga lån	90 000	110 000
Minskning av långfristiga lån	-54 240	-104 240
Förändringar av kortfristiga lån	47 217	-34 517
<b>Övriga förändringar av likviditeten</b>	<b>-11 421</b>	<b>-5 597</b>
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	571	-2 107
Förändring av omsättningstillgångar	434	-282
Förändring av fordringar	-26 605	-7 555
Förändring av räntefria skulder	14 179	4 347
<b>Finansieringens kassaflöde</b>	<b>-15 141</b>	<b>-59 389</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>-52 799</b>	<b>-61 801</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>-52 799</b>	<b>-61 801</b>
Likvida medel 31.12	123 938	176 737
Likvida medel 1.1	176 737	238 538

\* Korrigerad jämförelseuppgift

<b>Nyckeltalen i finansieringskalkylen</b>	2021	2020
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000 €	-139 897	-102 415
Intern finansiering av investeringar, %	67,8	86,2
Kalkylmässigt låneskötselbidrag	1,0	0,7
Kassans tillräcklighet, dagar	26	40
Invånarantal	195 301 **	194 391

\*\* Förhandsuppgift

Kassaflödet i verksamheten uppvisade ett överskott på 67,3 miljoner euro (50,2 bokslut 2020). Ökningen i den interna finansieringen berodde på de åtgärder varmed staten stödde kommunernas skattefinansiering samt den goda utvecklingen av kommunal- och samfundsskatteinkomsterna, markanvändningsersättningarna och vinsterna från försäljning av egendom.

Överlåtelsevinster och -förluster av bestående aktiva som ingår i kassaflödet för investeringarnas del i korrektiverposter för internt tillförda medel har justerats sammanlagt för 32,1 miljoner euro.

Investeringsutgifterna uppgick till 140,8 miljoner euro och försäljningsinkomsterna av tillgångar bland bestående aktiva till 33,8 miljoner euro. Jämfört med året innan ökade investeringsutgifterna med 65,1 miljoner euro och överlåtelseinkomsterna med 14,0 miljoner euro. Staden fick finansieringsandelar för investeringsutgifterna 2,1 miljoner euro varefter investeringarnas egenanskaffningsutgifter blev 138,7 miljoner euro. Procenten för den interna finansieringen varmed man mäter finansieringsberedskapet för stadens investeringar var 67,8 procent, vilket innebär en avsevärd minskning från året innan (2020 bokslut 86,2 procent). Ökningen jämfört med året innan är 18,4 procentenheter, vilket beror på den proportionellt högre investeringsnivån jämfört med föregående år.

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under räkenskapsperioden 2021 visar ett underskott på 37,7 miljoner, vilket var 35,2 miljoner euro sämre än året innan. Kassaflödet i verksamheten och för investeringarnas del under 2017–2021 uppvisade ett underskott på 139,9 miljoner euro, medan det året innan uppvisade ett underskott på 102,4 miljoner euro. Inflödets storlek har tidigare påverkats i hög grad av de överlåtelsevinster och -inkomster som erhållits genom bolagiseringar under olika räkenskapsperioder.

Överlåtelsevinsten från de fastigheter som använts av social- och hälsovården var 127,9 miljoner euro och den extraordinära intäkten 87,2 miljoner euro år 2015. Överlåtelseinkomsten från Åbo Vattenaffärsverk var 104,3 miljoner euro och den extraordinära intäkten 23,7 miljoner euro år 2017.

Långfristiga lån amorterades med 6,9 miljoner euro och beviljades 93,6 miljoner euro under årets lopp, varav största delen, 63,9 miljoner euro, gick till TVT Asunnot Oy.

Nytt långfristigt lån upptogs 90 miljoner euro och amorterades med 54,2 miljoner euro. Kortfristiga lån amorterades med 47,2 miljoner euro. Stadens lånestock ökade med 83,0 miljoner euro. Kassaflödet för finansieringens del utföll negativt och blev 15,1 miljoner euro.

### **De största investeringarna och överlåtelseinkomster av egendom**

Stadens investeringsutgifter var under 2021 sammanlagt 140,8 miljoner euro (75,8 miljoner euro år 2020). Korrigeringen i tidigare räkenskapsperioder på -4,6 miljoner euro i investeringarnas egenanskaffningsutgifter har beaktats i jämförelseuppgifterna. Finansieringsandelar för investeringsobjekt bokfördes 2,1 miljoner euro (3,4 miljoner euro år 2020). Överlåtelseinkomster från egendom bokfördes 33,8 miljoner euro (24,4 miljoner euro år 2020). Investeringskostnaderna underskred budgeten med 29,4 miljoner euro. Finansieringsandelarna överskred budgeten med 0,3 miljoner euro och överlåtelseinkomsterna med 0,9 miljoner euro.

De största pågående infrastrukturobjekten var Salutorget och Logomobron. Andra stora byggprojekt i stadsmiljön var bl.a. gatu- och parkområdena i planområdena Slottsstaden, Kirstiparken och Hertigshörnet. Av pågående ombyggnads- och nybyggnadsprojekt är ombyggnads- och nybyggnadsprojektet för skolan Pääskytuoren koulu samt nybyggnaderna för Sirkkala skola och Tommilan päiväkoti de största.

### Utfallet av överlåtelseinkomster av egendom

Staden fick överlåtelseinkomster av fastighetsegendom, aktier och inventarier sammanlagt 33,8 miljoner euro. Nettoöverskridningen av överlåtelseinkomster var 0,9 miljoner euro jämfört med budgeten (budget 32,9 miljoner euro). Vinster från försäljning av egendom bokfördes sammanlagt 32,1 miljoner euro (17,6 miljoner euro år 2020). Korrigeringen i tidigare räkenskapsperioder på -4,6 miljoner euro i vinsterna från försäljning av egendom har beaktats i jämförelseuppgifterna 2020. Försäljningsvinsterna från försäljning av markegendom överskred budgeten med 3,8 miljoner euro (budget 28,2 miljoner euro).

Markanvändningsersättningar bokfördes sammanlagt 26,6 miljoner euro (9,5 miljoner euro år 2020). Inkomster från markanvändningsavtal överskreds med 20,6 miljoner euro jämfört med budgeten (budget 5,0 milj. euro). Marknadssituationen har lett till ett förväntat snabbare byggande av områden, vilket lett till att markanvändningsersättningar betalats snabbare än väntat. Räntesituationen på finansmarknaden har dessutom motiverat avtalsparter att betala avtalsersättningarna i förskott.

### Genomförande av programmet för investeringar i infrastruktur

År 2021 uppgick investeringsutgifterna för byggandet av stadsmiljön till sammanlagt 42,9 miljoner euro (36,4 miljoner euro år 2020). Av investeringsutgifterna satsades 44 procent på strategiska spetsprojekt. Andelen saneringsobjekt som minskar reparationsskulden utgör 26 procent av investeringsutgifterna. Andelen fastighetsutvecklingsobjekt utgör 22 procent av investeringsutgifterna. Av kostnaderna satsades 3 procent på smidigheten och säkerheten i trafiken. I kostnaderna ingick bl.a. förstärkandet av strandmurarna vid Aura å, investeringar i trafikljus och smidigheten i trafiknätet. Av investeringsutgifterna satsades 3 procent på objekt som förbättrar boendetrivseln såsom parker, utomhusidrottsplatser och lekparkar. Till tröskelinvesteringar som stöder funktionerna, såsom jordtippsområden, riktade sig en procent av investeringskostnaderna.

Dröjsmålen med markanvändningsprojekten i planläggnings- och infrastrukturplaneringsfasen återspeglas i tidssättningen av investeringarna och tomtöverlåtelseerna. Viktigaste budgetavvikelser inom byggherresamhet för stadsmiljön var byggandet av en strandled mellan Agricolagatan och Fabriksgatan. Byggandet sköts upp till 2022, såsom även genomförandeplaneringen av Manillabryggan. Genomförande av projektet Åbo bangård har skjutits upp. Detaljplanen för Kraftgatan beräknas bli färdig i slutet av 2022. Ikraftträdandet av detaljplanen för Östra Skansen har försenats och genomförandet av planområdet har skjutits upp till 2023. Genomförandet av Fortunakvarteret går inte framåt, så anslaget som reserverats för detta ändamål användes inte upp. Tyngdpunkten i den första fasen av parken för cirkulär ekonomi i Toppå flyttas till år 2022. Påbörjandet av sprängningsentreprenaden i området Fabriikki flyttades till början av 2022. Tyngdpunkten i byggandet av Hertigshörnet uppskattas ligga på år 2022. Tyngdpunkten i planeringen av Rönnudden flyttas till 2022. Påbörjandet av byggandet av Michailows trappor i Kakola uppskötts till år 2022. Av anslagen för grusbelagda gator förblev 1,6 miljoner euro outnyttjade på grund av besvär mot gatuplanerna och fördröjningen av planerna. Idrottsnämnden har på grund av fördröjningar i planeringen uppskjutit objekt till år 2022 till ett värde av 0,5 miljoner euro. Byggandet av Vaggatan och -plan skjuts upp på grund av ändringar i bangårdsprojektet. Nivån för grundläggande renoveringar och ersättningsinvesteringar i stadens allmänna områden täckte inte avskrivningar enligt plan för infrastrukturegendomen. Inom underhållet av infrastrukturen vidtar man förutom investeringar även åtgärder som minskar reparationsskulden.

### Genomförande av lokalinvesteringsprogrammet

Investeringsutgifterna för byggandet av stadens lokaler uppgick till sammanlagt 13,9 miljoner euro (13,1 miljoner euro år 2020). Korrigeringen i tidigare räkenskapsperioder på -3,6 miljoner euro i investeringarnas egenanskaffningsutgifter har beaktats i jämförelseuppgifterna för 2020. För nybyggnadsobjekt användes 6,8 miljoner euro och för ombyggnads- och reparationsobjekt användes 7,1 miljoner euro av investeringsanslagen. Nybyggnadsobjekt har också genomförts genom att utnyttja Åbokoncernens genomförandelösningar. Staden kan för den tid som byggprojektet pågår temporärt finansiera projekten via koncernkontots limit eller gå i proprieborgen för finansieringen av projektet.

Investeringsutgifterna för byggandet av lokaler underskred budgeten med 5,5 miljoner euro. Viktigaste budgetavvikelse inom byggherreverksamhet för lokaler var de tekniska och funktionella ombyggnadsarbetena i lokalerna i skolan Hannunniitun koulu, gällande vilka korrigeringar inte gjordes år 2021. Uppskjutningen av renoveringen av filialbrandstationen i Kärsämäki till år 2022 flyttar på tyngdpunkten i penninganvändningen till 2022. Också projektet för skolan Nummenpakan koulus enhet i Nummisbacken är avsett att inledas först år 2022. På investeringslistan finns projekt vars behovsutredningar eller projektplanering inte avslutats, varför de reserverade anslagen inte har kunnat utnyttjas. Exempel på sådana projekt är skolorna Luolavuoren koulu och Lyseon koulu. Listan över mindre projekt inom byggherreverksamheten för lokaler blev klar först år 2021, vilket till viss del påverkade antalet arbeten som ska genomföras på sommaren. Under årets lopp lades projekt till vid behov genom beslut av lokalitetsdirektören. På listan togs upp projekt som är planerade för 2022 genom ovannämnda beslut för att inleda planeringen. Under hösten 2021 planerades redan en del av de mindre projekten för 2022 inför konkurrensutsättning. Nivån för grundläggande renoveringar och ersättande investeringar i stadens servicebyggnader täckte inte avskrivningar enligt plan. Inom underhållet av lokaler vidtar man förutom investeringar även åtgärder som minskar reparationsskulden.

Den drastiska globala höjningen av byggmaterialpriser påverkade och påverkar fortfarande alla anbudspriser som tas emot, samt anbudsgivarnas vilja och förmåga att lämna anbud. Särskilt gällande mindre entreprenader ökade priserna mycket mer än förväntat, och vissa arbeten kunde därför inte genomföras 2021. Ökningen av byggmaterialpriser kommer att höja också byggnadskostnadsindexet, som vid behov beaktas i kostnads-kalkylen också 2022, och därmed i anslagsreserveringarna. Samma gäller för byggandet av infrastruktur.

### Övriga investeringar

Staden använde sammanlagt 32,2 miljoner euro för anskaffning av mark och inlösning av byggnader, varav 2,0 miljoner euro användes för markområden och 30,2 miljoner euro för byggnader (4,5 milj. euro år 2020). Korrigeringen i tidigare räkenskapsperioder på -1,0 miljoner euro i investeringarnas egenansaffningsutgifter har beaktats i jämförelseuppgifterna för 2020. De viktigaste inlösningarna var Viking Lines terminal på 17,8 miljoner euro och Rettigs fastighet på 12,0 miljoner euro. Anskaffningsutgifterna för intressesammanslutningarnas aktier och placeringarna i dotterbolagsaktier och andra aktier uppgick till sammanlagt 34,8 miljoner euro (0,8 miljoner euro år 2020).

På it-systemen på stadsnivå och utvecklandet av datasystemen satsades 9,5 miljoner euro (10,6 miljoner euro år 2020), på maskiner och inventarier samt andra anskaffningar bland bestående aktiva satsades sammanlagt 11,2 miljoner euro (10,4 miljoner euro år 2020).

## 4. Finansieringsställning med förändringar

Stadens betalningsberedskap var bra under året. Stadens kassareserv bortsett från placeringar i egna fonder uppgick i slutet av året 2021 till 83,2 miljoner euro (139 miljoner euro bokslut 2020). Kassareserven minskade med 55,8 miljoner euro under 2021. Kassareserven bestod endast av kontanta medel, insättningar i transaktionskonton och andra insättningar. Staden har varit tvungen att sänka kassareservnivån på grund av bankernas straffräntor, dvs. negativa insättningsarvodet. Som lägst var kassareserven 10,3 miljoner euro under året och som högst 163,5 miljoner euro. Den genomsnittliga kassareserven uppgick till 77,5 miljoner euro. Koncernfinansieringen och dotterbolagens betalningsrörelse har ökat svängningarna i kassareserven utöver stadens egna finansieringshändelser.

Stadens långfristiga lån uppgick till 610,0 miljoner euro (inkl. nästa års amorteringar) i slutet av 2021 (574 miljoner euro år 2020). Stadens långfristiga lån ökade med 35,8 miljoner euro under året. Långfristiga lån amorterades med 54,2 miljoner euro 2021 och nya lån lyftes sammanlagt 90,0 miljoner euro. Utöver dessa består den kortfristiga skulden av dotterbolagens depositioner på 122,0 miljoner euro och personalkassans depositioner på 13,7 miljoner euro dvs. sammanlagt 135,8 miljoner euro. Kortfristiga kommuncertifikat har

använts för att utjämna svängningarna i kassareserven i enlighet med budgeten och stadsstyrelsens låneuttagsplan. Staden hade kortfristiga limiter för kommuncertifikat eller andra icke-bindande limiter ca 440 miljoner euro i slutet av året. Kommuncertifikat hade emitterats till ett värde på sammanlagt 50,0 miljoner euro vid årsskiftet (0 euro år 2020).

Lånestocken dvs. den sammanlagda räntebelagda skulden uppgick till 795,8 miljoner euro i slutet av år 2021 (712,8 miljoner euro år 2020) och skulden ökade med 83,0 miljoner euro under året. Ökningen berodde främst på att bolagens insättningar och lång- och kortfristiga lån ökade under året. Räntekostnaderna för den sammanlagda räntebelagda skulden (inkl. skyddskostnader) var 8,2 miljoner euro och den effektiva ränteprocenten 1,40 procent inklusive skyddskostnaderna för skulden. Ökningen av räntenivån med en procentenhet skulle sänka räntekostnaderna för lånestocken (inkl. skydden) till ca 1,05 procent.

Vid årsskiftet har staden skyddat sammanlagt 770 miljoner euro av den räntebelagda skulden mot ränteökningen. Av ränteskyddet har 270 miljoner euro genomförts med lån med fast ränta och 500 miljoner euro genom avtal om räntebyte med över ett års maturitet. Vid årsskiftet var ränteskyddsgraden 97 procent, vilket innebär att stadens räntekostnader inte stiger när räntorna stiger utan snarare sjunker, eftersom ökningen av de korta euriborräntorna skulle minska kassaflödet från den rörliga räntan på räntebytesavtal. Det sammanlagda nominella värdet av alla öppna räntebytesavtal uppgick till 630 miljoner euro. Det gängse värdet för räntebytesavtalen med anknytning till ränteskyddet var -30,4 miljoner euro i slutet av året. År 2021 ingicks endast ett avtal om räntebyte som uppgick till 50 miljoner euro, med vilket den blivande länepportföljen skyddades.

Den långfristiga utlåningen var vid årsskiftet 569,6 miljoner euro (482,9 miljoner euro 2020) och den kortfristiga till koncernkontot anknutna kreditlimitskulden till dottersammanslutningarna var 38,1 miljoner euro (41,8 miljoner euro 2020). Den långfristiga utlåningen från dottersammanslutningarna ökade 86,8 miljoner euro i netto under året. Nästan alla öknings i utlåningen riktades till koncernen TVT Asunnot (63,9 miljoner euro) och skolorna Koy Turun Syvälahden koulu och Yli-Maarian koulu (sammanlagt 28,8 miljoner euro). I fråga om utlåningen har staden fått tillräckliga och tryggande motsäkerheter enligt kommunallagen, eller i annat fall har bolagen förbundit sig till att lämna dem till staden.

Borgensansvaren på 270,2 miljoner euro minskade med cirka 10 miljoner euro (280 miljoner euro år 2020). De största borgensansvaren har beviljats till Turun Seudun Vesi Oy (103,7 miljoner euro) och Turun Seudun Puhdistamo Oy (79,2 miljoner euro). Minskningen av borgensansvar berodde på normala amorteringar av lånekapitalet, för vilka borgen ursprungligen beviljats. De största leasingansvaren består av anskaffning av anläggningstillgångar som ingår i ramavtalet samt av Åbo Hamn Ab:s fastighetsleasingobjekt som hyrts ut i andra hand till bolaget.

Kapitalet i stadens fonder ökade trots den låga räntenivån 2021 och den förlängda osäkerheten på aktiemarknaden som orsakades av Covid-19-pandemin. Det bokföringsmässiga kapitalet i stadens skadefond uppgick till 51,9 miljoner euro i slutet av året och resultatet uppvisade ett överskott på 3,1 miljoner euro. Skadefondens avkastning enligt gängse värde, dvs. marknadsavkastning, var 4,5 miljoner euro, vilket motsvarar en årlig avkastning på 9,8 procent. Det bokföringsmässiga kapitalet i donationsfonderna uppgick till 27,5 miljoner euro och resultatet uppvisade ett överskott på 1,8 miljoner euro. Donationsfondernas avkastning enligt gängse värde, dvs. marknadsavkastning, var 3,0 miljoner euro, vilket motsvarar en årlig avkastning på 11,3 procent. Donationsfondernas resultat sammanställs inte med moderstadens resultat.

Allokeringen av skadefonden var i slutet av året följande: aktiefonder och ETF-placeringar 37 procent och ränteplaceringar 63 procent av fondens marknadsvärde. Allokeringen av donationsfonderna var i sin tur följande: aktiefonder och ETF-placeringar 51 procent och ränteplaceringar 49 procent av fondens marknadsvärde. Båda fonderna har i praktiken avstått från direkta aktieplaceringar och övergått till att placera i passiva och kostnadseffektiva börsnoterade aktieindexfonder (ETF).

## Verksamhetsberättelse

I placeringsverksamheten gällande stadens egna fonder och donationsfonder iaktas de principer för placeringsverksamheten som stadsfullmäktige godkände 18.3.2019 och särskilt punkt 4 som styr fondernas placeringsverksamhet. Principer för förvaltning av medel i fonder med särskild täckning Därtill godkände stadsstyrelsen 7.12.2020 en låneuttags- och placeringsplan för 2021, som mer detaljerat styrde allokeringen av fondernas tillgångar och valet av placeringsinstrument. Utgångspunkten är att den maximala tyngden av aktieinstrument i stadens fonder får vara högst 50 procent av fondens kapital. För styrning av placeringsverksamheten har man också grundat en placeringskommitté med uppgift att ge rekommendationer bl.a. om fondallokering och riskprofil. Placeringskommittén sammanträdde regelbundet under år 2021.

### Balansanalys 31.12

	2021	2020*		2021	2020*
	1 000 €	1 000 €		1 000 €	1 000 €
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>1 626 442</b>	<b>1 460 053</b>	<b>EGET KAPITAL</b>	<b>820 535</b>	<b>781 542</b>
<b>Immateriella tillgångar</b>	<b>24 185</b>	<b>20 528</b>	<b>Grundkapital</b>	<b>601 956</b>	<b>601 956</b>
Immateriella rättigheter	2 276	3 536	<b>Övriga egna fonder</b>	<b>23</b>	<b>23</b>
Övriga utgifter med lång verkningstid	21 873	11 650	<b>Överskott från tidigare räkenskapsperioder (underskott)</b>	<b>179 563</b>	<b>171 820</b>
Förskottsbetalningar	35	5 343	<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>38 993</b>	<b>7 743</b>
<b>Materiella tillgångar</b>	<b>738 693</b>	<b>697 496</b>	<b>AVSKRIVNINGSDIFFERENSER OCH RESERVER</b>	<b>31 766</b>	<b>33 960</b>
Jord- och vattenområden	139 862	139 233	<b>AVSÄTTNINGAR</b>		
Byggnader	210 614	209 909	Avskrivningsdifferens	31 091	32 216
Fasta konstruktioner och anläggningar	266 102	268 766	Frivilliga avsättningar	675	1 744
Maskiner och inventarier	22 910	20 255	<b>AVSÄTTNINGAR</b>	<b>16 774</b>	<b>11 539</b>
Övriga materiella tillgångar	3 608	3 493	Avsättningar för pensioner	2 284	2 228
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	95 596	55 839	Övriga avsättningar	14 490	9 311
<b>Placeringar</b>	<b>863 565</b>	<b>742 029</b>	<b>FÖRVALTAT KAPITAL</b>	<b>45 228</b>	<b>44 794</b>
Aktier och andelar	293 872	259 032	Statliga uppdrag	15 368	16 930
Övriga lånefordringar	569 523	482 827	Donationsfondernas kapital	27 922	26 151
Övriga fordringar	170	170	Övrigt förvaltad kapital	1 939	1 713
<b>FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>44 057</b>	<b>44 194</b>	<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>1 013 391</b>	<b>916 236</b>
Statliga uppdrag	15 368	16 930	<b>Långfristigt</b>	<b>500 374</b>	<b>541 944</b>
Donationsfondernas medel	26 751	25 551	Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	485 763	520 003
Övriga förvaltade medel	1 939	1 713	Erhållna förskott	1 217	660
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>257 196</b>	<b>283 823</b>	Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	13 242	21 024
<b>Omsättningstillgångar</b>	<b>1 783</b>	<b>2 217</b>	Resultatregleringar	153	256
Material och förnödenheter	673	708	<b>Kortfristigt</b>	<b>513 016</b>	<b>374 292</b>
Halvfärdiga produkter	1 006	1 510	Masskuldebrevslån	50 000	50 000
Förskottsbetalningar	104	0	Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	124 240	4 240
<b>Fordringar</b>	<b>131 474</b>	<b>104 869</b>	Lån från övriga kreditgivare	135 756	138 539
Långfristiga fordringar	1 934	1 506	Erhållna förskott	177	81
Lånefordringar	222	297	Skulder till leverantörer	86 813	66 673
Övriga fordringar	1 711	1 208	Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	12 949	19 218
Kortfristiga fordringar	129 540	103 363	Resultatregleringar	103 081	95 541
Kundfordringar	32 237	16 586			
Lånefordringar	38 134	41 807			
Övriga fordringar	19 256	16 878			
Resultatregleringar	39 913	28 093			
<b>Finansiella värdepapper</b>	<b>40 577</b>	<b>40 606</b>			
Aktier och andelar	17 311	17 704			
Masskuldebrevslånefordringar	23 266	22 902			
<b>Kassa och bank</b>	<b>83 362</b>	<b>136 131</b>			
<b>AKTIVA TOTALT</b>	<b>1 927 695</b>	<b>1 788 071</b>	<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>1 927 695</b>	<b>1 788 071</b>

\* Korrigerad jämförelseuppgift

Balansräkningens nyckeltal	2021	2020
Soliditetsgrad %	44,2	45,6
Relativ skuldsättning, %	65,9	64,5
Akkumulerat överskott/underskott, 1000 €	218 556	179 563
Akkumulerat överskott/underskott, €/ invånare	1 119	924
Lånestock 31.12, 1000 €	795 759	712 783
Lånestock 31.12 €/ invånare	4 075	3 667
Lån och hyresansvar 31.12, 1000 €	1 162 025	1 080 009
Lån och hyresansvar, €/invånare	5 950	5 556
Lånefordringar 31.12, 1 000 €	569 523	482 827
Invånarantal	195 301 **	194 391

\*\* Förhandsuppgift

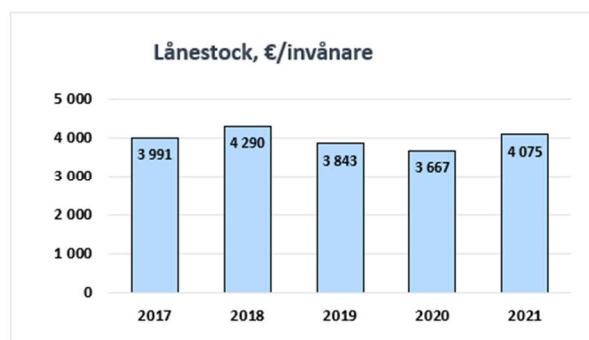
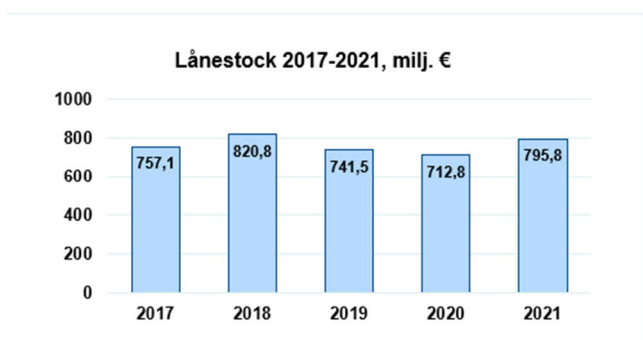
Balansräkningens slutsumma är 1 927,7 miljoner euro mot slutet av räkenskapsperioden. Ökningen jämfört med föregående år var 139,6 miljoner euro (7,8 procent). Räkenskapsperiodens överskott ökade det egna kapitalet med 39,0 miljoner euro (4,8 procent).

Soliditeten minskade med 1,4 procentenheter till 44,2 procent vid årets slut (45,6 procent bokslut 2020). Den allmänna målnivån för den kommunala ekonomin kan anses vara en nivå som överstiger 50 procent.

Av placeringarna bland bestående aktiva ökade övriga lånefordringar 86,7 miljoner euro jämfört med året innan. Ändringen berodde i huvudsak på den koncerninterna ökningen av utlåningen till koncernsammanslutningarna.

I över- och underskott ingår exceptionella extraordinära poster från tidigare räkenskapsperioder vars inverkan är sammanlagt ca 173,8 miljoner euro. Följande poster är de viktigaste: Försäljning av Turun Puhelin Oy:s affärsverksamhet år 1997 gav en försäljningsvinst på 45,5 miljoner euro. Fonden för anslutningsavgifter lades ned år 2004 och över-/underskotten ökade 13,1 miljoner euro. På grund av krisen på värdepappersmarknaden 2008 bokfördes nedskrivningar av bestående aktiva till ett värde av 31,9 miljoner euro. I samband med Turku Science Park Oy:s fusion år 2010 bokfördes en nedskrivning av bestående aktiva till ett värde av 14,1 miljoner euro. Bolagisering av affärsverksamheten för Åbo Hamn inbringade en försäljningsvinst på 30,9 miljoner euro år 2013. Bolagisering av fastigheterna inom social- och hälsovården inbringade en försäljningsvinst på 87,5 miljoner euro år 2015. Bolagisering av Åbo Vattenaffärsverk inbringade en försäljningsvinst på 23,7 miljoner euro år 2017.

Övriga avsättningar bokfördes 5,2 miljoner euro mer än året innan främst på grund av ökade avsättningarna för miljöansvaret.



Stadens lånestock uppgick i slutet av året till 795,8 miljoner euro och ökningen var 83,0 miljoner euro jämfört med året innan.

Lånestocken per invånare uppgick till 4 075 euro (3 667 euro bokslut 2020).

Den relativa skuldsättningen var 65,9 procent som man av driftsintäkterna (verksamhetsintäkterna, skatteintäkterna och statsandelarna) skulle behöva för återbetalning av främmande kapital. Den relativa skuldsättningen ökade med 1,4 procentenheter jämfört med föregående år (64,5 bokslut 2020). Lån ja hyresansvar

uppgick till sammanlagt 1 162,0 miljoner euro, vilket var en ökning på 82,0 miljoner euro från föregående år (7,6 procent). Enligt förhandsuppgiften gällande invånartalet uppgick lån och hyresansvar per invånare till 5 950 euro, vilket innebär en ökning på 394 euro/invånare från föregående år.

## 5. Totalinkomster och -utgifter

Kalkylen för totalinkomster och totalutgifter innehåller endast externa inkomster, utgifter och finansieringshändelser. I totalinkomsterna har som inkomstkällor inkluderats verksamhetsintäkter och investeringsinkomster samt minskning av utlåningen och uttag av nya långfristiga lån. I totalutgifterna har inkluderats verksamhetsutgifter och investeringsutgifter samt ökning av utlåningen, amorteringar av långfristiga lån och minskning av kortfristiga lån.

### TOTALINKOMSTER OCH -UTGIFTER 2021

INKOMSTER	€	UTGIFTER	€
Verksamhet		Verksamhet	
Verksamhetsintäkter	340 439 016	Verksamhetsutgifter	1 472 775
Skatteinkomster	888 953 302	-Tillverkning för eget bruk	769
Statsandelar	306 258 337	-Tillverkning för eget bruk	-1 880 560
Ränteintäkter	13 056 134	Räntekostnader	8 291 679
Övriga finansiella intäkter	24 878 666	Övriga finansiella kostnader	305 330
Extraordinära intäkter	0	Extraordinära kostnader	0
Korrektivposter till internt tillförda medel		Korrektivposter till internt tillförda medel	
- Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva		Förändring i avsättningar	
överlåtelsevinster	-32 067 276	- Ökning av avsättningar +, minskning -	-5 234 952
Investeringar		- Tillgångar bland bestående aktiva	
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	2 117 109	överlåtelseförluster	0
Tillgångar bland bestående aktiva		Investeringar	
överlåtelseinkomster	33 812 240	Investeringsutgifter	140 848 198
Finansieringsverksamhet		Finansieringsverksamhet	
Minskning av utlåningen	6 938 281	Ökning av utlåningen	93 634 465
Ökning av långfristiga lån	90 000 000	Minskning av långfristiga lån	54 240 216
Ökning av kortfristiga lån	47 216 654	Minskning av kortfristiga lån	
Ökning av eget kapital		Minskning av eget kapital	
	1 721 602		1 762 980
Totalinkomsterna sammanlagt	463	Totalutgifterna sammanlagt	145

Totalutgifterna överskred totalinkomsterna med 41,4 miljoner euro.



## 6. Stadskoncernens verksamhet och ekonomi

### 6.1. Sammanställning av sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet

Åbo stad har bestämmanderätt i 63 dottersammanslutningar varav 54 har sammanställts i koncernbokslutet. Av de sammanställda dottersammanslutningarna är 3 stiftelser och 26 bostads- och fastighetsbolag. Det har sammanställts 25 intressesammanslutningar och 3 samkommuner. Via underkoncernen i samkommunen för Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt har man sammanställt 3 dottersammanslutningar och 5 intressesammanslutningar.

Den mera detaljerade förteckningen över de sammanställda och icke-sammanställda sammanslutningarna återfinns i noterna till stadens bokslut under punkt 20 – 22 ägande i andra sammanslutningar.

### 6.2. Förändringar i koncernen

Turun seudun puhdistamo Oy har genomfört en aktieemission år 2021 och stadens ägarandel är nu 59,86 procent (tidigare 62,30 procent).

Åbo Teknologifastigheter Ab har genomfört en aktieemission år 2021 och stadens ägarandel i bolaget har minskat efter emissionen med 38,44 procent. Vad gäller stadskoncernen tecknade såväl staden som Åbo Yrkeshögskola aktier.

Åbo stad har köpt 1 000 st. aktier i Arkea Ab av Pemark stad 14.12.2021 – stadens ägande i bolaget ökade till 99,68 procent (tidigare 99,55 procent).

Stadsstyrelsen beslutade 7.12.2021 om operationsmodell för Rettigs fastighet och om fortsatt beredning av konceptet Konstens hus. För att utveckla konceptets innehåll fattades ett beslut om att grunda Turun Taiteen talo Oy, Konstens hus i Åbo Ab, vars uppgift är att främja och stöda kulturverksamheten, sysselsättningen av konst- och kulturprofessionella, näringen samt att utveckla och organisera konceptet Konstens hus i Åbo. Gällande konceptet fattade stadsstyrelsen 20.12.2021 ett beslut om att grunda bolaget Kiinteistö Oy Rettigin tupakkatehdas, Fastighets Ab Rettigs tobaksfabrik. Staden äger 100 procent av aktierna i bolagen.

### 6.3. Koncernens verksamhetsstyrning

Staden har följt koncerndirektivet som fullmäktige godkände 12.12.2016 § 205 och dokumentet om Åbo stads ägarpolitik 2016–2020 § 206 under år 2021. Fullmäktige godkände 13.12.2021 § 268 det nya koncerndirektivet och 14.2.2022 § 24 Åbo stads ägarpolitik 2022–2025.

Stadskoncernen leds och styrs av stadsstyrelsen. Stadsstyrelsens koncernsektion sköter verkställandet av koncernstyrningen och koncernövervakningen och deras funktion. Koncernsektionen framställer förslag till riktlinjer för ägarpolitiken och principer för koncernstyrningen, mål för verksamheten och ekonomin i dottersammanslutningar och dotterstiftelser samt andra ärenden i anslutning till sammanslutningarnas och stiftelsernas verksamhet och ekonomi. Dessutom styr, följer och övervakar koncernsektionen verksamheten hos stadens dottersammanslutningar och dotterstiftelser samt hur väl de mål som uppställts för dessa uppnås. Ägarstyruingsdirektören stöder stadsdirektören genom att för sin del särskilt ansvara för ägarstyrningen och övervakningen av koncernsammanslutningarna.

Koncernens dottersammanslutningar har delats upp i strategiska och operativa dottersammanslutningar.

De strategiska sammanslutningarna år 2021:

#### **Dottersammanslutningar**

Arkea Oy  
Stiftelsen Forum Marinum  
Oy Turku Energia – Åbo Energi Ab  
Åbo City Data Ab  
Turku Science Park Oy Ab  
Turun Aikuiskoulutussäätiö  
Åbo Stadsteater Ab  
Turun Ammattikorkeakoulu Oy  
Åbo Stadstrafik Ab  
Åbo Hamn Ab

Kuntec Oy  
Åbo musikundervisning Ab  
Turun Seudun Puhdistamo Oy  
Åbonejdens Vatten Ab  
Åbo Vattenförsörjning Ab  
TVT Asunnot Oy  
Studentbystiftelsen i Åbo  
Egentliga Finlands Bostadsrätter Ab  
Stiftelsen Åbo 2029 sr.

#### **Intressesammanslutningar**

Åbo Teknologifastigheter Ab  
Kaarea Oy  
Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab  
Logomo Oy

Koncernsektionen utser styrelseledamöterna i de strategiska sammanslutningarna, dvs. är ett utnämningsskommitté för styrelserna i de strategiska bolagen. Koncernsektionen ger sin förhandsuppfattning när det gäller val av verkställande direktörer för de strategiska bolagen samt avtal för verkställande direktörer. Koncernsektionen styr och övervakar strategiska dotter- och intressebolag. I strategiska sammanslutningar har samhällspolitiska perspektiv en betydande roll i styrning av sammanslutningen och beslutsfattandet. Andra dotterbolag, dvs. operativa sammanslutningar, genomför sin i huvudsak givna operativa uppgift och deras mål är att sköta sin uppgift effektivt och ekonomiskt.

Hur de mål för verksamheten och ekonomin som stadsfullmäktige ställt upp för bolagen har uppnåtts rapporteras till stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och revisionsnämnden en gång under budgetåret dvs. gällande läget 30.6.2021. Utfallet av målen 1.1–31.12.2021 presenteras i de resultatkort som ingår i stadens bokslut dvs. i utfallsjämförelsen av målen för verksamheten och ekonomin.

Enligt 48 § i kommunallagen (410/2015) hör kommunstyrelsen, kommundirektören eller borgmästaren och andra i förvaltningsstadgan angivna myndigheter till kommunens koncernledning. Koncernledningens uppgifter och befogenhetsfördelning fastställs i förvaltningsstadgan. Koncernledningen svarar för genomförandet av ägarstyrningen i kommunkoncernen och för ordnandet av koncernövervakningen, om inte något annat bestäms i förvaltningsstadgan.

#### **Ordnandet av koncernstyrningen**

Stadens ägarpolitik för 2018–2021 godkändes i fullmäktige 11.6.2018 § 145 och iaktogs år 2021. De ägarpolitiska riktlinjerna som stadsfullmäktige godkänt ingår i Åbos stadsstrategi. Enligt ägarpolitiken bygger stadskoncernens centraliserade stödtjänster på funktioner som ger synergier genom den gemensamma användningen. Stödtjänsterna och deras användning fastställs i koncerndirektivet 12.12.2016 § 205 såsom också koncernsektionens kontrollansvar gällande stadskoncernen och andra sammanslutningar och stiftelser.

I fråga om strategiska sammanslutningar har koncernsektionen till uppgift att övervaka och se till att sammanslutningarna följer de mål för verksamheten och ekonomin som ställt upp av stadsfullmäktige, stads-

strategin och riktlinjerna för ägarpolitiken. I koncerndirektivet fastställs vidare att för de centraliserade koncernfunktionernas del följs koncernledningens anvisning. De centraliserade stödtjänsterna inom stadskoncernen är finansiering, placeringsverksamhet, betalningsrörelse samt anställningsrådgivning. Därtill försöker man komma överens om gemensamma riktlinjer bl.a. i fråga om upphandlingar, ekonomiförvaltning, försäkring, it-funktioner, servicehelheter som produceras av koncernbolagen samt företagshälsovården.

Dottersammanslutningens styrelse ska se till att sammanslutningen följer grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen som fastställts av stadsfullmäktige samt anvisningarna för riskhanteringen och den interna kontrollen. Styrelsen styr, stöder och övervakar riskhanteringen och den interna kontrollen i en sammanslutning. I riskhanteringen ingår att identifiera, analysera och prioritera risker, fastställa och övervaka riskhanteringsåtgärderna samt bedöma resultatet. De strategiska sammanslutningarna ska ha anvisningarna för den interna kontrollen och riskhanteringen som godkänts av styrelsen.

De strategiska sammanslutningarna rapporterar om utvecklingen av sin verksamhet och ekonomi till stadsstyrelsens koncernsektion och vidare till stadsfullmäktige i samband med rapporteringen av stadens verksamhet och ekonomi. Om dessa sammanslutningars verksamhet och ekonomi rapporteras minst en gång om året utöver bokslutet samt alltid när det i fråga om verksamheten och ekonomin förekommer väsentliga avvikelser från de mål som fastställts av sektionen. Om de operativa sammanslutningarnas verksamhet och ekonomi rapporteras till den person som har tillsynsansvar för sammanslutningen.

Vid användningen av de centraliserade koncerntjänsterna följer man den anvisning som utfärdats av stadens koncernledning i enlighet med koncerndirektivet. De strategiska dottersammanslutningarna utnyttjar i första hand koncernens egna stödtjänster och först i andra hand koncernens externa serviceproducenter. Vid konkurrensutsättning av de centraliserade stödtjänsterna ska de strategiska dottersammanslutningarna begära en offert av koncernens interna serviceproducent innan de köper en tjänst av koncernens externa serviceproducent.

Uppföljningsuppgifter om verksamheten och ekonomin under tiden 1.1–30.6.2021 rapporteras till fullmäktige två gånger om året, för de strategiska sammanslutningarnas del i samband med den andra delårsöversikten 20.9.2021.

Coronaviruspandemin som pågått under hela året och de tillhörande begränsningsåtgärderna orsakade en del av koncernbolagen en betydande osäkerhet samt stora utmaningar då det gällde att uppnå målen för verksamheten och ekonomin. Beredskap och skydd inför pandemin har också medfört utmaningar för och ställt krav på verksamheten. Uppgifter för uppföljning av målen som uppställts för de strategiska sammanslutningarna presenteras i punkten Uppfyllelse av målen för verksamheten och ekonomin/Strategiska sammanslutningar.

Under räkenskapsperioden gavs dottersammanslutningarna koncerndirektiv bl.a. för bolagsstämmor samt för ärenden som man fattar beslut om i sammanslutningarnas styrelser i form av en förhandsuppfattning. Enligt tillgängliga uppgifter har man följt koncerndirektiv och förhandsuppfattningar.

## **6.4. Ordandet av koncernövervakningen och riskhanteringen**

### **Redogörelse för ordandet av koncernövervakningen**

Till stadens koncernledning hör stadsstyrelsen, borgmästaren och andra i förvaltningsstadgan angivna myndigheter. Koncernledningen svarar för ägarstyrningen och ordandet av koncernövervakningen inom stadskoncernen, om inte något annat bestäms i förvaltningsstadgan. I förvaltningsstadgan (sfm 15.11.2021) konstateras följande om koncernövervakningen:

Koncernsektionen ska svara för ordnande av tillsyn av de sammanslutningar och stiftelser som ingår i stadskoncernen och övriga sammanslutningar och stiftelser.

Stadens funktioner ska ordnas och ledningsuppgifterna skötas så, att den interna kontrollen, riskhanteringen och avtalshanteringen är tillräckliga på alla nivåer och i alla funktioner inom organisationen.

Ansvar för styrningen av den interna kontrollen och riskhanteringen är koncentrerat till stadsstyrelsen, som ger närmare anvisningar om verkställandet av ordnandet av intern kontroll och riskhantering.

I stadens koncerndirektiv (sfm 13.12.2021 § 286) föreskrivs följande:

Koncernledningen som svarar för ägarstyrningen och ordnandet av koncern tillsynen inom stadskoncernen består av stadsstyrelsen, stadsstyrelsens koncernsektion, borgmästaren och kanslichefen.

Stadsfullmäktige beslutar om grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen.

Stadsstyrelsen sörjer för kommunens interna kontroll och ordnandet av riskhanteringen. Stadsstyrelsens koncernsektion svarar för tillsynen av de sammanslutningar och stiftelser som ingår i stadskoncernen och övriga sammanslutningar och stiftelser.

I samband med godkännandet av bokslutet och verksamhetsberättelsen behandlar och godkänner bolagets styrelse redogörelserna över ordnandet av den interna kontrollen och riskhanteringen, de uppdagade bristerna, de viktigaste riskerna och utvecklingsbehoven. Styrelsen ska årligen rapportera till koncernledningen och den interna revisionen om huruvida den interna kontrollen och riskhanteringen har skötts på ett effektivt och fungerande sätt.

Koncernövervakningen har i praktiken genomförts på följande sätt:

- de som ansvarar för övervakningen ser till att det råder en regelbunden samtalskontakt och att verksamheten uppföljs i dottersammanslutningarna.
- ägarstyrningsenheten ansvarar för samordning och beredning av den ekonomiska planeringen och uppföljningen. Uppnåendet av de mål som uppställts för dottersammanslutningarna uppföljs och bedöms i och med att beredningen framskrider.
- uppföljningen av hur dottersammanslutningarnas mål uppnåtts och huruvida verksamheten gett resultat behandlas i delårsöversiktterna som tillsammans med styrkorterna som innehåller målen och nyckeltalen för verksamheten föreläggs stadsstyrelsens koncernsektion för behandling med jämna mellanrum.
- strategiska dottersammanslutningarnas gemensamma koncernmål har fastställts i stadens ägarpolitik
- ägarens förhandsuppfattning förutsätts i fråga om betydande projekt och ändringar

Med hjälp av koncerndirektivet strävar man efter att ta fram gemensamma tillvägagångssätt och engagera koncernsammanslutningarna till stadskoncernens gemensamma mål. Befogenhets- och ansvarsfördelningen i koncernstyrningen är ändamålsenligt. Anvisningarna till stadens representanter i dottersammanslutningarna har getts på ett välfungerande sätt och flera förhandsuppfattningar gavs under räkenskapsperioden. Koncerndirektivet ska iaktas i stadskoncernens dottersammanslutningar om inget annat följer av lagstiftningen som gäller dottersammanslutningarna.

Rapportering gällande ordnandet och genomförandet av den interna kontrollen och riskhanteringen grundar sig på samma principer och självvärdering som inom baskommunens serviceenheter. I vissa dottersammanslutningar bedömer revisionssammanslutningen hur den interna kontrollen fungerar.

För de centraliserade koncernfunktionernas del följs koncernledningens anvisning. Utgångspunkten är att de strategiska dottersammanslutningarna och deras dottersammanslutningar i första hand utnyttjar koncernens egna stödtjänster. Om en strategisk dottersammanslutning konkurrensutsätter en centraliserad stödtjänst ska den först begära en offert av koncernens interna serviceproducent innan de köper en tjänst av en serviceproducent utanför koncernen.

Centraliserade gemensamma tjänster, gällande vilka man strävat efter enhetliga riktlinjer, är följande:

- finansiering och placeringsverksamhet
- skötsel av likviditeten
- anställningsrådgivning
- upphandlingar
- försäkring
- IT-funktioner
- servicehelheter som produceras av koncernbolagen

Vid sammansättningen och utnämningen av styrelserna för stadens dottersammanslutningar följs de principer som nämns i koncerndirektivet. I styrelsesammansättningen beaktas verksamhetens natur, omfattning och utvecklingsfas. Ägarstyrningsdirektören bereder för koncernsektionen kanslichefens förslag till styrelsesammansättning. Vid beredningen av förslaget ska man se till att styrelsen består av tillräckligt kompetenta personer på det sätt som avses i kommunallagen. Styrelsen väljs av bolagsstämman eller något annat organ som sammanträder för sammanslutningens ändamål.

Utifrån de självvärderingar som gjorts av dottersammanslutningarna fungerar koncernövervakningen och sammanslutningarnas interna övervakning på ett vederbörligt sätt och inga betydande brister har upptäckts. De aspekter som togs upp i sammanslutningarnas självvärderingar var bl.a. tryggheten av egendomen och sörjandet för dess värde, fungerande och tillförlitliga it-system, personalens kompetens och verksamhetens ekonomiska lönsamhet och finansieringsgrund. Tyngdpunkten i utvecklandet av koncernsammanslutningarnas interna övervakning under ekonomiplanepreioden kommer att vara en kartläggning om huruvida man kan utnyttja revisorernas rapportering samt en rapportering av den interna kontrollen och riskhanteringen enligt koncerndirektivet.

## 6.5. Koncernbokslutet och nyckeltal

Föregående räkenskapsperiod 2020 har korrigerats i koncernens kalkyler och nyckeltal.

<b>KONCERNENS RESULTATRÄKNING</b>	<b>2021</b>	<b>2020*</b>
	1 000 €	1 000 €
<b>Verksamhetsintäkter</b>	<b>1 087 885</b>	<b>939 767</b>
Försäljningsintäkter (+)	820 439	749 107
Avgiftsintäkter (+)	92 577	71 550
Understöd och bidrag (+)	97 127	52 859
Hysesintäkter (+)	33 114	31 346
Övriga verksamhetsintäkter (+)	44 627	34 905
<b>Förändring av produktlager</b>	<b>47</b>	<b>0</b>
<b>Tillverkning för eget bruk (+)</b>	<b>6 095</b>	<b>6 042</b>
<b>Verksamhetsutgifter</b>	<b>-2 121 769</b>	<b>-1 967 473</b>
Personalkostnader		
Löner och arvoden (-)	-685 949	-658 062
Lönebikostnader		0
Pensionskostnader (-)	-122 455	-117 767
Övriga lönebikostnader (-)	-48 933	-46 079
Köp av tjänster (-)	-656 126	-634 012
Material, förnödenheter och varor	-369 036	-287 893
Bidrag (-)	-59 587	-59 577
Hyeskostnader (-)	-75 525	-71 680
Övriga verksamhetskostnader (-)	-104 158	-92 403
<b>Andel av intressebolagets vinst/förlust</b>	<b>17 757</b>	<b>16 291</b>
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-1 009 986</b>	<b>-1 005 373</b>
<b>Skatteintäkter</b>	<b>883 822</b>	<b>812 087</b>
<b>Statsandelar (+)</b>	<b>369 016</b>	<b>398 249</b>
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>	<b>765</b>	<b>-14 262</b>
Ränteintäkter (+)	13 079	3 087
Övriga finansiella intäkter (+)	8 560	5 420
Räntekostnader (-)	-20 254	-19 524
Övriga finansiella kostnader (-)	-620	-3 246
<b>ÅRS BIDRAG</b>	<b>243 617</b>	<b>190 701</b>
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>	<b>-151 119</b>	<b>-146 981</b>
Avskrivningar enligt plan (-)	-151 357	-147 085
Elimineringsdifferenser för ägande	238	150
Nedskrivningar	0	-46
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>92 498</b>	<b>43 720</b>
Bokslutsdispositioner	-14	0
Räkenskapsperiodens skatter	-6 546	-4 390
Uppskjutna skatter	-3 863	-2 086
Minoritetsandelar	-2 825	-2 309
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDER-SKOTT</b>	<b>79 250</b>	<b>34 936</b>
*Korrigerad jämförelseuppgift		

<b>Koncernresultaträkningens nyckeltal</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader, %	51,4	47,9
Årsbidrag/avskrivningar enligt plan, %	161,0	129,6
Årsbidrag, € / invånare	1 247	981
Invånarantal	195 301 **	194 391

\*\* Förhandsuppgift

## Koncernens resultat under räkenskapsperioden

Koncernens överskott under räkenskapsperioden blev 79,3 miljoner euro (överskott 34,9 miljoner euro bokslut 2020). Staten understödde kommunernas skatteintäktsförluster med engångsartade stödåtgärder genom att höja statsandelen för basservice och fortsätta den tidsbundna höjningen på 10 procent av samfundsskatten, som uppgick till cirka 27,3 miljoner euro. Åbo fick sammanlagt 46,5 miljoner euro i funktionsspecifikt statsunderstöd. I Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikts bokslut har statsunderstöd om sammanlagt 21,7 miljoner euro redovisats för täckandet av coronakostnader år 2021. Av detta belopp är Åbos andel cirka 6,6 miljoner euro enligt den kalkylmässiga andelen 30,5 procent. Statens coronastöd för kommuner och samkommuner uppgick på koncernnivån till sammanlagt cirka 80 miljoner euro.

Koncernens årsbidrag uppgick till 243,6 miljoner euro (190,7 miljoner euro bokslut 2020) som kan användas för koncernens investeringar, placeringar och amorteringar av lån. Koncernens årsbidrag per invånare var 1 247 euro vilket innebär en förbättring med ca 266 euro jämfört med året innan (981 euro bokslut 2020). Euro-beloppet per invånare för 2021 har räknats ut utifrån Statistikcentralens förhandsuppgift på 195 301 invånare. Årsbidraget täckte 161,0 procent av avskrivningarna enligt plan (129,6 procent bokslut 2020).

Verksamhetsbidraget för koncernen var -1 010,0 miljoner euro (-1 005,3 miljoner euro bokslut 2020). Ändringen påverkades av att statens stödform för coronakostnader ändrades från statsandelar till funktionsspecifikt statsunderstöd. Det jämförbara verksamhetsbidraget jämfört med fjolåret, korrigerat med ändringen av statens coronastödform, skulle vara cirka 43 miljoner euro (4,3 procent).

## Finansiering av koncernens verksamhet och investeringar

Koncernens investeringsutgifter var sammanlagt 348,7 miljoner euro (240,3 miljoner euro bokslut 2020). Av koncernens investeringsutgifter har koncernens interna poster eliminerats till ett belopp av 3,7 miljoner euro. Koncernens viktigaste investeringar som ingår i sammanslutningarnas separata bokslut var

- Åbo stad 140,8 miljoner euro
- Studentbystiftelsen i Åbo 13,1 miljoner euro
- Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy 27,9 miljoner euro
- TVT Asunnot Oy-koncernen 76,0 miljoner euro
- Åbo Energi Ab-koncernen 35,3 miljoner euro
- Samkommunen för Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt 10,2 miljoner euro

Studentbystiftelsen i Åbos investeringsutgifter hänför sig till nybyggnaden Tyyssija, ombyggnaden av trap-porna F-X i Kuunsilta samt planeringskostnader för Kylänkulma.

Efterfrågan på Egentliga Finlands Bostadsrätter Ab:s bostadsrättsbostäder och utsikterna för byggande av bostadsrättsbostäder är fortfarande god i alla ägarkommuner. I slutet av 2021 pågick byggandet av sammanlagt 160 bostäder i Reso, S:t Karins och Åbo. Under år 2021 blev inga nya bostadsrättsbyggnader färdiga. Investeringar gjordes i det befintliga fastighetsbeståndet bl.a. genom ombyggnader. År 2021 färdigställdes fyra och påbörjades fem ombyggnadsobjekt. Coronapandemin orsakade inga betydliga avvikelser i inledandet av investeringar eller

deras kostnader under granskningsåret. I utfallet av investeringar påverkade tillgången till Ara-tomter, tidtabellen för bygglov och tidtabellen för Ara-finansiering.

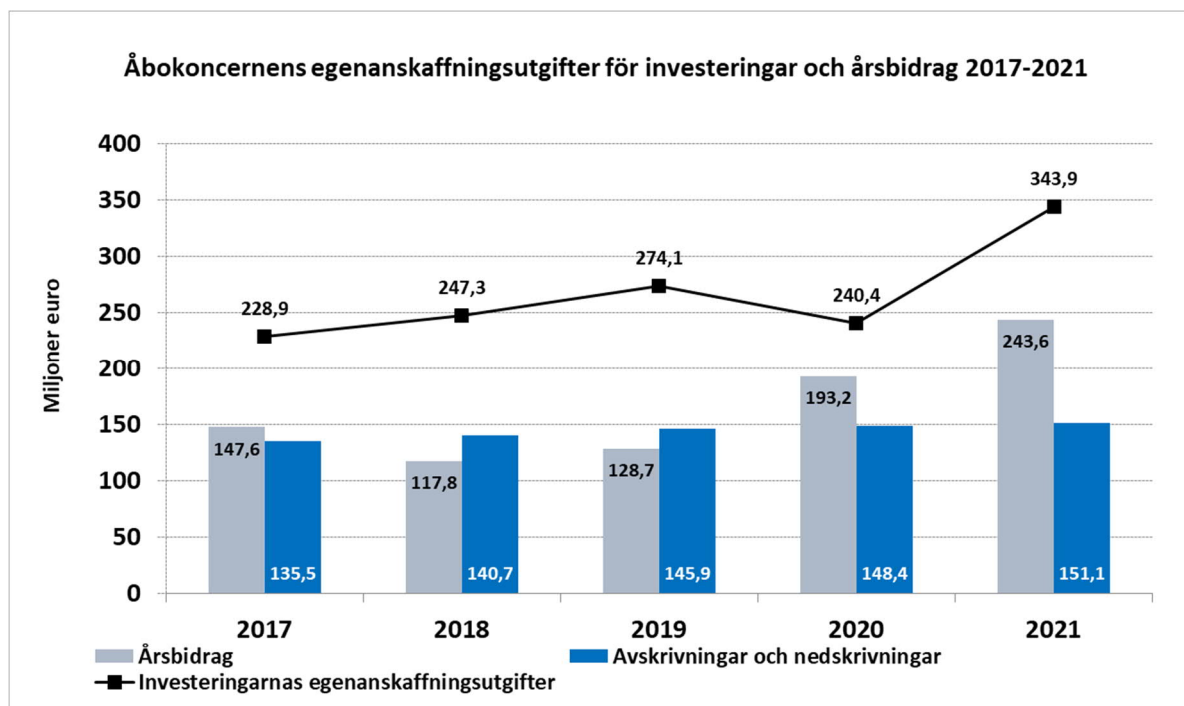
Till TVT Asunnot Oy-koncernens viktigaste investeringsobjekt år 2021 hörde de färdiga bostadsobjekten i Hirvensalo och S:t Karins centrum; de pågående bostadsobjekten i Hirvensalo, Hamnen, Västcentrum, Svalberga och Skansen; ombyggnadsprojekten i Perno och Moisio samt daghemsprojekten på Sofiagatan och Axelsvägen.

Åbo Energi Ab:s egentliga investeringar riktades i huvudsak till att förbättra och upprätthålla överföringskapaciteten och funktionssäkerheten för nätverken. Inom värmeverksamheten investerades i utvidgning av värmenäten och anskaffning av utrustning. Elnätsbolagets investeringar riktades till att förbättra och upprätthålla överföringskapaciteten och funktionssäkerheten för elnätverken. Långsiktiga placeringar gjordes i Suomen Hyötytuuli Oy och Voimaosaakeyhtiö SF.

Samkommunen för Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt investerade i huvudsak i totalrenoveringen och saneringen av fastigheterna och ändringen av lokalerna samt i anskaffningen av undersöknings- och vårdutrustning.

Åbo stads investeringar har i verksamhetsberättelsen presenterats under punkt 3.2. Finansiering av verksamheten

Investeringarnas egenanskaffningsutgifter var 343,9 miljoner euro. Kassaflödet i koncernens verksamhet var 196,5 miljoner euro vilket ökade med 31,6 miljoner euro jämfört med året innan och inte räckte till för att täcka investeringarnas egenanskaffningsutgifter.



Överlåtelseinkomster av egendom bokfördes 56,7 miljoner euro (26,4 miljoner euro bokslut 2020). Kassaflödet i verksamheten och för investeringarnas del uppvisade ett underskott på 90,7 miljoner euro (-44,4 miljoner euro bokslut 2020). Räkenskapsårets och de fyra föregående årens sammanräknade kassaflöde i verksamheten och för investeringarnas del uppvisade ett underskott på 408,8 miljoner euro (-335,8 miljoner euro bokslut 2020). Kassaflödet försvagades med 73,0 miljoner euro jämfört med året innan och man har blivit tvungen att täcka investeringsutgifter genom att minska kassareserverna eller ta upp mera lån eller sälja egendom.



Koncernens långfristiga lån lyftes 169,6 miljoner euro och minskades 103,6 miljoner euro under räkenskapsperioden. De tilläggsplaceringar som gjorts i Egentliga Finlands bostadsrättsfond ökade koncernens eget kapital med 2,3 miljoner euro.

Verksamhetsberättelse

<b>KONCERNENS FINANSIERINGSKALKYL</b>	<b>2021</b>	<b>2020*</b>
	1 000 €	1 000 €
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>		
Årsbidrag	243 617	190 701
Räkenskapsperiodens skatter	-6 546	-4 390
Korrektivposter till internt tillförda medel	-40 522	-21 405
	196 549	164 906
<b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>		
Investeringsutgifter	-348 747	-240 304
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	4 859	4 486
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	56 679	26 463
	-287 209	-209 355
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-90 660	-44 449
<b>Finansieringens kassaflöde</b>		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen	-791	-8 518
Minskning av utlåningen	900	2 279
	109	-6 239
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	169 611	176 532
Minskning av långfristiga lån	-103 589	-165 488
Förändringar av kortfristiga lån	15 385	-30 703
	81 407	-19 659
Förändringar av eget kapital		
Förändringar av eget kapital	2 312	2 167
Förändringar i minoritetsandelen	1 683	268
	3 996	2 435
Övriga förändringar av likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	92	-2 238
Förändring av omsättningstillgångar	758	-1 878
Förändring av fordringar	-60 076	-7 904
Förändring av räntefria skulder	69 011	7 044
	9 784	-4 976
Kassaflödet för finansieringens del	95 295	-28 439
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>4 636</b>	<b>-72 888</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>4 636</b>	<b>-72 888</b>
Likvida medel 31.12	264 492	259 856
Likvida medel 1.1	259 856	332 744
*Korrigerad jämförelseuppgift		
<b>Nyckeltalen i koncernfinansieringskalkylen</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Intern finansiering av investeringar, %	70,8	80,9
Kalkylmässigt låneskötselbidrag	1,3	1,1
Låneskötselbidrag	2,1	1,1
Kassans tillräcklighet, dagar	37	39
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000 €	-408 839	-335 839

## Koncernens finansieringsställning med förändringar

## KONCERNBALANSRÄKNING

AKTIVA	2021	2020*	PASSIVA	2021	2020*
	1 000 €	1 000 €		1 000 €	1 000 €
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>2 833 974</b>	<b>2 651 758</b>	<b>EGET KAPITAL</b>	<b>1 190 365</b>	<b>1 108 822</b>
<b>Immateriella tillgångar</b>	<b>36 029</b>	<b>29 774</b>	<b>Grundkapital</b>	<b>601 956</b>	<b>601 956</b>
Immateriella rättigheter	3 671	4 252	<b>Stiftelsernas</b>		
Övriga utgifter med lång verkningstid	31 823	20 083	<b>grundkapital</b>	<b>29 016</b>	<b>29 016</b>
Förskottsbetalningar	535	5 439	<b>Övriga egna fonder</b>	<b>77 677</b>	<b>75 384</b>
<b>Materiella tillgångar</b>	<b>2 527 336</b>	<b>2 398 152</b>	<b>Över/underskott från tidigare räkenskapsperioder</b>	<b>402 466</b>	<b>367 530</b>
Jord- och vattenområden	240 419	236 103	<b>Räkenskapsperiodens överskott/underskott</b>	<b>79 250</b>	<b>34 936</b>
Byggnader	1 251 093	1 216 184			
Fasta konstruktioner och anläggningar	559 767	543 057	<b>MINORITETSADELAR</b>	<b>76 175</b>	<b>71 715</b>
Maskiner och inventarier	92 243	89 264			
Övriga materiella tillgångar	119 707	122 893	<b>AVSÄTTNINGAR</b>	<b>28 599</b>	<b>22 779</b>
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	264 107	190 652	Avsättningar för pensioner	2 319	2 264
			Övriga avsättningar	26 281	20 515
<b>Placeringar</b>	<b>270 609</b>	<b>223 832</b>	<b>FÖRVALTAT KAPITAL</b>	<b>38 262</b>	<b>35 538</b>
Andelar i intressesammanslutningar	156 372	115 336	Statliga uppdrag	5 078	4 766
Aktier och andelar	83 766	77 916	Donationsfondernas kapital	28 403	26 609
Masskuldebrevslånefordringar	4 115	4 425	Övrigt förvaltad kapital	4 781	4 164
Övriga lånefordringar	25 923	25 719			
Övriga fordringar	433	435	<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>2 030 749</b>	<b>1 876 788</b>
<b>FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>37 624</b>	<b>35 006</b>	Långfristigt	1 332 616	1 368 748
Statliga uppdrag	5 078	4 766	Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	1 210 858	1 225 960
Donationsfondernas specialtäckningar	27 173	25 902	Lån från offentliga sammanslutningar	40 227	55 002
Övriga förvaltade medel	5 373	4 338	Lån från övriga kreditgivare	25	25
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>492 553</b>	<b>428 878</b>	Erhållna förskott	861	1 151
<b>Omsättningstillgångar</b>	<b>9 852</b>	<b>10 782</b>	Anslutningsavgifter och övriga skulder	54 797	62 563
Material och förnödenheter	8 055	9 024	Resultatregleringar	153	256
Halvfärdiga produkter	1 678	1 522	Uppskjutna skatteskulder	25 695	23 790
Färdiga produkter	16	235			
Förskottsbetalningar på omsättningstillgångar	104	0	Kortfristigt	698 134	508 040
<b>Fordringar</b>	<b>218 209</b>	<b>158 240</b>	Masskuldebrevslån	50 000	50 000
Långfristiga fordringar	5 421	13 333	Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	195 284	50 294
Kundfordringar	35	0	Lån från offentliga sammanslutningar	7 464	8 675
Lånefordringar	1 422	1 497	Lån från övriga kreditgivare	14 639	47 133
Uppskjutna skattefordringar	1 409	1 454	Erhållna förskott	6 981	6 458
Övriga fordringar	2 550	2 730	Skulder till leverantörer	146 187	107 005
Resultatregleringar	3	7 652	Anslutningsavgifter och övriga skulder	90 439	57 799
Kortfristiga fordringar	212 789	144 907	Resultatregleringar	167 867	163 316
Kundfordringar	115 096	83 472	Uppskjutna skatteskulder	19 273	17 360
Lånefordringar	239	30			
Övriga fordringar	35 316	27 849			
Resultatregleringar	62 138	33 555			
<b>Finansiella värdepapper</b>	<b>68 274</b>	<b>71 115</b>			
Aktier och andelar	23 125	19 804			
Placeringar i penningmarknadsinstrument	392	2 481			
Masskuldebrevslånefordringar	25 629	24 903			
Övriga värdepapper	19 128	23 927			
<b>Kassa och bank</b>	<b>196 218</b>	<b>188 741</b>			
<b>AKTIVA TOTALT</b>	<b>3 364 151</b>	<b>3 115 642</b>	<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>3 364 151</b>	<b>3 115 642</b>

\*Korrigerad jämförelseuppgift

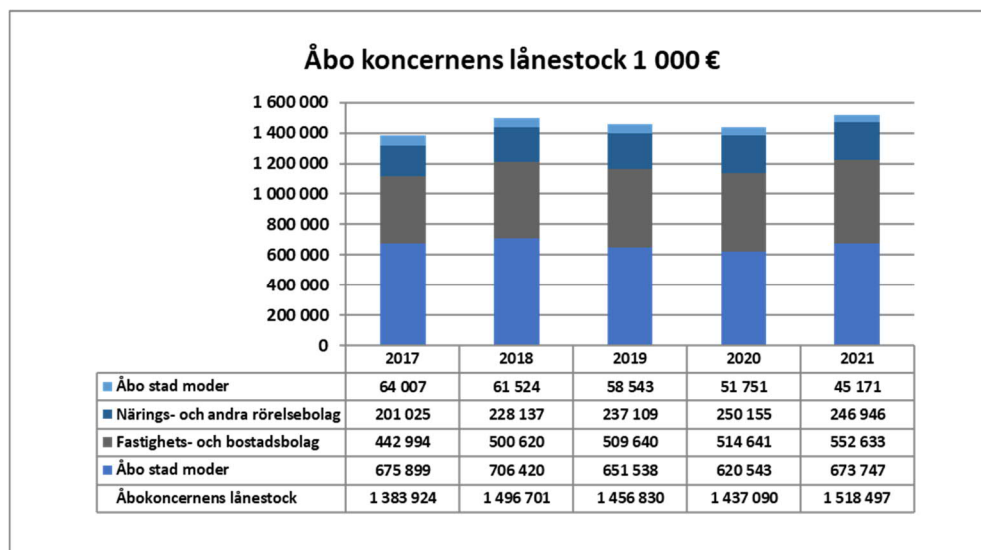
## Verksamhetsberättelse

Koncernbalansräkningens nyckeltal	2021	2020
Soliditetsgrad %	37,7	38,0
Relativ skuldsättning, %	86,4	86,9
Ackumulerat överskott/underskott, 1000 €	481 717	402 466
Ackumulerat överskott/underskott, €/invånare	2 467	2 070
Lånestock 31.12, 1000 €	1 518 497	1 437 090
Lånestock 31.12, €/invånare	7 775	7 393
Lån och hyresansvar 31.12, 1000 €	2 137 377	2 017 698
Lån och hyresansvar, euro/invånare	10 944	10 380
Lånefordringar 31.12, 1 000 €	30 038	30 144
Invånarantal	195 301 *	194 391

\* förhandsuppgift

Åbokoncernens lånestock mot räkenskapsperiodens slut var 1 518,5 miljoner euro (1 437,1 miljoner euro bokslut 2020). I lånestocken ingår som kortfristiga räntebelagda skulder personalkassans depositioner på sammanlagt 13,7 miljoner euro (46,3 miljoner euro bokslut 2020). Koncernens lånestock ökade med 81,4 miljoner euro (minskade med 19,7 miljoner euro bokslut 2020). Koncernskulderna per invånare var 7 775 euro (7 393 euro bokslut 2020) enligt den preliminära uppgiften om folkmängden för 2021. Jämfört med året innan ökade de invånarvisa lånen med 382 euro per invånare.

Av koncernens räntebelagda lånestock riktas 37 procent till fastighets- och bostadsverksamheten (36 procent bokslut 2020) och 16 procent till annan närings- och affärsverksamhet (17 procent bokslut 2020). Samkommunernas andel av lånestocken var 3 procent (4 procent bokslut 2020) och Åbo stads andel var 44 procent (43 procent bokslut 2020). I Åbo stads skuldandel ingår en utlåning på 567,5 miljoner euro som staden beviljat för sina dottersammanslutningar. När det belopp som motsvarar utlåningsfordringarna korrigeras från Åbo stads andel av koncernskulden till dottersammanslutningar och samkommuner blir Åbo stads andel av koncernskulden 106,2 miljoner euro (140 miljoner euro bokslut 2020) och dottersammanslutningarnas och samkommunernas andel blir 1 412 miljoner euro (1 297 miljoner euro bokslut 2020). Dottersammanslutningarnas och samkommunernas andel har minskat 115 miljoner euro och stadens andel har ökat 39 miljoner euro jämfört med året innan.



Koncernens sammanlagda främmande kapital mot räkenskapsperiodens slut var 2 030,7 miljoner euro (1 876,8 miljoner euro bokslut 2020). Ökningen med året innan är 154,0 miljoner euro.

Koncernskulderna och hyresansvaren uppgick till 2 137,4 miljoner euro mot slutet av räkenskapsperioden (2017,7 miljoner euro bokslut 2020). Koncernens soliditet var 37,7 procent (38,0 procent bokslut 2020). Den relativa skuldsättningen var 86,4 procent och minskade jämfört med året innan (86,9 procent bokslut 2020).

Av koncernens driftsinkomster skulle man behöva 86,4 procent för återbetalning av koncernens främmande kapital.

## 6.6. Väsentliga händelser gällande koncernen efter att bokslutet har färdigställts och utvärdering av den sannolikt förestående utvecklingen

Väsentliga händelser gällande koncernen efter att bokslutet har färdigställts

Nystad har blivit delägare i Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab 1.1.2022 – bolagets totala antal aktier har ökat till 53 509 stycken, Åbos antal aktier har inte ändrats (12 018 aktier). Åbos ägarandel i bolaget har samtidigt minskat till 22,46 procent (tidigare 23,00 procent).

Stadsstyrelsen har vid sitt sammanträde 21.6.2021 § 302 godkänt överlåtelsen av stadens företagshälsovård till Västkustens Arbetshälsa Ab från och med 1.1.2022. Aktier i Västkustens Arbetshälsa Ab har köpts (ägnandet av och besittningsrätten till bolaget har överlåtits 1.1.2022) enligt följande: Åbo stad 220 st., Åbo Stads-teater Ab 2 st., Åbo Vattenförsörjning Ab 2 st. och Turun Ammattikorkeakoulu Oy 2 st. Åbo och dess dotterbolag äger sammanlagt 226 st. av bolagets 1 100 aktier, dvs. 20,55 procent. Västkustens Arbetshälsa Ab är Åbokoncernens intressebolag.

Stadsstyrelsen beslutade 31.1.2022 att grunda bolaget Visit Turku Archipelago Oy. Samtidigt beslutade stadsstyrelsen att inleda beredningen av en överlåtelse av rörelse, där funktionerna och personalen inom utvecklingen av Åboregionens turism överförs till bolaget som ska grundas. Staden äger 100 % av bolagets aktier.

Stadsstyrelsen beslutade 31.1.2022 att grunda projektbolaget Turun Raitiotie Oy för beredning av en genomförandeplan för spårvägsprojektet. Staden äger 100 % av bolagets aktier.

Bedömning av den sannolikt förestående utvecklingen

Inga kända väsentliga förändringar.

## 7. Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat och åtgärder som gäller balansering av ekonomin

Stadsstyrelsen föreslår följande om behandlingen av resultatet för räkenskapsåret 36 799 598,07 euro:

- den ackumulerade avskrivningsdifferensen minskas med den planmässiga avskrivningen på anskaffningsutgiften för de investeringar som genomförts med investeringsreserveringar, sammanlagt 2 193 769,24 euro.
- av stadsstyrelsens frivilliga avsättningar inkomstförs en investeringsreservering för byggandet av VR:s maskinverkstadsområde på sammanlagt 1 069 046,00 euro och görs en ökning av avskrivningsdifferensen för objektet på 1 069 046,00 euro,
- stadens överskott för 2021, sammanlagt 38 993 367,31 euro, överförs till stadens balans, eget kapital, till raden Räkenskapsperiodens över-/underskott.

Balansering av ekonomin under ekonomiplanepreioden 2021–2024 har behandlats i punkt 1.7.

## 8. Uppnåendet av målen för verksamheten och ekonomin

I rapporten Uppföljning av verksamheten och ekonomin 1.1–31.12.2021 ges en redogörelse enligt kommunallagen över hur de mål för verksamheten och ekonomin som uppställts av stadsfullmäktige har uppnåtts.

### Budgetens bindande verkan

Enligt 110 § i kommunallagen ska budgeten innehålla de anslag och beräknade inkomster som uppgifterna och verksamhetsmålen förutsätter samt en redogörelse för hur finansieringsbehovet ska täckas. Budgeten ska iaktas i kommunens verksamhet och ekonomi. Enligt 68 § i förvaltningsstadgan utfärdar stadsfullmäktige bestämmelser om hur budgeten ska iaktas och på vilket sätt budgeten och dess motiveringar är bindande för stadens myndigheter. Stadsstyrelsen utfärdar bestämmelser om hur de mål och åtgärder som skrivits in i de strategiska avtalen är bindande för stadens myndigheter.

### Målen som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige

Alla klausuler och verksamhetsmål för organen samt anslag, inkomstberäkningar samt användning av arbetskraften är bindande i förhållande till stadsfullmäktige om inte något annat bestämts nedan. De mål för organen som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige ingår i de strategiska avtalen mellan stadsstyrelsen och organen. De mål och punkter i de strategiska avtalen som inte är bindande i förhållande till stadsfullmäktige är bindande mål i förhållande till stadsstyrelsen eller uppgifter som ska tillkännages.

De allmänna motiveringarna i budgeten som fastställts av stadsfullmäktige och organets helhetsbild av utvecklingsriktningen inom sektorn är inte bindande mål i förhållande till stadsfullmäktige. De verksamhetsmässiga och ekonomiska målen för stadsfullmäktige, centralvalnämnden och revisionsnämnden presenteras i en form som är snävare än det strategiska avtalet som en del av stadens verksamhetsplan. Dessa organs beskrivning av verksamheten och dess utvecklande samt förändringar i omvärlden är inte bindande mål.

Stadsfullmäktige har beslutat att fastställa anslagen i organens driftsekonomidel och de beräknade inkomsterna som bruttobindande (med undantag av den regionala räddningsnämnden). Till investeringar som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige hör de i budgeten införda investeringsutgifterna, finansieringsandelarna och överlåtelseinkomsterna av bestående aktiva samt de projektspecifika kostnadsberäkningar som stadsfullmäktige separat fattat beslut om.

Anslagen i organets driftsekonomidel och anslagen i investeringsdelen är separat bindande. Med anslagsbesparing i driftsekonomidelen kan inte täckas överskridning av anslaget i investeringsdelen och vice versa. Den regionala räddningsnämnden som utgör en balansenhet binds av rörelseöverskott + avskrivningar samt bruttoutgifter för investeringar minus finansieringsandelar och överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva (kassaflödet för investeringarnas del).

I behovsutredningar och projektplaner gällande stadens lokalprojekt iaktas bestämmelserna i förvaltningsstadgan. I förvaltningsstadgan har också bestämts om beslutanderätt i investeringar och övriga utgifter med lång verkningssgrad.

De bindande posterna i stadens resultaträkningsdel är finansieringsinkomster och -utgifter. Förändringen i lånebeståndet är en bindande post i finansieringskalkylen.

I rapporten om målen för verksamheten och ekonomin ingår uppnåendet av de strategiska sammanslutningarnas mål.

Dottersammanslutningarnas bindande mål i förhållande till stadsfullmäktige är klausuler samt mål som antecknats under "Koncernbolagets bindande mål i förhållande till stadsfullmäktige".

Förklaringar till trafikljusen som använts i årsrapporten om uppföljning av verksamheten och ekonomin:

- grön, målvärdet för en mätare nåddes dvs. målet uppfylldes

## Verksamhetsberättelse

- gula, målvärdet för en mätare nåddes nästan
- röda, målvärdet för en mätare nåddes inte dvs. målet uppfylldes inte

**STADSFULLMÄKTIGE****Budgetutfallet**

Stadsfullmäktige, €

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsutgifter	-1 054 950	-5 700	-1 060 650	-1 045 268	15 382
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-1 054 950</b>	<b>-5 700</b>	<b>-1 060 650</b>	<b>-1 045 268</b>	<b>15 382</b>



## CENTRALVALNÄMNDEN

### Redovisningsskyldiga tjänsteinnehavare: Jurist Henna Puska och assisterande jurist Niina Kujansuu

Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten
<p><b>Centrala förändringar i omvärlden</b></p> <p>Centralvalnämnden är ett lagstadgat organ. Dess omvärld påverkas av ändringarna i vallagen (714/1998) och kommunallagen (410/2015). Ändringarna i vallagen 2021 påverkade ordnandet av valen. Lagen om senareläggning av 2021 års kommunalval trädde i kraft 29.3.2021 och kommunalvalets nya valdag var 13.6.2021. I kommunalvalet genomfördes med stöd av en tillfällig lagändring av vallagen (411/2021), som stiftats på grund av Covid-19-pandemin, en anstaltsröstning i Försvarsmakternas truppförband som ger utbildning för beväringar och i de Gränsbevakningens enheter som ger utbildning för beväringar. I slutet av år 2021 godkändes 22.12.2021 en permanent ändring i vallagen, som motsvarade den temporära lagändringen om anstaltsröstning i kommunalvalen. Lagen trädde i kraft 1.1.2022 inför områdesvalen 2022.</p> <p>Riksdagen godkände 23.6.2021 regeringens proposition (RP 241/2020 vp) om vårdreformen som ingår i statsminister Marins regeringsprogram. I och med reformen grundas 21 välfärdsområden i landet och till välfärdsområdena överförs det ansvar som kommunerna tidigare haft för ordnandet av social- och hälsovård samt räddningsväsendet. Lagstiftningen som rör välfärdsområden, bl.a. lagen om välfärdsområden (611/2021) trädde i kraft 1.7.2021. Välfärdsområdets fullmäktige utövar högsta beslutanderätt, dess ledamöter och ersättare väljs genom områdesval. Arrangemangen kring områdesvalet 2022 inleddes hösten 2021 genom att rekrytera personal, komma överens om tjänster och beställa nödvändig utrustning inför valet.</p> <p>Centralvalnämndens viktigaste uppgift är att förrätta valen i Åbo stad. År 2020 ordnades inga val. Arrangemangen kring kommunalvalen 2021 och områdesvalen 2022 inföll under coronapandemin. Coronapandemin har medfört ett behov av att beakta flera särskilda frågor bland annat när det gäller röstning, röstningsställen, röstningssituationer och räkning. Detta märks i de totala kostnaderna då man jämför med kostnaderna för val som ordnas under normala förhållanden.</p>
<p><b>Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin</b></p> <p>Vid arrangemangen av kommunalvalet under pandemitiden var det nödvändigt att skaffa tillräckligt mycket extra personal med tanke på eventuella sjukfrånvaron, och därtill skaffades också skyddsutrustning och desinfieringsmedel för att valet tryggt kunde ordnas för både valfunktionärerna och de röstande. Dessutom ökade flyttandet av tidpunkten för kommunalvalen de totala kostnaderna för ordnandet av val. Avvikande från bestämmelserna i vallagens 188 § 3 mom., presterade justitieministeriet en engångsersättning till kommunerna för flyttandet av valen.</p>

### Budgetutfallet

#### Centralvalnämnden, €

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter		230 056	230 056	230 056	0
Verksamhetsutgifter	-603 947	-129 139	-733 086	-691 565	41 521
VERKSAMHETS BIDRAG	-603 947	100 917	-503 030	-461 509	41 521

## REVISIONSNÄMNDEN

### Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: stadsrevisor Kari Koivuluhta

<p><b>Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten</b></p>
<p><b>Centrala förändringar i omvärlden</b></p> <p>Revisionsnämndens uppgiftsfält påverkas av kraven att balansera ekonomin samt behovet av att bedöma innehållet i planerna för balanseringen och genomförandet av och tillräckligheten hos åtgärderna.</p> <p>Verksamheten påverkas också av organiseringen, anordningssättet och ledningen av kommunkoncernens verksamhet och serviceproduktion samt ändringar i dessa.</p> <p>Dessutom ska nämndens verksamhet beakta strukturen och innehållet i gällande styrdokument samt de ändringsfaktorer som påverkar stadskoncernens och dess olika delars verksamhet och resultat. Omvärlden ändras konstant bland annat på grund av lagstiftningen och det allt mer ökande samarbetet över kommungränserna.</p>
<p><b>Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin</b></p> <p>Inga väsentliga avvikelser.</p> <p>Under mandatperioden 2017–2021 fortsatte revisionsnämnden utvärderingen och granskningen utifrån utvärderingsplanen fram till slutet av fullmäktiges mandatperiod. Pandemin har haft en mycket liten inverkan på verksamheten.</p> <p>Enligt 121 § i kommunallagen ”gör revisionsnämnden upp en utvärderingsplan och lämnar för varje år fullmäktige en utvärderingsberättelse som innehåller resultaten av utvärderingen. Fullmäktige behandlar utvärderingsberättelsen i samband med bokslutet. Nämnden kan även ge fullmäktige andra sådana utredningar om resultaten av utvärderingen som den anser vara behövliga. Kommunstyrelsen ger fullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder.”</p> <p>Våren 2021 ordnade revisionsnämnden höranden och diskussionsmöten för ledningen inför utvärderingen av år 2020. Vid tillställningarna hördes representanter för stadens ledning om bokslutet för 2020 och utfallet av budgetmålen samt om utfallet och rapporteringen av personalmålen. Revisionsnämnden godkände 2020 års utvärderingsberättelse 27.5.2021. I utvärderingsberättelsen för 2020 behandlades särskilt stadskoncernens ekonomiska situation, planering och genomförande av investeringar samt den interna kontrollen, riskhanteringen och koncern tillsynen. Stadsfullmäktige behandlade utvärderingsberättelsen 14.6.2021. Stadsfullmäktige beslutade att stadsstyrelsen ska ge stadsfullmäktige ett utlåtande senast 31.10.2021 om de åtgärder som utvärderingsberättelsen för 2020 ger anledning till. Stadsstyrelsens redogörelse för de åtgärder som revisionsnämndens utvärderingsberättelse för år 2020 föranledde har vid rapporteringens tidpunkt inte ännu behandlats i stadsfullmäktige. Under år 2021 hörde revisionsnämndens representanter sammanlagt 27 personer inför utvärderingen.</p> <p>Stadens revisor KPMG Oy Ab har under våren 2021 genomfört en lagstadgad revision för 2020. Revisorn har rapporterat om hur granskningen har framskridit. Revisorn lämnade en revisionsberättelse för 2020 29.4.2021. Revisionsberättelsen behandlades i stadsfullmäktige 14.6.2021.</p> <p>Revisorn lämnade 27.4.2021 en rapport om revisionen av stadens bokslut 31.12.2020. Revisionsnämnden beslutade 27.5.2021 att skicka revisorns rapport om revisionen av Åbo stads bokslut för 2020 till stadsstyrelsen för kännedom och åtgärder. Stadsstyrelsen gav 5.10.2021 en redogörelse för de åtgärder som revisorns rapport föranleder till revisionsnämnden.</p>

## Budgetutfallet

Revisionsnämnden, €

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsutgifter	-532 969	-7 125	-540 094	-535 040	5 053
VERKSAMHETS BIDRAG	-532 969	-7 125	-540 094	-535 040	5 053

# STADSSTYRELSEN

## KONCERNFÖRVALTNINGEN

### STADSSTYRELSENS SJÄLVFINANSIERINGSANDELAR

Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: kanslichef Tuomas Heikkinen

#### Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten

##### Förändringar i omvärlden

Den väsentligaste förändringen i koncernförvaltningens omvärld är förändringarna som coronapandemin förorsakat i stadens egen verksamhet och omvärlden utanför. Koncernförvaltningen fortsatte i stor omfattning arbeta på distans och nya praxis för att möjliggöra distansarbete togs i bruk.

För serviceområdena riktade sig de största verkningarna på sysselsättningstjänsterna och arbetshälsovårdens tjänster. Arbetslöshetsgraden har dock gått mot ett bättre håll, enligt uppgifterna i slutet av december var arbetslöshetsgraden i Åbo 13,2 % i december, då motsvarande grad ett år tidigare var 16,5 %. I december var antalet arbetslösa Åbobor 12 651, vilket är 3 106 färre jämfört med situationen i december 2020. Av de arbetslösa var andelen permitterade 1 117 personer, vilket är 259 fler jämfört med november.

I Åbo minskade antalet arbetslösa med 20 % under året, emedan andelen i hela landet var 23 % och i landskapet 27 %. Antalet arbetslösa i de sex största kommunerna sjönk i genomsnitt 20 % under ett års tid. Antalet lediga arbetsplatser i Åbo var 3 881 i december (3 935 i november, 1 870 i december 2020). I Åbo ekonomiska region fanns det 5 144 lediga arbetsplatser i december.

Antalet långtidsarbetslösa fortsatta dock öka och detta inverkar på att arbetsmarknadsstödet s kommundel ökar. Andelen unga arbetslösa av alla arbetslösa var i december 12,3 % och andelen långtidsarbetslösa 39,4 %. För de ungas del steg den relativa andelen med 0,6 procentenheter jämfört med situationen i november, för de långtidsarbetslösas del sjönk den relativa andelen av alla arbetslösa med 1,0 procentenheter. Den högre procentandelen unga arbetslösa och lägre andelen långtidsarbetslösa beror på säsongen i december.

Beträffande ändringarna i den interna verksamhetsmiljön var de största ändringarna de ändringar i organisationen som borgmästarmodellen förde med sig och överföringen av personal till de gemensamma tjänsterna samt organisationsfunktionerna i förvaltningen. I början av juni tog staden i bruk ett nytt verksamhetsstyrningssystem (SAP S4). Övergången till det nya systemet fungerade huvudsakligen smärtfritt men i behandlingen av köpfakturer blev det större rusning än normalt och situationen försökte lösas genom att anställa extra personal med visstidsanställning.

##### Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin

Koncernförvaltningen (Stadens gemensamma funktioner, Koncernförvaltningen och servicehelheten för sysselsättning) underskred budgeten med 4,2 milj. euro. För koncernförvaltningens del var de största avvikelserna inom servicehelheten i stödet för ledningen (-1,0 milj. euro), i projekt (-3,1 milj. euro) samt i anslag som ska hänföras (-0,6 milj. euro). De gemensamma tjänsterna överskred sin budget med 1,6 miljoner euro.

Serviceområdet Stöd för ledningen underskred sin budget med 1,0 miljoner euro på grund av evenemang som inhiberats på grund av coronaviruset och de därmed mindre kostnaderna. Inom projekten uppstod den största enskilda besparingen av anslag då Tall Ships Races inhiberades (-1,7 milj. euro). Också Åbo Vetenskapspark underskred sin budget med 0,9 miljoner euro eftersom vissa projekt försenats från tidsplanen. Av de anslag som ska hänföras underskreds summan för bidragen, ansökningarna om bidrag har vidare minskat.

Serviceområdet för gemensamma tjänster överskred budgeten med 1,6 miljoner euro och de största avvikelserna skedde i ekonomitjänsterna 0,8 miljoner euro samt i externa hyror inom lokalitetstjänsternas område. De externa hyrorna i lokalitetstjänsterna överskred budgeten på grund av de nya ersättande lokalerna (Vasaramäen yläkoulu, Nummen koulu, Sampपालinnan koulu och Pernontien päiväkoti). På motsvarande sätt var resultatet för arbetshälsovårdens

tjänster bättre på grund av ökad coronatestning, som faktureras internt ur stadens interna anslag, där det på motsvarande sätt blir en överskridning av budgeten för driftskostnaderna.

För IT-tjänsternas del överskreds budgeten med 2,5 miljoner euro. Överskridningen berodde på kostnader i anknytning till coronapandemin, anskaffningen av datorer och årskostnaderna för licenser för Office365, som undantagsvis anskaffades som en investering jämfört med det föregående året. Koncernförvaltningens investeringar i IT överskred budgeten med 1,0 miljoner euro på grund av kostnaderna för verksamhetsstyrningssystemet SAP S4 Hana, som var större än planerats.

Servicehelheten för sysselsättningstjänster överskred budgeten med 0,4 miljoner euro. Coronaepidemins verkningar var ännu tydliga i nyckeltalen för sysselsättningstjänsterna 2021. Orsaken till avvikelsen i budgeten var den ökade arbetslösheten som en följd av coronapandemin, särskilt för långtidsarbetslöshetens del och detta syntes som en ökning i kommunens arbetsmarknadsstöd. Betalningsandelen steg ca 1,4 M€ 2021 jämfört med 2020. Under coronapandemin ökade kommunens betalningsandel totalt med ca 4 milj. euro. För Åbos del ökade kommunandelen med ca 6 % under året, vilket är ett måttligt tal jämfört med genomsnittet för de sex största städerna (ca 15 %).

Verksamhetsbidraget (nettointäkt) för stadens gemensamma servicehelhet (poster på stadsnivå, självfinansieringsandelar, moms-verksamhetsmodeller och egendomshantering) överskred budgeten med 11,2 miljoner euro. Verksamhetsintäkterna överskred budgeten med 24,4 miljoner euro, av vilka ersättningarna för markanvändningsavtalen var 20,6 miljoner euro och försäljningsvinsterna 3,8 miljoner euro större än budgeten. Marknadssituationen har lett till att områden har byggts mycket snabbare än förväntat.

Verksamhetsutgifterna överskred budgeten med 13,3 miljoner euro. I välfärdshelheternas poster ingick besparingsmål för välfärdshelheten och Egentliga Finlands regionala räddningsverk totalt 12,4 miljoner euro. På grund av coronasituationen riktades dessa inte till servicehelheterna i samband med godkännandet av budgeten. Anslaget för sanering av förorenade markområden underskreds med 1,3 miljoner euro. Den realiserade överskridningen av verksamhetsutgifterna var 1,7 miljoner euro för arbetshälsövårdens kostnader.

Investeringskostnaderna för stadens gemensamma, markegendomen, lokalegendomen, infraegendomen och aktierna underskred budgeten med 25,5 miljoner euro. Investeringskostnaderna för markegendomen och fastigheterna förverkligades enligt den ändrade budgeten. I investeringskostnaderna ingick inlösningen av Viking Lines terminalbyggnad och Rettigs tobaksfabrik. Lokalinvesteringarna underskred budgeten med 5,5 miljoner euro och infrainvesteringarna med 18,2 miljoner euro. Projektens utfall underskred den planerade budgeten, eftersom alla projekt inte inleddes enligt den planerade tidsplanen eller har framskridit långsammare än den planerade tidsplanen. Aktiernas och andelarnas utfall blev 34,8 miljoner euro, vilket underskred budgeten med 1,8 miljoner euro.

Med tanke på målen för verksamheten uppnåddes målen i huvudsak enligt planen. Förseningar förekom i tidsplanen för en del av spetsprojekten. Målen att minska långtidsarbetslöshet och arbetslöshet bland unga uppnåddes dock inte då coronapandemin blev så långvarig. Arbetslöshetens riktning vände och började sjunka 2021. Avtal om genomförande har uppgjorts mellan staten och städerna för byggandet av stadsbanan i Esbo och dubbelspåret Åbo-Kuppis som en del av projektet Entimmeståget. I december 2020 grundades Turun Tunnin Juna Oy, vars uppgift är att uppgöra banplanerna för sträckan Esbo-Salo och dubbelspåret Salo-Åbo fram till att den nya banan kan börja byggas. Inget nationellt beslut har fattats gällande förbindelserna Esbo-Salo- och Salo-Åbo.

## Klausuler

	Organ	Inskrivning	Åtgärdsutredning
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen	Tjänsteproducenternas och varuleverantörernas finansiella ställning förstärks genom att fortsätta betala fakturor omedelbart efter att de godkänts om likviditeten tillåter.	Detta förfaringsätt som togs i bruk 2020 fortsatte under 2021.
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen	Kommuninvånarnas och sammanslutningarnas ekonomiska tryck lättas genom att fortsätta det förlängda betalningsvillkoret (30 dygn), uppskjutningen	Detta förfaringsätt som togs i bruk 2020 fortsatte under 2021.

	Organ	Inskrivning	Åtgärdsutredning
		av förfallodagen för privaträttsliga avgifter (3 månader) och betalningsavtalet för indrivning (24 månader).	
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen*	Verksamheten med gemensam terrass intill Domkyrkan fortsätter.	Den gemensamma terrassen var i bruk från 4/2021.
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen*	En bestående praxis för utyrning av parkeringsplatser om somrarna införs.	Parklet-principer i bruk
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen	Stadens och sjukvårdsdistriktets utvärdering av vårdprocesserna inom psykiatri och granskning av ansvarsfördelningen för att utöka produktiviteten.	Åtgärden har överförts så att den ingår som en del i beredningen av välfärdsområdet.
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen*	Fastighetsutvecklingen inleds för markegendomen utanför Åbo och markegendom som är onödig.	Gällande Nötö i Pargas är förhandlingarna med Airiston veneilijät ry igång. Försäljningsbeslut om byggnaden Piikkiön kesäkoti (besvärprocessen pågår), försäljningsbeslut om markegendom i Koskis.
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen	Byggherrefunktionen vid lokaltjänsterna överförs år 2021 till det bolag som ska grundas tillsammans med koncernens andra aktörer.	Enligt borgmästaravtalet övergår vi i byggherreverksamheten till en modell där byggherreverksamheten och ägandet av stadens nya lokaler överförs till ett bolag som grundas eller som redan finns, som också tar sig an ansvaret för fastigheternas underhåll. Inget närmare startdatum har bestämts för bolagets verksamhet.
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen	Stadens egna lokalobjekt i bolagsform fusioneras år 2021 till en koncern som i fortsättningen genomför nya lokalprojekt.	Fusionsplanen finslipades tillsammans med experterna från stadens revisionsammanslutning så att målet för fusionens registreringsdatum är 31.3.2022.
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen	Tidigareläggningen av byggandet av ett allaktivitetshus i Österås bedöms. Samtidigt utreds möjligheten att flytta andra skolnätlösningar och byggandet av en internationell skola i anslutning till allaktivitetshuset.	Stadsstyrelsen fattade ett principbeslut 5.10.2021 om byggandet av enhetsskolan Karhunaukion yhtenäiskoulu. Med tanke på befolkningsutvecklingen på Österåsområdet finns det inget behov av att tidigarelägga byggandet av allaktivitetshuset i Österås, men det är nödvändigt att fortsätta göra en mer omfattande utredning av skolnätverket. Alternativen för den internationella skolans läge ska ännu bedömas närmare. Utredningen av idrottsplatsnätverket pekar på att det finns behov att skapa förutsättningar för idrottsverksamhet i Österås i mitten av 2020-talet.
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen	Upphandling av långvariga ersättande lokaler för skolorna i centrumområdet inleds.	Färdigställandet av utredningen av skolornas behov av ersättande behov på lång sikt på grund av planerade saneringar har fördröjts och utredningen kommer att behandlas i beslutsfattandet på våren 2022. På grund av S:t Olofsskolans akuta behov av ersättande lokaler skaffades ett objekt som rymmer 500 elever på Smedsgatan i centrumområdet.

	Organ	Inskrivning	Åtgärdsutredning
			Hyresavtalet gäller till att allaktivitetshuset i Slottsstaden blir färdigt. I huset byggs ersättande lokaler för att möta skolornas framtida behov av ersättande lokaler.
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen	En behovsutredning utarbetas för allaktivitetshuset i Kråkkärret under 2021 och genomförandet av projektet läggs till investeringsplanen 2023–2026. Målet med projektet är att skapa ett tätare nätverk av daghem som motsvarar förändringarna i befolkningsprognosen, att nå stadens mål om koldioxidneutralitet och att samla fostrings- och undervisningstjänster under samma tak i lokaler som motsvarar kraven i den aktuella läroplanen och samtidigt är kostnadseffektiva.	För daghemmen och skolorna i stadsdelen Kråkkärret uppgjordes en behovsutredning under 2021. I utredningen ingick beräkningar gällande byggnadernas livscykel och koldioxidavtryck. Bedömningen av alternativ ska fortsättas ännu under 2022 innan den behandlas av de beslutsfattande organen.
Sfm	Stadsstyrelsen	Stadens inköpsfakturadata publiceras.	Stadens inköpsfakturadata kommer enligt planen att publiceras efter att bokslutet för 2021 blivit färdigt.
Sfm	Stadsstyrelsen	Planeringen av Byråbo-konceptet preciseras på grund av den ökade distansarbetskulturen så att antalet arbetslokaler kan justeras till en arbetsplatsdimensionering på 50 procent i förhållande till antalet anställda. Antalet anställda som placeras i lokalerna uppdateras när man fått uppgifterna om besparingar i årsverken.	Projektplanen för fas 2 i Byråbo-projektet som gäller stadshusets gård, tas upp för behandling i beslutsfattandet under det andra kvartalet 2022.
Sfm	Stadsstyrelsen	Personalkassan läggs inte ned i det här skedet. Personalkassans depositionsränta sänks och serviceavgifter höjs för att täcka kostnaderna. Förslaget om de investeringsbehov och funktionella ändringar som orsakats av systemändringar föreläggs stadsstyrelsen som fattar beslut om personalkassans framtid.	Personalkassan läggs ned tills 31.5.2022 och nedläggningsprocessen pågår under våren 2022. Nedläggningen av verksamheten framskrider enligt tidsplanen.
Sfm	Stadsstyrelsen	Motivationssystemet för personalen utvecklas.	Lönesättningen har granskats så att den motsvarar arbetsuppgiftens krav i de uppgifter där lönen inte varit uppdaterad. Processen är kontinuerlig.
Sfm	Stadsstyrelsen	Övervakningen av de köpta tjänsterna utvecklas.	Användningen av avtalshanteringsystemet har utvidgats till bl.a. anskaffningsavtalen inom servicehelheten för välfärd. Anskaffningsstrategin innehåller följande åtgärder och mätare som gäller uppföljningen av avtalen för köptjänster. SAP S4 hana och VIM togs i bruk 1.6.2021. Personalen har fått utbildning i hur de ska använda systemen enligt målsättningen, bl.a. göra beställningar och minska fakturorna för avgifterna. De små anskaffningarna görs inom Cloudia Oy:s system för små anskaffningar. Anvisningen för avtalshantering ska uppdateras (juridiska tjänster). Anvisningen för

	Organ	Inskrivning	Åtgärdsutredning
			behandling av köpfakturor har uppdaterats och ska behandlas för godkännande. Rapporteringen av uppköp har utvecklats. Anskaffningsstrategin har stärkts i stadsstyrelsen 25.10.2021. I strategin ingår mätare för övervakning och rapportering.
Sfm	Stadsstyrelsen*	Produktiva investeringar påskyndas och reparationsskulden minskas.	Tidsplanen för genomförande av bostadsområdena Hertigshörnet, Kirstiparken och Pukkila påskyndades. En prioritering av objekten för reparationsskulder gjordes och nivån höjdes till nivån för år 2022
Sfm	Stadsstyrelsen	Det uppdateras en konkret plan för de åtgärder och kostnader som går ut på att förebygga den områdesvisa segregeringen och utslagningen.	Åtgärder för att minska regional differentiering och utslagning har inkluderats i spetsprojektet för delaktighet och programmet för kompletterande byggande.
Sfm	Stadsstyrelsen	Till stadsstyrelsen rapporteras om ansvarsområdena för de gemensamma tjänsterna och personalöverföringar. Och under våren 2021 uppställs ett konkret sparmål för årsverken som omfattar ekonomiplanepreioden.	Ansvarsområdena för de gemensamma tjänsterna och överföringarna etablerades 1.6.2021 och samtidigt inleddes planeringen av överföringen av personal till välfärdsområdet. Enligt anvisningen av Kommun- och landskapsarbetsgivarna KT ska tryggas både den mottagande organisationens behov av arbetskraft och stödfunktionerna som förblir på stadens ansvar.
Sfm	Stadsstyrelsen	Till stadsstyrelsen rapporteras om genomförandet av anpassningsprogrammen och budgetverkningar och hur verkställighetsregistreringar framskrider i samband med delårsöversikterna.	I samband med varje delårsöversikt rapporterades om åtgärdernas framskridande.
Sfm	Stadsstyrelsen	Läget för räddningsväsendet och investeringsmöjligheter för en ny lokal utreds i fråga om Jäkärälä FBK.	Lokalitetstjänsterna och Egentliga Finlands regionala räddningsverk har granskat situationen och kommer att presentera ett förslag ett nybyggnadsprojekt på området Koskennummi.
Sfm	Stadsstyrelsen	De ungas sysselsättning och hobbymöjligheter främjas.	Sysselsättningen bland unga förbättrades betydligt under årets lopp. Under ett år sjönk ungdomsarbetslösheten med ca 19 % i Åbo.

\* Verkställningsansvaret ligger hos stadsmiljösektorn

## De strategiska målen

### Stadens egen utveckling

#### Spetsprojekt 1: Utvecklandet av centrumområdet Björn Grönholm

Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.2 Stadscentrumets livskraft ökas genom brett samarbete

Andra riktlinjer som genomförs: 3.3.1



Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Utvärderingskriterium 2021	Genomförande av verksamhetsplanen		Genomförande av verksamhetsplanen	En del av åtgärderna har fördröjts	
<b>Beskrivning av målet:</b>					
<p>Målet med spetsprojektet som siktar på att utveckla staden på ett heltäckande sätt är att förstärka konkurrenskraften och attraktionskraften i Åbo centrum med tanke på affärsverksamhet, turism och boende.</p> <p>Projektet består av tre målinriktade insatsområden som skapar en grund för utvecklandet av ett levande och attraktivt stadscentrum.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Centrum som är tillgängligt och lätt att gå i: Åbo centrum som en stadsdel för alla präglas av tillgänglighet utan like och intrycket av trafikmiljön är exemplariskt trivsamt och attraktivt året runt.</li> <li>• Kommersiellt attraktivt centrum: Åbo centrum är Västra Finlands viktigaste och Norra Östersjöns mest intressanta koncentration för ekonomi, handel och pendling.</li> <li>• Trivsamt och levande centrum för möten: Åbo centrum är en europeisk koncentration för boende, kultur och turism som pulserar av liv året runt.</li> </ul> <p>Dessa insatsområden med åtgärdshelheter bildar stommen i åtgärdsprogrammet för spetsprojektet. Spetsprojektet och åtgärdsprogrammet som anknyter till det genomförs genom ett omfattande och öppet samarbete mellan staden och intressentgrupperna. Inom projektets alla delområden är utgångspunkten att stadens invånare, kunder och intressentgrupper deltar i planeringen och genomförandet av projektet.</p> <p>Verksamhetsplanen för 2020 ingår som bilaga i koncernförvaltningens strategiska avtal. Verksamhetsplanen innehåller de centrala åtgärderna och mätarna för uppföljning av projektets framskridande. För styrningen av spetsprojektet svarar stadsstyrelsen.</p> <p><b>Förklaring till avvikelsen:</b> Om avvikelser rapporteras genom en separat uppföljningsrapport till stadsstyrelsen.</p>					

## Spetsprojekt 2: Åbo vetenskapspark Björn Grönholm

Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.1 Man skapar förutsättningar för tillväxten genom att utveckla staden i stora områdeshelheter

Andra riktlinjer som genomförs: 3.3.3, 3.3.7, 3.3.10

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Utvärderingskriterium 2021			Genomförande av verksamhetsplanen	En del av åtgärderna har fördröjts	
<b>Beskrivning av målet:</b>					
<p>Åbo Vetenskapspark är det viktigaste tillväxstödande stadsutvecklingsobjektet i stadsregionen. Syftet med spetsprojektet är att skapa ett internationellt attraktivt och djärvt innovativt kompetenskluster med mångsidiga funktioner och logistisk dragningskraft. Utvecklingsarbetet i enlighet med spetsprojektet för Vetenskapsparken syftar framför allt till att de exceptionella utgångspunkterna för Vetenskapsparkens läge och den potential som det mångsidiga kompetensklustret skapar ska gynna den heltäckande utvecklingen så fullt ut som möjligt.</p> <p>Projektet består av fyra insatsområden varmed man säkerställer uppnåendet av de strategiska målen i området.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Åbo Vetenskapspark profilerar sig som ett internationellt betydande och djärvt experimentellt innovations- och kompetenskluster samt skapar en konkurrenskraftig omvärld och tillväxtmiljö för kunskapsintensiv forsknings- och företagsverksamhet.</li> </ul>					

- Åbo Vetenskapspark är ett logistiskt attraktivt centrum för smart mobilitet där de hållbara färdssätten förenas med varandra på ett flexibelt sätt och tjänsterna som stöder dem gör vardagen smidigare.
- Åbo Vetenskapspark är en trivsamt oas för möten som lever dygnet runt och där olika välfärds- och hälsofrämjande plattformar, lösningar och tjänster länkas samman till en naturlig del av vardagen för de boende, studerande och anställda.
- Åbo Vetenskapspark är stadens mest energieffektiva byggda område där fokus vid utvecklingen av området ligger förutom på en högklassig basinfrastruktur också på lösningarna och teknologierna i en smart och hållbar stad.

Byggandet av ett däck mellan Kuppis och Österås förenar på ett unikt sätt alla strategiska mål som gäller området både som en innovationsplattform, där samarbetet Triple Helix står i centrum, och som en första ändstation för Entim-meståget, där tillgängligheten är unik och där områdets centrum bildar en oas för möten. Området bildar en del av en referensstad för välfärd där det finns de bästa förutsättningarna för att studera, skapa innovationer, arbeta, leva och bo.

Verksamhetsplanen för 2020 ingår som bilaga i koncernförvaltningens strategiska avtal. Verksamhetsplanen innehåller de centrala åtgärderna och mätarna för uppföljning av projektets framskridande. Verksamhetsplanen utarbetas efter att stadsstyrelsen har godkänt förslaget till spetsprojekt. För styrningen av spetsprojektet svarar stadsstyrelsen.

**Förklaring till avvikelsen:** Om avvikelser rapporteras genom en separat uppföljningsrapport till stadsstyrelsen.

### Spetsprojekt 3: Smart and Wise Turku Björn Grönholm

Strategiskt tema: **Ett Åbo som påverkar och förnyas**

Strategisk riktlinje: 3.2.3 Digitala tjänster utvecklas genom brett och öppet samarbete

Andra riktlinjer som genomförs: 3.2.2 Resultaten förbättras genom ett gott ledarskap, nya verksamhetsätt och verktyg som stöder dem.

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Utvärderingskriterium 2021			Genomförande av verksamhetsplanen	En del av åtgärderna har fördröjts	

#### Beskrivning av målet:

Målet med spetsprojektet Smart and Wise Turku är att hjälpa Åbo stad att förbereda sig för klimatförändringen och urbaniseringens utmaningar samt förbättra verksamhetens effektivitet genom att använda digitaliseringen och data som den producerar.

Genom omfattande samarbete och innovativa försök tillsammans med högskolor, företag och andra intressentgrupper i regionen skapar staden samtidigt nya möjligheter för affärsverksamhet och ökar det internationella intresset för Åbo.

Projektet består av sex insatsområden: 1) kolneutralitet och resurskloshet, 2) hantering av kundrelationer och tjänster, 3) säkerhet, 4) stadsplanering, 5) trafik och mobilitet och 6) förebyggande av utslagning. Insatsområdena utnyttjar gemensam kompetens bestående av verksamhetsmodellen för plattformsekonomi samt verksamhetsmodellen för utnyttjande av information.

Verksamhetsplanen för 2020 ingår som bilaga i koncernförvaltningens strategiska avtal. Verksamhetsplanen innehåller de centrala åtgärderna och mätarna för uppföljning av projektets framskridande. För styrningen av spetsprojektet svarar stadsstyrelsen.

**Förklaring till avvikelsen:** Om avvikelser rapporteras genom en separat uppföljningsrapport till stadsstyrelsen.

## Åbo stads klimatplan 2029 (Sfm 11.6.2018 § 142)

Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.6 Genom klimat- och miljöpolitiska åtgärder rör vi oss mot en kolneutral stadsregion 2029

Andra riktlinjer som genomförs: -

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Utvärderingskriterium 2021			Genomförande av klimatplanen	Genomförs enligt planen.	
<p><b>Beskrivning av målet:</b></p> <p>Genom klimat- och miljöpolitiska åtgärder rör vi oss mot en kolneutral stadsregion 2029. Klimatplanen följer Europeiska Unionens gemensamma modell (SECAP, Sustainable Energy and Climate Action Plan) och den innehåller klimatpolitikens riktlinjer och mellanliggande mål för 2021, 2025 och 2029. Planen beaktar både stävjandet av och anpassningen till klimatförändringen. Stadsfullmäktige godkände klimatplanen 2029 enhälligt 11.6.2018 och beslutade att planen ska beaktas som styrande dokument vid planeringen och genomförandet av sektorernas och koncernsammanlutningarnas verksamhet och ekonomi årligen. Syftet är att tillsammans uppfylla målet för en kolneutral stadsregion 2029 som ställts upp i stadsstrategin samt förstärka Åbos ställning som en internationell föregångare till klimatlösningar. Planen innehåller även motiveringar till varför och hur målet för kolneutralitet uppnås. Målet är att Åbo är ett klimatpositivt stadsområde från och med 2029.</p> <p><b>Förklaring till avvikelsen:</b></p>					

## Byggnad av Musikhuset (konserthuset)

Strategiskt tema: **Ett företagande och kompetent Åbo**

Strategisk riktlinje: 3.1.5 Åbo utvecklas som en viktig turist-, kongress- och evenemangsstad

Andra riktlinjer som genomförs: 2.3.6, 2.3.7

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Utvärderingskriterium 2021			Upphandlingen av alliansen färdigställs och utvecklingsfasen inleds.	Framskrider enligt planen	
<p><b>Beskrivning av målet:</b></p> <p>Åbos nya konserthus byggs på Aura ås östra strand i parken vid Självständighetsplan. Nybygget genomförs med hjälp av en alliansmodell. Alliansmodellen består av en strategisk fas, bildnings- och förslagsfas, utvecklingsfas, genomförandefas och det efterliggande ansvaret.</p> <p><b>Förklaring till avvikelsen:</b></p>					

## Reform av ledningssystemet och införande av borgmästarmodellen

Strategiskt tema: **Ett Åbo som påverkar och förnyas**

Strategisk riktlinje: 3.2.2 Resultaten förbättras genom ett gott ledarskap, nya verksamhetssätt och verktyg som stöder dem.

Andra riktlinjer som genomförs: 3.2.6

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Utvärderingskriterium 2021			Införande av det nya ledningssystemet och förnyande av avtalsstyrningsmodellen	Utvecklingen av ledningen, finansieringen av styrningsmodellerna samt optimeringen av användningen av personalen fortsätter. Den personal som från stödtjänsterna överförs till välfärdsområdet fastställs.	
<p><b>Beskrivning av målet:</b>  Åbo övergår till borgmästarmodellen i juni 2021: staden leds av en borgmästare och tre biträdande borgmästare. Till stöd för ledningen införs världens modernaste ledningsmodell. Åbo stads nya ledningsmodell förstärker demokratin genom att kommuninvånarna ges möjlighet att mer direkt påverka valet av stadens högsta politiska ledning. Ändringen genomförs tillsammans och i intensiv växelverkan med de anställda.</p> <p>Ändringen gäller alla stadens anställda, men särskilt ledningen, stödtjänsterna och koncernförvaltningen.</p> <p><b>Förklaring till avvikelsen:</b></p>					

### Slottsstaden och Slottsudden (Historiens och framtidens museum) och stamhamnen

Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.1 Man skapar förutsättningar för tillväxten genom att utveckla staden i stora områdeshelheter

Andra riktlinjer som genomförs: 2.3.5, 3.1.3, 3.1.5, 3.3.3, 3.3.5, 3.3.7, 3.3.10

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Utvärderingskriterium 2021			<p>Detaljplanering av Slottsstaden främjas samt starka detaljplaner genomförs med hjälp av investeringsprogrammet.</p> <p>Arkitekttävlingen gällande Slottsudden har avgjorts och utkastet till detaljplan för området behandlats.</p> <p>Beslut om modellen för hur</p>	<p>Byggandet av Slottsstaden framskrider enligt planen.</p> <p>Programmet för deltagande och bedömning för Slottsudden behandlas av nämnden.</p> <p>Beslut om framskridande.</p>	

			man ska gå vidare med stamhamnen.		
<p><b>Beskrivning av målet:</b></p> <p>Ändringen av stadsstrukturen i Slottsstaden enligt delgeneralplanen framskrider i områdena som befinner sig i olika skeden (förtredning, planering och genomförande). Genom infrastrukturinvesteringar möjliggör staden byggandet av bostäder och tjänster i området. Målet är att säkerställa utvidgningen av en centrumliknande stadsstruktur mot havet.</p> <p>Målet för Slottsudden är att i framtiden vara ett stadskulturcentrum med verksamhet året runt, där man samtidigt kan uppleva historiens, havets och världens vackraste skärgård. Vid sidan av Slottet lockar området med sina mångsidiga tjänster, friluftsområden som sträcker sig ända till stranden, olika maritima funktioner och det kommande museet Historiens och framtidens museum.</p> <p>På basis av en förtredning om utvecklingen av stamhamnens område som ingår i helheten för Slottsstaden fattas beslut om projektets framskridande under 2021. Målet för utvecklingen av hamnområdena är att säkerställa verksamhetsförutsättningarna för företagen i området samt främja uppkomsten av en maritim stadsdel. Områdets logistik och trafikfrågor kommer att spela en viktig roll.</p> <p><b>Förklaring till avvikelsen:</b></p>					

### Utrednings- och genomförandeplaner för den första fasen av en spårväg

Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.7 Med tanke på naturen hållbar och trygg trafik och rörlighet främjas genom att utnyttja den enhetliga stadsstrukturen

Andra riktlinjer som genomförs: 3.3.1, 3.3.2, 3.3.4

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Ett projektbolag grundas			Projektbolaget inleder sin verksamhet	Projektbolaget har inte grundats.	
Allmän plan för spårvägen			Den allmänna planen utarbetas. Beslut om genomförandeplaneringen (Ssn) också för sträckan mellan Salutorget och hamnen.	Den allmänna planen framskrider enligt erbjudandet och avtalet så att det färdigställs 2022. Beslut om genomförandeplaneringen för sträckan mellan Salutorget och hamnen efter den allmänna planen.	
Genomförandeplaner för spårväg (projektbolag)			Projektbolaget beslutar om och inleder upphandlingsförandet.	Beredningen av anskaffningsförandet inleds efter organiseringen av projektbolaget.	

**Beskrivning av målet:**

Spårvägslinjerna Vetenskapsparken och Hamnen sammankopplar stadens viktigaste stadsutvecklingsprojekt: Vetenskapsparken, utvecklandet av centrumområdet och Slottsstaden. Genom att bygga spårvägen som ett övergripande stadsutvecklingsprojekt kan staden stöda och påskynda utvecklingen av dessa områden. Åbo stadsfullmäktige beslutade 20.4.2020 § 51 om utarbetandet av genomförandeplaner för en spårväg längs sträckan Kråkkärret-Salutorget, en allmän plan på projektplansnivå och vid behov genomförandeplaner för sträckan Salutorget-hamnen. Utifrån planerna uppstår projektets slutliga kostnadsförslag för stadsfullmäktiges investeringsbeslut. Samtidigt beslutades om införandet av detaljplaneändringar som förutsätts av spårvägen och som ingår i stadsmiljösektorns operativa avtal.

**Förklaring till avvikelsen:** Konkurrensutsättningen av den allmänna planen under vintern 2020–2021 fördröjdes aningen på grund av resursbrister. Utvidgandet av den allmänna planen under arbetets gång leder till att tidsplanen för den allmänna planen dras ut. Grundandet av projektbolaget har skjutits upp till början av 2022, vilket har lett till att också anskaffningsförfarandet har fördröjts.

**Externa intressentgrupps- och påverkansmål****Delägarskap i projektbolaget för projektet Entimmeståget**

Strategiskt tema: **Ett företagande och kompetent Åbo**

Strategisk riktlinje: 3.1.3 Näringslivets konkurrensfördelar förbättras genom att förstärka Åbos logistiska läge och logistiktjänster

Andra riktlinjer som genomförs:

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
Om planeringen och genomförandet av en direktbana mellan Åbo och Helsingfors fattas ett nationellt beslut.			Genomförande pågår	Planering pågår, genomförande pågår till vissa delar.

**Beskrivning av målet:** Den snabba tågförbindelsen mellan Helsingfors och Åbo har getts namnet Entimmeståget. För att påskynda banförbindelsen mellan Helsingfors och Åbo byggs en helt ny direktbana från Esbo via Lojo till Salo. Dessutom ingår Esbo stadsbana, dubbelspåret Salo–Åbo samt bangårdarna i Åbo i den snabba förbindelsen.

**Förklaring till avvikelsen:** Avtal om genomförande har uppgjorts mellan staten och städerna för byggandet av stadsbanan i Esbo och dubbelspåret Åbo-Kuppis som en del av projektet Entimmeståget. I december 2020 grundades Turun Tunnin Juna Oy, vars uppgift är att uppgöra banplanerna för sträckan Esbo-Salo och dubbelspåret Salo-Åbo fram till att den nya banan kan börja byggas. Inget nationellt beslut har fattats gällande förbindelserna Esbo-Salo- och Salo-Åbo.

**Driftsekonomins och investeringarnas anslag och poster, €****Ssn, Stadsstyrelsen**

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	177 153 737	-1 000 000	176 153 737	183 575 610	7 421 873
Tillverkning för eget bruk				616 643	616 643
Verksamhetsutgifter	-201 161 588	2 132 728	-199 028 861	-202 836 196	-3 807 336
VERKSAMHETS BIDRAG	-24 007 851	1 132 728	-22 875 124	-18 643 944	4 231 180

Koncernförvaltningen

<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-8 159 000	-623 183	-8 782 183	-9 729 584	-947 401
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-8 159 000	-623 183	-8 782 183	-9 729 584	-947 401

**Ssn, stadens gemensamma funktioner**

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	38 447 019		38 447 019	62 875 401	24 428 382
Tillverkning för eget bruk				65 626	65 626
Verksamhetsutgifter	-43 480 315	9 920 924	-33 559 392	-46 902 574	-13 343 182
VERKSAMHETS BIDRAG	-5 033 296	9 920 924	4 887 627	16 038 453	11 150 825
<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-92 266 788	-57 025 950	-149 292 738	-123 761 426	25 531 312
Statsandelar och övriga finan- sieringsandelar				1 861 619	1 861 619
Överlåtelseinkomster av till- gångar bland bestående aktiva	32 700 000		32 700 000	33 770 653	1 070 653
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-59 566 788	-57 025 950	-116 592 738	-88 129 154	28 463 583

**Ssn, Servicehelheten för sysselsättning**

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	5 736 142		5 736 142	5 670 731	-65 411
Tillverkning för eget bruk					
Verksamhetsutgifter	-39 825 308		-39 825 308	-40 195 856	-370 548
VERKSAMHETS BIDRAG	-34 089 166		-34 089 166	-34 525 124	-435 958

**STADSSTYRELSENS SJÄLVFINANSIERINGSANDELAR**

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsutgifter	-20 184 213		-20 184 213	-20 169 067	15 146
VERKSAMHETS BIDRAG	-20 184 213		-20 184 213	-20 169 067	15 146

# KULTURNÄMNDEN IDROTTSNÄMNDEN UNGDOMSNÄMNDEN

## Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: sektordirektör Minna Sartes

### Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten

#### Förändringar i omvärlden

Antalet besök underskred målen som fullmäktige uppsatt för 2021. Antalet besökare uppnåddes inte på grund av stängningen av tjänster, begränsningarna och ändringarna som förorsakades av coronaepidemin. För tre funktionella mätare nåddes målen: nätbiblioteksbesök, e-böckernas användningsgångar och ökningen av antalet digitalt tillgängliga objekt på museet per år överskred målen.

På grund av de restriktioner och stängningar som coronapandemin gav upphov till 2021, blev besöken i kultur-, motions- och ungdomstjänster 2,5 miljoner. Trots att antalet besökare nästan halverades jämfört med 2020, hittade kunderna nog virtuella evenemang, konserter på nätet och bibliotekets e-material och bokningstjänst. Därtill lockade museerna, utebaden och ungdomslokaler flera besökare än 2020. De snabba ändringarna i coronarestriktioner och anvisningar har varit utmanande för kommunikationen, vilket i sin tur påverkat antalet besökare.

I den årliga stads- och kommunserviceenkäten (FCG) var de bäst skötta tjänsterna som svararna använt bl.a. biblioteken, museerna, motionstjänsterna. Åboborna var mest nöjda med bibliotekstjänsterna. På grund av de omfattande stängningarna under 2021 genomfördes inte kundnöjdhetsenkäter.

Målsättningen för servicehelheten för fritid är En aktiv livsstil, som genomförs med hjälp av mångsidiga tjänster. Servicehelheten arbetar målmedvetet för att främja invånarnas välbefinnande och aktiva livsstil genom att utveckla lättillgängliga, intressanta och trivsamma tjänster i samarbete med och genom att delaktiggöra andra invånare.

I servicehelheten finns fyra tyngdpunkter som är gemensamma för alla serviceområden: främjande av aktivitet, partnerskap, användning av digitala medier samt medborgarfärdigheter och tillgänglighet, dessa koordinerades av organisationen av servicehelheten. Trots coronapandemin genomfördes på serviceområden flera totala utvecklingsprojekt som stöder tyngdpunkterna. Digitalisering fortsatte ha en stark roll under 2021, då tjänster streamades, sparades och spelades via nätet.

Målen för det strategiska avtalet granskades under årets lopp i och med den nya mandatperioden för fullmäktige och nämnderna, ändringen av stadens ledningssystem och borgmästarprogrammet. Förnyandet av stadens verksamhetsmodell gjorde turisttjänsterna samt ansvarsområdet för evenemang och attraktionskraft nya funktioner som en del av servicehelheten för fritid.

Undervisnings- och kulturministeriet beviljade betydande finansiering för Åbos genomförande av Finlandsmodellen för barn och ungas hobbyverksamhet för både vårsäsongen 2021 och läsåret 2021–2022. Pandemin fördröjde igångsättningen av funktionerna, men nya verksamhetsmodeller, såsom uppsökande hobbyverksamhet, kunde genomföras. Semesterskoj-verksamheten genomfördes under vinter- och sommarloven. Ungdomspasset och Hobbysedelmodellen genomfördes som ett pilotförsök i sex skolor. Dessa projekt för rolig verksamhet för barn och unga genomfördes som ett samarbete inom servicehelheten.

Jubileumsåret för tio år sedan kulturhuvudstadsåret ordnades och var en succé. Ca 100 projekt och över 400 separata evenemang genomfördes under årets lopp. I borgmästarprogrammet ingick ett nytt spetsprojekt för kultur, som tog riktning enligt ett kulturlöfte som utarbetades under slutet av året i samarbete med olika intressentgrupper och det fria fältet inom kultur.

Under 2021 fortsatte man genomföra åtgärder enligt tyngdpunkterna i Programmet Personalen som resurs, som stöder personalens arbetshälsa och som är särskilt viktiga för främjandet av uppnåendet av målen för servicehelheten för fritid. Åtgärderna genomfördes på ett täckande sätt på flera av serviceområdena. Inom tyngdpunkterna Arbetet ökar välbefinnandet och Konstruktiv och kontrollerad förändring - förändring är en möjlighet, genomfördes flest åtgärder. Alla de uppställda målen är mål på längre sikt, som det är ändamålsenligt att främja och följa upp också under de kommande åren.



**Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin**

På fritidssektorn minskade restriktionerna de traditionella serviceprestationernas antal och försämrade tillgången till dem. Trots att styckkostnaderna för tjänsterna har ökat, minskar det mindre antalet prestationer utgifterna och intäkterna blir mindre än under ett normalt år.

Nettodriftsutgifterna för servicehelheten för fritid underskred planen med 3,9 miljoner euro. Kultur- och ungdomsnämndens andel av underskridningen var 3,4 miljoner euro och idrottsnämndens 0,4 miljoner euro. Minskningen av hela servicehelhetens nettodriftsutgifter jämfört med föregående år var 1,3 miljoner euro (-1,9 procent).

Som en följd av restriktioner och stängningar på grund av coronapandemin blev intäkterna från försäljning av inträdesbiljetter i servicehelheten på det föregående årets nivå dvs. betydligt mindre än normalt. De statsbidrag som servicehelheten fått för coronapandemin och de övriga stöden var ca 0,6 miljoner euro under 2021.

Investeringar i anläggningstillgångar på servicehelheten för fritid underskred planen med 0,4 miljoner euro.

**Klausuler**

Organ	Inskrivning	Åtgärdsutredning
Kulturnämnden (Sfm)	Det görs en utredning om akuta lokalbehov inom konst- och kulturfältet och staden ser till att de konstnärer som håller på att förlora sina arbetslokaler inom den närmaste framtiden kan fortsätta sin verksamhet genom att ta fram en lösning på lokalfrågan.	Stadsfullmäktige köpte 18.10.2021 § 241 Rettigs fastighet för att svara på de akuta lokalbehoven inom konst- och kulturfältet samt skapa kontinuitet för de konstnärer som mistat sina arbetslokaler. Stadsstyrelsen grundade 20.12.2021 § 596 Fastighets Ab Rettigs tobaksfabrik att förvalta byggnaden och svara för lösningarna i den för staden anskaffade fastigheten. Därtill har stadsstyrelsen 7.12.2021 § 520 grundat bolaget Konstens hus i Åbo Ab att driva konstnärernas lokalarrangemang i den ovannämnda fastigheten.
Idrottsnämnden (Sfm)	Under år 2021 utarbetas en plan över ett nytt prissättningsystem för idrottsplatser. Vid beredningen beaktas planen för stadens idrottsplatsnät, hobbygarantin och reformen av bidragssystemet. Samtidigt gör man en utredning om en jämlik behandling av idrottsföreningar och idrottsgrenar så att man hämtar jämförelseuppgifter om olika verksamhetsmodeller i de största städerna.	Utredningen av idrottsplatsnätverket överfördes till hösten 2021, därför fördröjdes de ifrågavarande åtgärderna. Jämförelseuppgifter har redan skaffats om de andra stora städernas förfaringssätt samt subventioner för de olika idrottsgrenarnas motionsförhållanden. Ytterligare information samlades om priserna för att utöva olika hobbyer och hinder för att förnya bidragssystemet (Islands modell) och hobbygarantin. Färdigställs år 2022.

## De strategiska målen

### Mål 1: En aktiv livsstil för så många Åbobor som möjligt

Strategiskt tema: **Den aktiva Åbobon**

Strategisk riktlinje: 2.3.7 Det goda livets Åbo skapar man genom att tillägna sig en aktiv livsstil

Andra riktlinjer som genomförs:

2.3.4 Områdesperspektivet förstärks genom att utnyttja bostadsområdenas särdrag

2.3.5 Man ökar delaktigheten genom att låta den ingå som ett led i planeringen, genomförandet och beslutsfattandet

2.3.6 Åbos ställning som en europeisk kulturstad och en föregångare till stadskulturen förstärks genom utvecklande av nya former av kulturdeltagande

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.21	
bibliotekslån	3 121 090	2 726 858	3 060 000	2 896 450	
biblioteksbesök	2 115 130	1 326 928	2 020 000	1 084 033	
konserterbesökare	69 069	26 021	43 000 / 60 000 *	24 471	
museibesök	406 005	291 023	360 000	322 065	
simhallsbesök	825 682	534 929	760 000	535 437	
deltagare i verksamheten Skolan i rörelse	3 200	1 260	1 600	870	
Unga som besökt ungdomstjänsternas handledda tjänster (besöks-gångar, 0–28 år)	209 589	95 528	190 000	96 690	

**Beskrivning av målet:** En aktiv fritid ger livet innehåll och är en väsentlig del av grunden för ett gott liv. Den aktiva Åbobon mår bra. En motionsinriktad livsstil. Kultur gör gott. Åbo utvecklar vidare nya former av kulturdeltagande och kulturaktiviteter. Ett balanserat liv för barn och unga. Samarbetet mellan stadens aktörer som arbetar på olika håll i staden etableras. Främjandet av aktivitet är viktigt också när det gäller att ta sig ur coronapandemin.

\* Det första talet i prognosen baserar sig på antagandet att verksamhetsbegränsningarna fortsätter under våren 2021, men att verksamheten normaliseras på hösten. Detta innebär att 1/3 av salkapaciteten är i bruk under våren, besöken av skolelever begränsas och sidoverksamhet inte kan ordnas på normalt sätt. Det andra talet beskriver målet i det fall att myndighetsbestämmelserna inte begränsar verksamheten i början av 2021.

#### Förklaring till avvikelsen:

Biblioteken hade begränsade öppettider 1.1–9.5.2021 på grund av coronapandemin och meröppettiderna var ur bruk 1.1–30.6., detta ledde till att antalet lån och besökare var mindre än planerat.

Antalet besökare till orkesterns konserter blev på grund av coronapandemin betydligt mindre än målsättningen och den normala mängden besökare. Under vårsäsongen kunde ingen publik alls tas in, och den osäkerhet och de restriktioner som coronapandemin fortsättningsvis orsakade under höstsäsongen, höll besökarantalet lågt.

Museibesökens antal underskred målsättningen, eftersom de åtgärder för att bekämpa coronapandemin begränsade öppethållning och publik kunde endast begränsat tas emot till museerna.

På grund av undantagsförhållandet som coronapandemin orsakade fick motionsplatserna inte ta emot publik fram till 10.5.2021, detsamma gällde för vuxna och delvis för barns självständiga idrottshobbyer i slutet av året. Skolan i rörelse-grupper kunde inte ordnas enligt planen. Dessutom har coronarestriktionerna påverkat gruppstorlekarna, som var betydligt mindre än normalt förra året.

Inom ungdomstjänsterna har restriktionerna påverkar servicen och verksamheten. Restriktionerna har riktats särskilt till hobbyverksamhet och föreställnings- och evenemangsverksamhet. Hobbyverksamhet begränsades under året med varierande åldersgränser. Som striktast gällde restriktionerna alla över 12-åringar och för ungdomar över 18 år var verksamheten begränsad under en stor del av året. Restriktionerna har orsakat att många evenemang ställts in och teater- eller föreställningsverksamhet har inte kunnat ordnas.

## Mål 2: Mångsidiga tjänster produceras kostnadseffektivt genom att utveckla och utvidga partnerskap

Strategiskt tema: Den aktiva Åbobon

Strategisk riktlinje: 2.3.2 Tjänster genomförs i samarbete med medborgar- och organisationsverksamheten

Andra riktlinjer som genomförs:

2.3.1 Den aktiva livsstilen stöds genom att skapa förutsättningar för aktivitet på eget initiativ

2.1.1 Förutsättningar för välfärd skapas genom brett samarbete

2.3.6 Åbos ställning som en europeisk kulturstad och en föregångare till stadskulturen förstärks genom utvecklande av nya former av kulturdeltagande

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.21	
Antal besökare hos avtalspartner (kulturbidrag)	655 366	157 198 (live) 99 339 (streaming)	601 000	311 258 (live) 32 720 (streaming)	
Antal deltagare i idrottsföreningar som fått bidrag	67 765	62 641	60 000	53 597	
Antal ungdomsföreningar och verksamhetsgrupper för unga som fått bidrag	69	75	75	71	

**Beskrivning av målet:** Sätten att producera tjänster i samarbete mellan staden och den tredje sektorn granskas och tjänster produceras i allt större utsträckning genom partnerskap. Samarbetet genomförs så att stadens aktörer säkerställer att medborgar- och organisationsverksamheten har en stark roll och ett starkt ansvar. Servicestigar som överstiger sektorsgränserna och andra aktörer produceras. Både i stadens egen verksamhet och på det fria fältet genomförs nya former av kulturverksamhet och stadskulturevenemang.

### Förklaring till avvikelser:

Det låga antalet deltagare inom kulturområdet beror på coronabegränsningarna. Aktörerna inom estradkonst har under 2021 lidit av flera begränsningar i publikmängd och verksamheten var tidvis helt pausad. Det stora evenemanget Medeltidsmarknaden hölls som ett mindre evenemang utan marknaden, sommarteaterföreställningarna för Vårdbergets sommarteater ställdes in och mindre evenemang ordnades i dess ställe. I det stora hela var ett år för mindre evenemang.

Det minskade antalet bidragsansökningar och det att mångas hobbyer inom idrottsföreningar som en följd av pandemin upphörde, orsakade ett mindre antal aktiva hobbyidkare.

Coronaepidemin har försvårat ungdomsföreningarnas möjligheter att planera och ordna verksamhet.

## Mål 3: Flerkanaliga och interaktiva tjänster tillhandahålls genom digitalisering

Strategiskt tema: Ett Åbo som påverkar och förnyas

Strategisk riktlinje: 3.2.3 Digitala tjänster utvecklas genom brett och öppet samarbete

Andra riktlinjer som genomförs:

2.3.3 Tjänster som främjar den aktiva livsstilen riktas genom att utnyttja kund- och invånardata på ett bättre sätt

2.3.6 Åbos ställning som en europeisk kulturstad och en föregångare till stadskulturen förstärks genom utvecklande av nya former av kulturdeltagande

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.21	
Nätbiblioteksbesök	1,1 milj.	1,2 miljoner.	1,1 milj.	1,4 miljoner.	
E-böckernas användningsgång	147 946	164 374	137 000	229 579	
Ökning av antalet digitalt tillgängliga objekt på museet per år	10 922	7 046	3 800	16 857	
Proportionell andel (%) avlagda körkort för sociala medier bland personalen (utbildningshelheten byggs upp 2018 och inleds i full utsträckning 2019)	81 %	målet uppnåddes 2019 Följs inte längre upp	målet uppnåddes 2019 Följs inte längre upp	målsättning uppnådd 2019 Följs inte längre upp	
<b>Antalet unga som möts i sociala medier och på webben.</b> År 2021 uppdateras startmätaren och målsiffrorna till de följande åren			Startmätare	6765	
<p><b>Beskrivning av målet:</b> Staden utvecklar sina servicekanaler och digitaliserar sina tjänster på ett omfattande sätt genom att utnyttja bästa praxis och riksomfattande samarbete. Digitaliseringen utnyttjas vid nya typer av kulturdeltagande. När man utvecklar digitala tjänster och ökar tillgången till öppen data och sam användningen av data måste olika dataskyddsaspekter beaktas. Digitala tjänster som under coronapandemin har konstaterats vara bra och populära förstärks.</p> <p><b>Förklaring till avvikelsen:</b></p> <p>Bibliotekens samlingsavdelningar var stängda 1.1.–9.5., så samlingarna kunde endast bläddras på nätet, användningen av e-material ökade likaså och e-tidningar var särskilt populära.</p> <p>Antalet objekt inom museernas digitala samlingar överskrider målet eftersom arkeologiska kulturarvsfynd (10 535) har registrerats i kulturmiljösystemet MIP under verksamhetsåret och är därmed också tillgängliga i Finna.</p>					

#### Mål 4: Invånarnas medborgarfärdigheter främjas

Strategiskt tema: **Den aktiva Åbobon**

Strategisk riktlinje: 2.3.1 Den aktiva livsstilen stöds genom att skapa förutsättningar för aktivitet på eget initiativ

Andra riktlinjer som genomförs:

2.3.5 Man ökar delaktigheten genom att låta den ingå som ett led i planeringen, genomförandet och beslutsfattandet

2.3.6 Åbos ställning som en europeisk kulturstad och en föregångare till stadskulturen förstärks genom utvecklande av nya former av kulturdeltagande

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.21	
Totala antalet besökare i orkesterns barnevenemang, invandrarevenemang och evenemang för publikfostran	21 755	3 343	9 000 / 14 500 *	10 363	
Antal användningstillfällen av museets rådgivningstjänster	5 210	3 253	4 200	3814	
Antalet deltagare i bibliotekets användarutbildning	10 941	7 102	12 500	10 562	
Unga som fått handledning (9–18-åringar med ungdoms- och säsongskort och som har deltagit i hobbykurser samt 15–29-åringar som har deltagit i Fendari, Startverkstaden, vägglösa verkstäder och i uppsökande ungdomsarbete)	7 274	Regionalt och kulturellt ungdomsarbete: 5 774	Följs inte längre upp	Följs inte längre upp	

## Servicehelheten för fritid

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.21	
		Riktat ungdomsarbete: 790			
Från och med 2021 ändras mätaren enligt följande: <b>Unga som deltagit i planeringen och genomförandet av verksamheten.</b> År 2021 uppdateras startmätaren och målsiffrorna till de följande åren			Startmätare	1773	
<p><b>Beskrivning av målet:</b> Väsentliga delfaktorer i ökningen av aktiviteten är att möjliggöra initiativförmåga och självbetjäning och inrikta servicehandledningen till passiva invånare. Delaktigheten är också en viktig del av välbefinnandet som ska te sig för invånarna som en möjlighet att ägna sig åt något konkret särskilt i invånarnas egna bostadsområden. I stadens verksamhet och serviceproduktion betonar man kreativitet och innovativa lösningar samt berikar invånarnas vardag och fritid med kultur i olika former.</p> <p>* Det första talet i prognosen baserar sig på antagandet att verksamhetsbegränsningarna fortsätter under våren 2021, men att verksamheten normaliseras på hösten. Detta innebär att 1/3 av salkapaciteten är i bruk under våren, besöken av skolelever begränsas och sidoverksamhet inte kan ordnas på normalt sätt. Det andra talet beskriver målet i det fall att myndighetsbestämmelserna inte begränsar verksamheten i början av 2021.</p> <p><b>Förklaring till avvikelsen:</b></p> <p>Användarutbildningarna som är en del av bibliotekets upplevelsestyg genomfördes antingen på distans eller på plats, för övrigt kunde användarutbildningarna inte genomföras enligt planen på grund av coronarestriktionerna.</p> <p>Restriktionerna i anknytning till coronapandemin förhindrade orkestern att spela inför publik under vårsäsongen. Under höstsäsongen kunde mindre publikevenemang ordnas och den stora produktionen som riktade sig till barn och unga inföll under en sådan tidpunkt under hösten då restriktionerna var minst begränsande och därför kunde ett stort antal besökare delta i publikevenemangen.</p> <p>Antalet användning av museets rådgivningstjänster underskred målet, men överskred antalet användningsgångar för 2020. Coronapandemin kan vara en förklaring till att användningen av rådgivningstjänsterna minskat från 2020.</p> <p>Ungdomstjänsternas mötande verksamhet genomfördes begränsat och verksamhet som planerades ordnas med ungdomar ställdes in.</p>					

## Driftsekonomins och investeringarnas anslag och poster, €

### Servicehelheten för fritid

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	9 429 710		9 429 710	8 686 650	-743 060
Verksamhetsutgifter	-78 636 291	-1 405 475	-80 041 766	-75 372 492	4 669 273
VERKSAMHETS BIDRAG	-69 206 581	-1 405 475	-70 612 056	-66 685 842	3 926 213
<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-740 000		-740 000	-360 700	379 300
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-740 000		-740 000	-360 700	379 300

**Kultur- och ungdomsnämnden**

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	5 384 470		5 384 470	5 716 025	331 555
Verksamhetsutgifter	-53 413 187	-1 322 270	-54 735 456	-51 554 743	3 180 714
VERKSAMHETS BIDRAG	-48 028 717	-1 322 270	-49 350 986	-45 838 718	3 512 269
<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-540 000		-540 000	-312 119	227 881
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-540 000		-540 000	-312 119	227 881

**Idrottsnämnden**

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	4 045 240		4 045 240	2 970 625	-1 074 615
Verksamhetsutgifter	-25 223 104	-83 205	-25 306 309	-23 817 750	1 488 560
VERKSAMHETS BIDRAG	-21 177 864	-83 205	-21 261 069	-20 847 125	413 945
<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-200 000		-200 000	-48 581	151 419
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-200 000		-200 000	-48 581	151 419

## NÄMNDEN FÖR FOSTRAN OCH UNDERVISNING

### Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: sektordirektör Timo Jalonen

<p><b>Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten</b></p>
<p>Målen för verksamheten uppnåddes ganska långt. Många av de mål som fastställts för nämnden för fostran och undervisning anknöt till lokaler, som är lokalitetstjänsternas ansvar. De ekonomiska målen kommer inte att uppnås men det är möjligt att de uppnås om de mål som stadsfullmäktige presenterat fortfarande gäller, då man håller fast vid vissa behov av anslag som uppstått i en oklar ekonomisk situation, såsom kompensation av kostnader i anknytning till inledandet av en utbildning på andra stadiet.</p>
<p><b>Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin</b></p> <p>De ekonomiska avvikelserna på ansvarsområdet för nämnden för fostran och undervisning blev ringa. Småbarnspedagogiken och den grundläggande utbildningen överskred budgeten medan yrkesutbildningen underskred budgeten. Servicehelheten underskred aningen budgeten.</p> <p>Målen för verksamheten uppnåddes. För övrigt störde coronapandemin aningen verksamheten. Perioden för distansundervisning i mars var särskilt krånglig då regeringen utlyste en nedstängning av samhället. Den andra faktorn som resulterade i en betydande avvikelse var att särskilt grundskolornas lokaler är i så dåligt skick att många skolor behövde ersättande lokaler. Upp till 16,5 % av eleverna arbetade i ersättande lokaler under 2021.</p>

### Klausuler

Organ	Inskrivning	Åtgärdsutredning
Nämnden för fostran och undervisning (Sfm)	Sparmålet för bildningssektorn minskas med 1 M€ Övriga besparingar får inte försvaga kvaliteten på undervisningen eller stödtjänsterna och inte öka den genomsnittliga gruppstorleken i Åbo. Vid behov ökar man anslagen i samband med delårsöversikten för att man ska kunna uppfylla villkoren.	Nedskärningen togs i beaktande vid uppgörandet av driftsplanen för 2021. Besparingarna påverkade inte undervisningens kvalitet.
Nämnden för fostran och undervisning (Sfm)	Staden ska påskynda en lokallösning för den internationella skolan och fortsätta samarbetet med Åbo universitet.	Ärendet har inte framskridit men samarbetet med Åbo universitet har fortsatt.
Nämnden för fostran och undervisning (Sfm)	Man utarbetar områdesvisa utredningar om skol- och daghemsnätet så att man så snabbt som möjligt kartlägger situationen i östra Åbo och behovet av svenskspråkig service i sin helhet.	Lokala lösningar har hittats för Laustis – Hammarbacka – Skansen, men för de östra delarna av Åbo pågår utredningen ännu. Utredningen av den svenskspråkiga servicen pågår också ännu.
Nämnden för fostran och undervisning (Sfm)	De kostnader som en eventuell förlängning av läropliktsåldern och en sänkning av avgifterna för småbarnspedagogik medför beaktas i den ändrade budgeten i samband med delårsöversikten genom att	De kostnader som förlängningen av läroplikten medfört beaktades i samband med delårsöversiktterna på det sätt som stadsfullmäktige beslutade. Verknigen av att

Organ	Inskrivning	Åtgärdsutredning
	överföra anslagstillägget till bildningssektorn.	småbarnspedagogikens kundavgifter sänktes kunde inte beräknas.
Nämnden för fostran och undervisning (Sfm)	Lokalinvesteringarna inom bildningssektorn, såsom daghem, ska genomföras så att de ingår i stadens eller koncernens balansräkning om det inte finns särskilda grunder att komma till en annan lösning.	Detta gjordes 2021
Nämnden för fostran och undervisning (Sfm)	Staden försöker få kostnaderna för småbarnspedagogiken inom bildningssektorn på samma nivå som i referensstäderna genom att göra en mer detaljerad utredning om kostnaderna och sparmöjligheterna.	Kostnaderna för 2021 och referenstalen klarnar först under våren 2022. Kostnaderna för 2020 rapporterades under sommaren 2021 och kostnadsskillnaderna mellan städerna hade enligt utredningen blivit betydligt mindre.

## De strategiska målen

### Mål 1: Granskning av servicenätverket

Strategiskt tema: **Den kompetenta och lärande Åbobon**

Strategisk riktlinje: 2.2.2 I Åboregionen görs mångsidiga bildningstjänster tillgängliga för alla genom att utnyttja möjligheterna med ny teknologi och regionalt samarbete

Andra riktlinjer som genomförs: 2.2.6 Servicenätet för fostran och undervisning förnyas genom tätare nätverk av bildningssektorns och yrkeshögskolans verksamhetsställen

Utvärderingskriterium	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Byggnad av Taito-campus			Planeringen har inletts	Spetsprojektet Kuppis, konkurrensutsättning pågår.	
Säkerställande av tillräckliga småbarnspedagogiska tjänster i situationer där daghemsbyggnadernas allmänna skick är nöjaktigt och riskerna i samband med byggnadernas skick är betydande			Andelen privata dagvårdplatser högst 40 % av alla platser	Daghemsbyggnadernas skick har förbättras. Tre nya daghem har tagits i bruk under år 2021. Efterfrågan av småbarnspedagogisk service kommer att öka då sysselsättningsläget och coronapandemin börjar lätta.	
Att kostnaderna för den småbarnspedagogiska verksamheten ska			Motsvarar genomsnittet	Uppgifterna för 2021 fås från	



motsvara genomsnittet av de sex största städerna				bokslutet i början av 2022.	
<p><b>Beskrivning av målet:</b> Tätare servicenätverk inom yrkesutbildningen och byggande av nybyggnad, tryggnad av tillräckliga småbarnspedagogiska tjänster i en situation med ständiga förändringar i efterfrågan och oförutsedda förhållanden samt minskande av kostnader som den kommunala och privata tjänsteproduktionen förorsakar staden</p> <p><b>Förklaring till avvikelsen:</b> inga avvikelser</p>					

## Mål 2: Stöd för strukturomvandling genom utbildning

Strategiskt tema: **Ett företagande och kompetent Åbo**

Strategisk riktlinje: 3.1.6 Åbos ställning som Finlands mest attraktiva universitets- och studiestad förstärks

Andra riktlinjer som genomförs: -

Utvärderingskriterium	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Genomförandet av strukturomvandlingen stöds med hjälp av utbildning			Nya utbildningsmodeller och lärmiljöer som tagits fram tillsammans med arbetslivet utvecklas vidare. Ytterligare satsningar görs för att göra de branscher som lider av brist på arbetskraft mer attraktiva, men samtidigt stöds företagsverksamheten med t.ex. kompletterande utbildningar och examensinriktad fortbildning. De bästa verksamhetsmodellerna har etablerats och nya utvecklas. STEAM Turku pågår och dess modeller bedöms och etableras. Nivån på extern finansiering är tillräcklig.	Målen håller på att uppnås trots de undantagsförhållanden som uppstått på grund av coronaviruspandemin.	

**Beskrivning av målet:** Utbildnings- och utvecklingsverksamheten som genomförs på de olika serviceområdena för fostran och undervisning stöder genomförandet av strukturomvandlingen på både lång och kort sikt. På kort sikt sker detta genom att öka olika branschers attraktionskraft samt genom att utveckla olika typer av flexibla och arbetslivsorienterade utbildningsmodeller och lärmiljöer tillsammans med företagen. På lång sikt innebär detta utvecklande av nya verksamhetsmodeller med högskolor, företag och andra aktörer. Därtill främjar STEAM Turku-verksamheten barns och ungas intresse för matematik och naturvetenskaper.

**Förklaring till avvikelsen:** inga avvikelser

## Driftsekonomin och investeringarnas anslag och poster, €

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	23 190 408	0	23 190 408	21 966 518	-1 223 890
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	20 064	20 064
Verksamhetsutgifter	-341 362 848	-4 390 692	-345 753 540	-344 652 187	1 101 353
VERKSAMHETS BIDRAG	-318 172 440	-4 390 692	-322 563 132	-322 665 606	-102 474
<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-6 018 300	0	-6 018 300	-3 515 536	2 502 764
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-6 018 300	0	-6 018 300	-3 515 536	2 502 764

# STADSMILJÖNÄMNDEN BYGGNADS- OCH TILLSTÅNDSNÄMNDEN KOLLEKTIVTRAFIKNÄMNDEN FÖR ÅBO STADSREGION AVFALLSHANTERINGSNÄMNDEN I SYDVÄSTRA FINLAND

Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: direktör för stadsmiljön Christina Hovi

## Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten

### Omvärlden

Stadens invånarantal fortsatte växa och var enligt förhandsuppgifterna 195 301 i december 2021. Ökningen var 910 nya invånare jämfört med det föregående året (+0,47 %).

Urbaniseringstrenden är fortfarande start, även om antalet flyttningar till kranskommunerna ökat under coronapandemin. Den stora efterfrågan på höghuslägenheter har fortsatt och byggandet har varit livligt. År 2021 byggdes sammanlagt 1 771 bostäder färdigt, vilket är 271 bostäder mindre än det föregående året. År 2021 påbörjades byggandet av 2 923 nya byggnader, dvs. 226 fler än år 2020. År 2021 beviljades bygglov för 3369 bostäder, vilket är 193 fler än år 2020. Alla tiders rekord sattes i Åbo gällande den beviljade våningsytan, antalet nybyggnader och nya bostäder.

Coronapandemin har påverkat användningen av kollektivtrafiken väldigt mycket. År 2021 var antalet resor 36 % mindre än under det normala året 2019.

### Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin

#### Mål för verksamheten

Planreserven för planer som ökar tillväxt har utökats. Våningsytan för flervåningshus i detaljplane förslagen ökade med 181.072 v-m<sup>2</sup>, vilket är ca 35 % mer än målet. Våningsytan som planlagts för näringslivet var 146.890 v-m<sup>2</sup>, vilket är över dubbelt mer än målet. Våningsytan som planlagts för näringslivet var 20.128 v-m<sup>2</sup>, målet underskreds med 15 %. För koncernbolagen planlades 61 754 v-m<sup>2</sup> bygggrätt, vilket är ca 2,5 gånger större än målnivån.

Tomter för flervåningshus och näringslivet som var klara att överlåtas fanns för ett behov på 3 år, medan tomtreserven för småhus och radhus räcker till 2 års behov. Detaljplanerna för småhus har inte kunnat göras färdiga för överlåtelse inom den målsatta tidsplanen på grund av bl.a. detaljplanebesvär och förhandlingar om markanvändningsavtal, som fördröjt processen. Till koncernbolagen överläts 30 380 v-m<sup>2</sup> bygggrätt, vilket är ca 22 % mer än målet. Alla överlåtelser överskred målet för markförsäljningsintäkterna med 2,5 %.

En del av de åtgärder för spetsprojekten Utveckling av centrumområdet och Åbo Vetenskapspark som stadsmiljön genomför, har fördröjts. Partnerskapsprojektet för spetsprojektet Kuppis inleddes först i december, vilket speglas på planläggningen av anslutningen i Österås. Detaljplanen för Barkplanen och den avtalshelhet som den förutsätter behandlades för beslutsfattande först i december, vilket ledde till att beredningen av tomtöverlåtningstävlingen för Aningais fördröjdes.

Målen för kolneutrala färdstätt har inte uppnåtts. Andelen färdstätt inom de hållbara färdformerna har inte utvecklats enligt målet. Coronapandemin har betydligt minskat användningen av kollektivtrafiken, ca 36 % mindre än användare 2019. Antalet fotgängare och cyklister vid beräkningstidpunkten i maj 2021 var högre än i maj 2020. Trots detta var trafikmängden fotgängare och cyklister mindre än under tiden före coronapandemin. Mängden biltrafik har i strid med målen stigit från år 2020. Andelen kolnål trafik inom kollektivtrafiken har ökats till 30 %.

Mål för ekonominDriftsekonomi

Resultatet för stadsmiljöns servicehelhet var 5,2 miljoner bättre än budgeten. Stadsmiljöns verksamhetsbidrag var -28,9 milj. euro (JAN -34,1) år 2021.

- Stadsmiljöns verksamhetsintäkter var 74,2 miljoner euro, vilket innebar en budgetunderskridning på 1,9 miljoner euro (JAN 72,4).
- Tillverkning för eget bruk var 1,2 milj. euro (JAN 1,6 milj. euro), vilket försvagade verksamhetsbidraget med 0,4 milj. euro.
- Stadsmiljöns verksamhetsutgifter var 104,3 milj. euro och underskred budgeten med 3,8 miljoner euro (JAN 108,0).

Det ekonomiska utfallet förbättrades betydligt tack vare bidragen för kollektivtrafiken av kommunikationsministeriet Traficom på grund av coronaläget, som för trafikeringens del i Åbo uppgick till 3,63 milj. euro, samt kollektivtrafikens anpassningsåtgärder på grund av coronaläget i anslutning till nedskärningarna i trafiken. Det ekonomiska utfallet förbättrades också av att stadens riktlinjer för besparingsmål (Ssn 13.9.2021 § 423) iaktogs, vilket syntes bland annat i besparingar som uppstod på grund av färre köp av tjänster och lägre personalkostnader.

Stadsstyrelsens servicebeställning till stadsmiljön (Ssn/Gemensamma, Egendomshantering):

Resultatet för stadens gemensamma, egendomshanteringen var 25,8 milj. euro bättre än i budgeten (JAN 34,2 milj. euro).

- Försäljningsintäkterna var 32,0 milj. euro och överskred stadsstyrelsens servicebeställning till stadsmiljön med 3,8 miljoner euro (JAN 28,2 milj. euro).
- Intäkterna från markanvändningen var 26,6 milj. euro och överskred stadsstyrelsens servicebeställning till stadsmiljön med 20,6 miljoner euro (JAN 6,0 milj. euro).

Marknadssituationen har lett till ett förväntat snabbare byggande av områden, vilket lett till att markanvändningsersättningar betalats snabbare än väntat.

Räntesituationen på finansmarknaden har dessutom motiverat avtalsparter att betala avtalsersättningarna i förskott.

Investeringsutgifterna för stadens gemensamma, markegendom, lokal- och infrastrukturegendom underskreds med 23,8 miljoner euro (JAN 112,7 milj. euro).

- Investeringskostnaderna för markegendomen och fastigheterna var 32,2 miljoner euro, vilket utföll enligt den ändrade budgeten. I investeringskostnaderna ingick inlösningen av Viking Lines terminalbyggnad och Rettigs tobaksfabrik.
- Lokalinvesteringarnas utfall blev 13,9 miljoner euro (JAN 19,4 milj. euro), vilket underskred budgeten med 5,5 miljoner euro. Projektens utfall underskrider den planerade budgeten, eftersom alla projekt inte inleddes enligt den planerade tidsplanen eller har framskridit långsammare än tidsplanen.
- Infrainvesteringarnas utfall blev 42,9 miljoner euro (JAN 61,1 milj. euro), vilket underskred budgeten med 18,2 miljoner euro. Projektens utfall underskrider den planerade budgeten, eftersom alla projekt inte inleddes enligt den planerade tidsplanen eller har framskridit långsammare än tidsplanen.

## Klausuler

Organ	Inskrivning	Åtgärdsutredning
Stadsmiljönämnden (Sd)	Effektiviserat underhåll av gång- och cykelvägar bevaras under vintrarna (borstsandning).	Den effektiviserade skötseln av gång- och cykelleder har konkurrensutsatts 2021 med ett tidsbestämt avtal (3+2 vintersäsonger). Rutten utvidgas årligen i riktning mot områden med områdesentreprenader som konkurrensutsatts. Längden på den effektiviserade borstsandade rutten ökar till 62 km under vintersäsongen 2025–2026.
Stadsmiljönämnden (Sd)	Underhållet av den sopsaltade rutten (12 km) fortsätter under vintern.	Den effektiviserade skötseln av gång- och cykelleder har konkurrensutsatts 2021 med ett tidsbestämt avtal (3+2 vintersäsonger). I avtalet ingår en 12 km lång rutt med sopsaltning.
Stadsmiljönämnden (Sd)	Aura ås landskapsbelysning bevaras (träd och bryggor).	Bevaras
Stadsmiljönämnden (Sfm)	Systemet med stadscyklar konkurrensutsatts så att perioden inleds våren 2022. Konkurrensutsättningen genomförs för en tillräckligt lång tid och med ett tillräckligt stort belopp så att systemet är produktivt för staden och att tillgängligheten förbättras. Under sommaren förhandlas om en fortsättning med det nuvarande systemet.	Det föregående stadscykelssystemet var i bruk till 30.9.2021. Det nya systemet med stadscyklar har konkurrensutsatts och det kommer förmodligen att kunna tas i bruk senast i juni 2022.
Stadsmiljönämnden (Sd)	Byggnadstillsynen ändrar sin verksamhetsmodell, genomför ett digitaliseringsprojekt och gör sin uppställning av mål tydligare år 2021.	Utvecklingsarbetet är igång: Under 2021 ändrades verksamhetsmodellen för behandlingen av lov (tillståndsberedning enligt typ av tillstånd) inom byggnadstillsynen och digitaliseringsprojektet pågår som bäst.
Stadsmiljönämnden (Sfm)	I fråga om målen för färdmedelsfördelningen konstateras det att målen inte kan uppnås på kort sikt på grund av coronapandemin. För att uppnå målen på lång sikt ska man genomföra effektiva åtgärder genom att göra budgeten och budgetuppföljningen genomskinligare så att fördelningen av investeringarna mellan den hållbara trafiken och övriga projekt syns tydligt.	Investeringar i anknäring till förbättrandet av förhållandena för gång och cykling har samlats i en annan tabell och deras genomförande följs upp.
Stadsmiljönämnden (Sfm)	Det utarbetas en tydlig modell och utvidgningsplan för processtyrning av partnerskap. Dessutom ska man utreda om det finns tillräckligt med ramavtalskonsulter som anlitas vid planläggning av privat mark, eller ska man öka antalet avtalspartner för att man ska kunna effektivisera planläggningen.	Beredning av modellen och bedömning av omfattning för förfarandet för ramavtal har inletts. Planläggningens ramavtalskonsulter konkurrensutsatts 2022.

Organ	Inskrivning	Åtgärdsutredning
Stadsmiljönämnden (Sfm)	Vid genomförandet av programmet för kompletteringsbyggande säkerställs att viktiga rekreations- och naturvärden bevaras.	Ärendet bedöms separat för varje objekt för kompletterande byggande.
Stadsmiljönämnden (Sfm)	Om projektplanering av det nya konserthuset omfattande planprocessens framskridande och periodisering av beslutsfattandet ska man utarbeta en tydlig plan och en riskanalys varmed man minimerar effekterna av eventuella besvär och andra faktorer på projektets framskridande och kostnadsökning.	Processen med planen har framskridit till förslagsfasen och under alliansupphandlingen gjordes en riskanalys bl.a. för risker i anknäring till kostnader och anskaffningar och planprocessen har utarbetats samtidigt med utgångspunkten att antalet besvär minimeras.
Kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion (Sfm)	Vid genomförandet av sparmålen för kollektivtrafiken beaktas eventuella villkor för statens kompensationsstöd så att man inte gör sådana nedskärningar som minskar stödet.	Nedskärningarna var få och inom de ramar som staten godkänner. Coronabidrag beviljades också 2021.

## De strategiska målen

### Gäller för stadsmiljönämnden för alla delar och för kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregions \*\* del

#### Mål SFM1: Minskande av utsläppen av växthusgaser

Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.6 Genom klimat- och miljöpolitiska åtgärder rör vi oss mot en kolneutral stadsregion 2029

Andra riktlinjer som genomförs:

Utvärderingskriterier eller mätare	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
Utsläpp av växthusgaser ändring (%) från 1990 års nivå (1.287,3 kt CO <sub>2</sub> -ekv)	-43% (736,8 kt CO <sub>2</sub> -ekv)	-51% (prognos 626,4 kt CO <sub>2</sub> -ekv)	-50 %	Uppgifterna är inte ännu tillgängliga.
<p>Huvudmålet för klimatpolitiken enligt stadsstrategin (fullmäktige 16.4.2018) är ett kolneutralt stadsområde senast 2029. För att uppnå målet strävar man efter att minska utsläppen av växthusgaser i Åboregionen med minst 80 procent från 1990 års nivå före 2029. Detta eftersträvas genom mellanliggande mål som ställts upp för fullmäktigeperioderna. Fram till år 2021 strävar man efter att minska utsläppen med minst 50 procent jämfört med 1990 års nivå. Fram till år 2025 strävar man efter att minska utsläppen med minst 65–70 procent jämfört med 1990 års nivå. Senast 2029 uppnås kolneutralitet då de utsläpp som ännu finns kvar kompenseras helt. Från 2029 framåt strävar Åbo efter att vara ett klimatpositivt område med negativa nettoutsläpp (kompensationen är större än utsläppen).</p> <p>Genom klimat- och miljöpolitiska åtgärder (Klimatplanen 2029, fullmäktige 11.6.2018 § 142) tar sig staden närmare en kolneutral stadsregion 2029. Stadsmiljösektorn strävar efter att minska utsläpp som i synnerhet orsakats av samhällsstrukturen, den byggda miljön och trafiken och att förstärka kolsänkorna i staden. Enheten för miljöskydd beräknar stadens utsläpp av växthusgaser och utvecklar beräkningen av kolsänkorna. Enligt stadens CO<sub>2</sub>-rapport bildas växthusgasutsläppen av utsläpp inom följande sektorer: fjärr- och eluppvärmning, separat uppvärmning, jordvärme, konsumenternas och industrins elförbrukning, vägtrafiken och andra trafikformer, industrin och arbetsmaskinernas förbrukning, jordbruk och avfallshantering. Utsläpp som orsakas av uppvärmning normeras så att de motsvarar det genomsnittliga uppvärmningsbehovet under jämförelseperioden för klimatet 1981–2010. Utsläppen från elförbrukningen normerades genom att använda ett glidande medelvärde för en femårsperiod som utsläppskoefficient. I beräkningen ingår inte indirekta utsläppsverknings för anskaffningar inom den privata eller offentliga sektorn.</p>				

**Mål SFM2: Hållbar samhällsstruktur**Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.6 Genom klimat- och miljöpolitiska åtgärder rör vi oss mot en kolneutral stadsregion 2029

Andra riktlinjer som genomförs:

3.3.4 Stadsstrukturens funktion och livskraft stärks genom kompletterande byggande

3.3.7 Med tanke på naturen hållbar och trygg trafik och rörlighet främjas genom att utnyttja den enhetliga stadsstrukturen

3.3.10 Fungerande och trygg vardag stöds med en god stadsmiljö och tjänster

Utvärderingskriterier eller mätare	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
Placeringen av bostadsvåningsytan i godkända detaljplaner på zonen för hållbar stadsstruktur som förtätas	100 %	95 %	Minst 85 %	88 %

**Beskrivning av målet:**

Enligt stadsstrategin satsar Åbo stad i sin egen markanvändning på att uppnå ett kolneutralt stadsområde före 2029, vilket förutsätter utveckling av en energieffektiv samhällsstruktur som uppmuntrar till hållbara trafikformer. Bygandet styrs till zonen för hållbar stadsstruktur som bildas av centrumen, tätbebyggda områden, hållbar trafik och närtjänster. På det viset skapas förutsättningar för utveckling av markanvändning, boende, trafik, tjänster och näringar på ett ekonomiskt, socialt och miljömässigt hållbart sätt (3.3.1, 3.3.2, 3.3.4, 3.3.5, 3.3.6, 3.3.7, 3.3.9, 3.3.10). Förutsättningar att utveckla konkurrenskraften och hållbar tillväxt skapas och samtidigt sörs för möjligheterna till en trygg och hälsosam livsmiljö som är i balans med tanke på olika befolkningsgrupper.

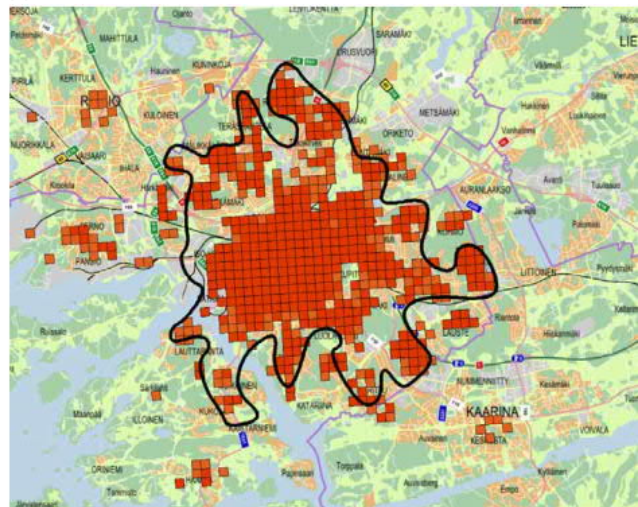


Bild. Tätande zon för hållbar stadsstruktur. Zonen baserar sig på en analys av Åbo stadsstruktur som gjorts på ett rutnät med 250\*250 meter stora rutor och där hållbara färdstätt, närtjänster och områdets invånardensitet tagits i beaktande. Egenskaperna poängsattes enligt följande: gångavstånd till centrums tjänster 1 poäng, cykelavstånd till centrum 15 minuter 1 poäng, möjlighet att färdas med kollektivtrafik: stombusslinjer 30 meters avstånd från linjen eller 600 meters avstånd från spårväg 1 poäng, invånare/arbetsplats aktuell eller kommande täthet över 20 invånare/hektar 1–3 poäng, avstånd till butik 500 meter 1 poäng, avstånd till daghem 500 meter 1 poäng och avstånd till skola 500 meter 1 poäng. I bilden till höger syns de kategoriserade rutorna som har fått mer än 4 poäng.

**Mål SFM3: Koldioxidsnål hållbar trafik \*\***Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.7 Med tanke på naturen hållbar och trygg trafik och rörlighet främjas genom att utnyttja den enhetliga stadsstrukturen

Andra riktlinjer som genomförs:

3.3.6 Genom klimat- och miljöpolitiska åtgärder rör vi oss mot en kolneutral stadsregion 2029

3.3.10 Fungerande och trygg vardag stöds med en god stadsmiljö och tjänster

2.3.7 Det goda livets Åbo skapar man genom att tillägna sig en aktiv livsstil

Utvärderingskriterier eller mätare	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
- Väg- och stadstrafikens växt- husgasutsläpp (minskar 50 % år 2015–2029)	-4 %	- 10 % (förhands- uppgifter)	minskar	minskade	
- Volymindex för gångtrafik *, index 2017=100	104,0	64,7	ökar med 2,0 % från 2019 års nivå	71,3	
- Volymindex för cykeltrafik *, index 2017=100	86,4	77,9	ökar med 5,2% från 2019 års nivå	86,3	
- Volymindex för biltrafik *, index 2017=100 *	99,7	95,9	minskar med 3,0 % från 2019 års nivå	96,1	
- Antalet resor inom den region- ala kollektivtrafiken, index 2017=100 **	97,2	62,3	ökar med 2 % från året innan	62,7	
- Andelen koldioxidsnål trafik (%) i Åbo stads kollektivtrafik	5 %	5 %	ökar	30 %	

#### Beskrivning av målet:

För att uppnå målet för kolneutralitet 2029 i stadsstrategin (fullmäktige 16.4.2018 § 72) skapar Åbo aktivt en hållbar trafikultur och förbättrar förutsättningarna för hållbar trafik. Målet är att minska utsläppen av växthusgaser i väg- och stadstrafiken i Åbo med minst 50 procent från 2015 års nivå före 2029 (Åbo stads klimatplan 2029, fullmäktige 11.6.2018 § 142). I samband med Åbo stads Klimat- och miljöprogram (fullmäktige 26.10.2009 § 239) och Strukturmodellen för Åbo stadsregion 2035 har godkänts och i samband med Generalplanen 2029 (stadsstyrelsen 30.9.2013 § 399) och Klimatplanen 2029 (fullmäktige 11.6.2018 § 142) har fastställts målet om att öka andelen hållbara färd-sätt av alla färd-sätt i Åbo stad till över 66 procent före 2030 från den nuvarande nivån på cirka 50 procent. Det här innebär en ökning av gång- och cykeltrafiken med i genomsnitt 3,4 procent och en minskning av biltrafiken med i genomsnitt 3 procent årligen. Dessutom borde antalet kollektivtrafikresor öka med i genomsnitt 5,2 procent per år. Som jämförelse-nivå för år 2021 valdes 2019 års nivå på grund av de exceptionella förhållandena som orsakats av coronapandemin.

För att uppnå Åbo stads strategiska kolneutralitetsmål och för att stöda en hållbar attraktiv stadsutveckling förbättras kollektivtrafikens serviceförmåga betydligt. Utvecklingen av kollektivtrafiken och ökandet av dess användning är ett viktigt sätt att minska växthusgasutsläppen som beror på trafiken. En betydande och exemplarisk klimatåtgärd är dock samtidigt att minska utsläppen från den växande kollektivtrafiken. Åbos kollektivtrafik ska göras till kolneutral före 2029. För stadstrafikens del uppnås kolneutraliteten redan före 2025. I elektrifieringen av linjerna framskrider man i takt med den tekniska utvecklingen och konkurrensutsättningarna och elektrifieringen kompletteras med olika lösningar som grundar sig på biobränsle.

Främjandet av gångtrafikens, cykeltrafikens och kollektivtrafikens andel av alla färd-sätt minskar bl.a. behovet på utrymme, förbättrar säkerheten och trivseln och minskar utsläppen. Omfattande information om fördelningen av färd-sätt fås med cirka 5–10 års mellanrum från trafikundersökningar (utarbetade i Åboregionen 2017, 2008 och 1997). Färd-sättens utveckling på kortare sikt uppföljs på basis av det färd-sättsspecifika volymindexet. Volymindexet ger inte direkt någon information om hur färd-sättsfördelningen utvecklats, men är ändå riktgivande.

\* Volymindexen för gångtrafik, cykeltrafik och biltrafik grundar sig på information om trafikmängden på den s.k. taxeringslinjen för Aura ån (Föri, Martinsbron, Kvarnbron, Teaterbron, Aurabron, Biblioteksbron, Domkyrkobron, Tomasbron, Järnvägsbron, Hallisbron).

\*\* Stadsmiljönämnden och kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion godkänner målet.



**Förklaring till avvikelser:** Coronapandemin har haft väldigt stor inverkan på användningen av kollektivtrafik. År 2021 var antalet resor 36 % mindre än 2019 som var ett normalt år. Antalet fotgängare och cyklister vid beräkningstidpunkten i maj 2021 var högre än i maj 2020. Mängden fotgängare och cyklister var dock mindre än under tiden före coronapandemin. Mängden biltrafik har i strid med målen stigit från år 2020.

#### Mål SFM4: Kolsänkorna stärks

Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.6 Genom klimat- och miljöpolitiska åtgärder rör vi oss mot en kolneutral stadsregion 2029

Andra riktlinjer som genomförs:

Utvärderingskriterier eller mätare	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
Det gemensamma koldioxidlagret i trädbeståndet och jordmånerna i de områden som staden äger, ändring (kt CO <sub>2</sub> -ekv/v)	Utgångsnivå: 2.870 kt CO <sub>2</sub> -ekv	+19	+15	+18
<p><b>Beskrivning av målet:</b> Stärkandet av kolsänkorna som binder kol ur atmosfären är en åtgärd som betydligt stävjar klimatförändringen. Att öka växtlighetens och jordmånens förmåga att binda kol är en förmånlig åtgärd och har även andra positiva effekter. För att uppnå kolneutralitet och för att bli ett klimatpositivt område måste kolsänkorna, produktionen av förnybar energi och övriga kompensationer ökas. Enligt sin strategi värnar staden om kollagret i jordmånerna och växtligheten genom att sträva efter att öka antalet grönområden och bevara skogsområden, åkrar, växtlighet och genom att prioritera naturvänliga behandlingar på planteringsområden. Nya typer av stadsnatur och grönanläggningar läggs till i takt med att staden blir tätare.</p> <p>Utgångsnivån 2019, dvs. det gemensamma kollagret i jordmånerna och trädbeståndet i stadens skogar (areal 4 827 ha) är enligt Naturresursinstitutet för tillfället cirka 2 870 kt CO<sub>2</sub>-ekv.</p> <p>Växtlighetens och jordmånens kollager och kolsänkorna beräknas med fyra års mellanrum. Uppföljningen utvecklas så att man enligt möjligheter beaktar även vattendragen.</p>				

#### Mål SFM5: Minskande av ojämlikhet områdesvis

Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.5 Stadens konkurrenskraft ökas genom att erbjuda lockande boende till alla

Andra riktlinjer som genomförs:

2.3.4 Områdesperspektivet förstärks genom att utnyttja bostadsområdenas särdrag

3.3.3 Morgondagens byggande främjas genom utvecklande av enhetlig av markanvändning och en verksamhetsmodell som betonar fördomsfria partnerskap och samarbetsmodeller

3.3.10 Fungerande och trygg vardag stöds med en god stadsmiljö och tjänster

Utvärderingskriterier eller mätare	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
Andelen assisterat hyresboende per storområde (9 st.), högst 15 % av hela storområdets bostadsbestånd.		6/9	6/9	6/9
Främjande av en socialt hållbar stadsutveckling			Utarbetande av en förortsvision	Utarbetande av en förortsvision pågår
<b>Beskrivning av målet:</b>				

Man strävar efter att uppnå balans i bostadsfördelningen genom att göra bostadsområdena så mångsidiga som möjligt genom kompletterande planläggning och målinriktad överlåtelse av tomter. Målet är att andelen assisterat hyresboende av det totala bostadsbeståndet är mindre än 15 procent på alla storområden. I hyresboendet har ARA-stödda hyresbostäder beaktats (exkl. studerandebostäder och bostadsrättsbostäder).  
Åtgärdsprogram för att förebygga utslagning och främja en socialt hållbar stadsutveckling (fullmäktige 28.1.2019 § 7).

### Mål SFM6: Trafiksäkerhet

Strategiskt tema: **Ett framväxande Åbo med miljö**

Strategisk riktlinje: 3.3.10 En fungerande och trygg vardag stöds med hjälp av en god stadsmiljö och tjänster

Andra riktlinjer som genomförs:

2.1 Den friska och välmående Åbobon

2.3 Den aktiva Åbobon

3.3.7 Med tanke på naturen hållbar och trygg trafik och rörlighet främjas genom att utnyttja den enhetliga stadsstrukturen

Utvärderingskriterier eller mätare	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
Antalet skadade i trafikolyckor under fem års tid (personer)	-7%	-7%	Minskade med 9 % från perioden 2013–2017	Minskat med 10 % från perioden 2016–2020
<b>Beskrivning av målet:</b> Antalet skadade i trafikolyckor minskas genom åtgärder som rör alla sektorer (Principerna för Åbo stads säkerhetsplan 2017–2020, stadsstyrelsen 6.3.2017 § 91). Målet är att antalet skadade i trafikolyckor minskar med i genomsnitt 5 % per år. Antalet trafikolyckor jämförs och granskas på grund av stokastiska variationer i femårsperioder. Referenspunkten är femårsperioden 2013–2017, då nivån var 975.				

### Driftsekonomins och investeringarnas anslag och poster, €

#### Servicehelheten för stadsmiljö, €

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	72 493 577	-130 000	72 363 577	74 230 022	1 866 445
Tillverkning för eget bruk	1 610 070		1 610 070	1 178 227	-431 843
Verksamhetsutgifter	-106 949 062	-1 089 572	-108 038 634	-104 264 876	3 773 758
VERKSAMHETS BIDRAG	-32 845 415	-1 219 572	-34 064 987	-28 856 627	5 208 360
<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-1 020 000		-1 020 000	-745 846	274 154
Statsandelar och övriga finansieringsandelar	175 550		175 550	81 686	-93 864
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-844 450		-844 450	-664 160	180 290

**Stadsmiljönämnden, €**

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	37 504 000	-130 000	37 374 000	40 370 454	2 996 454
Tillverkning för eget bruk	1 610 070		1 610 070	1 178 227	-431 843
Verksamhetsutgifter	-50 671 226	-991 661	-51 662 888	-50 393 394	1 269 494
VERKSAMHETS BIDRAG	-11 557 156	-1 121 661	-12 678 817	-8 844 713	3 834 105
<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-520 000		-520 000	-47 100	472 900
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-520 000		-520 000	-47 100	472 900

**Byggnads- och tillståndsnämnden, €**

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsutgifter	-100 000	-1 459	-101 459	-94 556	6 903
VERKSAMHETS BIDRAG	- 100 000	-1 459	-101 459	-94 556	6 903

**Kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion, €**

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	34 606 406	0	34 606 406	33 609 897	-996 509
Verksamhetsutgifter	-55 794 665	-92 177	-55 886 841	-53 515 303	2 371 538
VERKSAMHETS BIDRAG	-21 188 259	-92 177	-21 280 436	-19 905 406	1 375 030
<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-500 000		-500 000	-698 746	-198 746
Statsandelar och övriga finansieringsandelar	175 550		175 550	81 686	-93 864
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-324 450		-324 450	-617 060	-292 610

## Avfallshanteringsnämnden i Sydvästra Finland, €

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	383 171	0	383 171	249 671	-133 500
Verksamhetsutgifter	-383 171	-4 275	-387 446	-261 623	125 823
VERKSAMHETS BIDRAG	0	-4 275	-4 275	-11 952	-7 677

## SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSNÄMNDEN

### Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: sektordirektör Riitta Liuksa

#### Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten

Året 2021 var exceptionellt utmanande för servicehelheten för välfärd. Covid-19-pandemin var en utmaning för hela verksamhetsmiljön, eftersom åtgärder måste vidtas inom smittosparning, vaccineringsverksamhet och därtill måste hälsosäkerheten tryggas vid gränserna, dvs. på flygfältet och i hamnen. Utöver dessa åtgärder ökade befolkningens servicebehov på grund av pandemin, vilket utmanade resurseringen av produktionen av tjänster, men också verksamheten som förutsatte att man sköter om personalens säkerhet genom skydd. Samtidigt rådde en betydlig brist på personal inom social- och hälsovården både i Åbo och nationellt.

Trots utmaningarna i verksamhetsmiljön klarade vi av året 2021 relativt bra. Servicehelhetens strategiska mål var att överföra tyngdpunkten till förebyggande arbete. Beträffande detta mål lyckades vi stärka samarbetet med aktörer inom den tredje sektorn. Ur synvinkeln för vår egen verksamhet uppnåddes inte målen i detta arbete. Orsakerna var delvis pandemin, som ökade servicebehovet inom äldreomsorgen och å andra sidan minskade möjligheterna att erbjuda tjänster för att stöda äldres möjligheter att bo hemma. Det andra strategiska målet har varit att öka de korrigerande tjänsternas produktivitet, effektivitet och inverkan. I det stora hela har vi lyckats bättre med detta.

Åtgärdsprojektet för det omfattande anpassningsprogrammet för servicehelheten för välfärd har också framskridit under 2021. Särskilt projektet för utveckling av sjukhus-tjänster och samarbetet med såväl kommunerna som VSSHP, som erbjuder specialiserad sjukvård, har blivit tätare. Också åtgärder för att främja hälsa och välfärd har framskridit fint trots den svåra situationen som pandemin orsakade.

Servicehelheten för välfärd höll sig inom den ändrade budgeten och underskred den med 17,8 M€ Covid-19-pandemin inverkade väsentligt på hela servicehelhetens verksamhet och resultat. Underskridningen av budgeten förklaras till största delen av de bidrag som staden fått för bekämpningen av Covid-19-pandemin, dessa har bokförts i bokslutet 38 M€. På motsvarande sätt har kostnader för Covid-19 bokförts i bokslutet 28,9 M€. Det är dock skäl att observera att bekämpningen av pandemin har inverkat på verksamheten i omfattande grad och för alla de direkta och indirekta kostnader som uppstått har inte kunnat föras statistik. De verkliga kostnaderna är alltså större än kostnaderna i bokslutet. Eftersom pandemin haft en så omfattande inverkan på verksamheten är det klart att målen för verksamheten inte kunnat uppnås helt.

#### Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin

Som tidigare konstaterats var 2021 väldigt utmanande för verksamheten och därmed förekommer avvikelser. Målet att utan dröjsmål kunna erbjuda alla Åbobor en plats för fortsatt vård vid övergång från den specialiserande sjukvården till basvården har inte uppnåtts. Situationen har försvårats särskilt av utmaningarna i anknytning till personalen vid stads-sjukhuset, men också på grund av att anpassningsprogrammets genomförande har fördröjts på grund av Covid-19-pandemin.

År 2021 försvagades tillgången till icke-brådskande vård på hälsostationerna eftersom personalen i omfattande mån deltog i Covid-19-arbetet och rekryteringen av extra personal på visstidsanställning var utmanande. Det är också brist på hälsocentralernas läkare, vilket beror på att pandemin dragits ut. Pandemin har belastat även läkarnas arbete och omsättningen av personal har också ökat och också i den här yrkesgruppen har det uppstått utmaningar med rekryteringen.

Tillgången till icke-brådskande munhälsovård försämrades 2021. I bakgrunden låg utmaningar i anknytning till Covid-19-pandemin, hygienpraxis ökades, vilket fördröjer mottagningsbesöken. Man har också lagt märke till att köerna till vård har ökat vårdbehovet. Inom munhälsovården fanns utmaningar i anknytning till lokalerna, vilket betydde att personalresurser inte kunde tas i bruk eftersom lokalerna var för små i förhållande till användningsbehovet.

Inom familj- och socialtjänsterna har omhändertagningarna av barn också ökat, här är det frågan om en mer allmän utveckling. Orsakerna till omhändertaganden har varit allt mer varierande, t.ex. att barnet använder droger, har psy-

kiska problem på grund av svår traumatisering, svåra utmaningar med beteende. Coronapandemin inverkar på situationen inom den förebyggande hälsovården och i skolhälsovården uppstod en betydande granskningskuld som en följdverkning av detta. Lösandet av situationen med granskningskuld saktades ned av vaccineringsköerna. Rådgivningens verksamhet led av personalbristen och rekryteringsvärigheterna.

Antalet Åbabor som är över 75 år och som är inom kretsen för äldreården samt antalet Åbabor över 75 år som är inom kretsen för hemvården har ökat. Denna utveckling går emot målsättningen. Målet har varit att antalet kunder inom stödet för närståendevården ska öka, men i verkligheten har antalet kunder minskat. Det är säkert delvis frågan om en ökning i servicebehovet på grund av Covid-19-pandemin. Närståendevården stöds av vårdperioder inom korttidsvård, vars antal har minskat under 2021. Detta beror på att man blivit tvungen att ställvis minska platserna inom korttidsvården eftersom vissa enheter utsatts för epidemin och dit har inte kunnat placeras nya kunder dvs. inleda nya vårdperioder.

Sammanfattningsvis kan konstateras att avvikelserna i både ekonomin och verksamheten för väsentliga delar anknyter till Covid-19-pandemin. En annan stor utmaning för verksamheten i år har varit den kraftigt försämrade rekryteringssituationen.

## Klausuler

Klausuler (Sfm)	Inskrivning	Åtgärdsutredning
Social- och hälsovårdsnämnden	Staden utreder behovet av boendetjänster och utarbetar en plan för att öka mellanformsboendet för äldre och för att trygga boendetjänster för klienter hos mentalvårds- och missbrukarvården. Staden ser till att en lokallösning för missbrukarvården blir färdig år 2023.	I projektet Avara som stöds av miljöministeriet har en långtidsplan för genomförande av övergångsboende utarbetats. I projektet bereddes en servicesedel för övergångsboenden, som för tillfället håller på att tas i bruk.
Social- och hälsovårdsnämnden	Betalningsbefrielseerna gällande hälsocentrals- och sjukskötarbesök bevaras såsom skrivits in i stadsdirektörens budgetförslag.	Inga förslag på att avlägsna de ifrågavarande befrielseerna från avgifter har beretts.
Social- och hälsovårdsnämnden	Hemtjänsten för barnfamiljer förstärks för att förebygga problem i familjer. Fastställandet av priset på och innehållet i servicesedeln enligt kvalitativa kriterier säkerställer att familjer får högklassig hjälp.	Ett förslag på ordnande av hemtjänster för barnfamiljer bereds och försenas från den planerade tidtabellen med ca 6 månader, verkställande 6/2012. Förslaget innehåller en ny prissättning av servicesedeln.
Social- och hälsovårdsnämnden	Inom hemvården för äldre ska särskild uppmärksamhet fästas vid ledarskap, en bättre organisering av arbetet och att de anställda orkar i arbetet. Om åtgärderna rapporteras till stadsstyrelsen.	I hemtjänsterna användes ett incitamentssystem som utvecklats inom projektet för arbetshälsa och erfarenheterna av pilotprojektet för självstyrning analyseras. Coronasituationen och bristen på tillgång till personal utmanade dock ledningen och nya rekryteringsmodeller bereds.
Social- och hälsovårdsnämnden	Staden ser till att barnkonsekvensbedömningen som man fattat beslut om i välfärdsplanen för barn och unga genomförs i beslutsfattande.	Stadsstyrelsen godkände ibruktagandet av barnkonsekvensbedömningen.

## De strategiska målen

### Mål 1: Tyngdpunkten överförs till förebyggande arbete

Strategiskt tema: **Den friska och välmående Åbobon**

Strategisk riktlinje: 2.1.2

Andra riktlinjer som genomförs:

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
Antalet och andelen av åldersgruppen av barn i åldern 0–17 år som är kunder inom öppenvårdens barnskydd	1360 / 4,7%	1 258 / 4,3 %	andel av åldersgruppen sjunker	1198 / 4,1%

## Servicehelheten för välfärd

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Ökning av e-tjänster för rådgivningen och skol- och studerandehälsovården					
- andelen avtal om att sköta ärenden för en annan person gällande barn i rådgivningsålder	46 %	8 209 / 75,4%	ökar	9132 / 86,6%	
- andelen avtal om att sköta ärenden för en annan person gällande barn i grundläggande utbildning	13 %	5 431 / 38,7%	ökar	7601 / 50,2%	
Andelen överviktiga barn och unga					
- 4-åringar	..	..	sjunker	..	
- Årskurs 8	..	..	sjunker	..	
Munhälsovården: dmf-index (kariesprevalens i den undersökta populationen)					
- 1-6 år	..	0,54 (kan inte användas som jämförelsetal)	bassiffra	0,31 (ingen information om jämförbar basnivå ännu)	
- 7-17-åringar	..	1,1 (kan inte användas som jämförelsetal)	bassiffra	1,16 (ingen information om jämförbar basnivå ännu)	
Vaccinationsgrad (rådgivningsbyråerna): Andelen 3-åringar av åldersklassen som inte vaccinerats	0,8 %	information fattas	0 %	1,0%	
Partnerskapet med den tredje sektorn ökar och blir tätare					
- Antalet samarbetsavtal beträffande överlåtandet av lokaler	44	45	40	97	
- Avtal om bidragssamarbete som gjorts med permanenta samarbetspartners (för minst 2 år)	15	15	15	19	
- Antalet funktionella partneravtal (inklusive utlåtanden och avsiktsförklaringar som getts till STEA och UKM samt övriga utomstående finansiärer)	45	34	20	47	
Antalet och andelen av +75-åringar som bor hemma	91,3% (16 324)	91,5% (17 181)	ökar	91 % (17 898)	
Ändring i antalet personer som fyllt 75 år som får service inom kretsen för regelbundna tjänster/ändring i antalet Åbabor som fyllt 75 år.	-162 / 494	-44/918	sjunker	+81 / +875	
- hemvård	-173	-13	sjunkande	25	
- stöd för närståendevård	37	27	ökande	-16	
Stöd för närståendevård, Antal personer som får närståendevård (tvärsnitt)					

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
- 0-17	211	221	jämn	227	
- 18-74	525	536	ökande	461	
- personer som fyllt 75 år	616	624	ökande	603	
Antalet vårdperioder för korttidsvård	4 460	-	ökande	4001	
Vårdperiodens längd i kretsen för vård dygnet runt, sammanlagt:					
- boendetjänster	1110,8	1 156,5	sjunkande	1295,3	
<p><b>Beskrivning av målet:</b> Bastjänster som tillhandahålls i tid och är väl inriktade är ett gott förebyggande arbete. Service i rätt tid och på rätt nivå minskar behovet av korrigerande tjänster och specialtjänster.</p> <p><b>Förklaring till avvikelsen:</b> Uppgifterna gällande barns vikt fås av Institutet för välfärd och hälsa med ett års dröjsmål och statistikföringen avviker från målsättningen. Uppgifterna för 2020: överviktiga flickor 2–16 år = 3,9 %, överviktiga pojkar 2–16 år = 8,2 %.</p> <p>Antalet familjer som motsätter sig vaccin är ganska få (1 % är ca 15 barn), informeringen som rör vaccin hör till rådgivningens basarbete.</p> <p>Antalet åbabor som är över 75 år och som är inom kretsen för äldreomsorgen samt antalet åbabor över 75 år som är inom kretsen för hemvården har ökat. Detta beror på den ökning i servicebehovet som coronapandemin orsakat. I kundantalet för stödet för närståendevården har inte den önskade ökningen uppnåtts för över 18-åringar. Antalet vårdperioder för korttidsvård har sjunkit under coronaepidemin eftersom nya vårdperioder inte har kunnat inledas i de enheter där epidemin härjat. Längden på perioder av dygnetruntvård av äldre har inte minskat, vilket är i strid med målsättningen. För att senarelägga övergången till dygnetruntvård kommer att behövas nya boendelösningar och rehabiliterande åtgärder.</p>					

## Mål 2: De korrigerande tjänsternas produktivitet, effektivitet och inverkan ökas

Strategiskt tema: **Den friska och välmående Åboboten**

Strategisk riktlinje: 2.1.3

Andra riktlinjer som genomförs:

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Köerna till fortsatt vård blir kortare inom sjukvårdsdistriktet					
- antalet förflyttningsfördröjningsdagar /mån	378	285	0	523	
- den höjda avgiftens andel av förflyttningsfördröjningsdagar	50%	51 %	0 %	63 %	
Antalet barn som har varit omhändertagna under året (kum.) och deras andel av befolkningen	419 / 1,4%	430 / 1,5 %	2020 års nivå	456 / 1,6%	
- Andelen barn som placerats i familjevård av alla omhändertagna barn.	54,8%	53,7 %	+1,0 procentenheter	56,1%	
Tillgång till mental- och missbruksvård förbättras och betoningen på öppen- vård ökas:					



## Servicehelheten för välfärd

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
- genomsnittlig väntetid till ett första besök för vård av mentala problem och missbruksproblem (T3)	..	..	sjunkande	Mätaren används först år 2022	
- andelen stött boende som ges mentalvårdens och missbruksvårdens rehabiliteringspatienter av boendetjänsterna	51%	54,7 %	ökande	59,9%	
Effektfullheten hos vårdperioderna på sjukhuset					
- antalet sjukhusvårdperioder 1 månad efter vårdperioden	..	14,4%	minskande	12,1%	
- antalet sjukhusvårdperioder 3 månader efter vårdperioden		26,2%	minskande	23,8%	
Kötiderna till icke-akut läkarmottagning blir kortare på hälsocentralerna	6 veckor	I genomsnitt 18,7 dygn	3–4 veckor	3–4 veckor	
Tjänsternas effekt: tjänsten har förbättrat klientens livssituation (svarens genomsnitt på skalan 1–5)					
- Handikappservice*	4,3	4,3	ökande	4,7	
- Åldringars öppenvårdstjänster*	4,2	4,3	ökande	4,6	
- Åldringars boendetjänster*	..	4,1	ökande	information fattas	
- Sjukhusvård	4,3	..	som förr	4,5	
- Polikliniska tjänster	4,5	..	som förr	4.4 övriga enheter, utöver terapijänster, för vilka enkäten inte gjordes 2021	
- Mental- och missbrukarvård	..	information fattas	ökande	information fattas	
- Socialarbete	4,4	4,2	ökande	4,7	
- Barnskydd inom öppenvården	4,2	..	ökande	information fattas	
- Rådgivningstjänster	4,1	..	ökande	information fattas	
- Skol- och studerandehälsovård	3,4	..	ökande	information fattas	
- Psykosociala tjänster	4,4	information fattas	ökande	4,4	
- Vård av barn utom hemmet (stadens barnhem och upptagningshemmen)	4,2	4,0	ökande	3,6	
Munhälsovård					
Mottagning (T3) (tiden från att patienten kontaktat till det att undersökningen genomförs) medeltal för områdenas median	106	179	90	125	

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Antalet som deltar i anstaltsvård av de som får vård dygnet runt					
- antal och %-andel av personer över 75 år	308 / 19,8%	222/13,9 %	minskande	110 / 6,9%	
- Procentandel utvecklingsstörda	3,7	3,7%	jämn	3,5 %	
Antalet ersatta patientskador (ersatta skador 2016 versus de senaste fem åren 2011–2015 i genomsnitt)	5/11,4	2/9	sjunkande	Uppgifter finns inte	
<p><b>Beskrivning av målet:</b> Korrigerade tjänster produceras effektivt och verksamt. Kunden får i rätt tid tillgång till tjänster som hen behöver som motsvarar hens behov.</p> <p><b>Förklaring till avvikelsen:</b> Målet att utan dröjsmål kunna erbjuda alla Åbobor en plats för fortsatt vård vid övergång från den specialiserande sjukvården till basvården har inte uppnåtts. Situationen har försvårats särskilt på grund av utmaningarna i anknötning till stadssjukhusets personal men också på grund av att anpassningsprogrammet blivit långsammare på grund av coronaepidemin.</p> <p>Omhändertagningarna av barn har också ökat, här är det frågan om en mer allmän utveckling. Orsakerna till omhändertagandena kan vara t.ex. att barnet använder droger, har psykiska problem på grund av svår traumatisering, svåra utmaningar med beteende.</p> <p>Icke-brådsakande tillgång till vård på hälsostationerna beror på covid-19-pandemins utveckling. År 2021 försämrades tillgången till vård bl.a. på grund av att personalen allokerats till arbetsuppgifter i anknötning till coronapandemin och på grund av svårigheter med rekryteringen. Dessutom råder brist på läkare på grund av den extremt belastande situationen som pågått i redan 2 år.</p> <p>Väntetiderna till icke-brådsakande vård inom munhälsovården, som T3-värdet beskriver, har förlängts och tillgången försämrats. Detta beror bl.a. på ökad hygienpraxis på grund av covid-19-situationen, som gjort processen för mottagningsbesök långsammare, brist på lokaler (då alla vakanser inte kan användas) och eventuellt också det ökade och försämrade vårdbehovet som uppstått i och med de långa köerna till vården på grund av coronapandemin.</p>					

## Driftsekonomins och investeringarnas anslag och poster, €

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	74 060 961	23 482 568	97 543 530	110 364 414	12 820 885
Verksamhetsutgifter	-731 295 796	-58 144 593	-789 440 389	-786 003 167	3 437 222
VERKSAMHETS BIDRAG	-657 234 834	-34 662 025	-691 896 859	-675 638 753	16 258 106
<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-500 000		-500 000	0	500 000
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-500 000		-500 000	0	500 000

## EGENTLIGA FINLANDS REGIONALA RÄDDNINGSNÄMND

### Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: räddningsdirektör Jari Sainio

#### Redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser

##### Förändringar i omvärlden

Antalet lagstadgade räddningstjänster (beslut om servicenivån och tillsynsplanen) och avtalsbaserade räddningstjänster (samarbetsavtalet för akutvårdstjänster) som räddningsverket producerade 2021 (inom parentes 2020) var följande:

- Räddningsverksamheten **8 355 st** (9 113)
- Akutvård **38 429 st** (36 065)
- Riskhantering **22 396 st.** (21 280)

*Räddningsväsendets* uppdrag minskade rejält jämfört med 2020. För *akutvårdens del* steg däremot antalet uppdrag betydligt. Antalet utförda granskningar inom *riskhanteringen* ökade från det föregående året. På grund av coronaviruset utökades egenkontrollen i småhus, dokumenttillsynen och effektiviserades säkerhetskommunikationen.

Ändringarna syns i omvärlden bland annat i en ökning i landskapets invånarantal och i det fortsatt aktiva byggandet. Under de närmaste åren kommer dessa att ha en direkt koppling till efterfrågan på räddningsverkets tjänster först inom serviceområdet för riskhantering (utlåtanden om tillstånd, inspektioner) och senare inom det operativa serviceområdet (räddningsverksamhet och akutvård).

##### Utredning av de väsentliga avvikelserna från budgeten och deras orsaker

- Det ekonomiska utfallet för 2021 förverkligades som helhet enligt planen. De totala kostnaderna för driftsekonomin underskred budgeten medan de totala intäkterna rejält överskred budgeten. För driftsekonomin del överskreds verksamhetsbidraget (2,10 M€) med ca 250 000 euro (2,35 M€).
- Kostnaderna för köp av tjänster överskreds fortfarande tydligt, men fortfarande på samma nivå som föregående år. På motsvarande sätt underskred personalkostnaderna budgetsiffrorna men från år 2020 steg kostnaderna ca 2 %.
- Som helhet utföll ekonomin så att räddningsverket som finansieras av kommunerna, uppvisade underskott, detta eftersom investeringarna från föregående år trots driftsekonomin överskott skjöts upp till 2021. *Akutvårdstjänsterna* uppvisade ett knappt underskott. Kostnaderna utföll enligt budgeten men intäkterna underskred budgeten.
- Investeringarnas netto (2,52 M€) överskred planen (2,10 M€), men investeringarna som gjorts under de två föregående åren togs igen så att verksamhetsbidraget som var ett överskott överskreds med 175 000 euro. Av det ackumulerades tilläggsbetalningsandelar för hälften av kommunerna och den andra hälften av kommunerna återbetalningar beroende på utvecklingen av invånarantalet.
- Användningen av personalen minskade enligt stadens beräkningar med femton årsverken jämfört med motsvarande tal i budgeten 2020. Medeltalet för hela året och årsverkerna beräknade utifrån de månatliga utfallen var sammanlagt 557 (2020 var antalet årsverken 572). Överskridningen av årsverkerna förklaras huvudsakligen av olika nationella och internationella projekt, som alla beviljades extern finansiering.

## De strategiska målen

### Mål 1: Utryckningstid (%)

Egentliga Finlands räddningsverk/ Servicenivåbeslut 2017–2020 och 2021–2024

Andra riktlinjer som genomförs: -

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.21	
Utryckningstid (%)	86 %	87 %	50 %	87 %	
Beskrivning av målet: Procenttal som beskriver aktionsberedskapstiden vid brådskande uppdrag. Tidsgränser som definieras enligt riskområden.					
<b>Förklaring till avvikelsen:</b>					

### Mål 2: Antalet inspektioner (%)

Egentliga Finlands räddningsverk/ Servicenivåbeslut 2017–2020 och 2021–2024

Andra riktlinjer som genomförs: -

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.21	
Antalet inspektioner (%)	92 %	88 %	90 %	90 %	
Beskrivning av målet: Procentuellt utfall av målen för antal inspektioner.					
<b>Förklaring till avvikelsen:</b>					

### Mål 3: Kostnadsjämförelse (€/inv.)

Egentliga Finlands räddningsverk/ Servicenivåbeslut 2017–2020 och 2021–2024

Andra riktlinjer som genomförs: -

Utvärderingskriterier	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.21	
Kostnadsjämförelse (€/inv.)	71,9 €	72,9 €	75 €	74,1 €	
Beskrivning av målet: Sektorns årliga kostnader i landskapet per invånare (exkl. akuttvården).					
<b>Förklaring till avvikelsen:</b>					

## Driftsekonomin och investeringarnas anslag och poster, €

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse
<b>Driftsekonomidelen</b>					
Verksamhetsintäkter	46 691 321	0	46 691 321	47 579 664	888 343
Verksamhetsutgifter	-44 591 319	-512 724	-45 104 043	-45 019 594	84 449
VERKSAMHETS BIDRAG	2 100 002	-512 724	1 587 278	2 560 070	972 792
<b>Investeringsdelen</b>					
Investeringsutgifter	-3 914 300	0	-3 914 300	-2 735 106	1 179 194
Statsandelar och övriga finansieringsandelar	1 643 320	0	1 643 320	173 804	-1 469 516
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	170 980	0	170 980	41 587	-129 393
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-2 100 000	0	-2 100 000	-2 519 715	-419 715

## Arkea Ab (koncernen)

### Verkställande direktör Tuija Rompasaari-Salmi

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>I detta resultatkort kombineras alla nyckeltal för hela Arkeakoncernen. Till koncernen hör Arkea Oy och PASSAA palvelut Oy.</p> <p>Bolagets verksamhetsområde är kostservice, städtjänster, fastighetsskötsel, anordnande av säkerhets- och underhållstjänster samt planering och konsultation i anknäring till genomförandet av dessa tjänster; tillverkning, lagring, förmedling och transport av matprodukter; städning, skötsel, underhåll, övervakning av fastigheter samt säkerhetstjänster samt därtill installering, service och reparation av apparater och system i anknäring till fastigheterna. Bolaget kan även köpa, sälja och äga fastigheter samt aktier och övriga värdepapper.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Under den gångna räkenskapsperioden har bolaget fokuserat på att hålla de grundläggande affärsfunktionerna fungerande under den fortsatta coronaepidemin.</p> <p>Räkenskapsperioden var på många sätt utmanande för bolaget. Räkenskapsperiodens omsättning uppgick till 47,4 miljoner euro och affärsvinsten var 0,1 miljoner euro, vilket är 0,2 % av omsättningen. Den gångna räkenskapsperiodens resultat belastades av covid-19-pandemin, det dyra kollektivavtalet i jämförelse med konkurrenternas kollektivavtal, den olagliga strejken som ägde rum vid bytet av kollektivavtalet, den allt sämre tillgången till kompetent arbetskraft i alla branscher, den hårda konkurrensen och de avtal som upphört.</p>

### KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
<b>Mål: Den externa omsättningen för stadens tidsbundna ramavtal ökar och produktiviteten för den interna verksamheten i bolaget förbättras</b>				
Nya kunder ger upphov till ny omsättning (1.000 €)	49.996	48.765	43.818	47.391
Orderstock för avtal som överförts till Åbo stad 2012 (ej konkurrensutsatta) (1.000€)	5.383			
Vinsten är med hänsyn till verksamhetsområdets genomsnittliga nivå en verkning av dyrare priser i kollektivavtalet Rörelsevinst (1.000 €)	-499	429	676	83

## Stiftelsen Forum Marinum

### Verkställande direktör Tapio Maijala

<b>Stiftelsens verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b>
Sjöfartscentret Forum Marinum är ett nationellt specialmuseum för sjöfart, marinhistoria samt en besöks-, mötes- och sammanträdesplats i maritim anda. Som museum är Forum Marinum en utvecklare av verksamheten inom sitt specialområde. Forum Marinum gör nationellt och internationellt samarbete med högskolorna, museerna samt flera privata och offentliga aktörer. I verksamheten följer man de etiska reglerna för museiarbete.
<b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b>
År 2021 var fortfarande ett så kallat coronaår. Den livliga högsommaren räddade det annars så stillsamma året. Målen för ekonomin underskreds ändå en aning över hela linjen. Målen för verksamheten uppnåddes.

### KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Antalet besökare/år, personer	180.000	150.000	180.000	148.000	Yellow
Antalet utställningar, st.	8	8	10	10	Green
Antalet evenemang med havstema, st.	8	4	8	6	Yellow
Den egna produktionens andel av hela avkastningen, %	33	20	33	32	Green
Inkomster från försäljningen av inträdesbiljetter (1.000 €)	260	258	300	296	Green
Samarbetsavtal med Åbo stad (1.000 €) Ssn 17.12.2015 § 561 2019–2021	574	574	574	574	Green
Stadens bidrag (1.000 €)	260	160	0	0	Green

## Kaarea Oy

### Verkställande direktör Tuija Rompasaari-Salmi

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>Bolaget har tidigare drivits i koncernform och jämförelsetalen omfattar de kombinerade nyckeltalen för Kaareakoncernen (Kaarea Oy och Kaarea Kunnossapito Oy).</p> <p>Bolagets verksamhetsområde är kostservice, städtjänster, fastighetsskötsel, anordnande av säkerhets- och underhållstjänster samt planering och konsultation i anknytning till genomförandet av dessa tjänster; tillverkning, lagring, förmedling och transport av matprodukter; städning, skötsel, underhåll, övervakning av fastigheter samt säkerhetstjänster samt därtill installering, service och reparation av apparater och system i anknytning till fastigheterna. Bolaget kan även köpa, sälja och äga fastigheter samt aktier och övriga värdepapper. Bolagets syfte är att fungera som en anknuten enhet för sina ägare på det sätt som avses i lagen om offentliga upphandling och koncession (1397/2016). Bolaget drivs enligt principer för affärsverksamhet.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Coronapandemins fortsättning orsakade operativa arrangemang och det hade ekonomiska verkningar på bolaget. Bolaget stärkte dock situationen gällande avtal för ägarkundskapsavtal under räkenskapsperioden som</p>

### KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
Nya kunder ger upphov till ny omsättning (1.000 €)	33.302	34.181	31.934	34.884
Orderstock för avtal som överförts till Åbo stad 2012 (ej konkurrensutsatta) (1.000€)	-	-	-	-
Rörelsevinsten måttlig Rörelsevinst (1.000 €)	1.553	937	480	1.435

## Kuntec Oy

### Verkställande direktör Harri Kaunisto

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>Underhåll av infrastrukturen och grönbyggande.</p> <p>Bolagets verksamhetsområde är underhåll av gatu- och grönområden och grönbyggande. Bolagets verksamhetsområde är ytterligare att äga och förvalta aktier, andelar, värdepapper och annan egendom. Bolaget kan också köpa, sälja och äga fastigheter och aktier samt hyra ut fastigheter och utrymmen. Bolaget kan bedriva verksamheten i både Finland och utlandet.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Den strukturförändring som genomfördes 2020 enligt strategin gav resultat och bolagets operativa verksamhet har blivit vinstbringande. Dotterbolaget Flör såldes vid slutet av året och det ledde till att räkenskapsperiodens resultat uppvisade en förlust. På grund av försäljningen av Flör har jämförelsetalen i denna rapport huvudsakligen ändrats så att de rör talen för Kuntec Oy.</p>

### BOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
Omsättningen ökar jämfört med föregående bokslut, %	31.222 (-13,7%)	16.439 (-47,4%)	7.629 (-53,6%)	<b>9.642</b> <b>(-41,4%)</b>
Omsättningen ökar jämfört med föregående bokslut (1.000€)	-2.509	-1.841	-1.071	<b>151</b>



## Logomo Oy

### Verkställande direktör Päivi Rytsä

<b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b>
Bolaget tillhandahåller uthyrning av lokaler samt experttjänster i lokaler som hyrts långvarigt av Logomon Tapahtumatilat Oy. Dessutom producerar Logomo managementtjänster till Logomon toimistot Oy.
<b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b>
År 2021 var ett mycket exceptionellt år även för Logomo på grund av coronapandemin. I praktiken avbröts affärsverksamheten helt eller delvis på grund av myndighetsanvisningar och -bestämmelser. Affärsverksamheten anpassades på många olika sätt såsom avveckling av vissa funktioner, olika betalningsarrangemang, permitteringar av personalen. Räkenskapsperiodens resultat landade på plus.

## Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab (koncernen) – stadens ägarandel 23 % (från 2022 22,46%)

### Verkställande direktör Jukka Heikkilä

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab (LSJH) är ett avfallsservicebolag som ägs av 17 kommuner.</p> <p>LSJH sköter delägarkommunernas lagstadgade avfallshanteringsuppgifter i enlighet med delägaravtalet, avfallslagstiftningen samt andra bestämmelser och avtal. Grunden för LSJH:s verksamhet är det avfallshanteringspolitiska programmet som utarbetats för bolagets hela verksamhetsområde.</p> <p>LSJH ordnar avfallsinsamlings- och mottagningsjänster samt utnyttjande av avfall och annan hantering för regionens invånare, offentliga aktörer och andra aktörer som ingår i kommunens avfallshanteringsansvar. LSJH erbjuder avfallsrådgivning för aktörer som faller under kommunens avfallshanteringsansvar. Avfallsrådgivningen ger invånarna och andra aktörer råd om hur man kan minska mängden avfall, konsumera på ett hållbart sätt och sortera avfall samt ordna en kostnadseffektiv avfallsservice. LSJH erbjuder också tjänster för näringslivet enligt kommunens lagstadgade andrahandsansvar.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>LSJH:s omsättning ökade något jämfört med året innan. LSJH lyckades åstadkomma betydande besparingar i flera kostnadsposter vilket överskred prognosen. På grund av coronapandemin pausade LSJH en del av sin serviceverksamhet under en del av året så att en del av de budgeterade kostnaderna inte realiserades. Det försenade ibruktagandet av Lounavoimas ekokraftverk våren 2021 till följd av coronapandemin orsakade LSJH också extra icke-budgeterade kostnader. Dessa kostnader kunde täckas med LSJH:s interna sparprogram i föl. Coronapandemin hade inga betydande ekonomiska verkningar på LSJH.</p> <p>Omsättningen för 2021 blev 27 594 752 euro, intäkterna sammanräknade med de övriga rörelseintäkterna uppgick till sammanlagt 30 212 352 euro. Avfallsskatten som inkomstförs till staten inkluderas i omsättningen i enlighet med den anvisning som getts av bokföringsnämnden och har bokförts som kostnad i de övriga rörelsekostnaderna.</p> <p>Rörelsekostnaderna uppgick till 28 635 195 euro. Räkenskapsperiodens resultat före bokslutsdepositioner och skatter var 2 077 368 euro. Räkenskapsperiodens resultat var 1 765 244,73 euro.</p> <p>Till de ekonomiskt sett viktigaste byggprojekten under räkenskapsperioden som avslutades hörde en anskaffning av ett färdigmonterat pilot-linjenät för behandling av avlagda textilier i Pemar och en entreprenad för genomförandet av soppippens ytkonstruktioner vid Korvenmäki avfallscentral. Dessutom förbättrades trafikarrangemangen i Korvenmäkiområdet. Övriga investeringar för att förbättra avfallshanterings tjänsterna var mindre till sitt ekonomiska värde.</p> <p>Verksamhetsmässigt utföll år 2021 i huvudsak såsom planerat. Den viktigaste operativa ändringen var ibruktagandet av Lounavoima Oy:s ekokraftverk våren 2021. Andra viktiga verksamhetsmässiga ärenden i LSJH var färdigställandet av strategiarbetet som påbörjades redan 2020, inledandet av verksamheten i pilotanläggningen för avlagda textilier samt förberedelsen inför de ändringar som den nya avfallslagen innebär. På hösten förnyades LSJH:s organisation i fråga om den fjärde huvudfunktionen varmed bolaget eftersträvar en kontrollerad ledning och organisering av arbetsuppgifterna.</p>

## Stiftelsen Åbo 2029 sr.

### Stiftelsens ombud Tuomas Heikkinen

<p><b>Stiftelsens verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p>
<p>Syftet med stiftelsen är att främja verksamheten i enlighet med den av Åbo stadsfullmäktige godkända Åbostrategin samt evenemang och projekt som ökar invånarnas välbefinnande och stöder utbildningen, högskolesamarbetet och näringslivet i Egentliga Finland. Syftet med stiftelsen är att göra Åbo stad mer intressant och lockande som turiststad genom att utveckla attraktionsfaktorerna samt att skapa nya affärsmöjligheter för företag inom turismen och upplevelseindustrin. Stiftelsen har till syfte att främja utvecklingen av nya serviceinnovationer.</p>
<p><b>Ombudets översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p>
<p><u>Stiftelsens verksamhet och bidrag</u></p> <p>Europeiska kulturhuvudstaden Åbo firar sitt 10-årsjubileum år 2021. Det fria fältet spelade en alldeles speciell roll under kulturhuvudstadsåret 2011. Mångfalden i det fria fältet har på ett väsentligt sätt kompletterat utbudet i den attraktiva och levande kulturstaden. Ur Stiftelsens Åbo 2029 avkastning från 2020 beslutade man bevilja 440 000 euro för att genomföra jubileumsårets innehåll och öka den kulturella välfärden 2021.</p> <p>Ur stiftelsens avkastning avsattes för bidragsansökan 340 000 € för professionella konstnärers kultur- och konstprojekt samt 70 000 € för föreningars, samfunds och arbetsgruppers innehåll. För ett projekt som genomförs av professionella konstnärer kan beviljas högst 10 000 euro i bidrag och för föreningars och hobbyaktörers projekt kan beviljas högst 5000 euro. Som ett separatbidrag utan ansökan har också reserverats 30 000 euro för lyktverkstäder och lykttåg avsedda för Åbobor som är födda 2011. Projektet genomförs i samarbete med den grundläggande utbildningen, biblioteket och Äventyrsparken.</p> <p>Utöver konstnärlig kvalitet låg också innovationer och överraskningar, utökning av stadens dragningskraft samt projektets mångsidighet som grund för bedömningen. Bidragsansökan pågick under tiden 6 – 30.4.2021 och inom utsatt tid lämnades 122 ansökningar in. Hobbyaktörer lämnade 15 ansökningar in. Antalet ansökningar som lämnades in av professionella aktörer var 107 stycken.</p> <p><u>Stiftelsen ekonomi och placeringsverksamhet</u></p> <p>Den ekonomiska situationen för stiftelsen var god och balansräkningen var mycket solid under hela räkenskapsperioden. Stiftelsens största risk är förknippad med utvecklingen av aktie- och kapitalmarknaden, eftersom en betydande del av stiftelsens tillgångar har placerats på aktiemarknaden. Utvecklingen på aktiemarknaden i USA och Europa var stark 2021 trots att covid-19-pandemin samt den kraftigt ökade inflationen och oron över höjning av räntenivån i slutet av 2021 skapade osäkerhet och ökade volatiliteten på aktiemarknaden. Vikten på stiftelsens aktieallokering sänktes i slutet av 2021 från ca 51 % till ca 26 % beroende dels på aktiemarknadens höga värdering och dels på stiftelsens korta placeringshorisont. Dessa faktorer bidrog till sänkning av risknivån dvs. aktievikten i aktieportföljen.</p> <p>Stiftelsens grundkapital hade nästan helt placerats i ränte- och aktiemarknaden samt i alternativa placeringar. Marknadsvärdet på stiftelsens placeringstillgångar uppgick till 35,2 miljoner euro i slutet av 2021. Ränteplaceringar och alternativa placeringar utgjorde 73 %, aktieplaceringar 26 % och kontanter 1 % av portföljens marknadsvärde i slutet av året. Den tidsvägda marknadsavkastningen (TWR) på placeringstillgångarna var 16,15 procent år 2021. Slutsumman i stiftelsens balansräkning dvs. det bokföringsmässiga värdet på placeringar uppgick till 32,3 miljoner euro i slutet av året.</p> <p>År 2021 var utdelningsavkastningen 356 843 euro, försäljningsintäkterna från placeringar 2 389 886 euro och ränteintäkterna sammanlagt 441 169 000 euro dvs. de finansiella intäkterna uppgick till sammanlagt 3 187 898 euro. Utgifterna för skötseln av tillgångarna var -15 305 euro och försäljningsförlusterna från placeringar var -26 937 euro dvs. de finansiella kostnaderna var sammanlagt -42 241,59 euro. Stiftelsens avkastning / underskott var sammanlagt -465 147 euro och med tillägg av placeringsverksamhetens nettoresultat var räkenskapsperiodens resultat 2 680 509 positivt.</p>

**KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-  
FULLMÄKTIGE**

<b>Mätare eller indikator</b>	<b>Bokslut 2019</b>	<b>Bokslut 2020</b>	<b>Budget 2021 med änd- ringar</b>	<b>Utfall 31.12.2021</b>	
Placeringsverksamhetens avkastning enligt gängse värde (1.000€)	146	578	1 450	<b>3 146</b>	

## Åbo City Data Ab

### Verkställande direktör Tapio Maijala

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>Bolagets syfte är att producera utvecklings-, analys- och tekniktjänster i anslutning till dataförädling särskilt till städer och stadsägda bolag. Bolagets huvudprodukt är molntjänsten n-bridges som utnyttjar en nätverksbaserad modellering av data och i hög grad automatiserad AI-algoritm. Tjänstens syfte är att hjälpa städer och deras bolag att bättre utnyttja sin data vid effektiviseringen av sin verksamhet. En färdigt produktifierad molntjänst minskar behovet av investeringar och kompetens och gör det möjligt att snabbt ta i bruk lösningar som stöder verksamheten.</p> <p>Bolagets inkomstkällor består för tillfället av projektarbeten och konsultering och produktionen av tjänsten n-bridges. I fortsättningen är målet att också tillhandahålla licensering av n-bridges till andra företag.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Under bolagets andra hela verksamhetsår låg tyngdpunkten på utvecklingen av programvaruprodukter som erbjuds för flera kunder. Produktutvecklingen genomfördes särskilt med Åbo stad och Egentliga Finlands Räddningsverk.</p> <p>Omsättningen ökade jämfört med året innan och utvecklades i huvudsak såsom beräknat. För övergången från kundspecifika projekt till att utveckla SaaS-tjänster användes mer utvecklingsarbete än beräknat, vilket inte gav ingen omsättning under räkenskapsperioden, men man räknar med att det ger avkastning under de kommande åren. I förhållande till verksamhetens omfattning riktades betydande kostnader av engångsnatur mot slutet av året på grund av vd-bytet.</p> <p>Bolaget behövde inte en kapitalisering på tvåhundra tusen euro som föreslagits i budgeten.</p> <p>Utsikterna för 2022 är positiva i och med att försäljningen av SaaS-programvaruprodukter som erbjuds för flera kunder inleds.</p> <p>Samarbetet med forskningsbolaget Gartner fortsatte och Åbo stad lyftes fram i bolagets rapport Technology Trends 2022.</p>

### KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
Teknologi	Genomförande av den tekniska plattformen har påbörjats	Grundläggande funktionalitet för plattformen samt flera användningsfall har genomförts	Offentliga gränssnitt har skapats och publicerats som SaaS-tjänster	Offentliga gränssnitt har publicerats för både Åbo stad och Egentliga Finlands räddningsverk
Kundrelationer	Två stycken och projekt inleddes	Turku City Data deltar i genomförandet av Åbo stads digitala program	Utvidgande av kundrelationerna i Finland	Samarbetet har fördjupats med staden, bl.a. genom den digitala strategin. För räddningsverket har flera produktutvecklingsprojekt genomförts.
Lösningar	Reproducerbara lösningar tas fram i två kundprojekt som påbörjats	Reproducerbara datamodeller har utnyttjats i flera kundprojekt	AI-tjänsterna har integrerats med plattformen	För plattformen har genomförts flera AI-tjänster som produceras med hjälp av SaaS-modellen, bl.a.

				modell för bedömning av brandrisk
Verksamhetsmodeller och processer	Konsulterings- och projektverksamhet har påbörjats	För konsulteringsprojekt har skapats en enhetlig genomförandemodell som med framgång har använts i kundprojekt	Utvidgande av kontinuerlig service och de första SaaS-tjänsterna	De första SaaS-tjänsterna har genomförts, verksamhetsmodellerna har förenhetligats med Tiera som fungerar som försäljningskanal.
Partnerskap	Ramavtalet om programvaruutveckling har ingåtts	Upphandlingsavtalet med Tiera gör det möjligt att sälja bolagets tjänster till Tieras ägarkunder utan konkurrensutsättning	De första strategiska kanalpartnerskapen	Tieras kanalpartnerskap har utvecklats och utvidgats för att sälja programvaruprodukter som bland annat erbjuds för räddningsverk.

## Åbo Energi Ab (koncernen)

### Verkställande direktör Timo Honkanen

<b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b>
Bolaget verkar inom energibranschen och producerar, överför och säljer el och värme till hushåll och företag. Åbo Energis uppgift är att tillföra energi för levnad, boende och företagande.
<b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b>
<p>År 2021 var kallare än året innan, vilket gjorde att värme såldes mer än normalt och el producerades mer. På grund av det höga partipriset på el var lönsamheten för elproduktionen på högre nivå än året innan, men samtidigt och av samma orsak räckte skyddsgraden för elförsäljningen inte till, utan elen som såldes ledde till att volym- och profiltrisker realiserades, vilket klart minskade resultatet för affärsverksamheten för energilösningar (bl.a. elförsäljning). Inom fjärrvärmeproduktionen var vi tvungna att använda mer stenkol och olja än året innan på grund av kallt väder, men investeringarna i förnybar energi ökar fortfarande andelen förnybar energi 2022.</p> <p>År 2021 ändrades elmarknadslagen så att den avkastning som regleringarna tillåter för elnätsverksamheten kommer att sjunka klart jämfört med tidigare år, vilket gör att utsikterna för 2022 inom hela Åbo Energi-koncernen är på en betydligt lägre nivå än tidigare år i fråga om rörelsevinsten.</p> <p>Försäljningen av bolagets andel av Fortums aktier och den bokförda vinsten från försäljningen syns som en onormal ökning i räkenskapsperiodens resultat.</p>

### KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
<b>Mål: Andelen förnybara energikällor i produktionen, %</b>					
Andelen förnybara energikällor i fjärrvärmeproduktionen, %	61,3	79,6	80,0	75,2	
Andelen förnybara energikällor i elanskaffningen, %	65,2	90,5	80,0	80,0 (uppskattning)	
<b>Mål: Ökad inkomstföring till staden</b>					
Utdelning, miljoner euro	20,0	20,0	20,0	20,0	
Ränta på utlåningar, miljoner euro	4,0	4,1	4,2	4,1	
<b>Mål: Serviceförmåga och funktionssäkerhet</b>					
Leveranssäkerhet vid elöverföringen, Genomsnittlig avbrottsid/kund (h:min:s)	0:10:18	0:11:27	<0:20:00	0:9:59	

Oy Turku Energia – Åbo Energi Ab (Koncernen)

Leveranssäkerhet av värme, Genomsnittlig avbrottsid/kund (h:min:s)	0:48	0:54	<2:00:00	0:30	
---	------	------	----------	------	--



## Turku Science Park Oy

### Verkställande direktör Tom Palenius

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p>
<p>Koncernen Turku Science Park har till uppgift att ordna företagstjänster i den ekonomiska regionen samt kommersialisera högskolornas innovationer och utveckla affärsverksamheten på utvalda spetsbranscher för högteknologi. Spetsbranscherna för Turku Business Region är CleanTurku (bio- och cirkulär ekonomi samt Cleantech) HealthTurku (hälsa och välbefinnande), ExperienceTurku (filmer, spel, upplevelseindustri), MaritimeTurku (maritim industri) och TechTurku (tillverknings- och teknologiindustri).</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p>
<p>År 2021 präglades verksamheten av undantagstillståndet som förorsakats av coronapandemin och osäkerheten i företagets omvärld. Redan under det första coronaåret reagerade Turku Science Park Oy på pandemin med nya distanslösningar som utvecklades vidare också i form av apparatresurser som stöder detta. I fråga om företagets behov och serviceinnehåll betonades ett akut behov av hjälp med affärsverksamheten och ekonomiska svårigheter. År 2021 betonades rådgivning gällande ansökan om coronarelaterade stödinstrument och tillhörande rapportering. På bred front uppmuntrades företagen att ansöka om REACT-EU-stöd som koordinerades av Närings-, trafik- och miljöcentralen i Egentliga Finland.</p> <p>Servicereformen som betonar kundinriktningen har tagits väl emot - som partner deltar vi i alla skeden av företagarkarriären och företagets livscykel och via våra spetsbranscher erbjuder vi också fördjupande och substansbetonad service och rådgivning. Utvecklingen av serviceformer och serviceprodukter är kontinuerlig och en kontinuerlig förbättring och en snabb och smidig reaktion på företagets behov spelar en nyckelroll. På grund av coronaläget kunde vi ännu inte genomföra alla servicemodellreformer under 2021.</p> <p>Antalet nya företag som grundats med hjälp av Turku Science Park Oy:s företagsrådgivning ökade jämfört med året innan. Vi fortsätter att samarbeta tätt med Företagarna i Egentliga Finland och Åbo Handelskammare vid förnyandet av konceptet World Trade Center, likaså fortsätter ägarbytestjänsten med Företagarna i Egentliga Finland samt samarbetet med Egentliga Finlands företagsfaddrar. SparkUp fungerar som plattform för startup-gemenskapen i Åbo där verksamheten vid sidan av Turku Science Park Oy:s tillväxtcoacher opereras av Boost Turku, SHIFT, Ung Företagsamhet samt Businessänglarna. På grund av coronaläget har SparkUps fysiska lokaler varit stängda, något som har haft en negativ effekt på gemenskapligheten.</p> <p>Av tillväxtprogrammen genomfördes Maritime Growth Program i begränsad och småskaligare form 2021 på grund av pandemiläget Prohealth Growth Program har fungerat normalt, visserligen har man utnyttjat distanslösningar intensivt. På våren inleddes ett nytt, branschoberoende tillväxtprogram LevelUp som också till stor del grundar sig på distanslösningar. Syftet med tillväxtprogrammen är att ge företag som redan är verksamma en tillväxtspurt med hjälp av systematisk coaching och mentorering. Med dessa mål har man lyckats mycket väl, för företag som deltagit i dem har lyckats öka försäljningen och få kapitalplaceringar.</p> <p>I spetsbranschernas verksamhet betonar man branschvisa åtgärder för att öka den hållbara utvecklingen, digitaliseringen och den internationella affärsverksamheten och dragningskraften. Batteriindustriprojekt som stöder elektrifieringslösningarna, initiativ som främjar återvinningen av byggnadsmaterial och minimerar miljökonsekvenser, projektförberedelserna EDIH (European Digital Hub) som stöder den digitala omvandlingen samt ökningen av digitaliseringen av turistverksamheten och den internationella konkurrenskraften är exempel på dessa.</p> <p>Styrkorna inom spetsbranscherna är också en stark profileringsfaktor i Åboregionen som kommunikativt utnyttjats vid förstärkandet av Turku Business Region-varumärket internationellt för att locka experter, investeringar och företag till regionen. För att stödja Invest-in-arbetet behöver man en allt effektivare material på allmän nivå och föregångarmaterial och särskiljande material som framspringer ur våra spetsbranscher - detta arbete flyttades delvis till nästa år på grund av marcom-chefsbyte. Under ledning av våra direktörer inom spetsbranscherna upprätthåller och uppbygger vi nätverkssamarbetet på både nationell och internationell nivå.</p>

Bolagets ledarskapsmodell har förtydligats ytterligare under rapporteringsperioden. Personalens arbetsbeskrivningar, ansvarsförhållanden och godkännandebefogenheter har också preciserats i samband med förnyandet av förvaltnings-systemen. Ekonomihanteringssystemet (Netvisor) som förnyades i början av 2021 integreras med projekthanteringssystemet (Thinking Portfolio) så att vi får en bättre helhetsbild av uppföljningen av verksamheten, resurserna och ekonomin. Projekthanteringssystemet styr också beslutsprocesser för nya separat finansierade projekt genom att förena projektämnen med bolagets strategiska och operativa mål.

Niko Kynnäräinen har varit verkställande direktör för bolaget fram till 31.3.2021 och Tom Paenius är verkställande direktör sedan 1.4.2021.

Nedan följer ett kort sammandrag av utfallet av målen för verksamheten:

#### UTVECKLINGEN I OMVÄRLDEN

- Det finns bara ett internationellt företag som etablerat sig i regionen 2021. Flera projekt pågår ändå (bl.a. Clean 12 st. och Health 29 st.), men coronasituationen har försenat beslutsprocessen
- Företagets investeringar och verksamhetsbidrag kan ännu inte mätas, utan fås från bokslutsuppgifterna efteråt. Mätarändringen håller på att förberedas i bolagets styrelse.
- Utfallet av extern finansiering som beviljas för regionens företag är exceptionellt stort, 46 miljoner euro. I beloppet ingår kapital- och BF-finansiering av CleanTurku-företagen >19Meur, HealthTurku VC-placeringar och BF-finansiering >11Meur, ExperienceTurku BF-finansiering >2.5Meur, Maritime&TechTurku ca 1Meur samt Tjänster >11MEur (BF- och Horizon EIC Accelerator)

#### SERVICEPRODUKTIONENS OMFATTNING OCH EFFEKT

- Företagskontakter över målnivån, Enterprise Europe Network underskred sitt mål under det sista kvartalet.
- I fråga om antalet personer som deltagit i olika processer via evenemang kunde man knappa in på coroneffekten i evenemangen efter semesterperioden, det årliga målet underskreds med ca 15 procent.
- Cirka 50 procent av affärsidéerna i tillväxtprogrammen kunde inte förverkligas – nya Startverkstäder och StartingUp-program kunde inte inledas på grund av coronaläget
- Företag som grundats (genom företagsrådgivning) – genom de åtgärder som vidtogs i slutet av året knappade vi in försprånget, men det årliga målet ligger ändå efter; nivån för 2021 (381) överskreds ändå med 40 procent.

#### UTFALL AV DE EKONOMISKA MÅLEN

- Omsättningen var mindre än planerat liksom de realiserade kostnaderna
- Coronapandemins inverkan var särskilt stor i fråga om projekt som genomförts med separat finansiering, köpta tjänster, evenemang och resor
- Mindre utfall i persalkostnader (tillfälligt vd-arrangemang, försenade rekryteringar, arbetsledigheter)
- Kostnadsbesparingar vid införandet av Netvisor (vs. SAP)

## KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
<b>Mål: Regional påverkan, hur placerar sig företag inom hög teknologi (på de betonade branscherna) på området</b>				
Internationella företag som etablerats i regionen, st.	5	3	10	1
<b>Mål: Bolagets funktionella effektivitet och framgång i den riksomfattande fördelningen av resurser samt medelanskaffning</b>				

Investeringar i regionens företag ökar (ny mätare)	-		20 %	<i>Ny mätare kommer att tas i bruk</i>	
Driftsbidraget för regionens företag förbättras (ny mätare)	-		9 %	<i>Ny mätare kommer att tas i bruk</i>	
Belopp av extern finansiering i regionens företag miljoner €. (ny mätare)	16	<b>21</b>	16	<b>46</b>	

## Turun Aikuiskoulutussäätiö

### Verkställande direktör Tommi Forss

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte</b></p> <p>Turun Aikuiskoulutussäätiö utgör en betydande del av den regionala utbildnings-, arbetskrafts- och näringspolitiska servicestrukturen. Syftet med läroanstalterna som upprätthålls av stiftelsen är att främja regionens livskraft, välfärd, nationella och internationella konkurrenskraft samt fungerande arbetsmarknad genom att utveckla kompetensen. Turun Aikuiskoulutussäätiö är en del av företagsservicestrukturen som stöder näringslivets funktionalitet i Åbo ekonomiska region genom att för sin del ta hand om tillgången till kompetent arbetskraft.</p> <p>För att uppfylla sitt ändamål upprätthåller stiftelsen Turun Aikuiskoulutuskeskus och Turun kesäyliopisto som självständiga läroanstalter. De har till uppgift att erbjuda och ordna yrkesinriktad och allmänbildande vuxenutbildning, öppen högskoleundervisning samt service-, forsknings- och arbetsverksamhet med nära anknytning till utbildningen samt verka så att de även i övrigt främjar stiftelsens syfte.</p> <p>Stiftelsen är en allmännyttig sammanslutning och eftersträvar ingen vinst, men anser sig fortlöpande eftersträva att läroanstalterna som upprätthålls av stiftelsen är ekonomiskt lönsamma.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Utbildningsverksamheten genomfördes såsom planerat trots pandemin. Utbildningar genomfördes fortfarande som närundervisning och i hybridform. Trots pandemin överskred intäkterna från utbildningsverksamheten det uppställda målet, även om antalet studerande var mindre än tidigare. Användningsgraden under studieåren som ligger till grund för finansieringen av yrkesutbildningen överskred 100 procent.</p> <p>Lagstiftningen för yrkesutbildningen har fortsatt inverkan på stiftelsens finansieringsunderlag. Som en arrangör av tilläggsutbildning har stiftelsen mer än genomsnittet lidit av ändringarna i finansieringen. Användningen av korta läroavtal som utbildningsform har möjliggjort sysselsättningen. Antalet personer som sökt sig till utbildning via TE-byrån uppgick inte till det uppskattade antalet i regionen. Svårigheterna med studeranderekryteringen håller på att underlättas. Å andra sidan har permitteringar och uppsägningar inte nämnvärt påverkat ansökan. Lönsamheten för utbildningsverksamheten har trots allt utvecklats i positiv riktning i och med att verksamheten och användningen av lokalerna har effektiviserats. Stiftelsen har koncentrerat sina funktioner till Artukais. Lokalerna byggs om till moderna och lokaleffektiva lärmiljöer. Följande skede i Campuset för Vuxenutbildningen blir färdigt under år 2022, vilket har ökat investeringsnivån.</p> <p>Fastigheten i Kärsämäki hyrdes ut till Åbo stad för användning som ersättande lokaler. Innan lokalerna överläts för användning som ersättande lokaler genomförde stiftelsen reparationer och moderniseringar enligt den beställda konditionsbedömningen. Deras utfall år 2021 var 5,9 miljoner euro.</p> <p>På grund av ovannämnda åtgärder överskred investeringsnivån budgeten samt gjorde att bokslutet för stiftelsekoncernen uppvisar ett underskott. Stiftelsekoncernens operativa verksamhet uppvisade ett överskott.</p>

### KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
<b>Mål: Antal vuxenutbildningsplatser och effekt</b>					
Antal studerande:	12 300	11 330	12 200	9 850	

Studerandenöjdhet	4,2	4,3	4,3	4,3	
<b>Mål: Effektivitet, lönsamhet och soliditet gällande stiftelsens verksamhet</b>					
Annan än statsandelsfinansiering / Omsättning (1 000 €)	6 036	3 260	3 100	3 261	
Överskott av egen verksamhet (post motsvarande rörelsevinst)	186	-537	500	-2 773	

# Turun Ammattikorkeakoulu Oy

## Verkställande direktör Vesa Taatila

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte</b></p>
<p>Bolaget utövar yrkeshögskoleverksamhet med stöd av en koncession av statsrådet och på det sätt som fastställs i yrkeshögskolelagen. Enligt strategin som godkändes 2018 är bolagets syfte att förbättra arbetslivet, välfärden och konkurrenskraften i Egentliga Finland. Bolagets primära uppgift är att utexaminera kompetenta yrkespersoner för att utveckla arbetslivet i Egentliga Finland. Dessutom spelar bolaget en viktig roll vid uppbyggandet av områdets konkurrenskraft och livskraft – bolaget medverkar i arbetet med att utveckla Åbo till den mest intressanta högskole- och kulturstaden vid norra Östersjön som har mod att förnya sig och där det är bra att leva och lyckas tillsammans. Bolaget medverkar aktivt i utvecklandet av Egentliga Finland till ett landskap som präglas av samarbete och partnerskap och som erbjuder den bästa livskvaliteten. Bolagets framgång mäts genom Åbos och hela Egentliga Finlands välfärd, livskvalitet och framgång i den internationella konkurrensen.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p>
<p>Den grundläggande verksamheten för Åbo yrkeshögskola genomförs enligt den definierade strategin och de preciserade årliga verksamhetsplanerna. De operativa resultaten för 2021 var tudelade främst på grund av coronapandemin, dvs. en del av resultaten var lägre än den målsatta nivån och en del överskred målen. Ekonomiskt sett var året starkt, vilket förklaras av en noggrann budgetuppföljning och den reaktion som den kräver och en inkomstpost av engångsnatur.</p> <p>Av de operativa resultaten var de viktigaste negativa förändringarna i förhållande till målen att avkastningen av studiepoäng i grundexamina och kontinuerligt lärande underskred målen. En förklarande faktor för grundexaminas del var problemen med praktikplatser, eftersom Covid-19-pandemin gjorde det svårt att få tag på praktikplatser. I fråga om kontinuerligt lärande kunde man inte producera ett tillräckligt antal studieavsnitt. Finansieringen för forsknings-, utvecklings- och innovationsverksamheten minskade planerligt jämfört med året innan efter att en stor extern finansiering hade upphört, men mindre än planerat. Antalet sjukfrånvarodagar bland personalen minskade från den redan låga nivån och arbetsnöjdhetsmätaren, som inte hörde till batteriet med målmätare, steg en aning från det föregående året. Även studerandenöjdheten utvecklades i positiv riktning.</p> <p>Bolagets omsättning och resultat överskred klart det budgeterade. En betydande del av överskridningen förklaras av en post på 1,347 M€ av engångsnatur som betalades 2021 för Åbo yrkeshögskolas nya nybörjarplatser för 2021-2024. Normalt periodiseras finansieringar av samma slag på basis av kostnader. Därför innebär överskottet en överföring från de kommande åren, vilket kommer att försvåra uppnåendet av budgetmålen under dessa år. Bolaget skulle ändå ha överskridit resultatmålet i budgeten även utan denna tilläggspost.</p> <p>Verksamhetsmässigt präglades året i hög grad av den kontinuerliga reaktionen på Covid-19-pandemiläget samt åtgärderna för att få ekonomin på en stabil grund inom social- och hälsovårdsbranschen samt konst- och kulturbranschen. Verksamheten har i betydligt högre grad varit distansbetonad, vilket delvis underlättades av att vi redan i flera år har förberett oss för att utnyttja digitala arbetsmiljöer i så stor utsträckning som möjligt.</p> <p>De viktigaste uppgifterna för 2022 är kvalitetsauditering och fastställande av en ny strategi för yrkeshögskolan. Den nuvarande strategin som fastställdes 2015 har till väsentliga delar genomförts så att den inte längre utgör ett lika starkt planeringsunderlag för 2022 som tidigare. Samma år tar bolaget också i operativt bruk ett nytt datasystem för ekonomi- och personalförvaltning samt ett ärendehanterings- och arkiveringssystem.</p> <p>Åren 2022-2023 belastas av avskrivningar för två olika flyttprojekt samt ännu högre fastighetskostnader som kan kompenseras med statsfinansiering som ökar markant samt med säkrare placeringsintäkter. Resultatet är förknippat med en risk att det uppstår kostnader för nya nybörjarplatser varvid den tillhörande inkomsten har fått redan 2021. Man strävar efter att minska risken genom en aktiv uppföljning av resultatet och en snabb reaktion på det om så behövs.</p>

## KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
<b>Mål: Bolagets framgång i utdelningen av medel som grundar sig på finansieringsmodellen för yrkeshögskolor.</b>				
Statlig finansiering (1000 €) *2020 inkl. Nya nybörjarplatser som finansierats av UKM	52 453	55 125	57 200	<b>60070</b>
Yrkeshögskoleexamen som avlagts vid Åbo yrkeshögskola, st.	1 795	1 767	1 700	<b>1651</b>
Den externa finansieringens andel av FUI-finansieringen, (1000 €)	10 239	11 251	8 000	<b>9303</b>
Studerandenöjdhet (1–5) OBS! Skalan ändrades år 2018 (1–7)	5,0	5,0	5,1	<b>5,1</b>

## Åbo Stadsteater Ab

### Verkställande direktör Arto Valkama

<b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b>
Bolagets uppgift är att på ett allmännyttigt sätt upprätthålla och utöva teaterverksamhet i Åbo stad. Bolaget utövar kafé-, restaurang-, catering-, mötes- och kongressverksamhet samt uthyrning av lokaler.
<b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b>
<p>År 2021 påverkade covid-19-pandemin teaterverksamheten kraftigt: föreställningsverksamheten för hela våren ställdes in och publikmängden begränsades på sommaren och i början av hösten. Från mitten av oktober till mitten av december pågick verksamheten utan begränsningar och i mitten av december avbröts föreställningsverksamheten igen helt och hållet. Trots dessa stora svårigheter var året ganska framgångsrikt med tanke på målen för verksamheten. Att året var ekonomiskt lyckat påverkades av Undervisnings- och kulturministeriets coronastöd och fastighetsaktiebolagets hyressänkning.</p> <p>Publikens snabba återkomst till teatern bidrog till att året blev lyckat. Såsom framgår av beläggningsgraden pågick föreställningsverksamheten under den tid den var tillåten med en god beläggningsgrad. Tack vare en bra försäljning uppvisade räkenskapsperiodens resultat ett överskott på 128 000 euro. På grund av den begränsade verksamheten underskred utvecklingen av de egna intäkterna målet likaså det totala åskådaran talet. Antalet premiärer kunde utökas genom god planering: nästa alla premiärer som ställdes in på våren kunde tas med i höstens repertoar.</p>

### KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
<b>Mål: Ekonomisk balans på lång sikt</b>				
Räkenskapsperiodens resultat (1.000 €)	0	-5	-275	128
<b>Mål: Ökad utomstående finansiering och ökad effektfullhet</b>				
Utveckling av stadsteaterns egna intäkter, (1.000 €)	5 005	2 106	3 689	2 268



## Åbo Stadstrafik Ab

### Verkställande direktör Juha Parkkonen

<b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b>
<p>Bolagets uppgift är att producera busstrafik och upphandlad trafik för Åbo stad. Bolaget producerar kollektivtrafiktjänster för kollektivtrafiknämnden enligt ett avtal mellan bolaget och staden. Bolaget har också till uppgift att delta i olika pilot- och utvecklingsprojekt för kollektivtrafiken.</p> <p>Det nuvarande trafikeringsavtalet gäller fram till 2026.</p>
<b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b>
<p>Bolagets verksamhet anpassades efter de trafikändringar som orsakades av covid-19-pandemin och deras konsekvenser riktade sig närmast till trafikeringsperioden under sommaren. Trafikeringen av de av Åbo stad beställda coronabekämpningsbussarna vars användning fortsatte längre in på 2022, trafikeringsmängden som ökade mer än förväntat samt den högre nivån av trafikeringsersättningar ledde till en omsättning som var högre än förväntat. Tack vare en strikt uppföljning av kostnaderna kunde vi uppnå ett bra rörelseresultat. Utsikterna för 2022 skuggas av priset på dieselbränsle som stigit under året. Under året anskaffade vi endast fyra begagnade dieselbussar varmed vi kunde dämpa ökningen av medelåldern för fordonsparken. Investeringarna i nya fordon uppskötts till början av 2022.</p>

### KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
<b>Mål: Produktion av busstrafiken i överenskommen omfattning</b>				
Andel av de producerade linjekilometrarna, % (Hela Föliområdet)	13,3	13,4	14	14,1
<b>Mål: Den interna finansieringens tillräcklighet för investeringar och inkomstföring till staden</b>				
Rörelsevinst (1.000 €)	199	187	400	764
Räntor på utlåningarna (1.000 €)	55	46	40	38

# Åbo Musikundervisning Ab

## Rektor-verkställande direktör Juha Järvinen

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>I enlighet med bolagsordningen och de tillstånd som undervisnings- och kulturministeriet beviljat är bolagets huvuduppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• beviljande av yrkesexamina och ordnande av examensutbildningar inom musikbranschen samt</li> <li>• grundläggande konstundervisning, till vilken hör rätt att få statsandelar enligt de beräknade undervisningstimmarerna.</li> </ul> <p>Bolaget kan utöva affärsverksamhet som stöder utbildningsuppgifterna. Syftet med bolagets verksamhet är att stödja livslångt lärande och dela med sig av kulturens effekter på välbefinnande.</p> <p>Bolaget ordnar i samarbete med Åbo stad Konstcentret i sin skola-verksamhet inom musiken.</p> <p>Bolaget är ett strategiskt bolag som ingår i Åbo stadskoncern. Bolaget har en viktig utbildningspolitisk uppgift och därför ägs bolaget av Åbo stad.</p> <p>På basis av statlig finansiering är bolaget Finlands största musikinstitut inom yrkesutbildning och grundläggande konstundervisning.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Bolagets verksamhet som utbildningsanordnare genomfördes såsom planerat under berättelseåret. Coronapandemin ledde inte till studerandenas eller elevernas avgång eller försenade studier. På grund av coronapandemin förlorade bolaget hyresintäkter från Sigyn-salen.</p> <p>Bolagets omsättning ökade, eftersom bolagets utbildningsuppgifter ökade jämfört med 2020. Ökningen av personalkostnaderna och reparationen och utrustandet av Slottsgatan 60 ökade kostnaderna så att bolagets resultat var negativt.</p> <p>Attraktiviteten för de utbildningar som bolaget ordnar är god. Det faktiska antalet studerandeår inom yrkesutbildningen överskred det planerade minimiantalet som är 79 studerandeår enligt anordnartillståndet samt målet för 84 studerandeår som beviljats av undervisnings- och kulturministeriet. Antalet studerandeår var 106,9. Nyckeltalet beskriver det arbete som 192 studerande utfört inom yrkesutbildningen. På grund av utbildningarnas attraktivitet ansökte bolaget om en höjning av det målinriktade antalet studerandeår för 2022 hos ministeriet.</p> <p>Antalet undervisningstimmar inom den grundläggande konstundervisningen uppgick till 62.800. Antalet undervisningstimmar överskred kvoten för 57.566 undervisningstimmar som ligger till grund för statsandelsfinansiering. Bolaget bedömde att den ökade efterfrågan beror på läroinrättningens attraktionskraft och den ökade folkmängden i regionen. Bolaget har ansökt om en höjning av antalet statsandelstimmar hos ministeriet för att den försvagade tillgången på den grundläggande konstundervisningen som beror på den ökade folkmängden i Åbo inte ska fortsätta.</p> <p>Utfallet av årsverken förblev på samma nivå som året innan. Bolaget grupperade personalstrukturen och arbetsavtalen enligt riktlinjerna för personal- och utbildningsplanen.</p> <p>Särskilt i Sigyn-salen på Slottsgatan 60 genomförde bolaget betydande användarinriktade reparations- och utrustningsarbeten tillsammans med Turun ammattikorkeakoulu Oy. Bolagets kostnader för reparations- och utrustningsarbeten uppgick till 1,08 M€. Största delen av kostnaderna riktades till yrkesutbildningen. Bolaget räknar med att få tillbaka momsen som det betalats för reparations- och utrustningsarbeten i undervisnings- och kulturministeriets finansieringsbeslut för 2023. Projektledningen för reparations- och utrustningsarbeten och tidpunkten för genomförandet lyckades väl. Kostnaderna överskred inte det planerade, även om byggkostnaderna ökade avsevärt 2021.</p>

**KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE**

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
Statlig finansiering för grundläggande konstundervisning		2 626	2 626	2 710	
Antalet studerandeår inom yrkesutbildningen enligt tillstånd att ordna utbildning		87,5	79	106,9	

## Åbo Hamn Ab (koncernen)

### Verkställande direktör Erik Söderholm

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>Bolagets uppgift är att upprätthålla hamnen och utöva och utveckla den allmänna hamnverksamheten samt tillhörande övrig affärsverksamhet. Åbo Hamn Ab är ett koncernbolag som i sin helhet ägs av Åbo stad. Hamnens verksamhet är uppdelad i två affärsområden: Passagerartrafik och fraktrafik med mervärdestjänster.</p> <p>I koncernen Åbo Hamn ingår moderbolaget Turun Satama Oy och dess dotterbolag Turun Vapaavarasto Oy.</p> <p>Åbo Hamn betjänar effektivt frakt- och passagerartrafiken inom Östersjöområdet. Som en av aktörerna inom Åbo stads näringspolitik förstärker hamnen regionens konkurrenskraft och verksamhetsförutsättningar samt skapar möjligheter till tillväxt. Hamnen är en viktig arbetsgivare både direkt och indirekt. Inom Åbo Hamns egen organisation arbetar drygt 60 personer. Därtill sysselsätter de övriga aktörerna i hamnområdet drygt tusen personer.</p> <p>Hamnen är ett centrum för Skandinavien sjötrafik i Finland. Till sin omsättning är Åbo Hamn den tredje största hamnen i Finland och den näst största passagerarhamnen i Finland till passagerarmängden. Även i fråga om enhetsgodstrafiken hör Åbo till de största hamnarna i landet.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Godsmängden i Åbo hamn förblev på en god nivå 2021. Under den pågående covid-19-pandemin låg passagerarmängderna på en klart lägre nivå jämfört med åren före pandemin. Fraktrafiken var sammanlagt 2,4 miljoner ton, vilket är 6,8 procent mindre än det föregående året. Exportens andel av trafiken var totalt 1,2 miljoner ton och importens andel totalt 1,2 miljoner ton. Genom hamnen reste sammanlagt 1,4 miljoner resenärer, vilket innebar en ökning med 28,6 procent från året innan.</p> <p>Koncernens omsättning under räkenskapsperioden var 24,8 miljoner euro. Hamnkoncernens rörelsevinst blev 3,5 miljoner euro. Bolagets nöjaktiga resultat påverkades av mindre finansiella kostnader och den fortsatt goda efterfrågan på lagertjänster inom logistiken. Hamnkoncernens investeringar uppgick till sammanlagt 4,3 miljoner euro. Antalet anställda inom hamnkoncernen uppgick till 69 i slutet av året.</p> <p>Moderbolaget Åbo hamn Ab:s omsättning ökade en aning jämfört med året innan med 0,4 procent och steg till 22,0 miljoner euro. De viktigaste investeringarna var färdigställandet av investeringarna i anknnytning till projektet NextGen Link samt höjning och uträkning av fältet och järnvägarna i Västra hamnen.</p> <p><b>De viktigaste händelserna för Åbo Hamn Ab under räkenskapsperioden:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Coronapandemin fortsatte att påverka verksamheten</li> <li>– Genom ett köp av affärsverksamheten 1.3 övergick lyftkransverksamheten i Turku Stevedoring Oy:s ägo</li> <li>– Åbo stadsullmäktige godkände 14.6 det stora investeringsprojektet Ferry Terminal Turku</li> <li>– Transportkommittén för Fonden för ett sammanlänkat Europa (Connecting Europe Facility, CEF) beviljade 15.7 bidrag för planering av utvecklingen av infrastrukturen i Åbo Hamn inom ramen för EU-projektet Ferry Port Turku</li> <li>– Automoorning-systemet togs officiellt i bruk 31.8 vid Viking Lines kaj</li> <li>– Överlåtelsen av fartyget Costa Toscana vid Meyervarvet 2.12</li> </ul> <p>För dotterbolaget Turun Vapaavarasto var 2021 gott. Utvecklings- och förberedelsearbeten utfördes med tanke på kommande år. De kraftigt ökade material- och driftskostanderna gjorde att bolagets resultat minskade en aning. Omsättningen förblev på nästan samma nivå och minskade med 1,4 procent och var drygt 2,8 miljoner euro.</p>

## KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
<b>Mål: Bolagets lönsamhet före finansiella poster</b>				
Rörelsevinst (1.000 €)	5 024	4 609	5 157	3 450
<b>Mål: Ökad inkomstföring till staden</b>				
Arrendeavkastning till staden (1.000 €)	2 376	2 016	2 006	2 073
Avkastning på konvertibelt skuldebrevslån till staden (30 miljoner euro, 8 % p.a.) (1.000 €)*	2 400	2 400	2 400	0
Avkastning på andra finansieringsposter (utlåningar, utdelningsinkomster eller återbetalning av kapital) totalt till staden (1.000 €)*	1 089	1 043	1 458	994
*Utöver dessa inkomstföringskomponenter överfördes en del av arrendena som Hamnaffärsverket erhållit till Fastighetsaffärsverket (ca 1,4 m€) så att den sammanlagda inkomstföringen överskrider kravet på 6,0 miljoner euro om året.				

## Turun seudun puhdistamo Oy

### Verkställande direktör Mirva Levomäki

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>Verksamhetsområdet för Turun seudun puhdistamo Oy (Bolaget) är bortledning och rening av avloppsvatten samt utnyttjande av slam. Bolagets avsikt är att kostnadseffektivt producera samhällseliga funktionella tjänster till ett självkostnadspris för sina ägare. Åbo stad äger 59,9 procent av Bolaget.</p> <p>Bolaget producerar högklassig avloppsrening till sina ägare på ett kostnadseffektivt sätt. Bolagets tjänster är driftsäkra och de utvecklas kontinuerligt. Resurserna optimeras med beaktande av reningsresultatet och beredskapen. Personalens välbefinnande, förbindelse till arbetet och yrkesskicklighet säkerställer Bolagets framgångsrika verksamhet.</p> <p>Bolaget driver verket. Avloppsreningsverket används så effektivt som möjligt. Reningsverkets och avloppsnätets förbiledningar minimeras. Bolaget arbetar för Östersjöns bästa och beaktar bland annat målen i åtgärdsprogrammet för Östersjön i sin verksamhetsutveckling. Dessutom främjar Bolaget uppnåendet av FN:s mål för en hållbar utveckling i sin verksamhet.</p> <p>De konkurrensutsatta köptjänsterna som Bolaget förvaltar effektiviserar verksamheten.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Bolagets mål för verksamheten uppnåddes. Bolaget bedriver sin verksamhet enligt det miljötillstånd som beviljats av regionförvaltningsverket i Södra Finland 1.10.2014 och bekräftats av Vasa förvaltningsdomstol 11.3.2016. Verkets reningsresultat var utmärkta och mötte alla krav.</p> <p>Reningsverket rengjorde avloppsvatten från sammanlagt 14 kommuner för sammanlagt 30,5 miljoner m<sup>3</sup>/år, i genomsnitt 83 500 m<sup>3</sup>/dygn (år 2020 sammanlagt 32,6 miljoner m<sup>3</sup>/år, i genomsnitt 89 000 m<sup>3</sup>/dygn). Torkad slam uppstod 36 900 ton (år 2020 37 900 ton). Slam som uppstod vid reningsverket behandlades i biogasverket och utnyttjades som värmeenergi, flytande trafikbiogas, näringsämne inom industrin samt jordförbättringsmedel. Värmen från renat avloppsvatten användes i fjärrvärmeproduktionen och produktionen vid fjärrkylanläggningarna. Klimatpåverkan för hela reningsanläggningen inklusive utnyttjande av slam vid biogasverket och utnyttjande av värmeenergi vid värmepumpsanläggningen var negativ till sin CO<sub>2</sub>-nivå. Reningsanläggningen producerade energi ca tio gånger mer än den utnyttjade energi.</p> <p>Bolagets omsättning utgjordes i huvudsak av kostnaderna för avloppsrening som bestod av driftskostnaderna och investeringarnas anskaffningsutgifter. Därtill hade Bolaget en del andra försäljningar som ökade Bolagets omsättning. Andra försäljningar var försäljning av värmen som avfallsvattnet innehåller, hantering av rejektivatten från biogasverket, rening av slamavskiljare och samlingsbrunnar samt fakturering av kommunernas förbiledningar i nätverket. Enligt bolagsavtalet 14.12.2016 betalar Delägarna investeringens anskaffningsutgift i förhållande till ägarandelen och driftskostnaderna i förhållande till användningen av renings tjänsten.</p> <p>Delägarna fakturerades på basis av den uppskattade fakturan som styrelsen godkände 27.10.2020. Därtill genomfördes 30.11.2021 en granskning av den uppskattade faktureringen med uppgifter från januari–september. I slutet av räkenskapsperioden "nollställdes" bolagets resultat med en utjämningskalkylering enligt Bolagsavtalet. Bolagets omsättning underskred målet eftersom mängden reningsavgifter blev mindre än normalt. Från ägarnas synvinkel skulle ett mindre utfall av omsättningen innebära en förmånligare avloppsreningstjänst. Räkenskapsperiodens vinst utgjordes av avgifterna för förbiledningar. Räkenskapsperiodens vinst används genom beslut under vårens bolagsstämma i beskattningen för att utnyttja förlusterna från de föregående räkenskapsperioderna.</p> <p>Bolaget är en försörjningsberedskapskritisk aktör och tryggheten av kontinuiteten i reningsverkets verksamhet är nödvändigt för samhället. Med anledning av coronapandemin genomförde Bolaget både strategiska och operativa åtgärder för att säkerställa kontinuiteten i reningsverkets verksamhet även i undantagsförhållanden.</p> <p>Bolagets omfattande investering är effektiviseringen av kapaciteten hos reningsverkets utloppsrör och byggandet av en UV-anläggning. Dessa framskred enligt planen. Genom utloppsrörprojektet möter Bolaget de utmaningar som klimatförändringen medför och utvecklar reningsprocesser och sin beredskap för störningar. Därtill minskar den hygieniska miljöbelastningen på Åbo havsområde betydligt. Budgeten för utloppsrörprojektet är 48 miljoner euro och projektet</p>

färdigställs våren 2023. Kostnadsfördelningen för utloppsrovsprojektet på årsnivå uppdaterades sommaren 2021 efter valet av entreprenören för UV-anläggningen. Av den anledningen underskred investeringsmängden för 2021 målet. Kostnadsfördelningen inom projektet påverkar inte projektets totala kostnader. Utloppsrovsprojektet framskrider enligt kostnadsberäkningen som bolagsstämman godkände 26.10.2018.

Ett annat större investeringsobjekt som kommer att pågå under en längre tid är beläggningen av eftersedimenteringsbassängerna på grund av koldioxidkorrosion. Det finns sammanlagt åtta bassänger och investeringen sträcker sig fram till slutet av 2020-talet. Det tredje större investeringsobjektet 2021 var förbättrandet av ventilationen längs linjen i S:t Karins. Linjen restaurerades 2015 på grund av svavelvätekorrosion, men för att förebygga uppkomsten av svavelväte genomfördes ytterligare åtgärder. Andra större investeringsobjekt som tryggar verksamhetens kontinuitet och verkets goda skick var förbättrandet av datasystemen, reningsprocessen, reningsverkets och pumpstationernas konstruktioner och energieffektiviteten.

Som de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna vid bolagets riskkartläggningar har lyfts fram risk för kontinuiteten i verksamheten på grund av otillräckliga personalresurser otillräcklig kapacitet för reningsverkets avloppsror vid exceptionellt stora vattenmängder, arbetssäkerhets- och hälsorisker, strängare krav på grund av ändringar i lagstiftningen och bestämmelserna med anknytning till Bolagets funktioner samt skador som orsakas av en väldigt allvarlig maskinskada. Bolaget utvecklar riskhanteringen som en kontinuerligt pågående process. Resultaten av riskkartläggningen beaktas vid planeringen och genomförandet av Bolagets funktioner.

Bolagsavtalet konstaterar följande: "Delägarnas avloppsvattenbelastning och ägarandelarnas likvärdighet bedöms med fem års mellanrum på basis av avloppsvattenbelastningen som mätts under det föregående fulla verksamhetsåret med hänsyn till konsekvenserna av eventuella enskilda avvikande förhållanden." Den första likvärdighetsgranskningen utfördes våren 2021. Nästa likvärdighetsgranskning genomförs 2026.

## KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019*	Bokslut 2020*	Budget 2021 med ändringar*	Utfall 31.12.2021*
<b>Mål: Centraliserad rening av avloppsvattnet fungerar effektivt. Reningsresultaten motsvarar de rekommendationer som skyddskommisionen för Östersjön utfärdat.</b>				
<b>Miljötillståndsbestämmelser (Regionförvaltningsverket i Södra Finland 1.10.2014 nr. 167/2014/2)</b>				
<b>Haltighet behandlat vatten:</b>				
BOD7ATU ≤10 mg/l	3,5 mg/l	2,2 mg/l	≤3,5 mg/l	2,0 mg/l
CODCr ≤60 mg/l	26 mg/l	24 mg/l	≤35 mg/l	20 mg/l
fosfor ≤0,3 mg/l	0,095 mg/l	0,094 mg/l	≤0,15 mg/l	0,13 mg/l
fasta ämnen ≤15 mg/l	2,0 mg/l	1,1 mg/l	≤3,5 mg/l	1,3 mg/l
<b>Reningseffekt behandlat vatten:</b>				
BOD7ATU ≥95%	99 %	99 %	≥99 %	99 %
CODCr ≥90%	96 %	96 %	≥95 %	97 %
fosfor ≥95%	99 %	99 %	≥98 %	98 %
kväve ≥75%	84 %	86 %	≥83 %	86 %
fasta ämnen ≥95%	99 %	100 %	≥99 %	100 %
* resultat utan förbiledningar i nätverket				
<b>Mål: Bevarandet av verkets värde och en kontinuerlig utveckling, så att ett effektivt reningsresultat kan uppnås också då reningsverket blir äldre.</b>				
Investeringar i reparationer och ändringar av leasingmaskiner och leasingapparater (1.000 €)	454	423	460	392

## Turun Seudun Vesi Oy

### Verkställande direktör Aki Artimo

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>Bolagets uppgift är att ombesörja delägarnas anskaffning av hushållsvatten. I detta syfte kan bolaget äga, planera och uppföra vattenförsörjnings-, vattenrenings- och vattendistributionsanläggningar och producera, överföra, distribuera och sälja tappvatten samt idka övrig verksamhet som hör till branschen. Bolaget kan äga och förvalta fastigheter för sin verksamhet.</p> <p>Turun Seudun Vesi Oy upprätthåller och skapar konkurrenskraft inom sitt verksamhetsområde genom att kontinuerligt producera högklassigt hushållsvatten till ett så förmånligt pris som möjligt. Hushållsvattnet produceras enligt principen om en hållbar utveckling. Högklassigt hushållsvatten är en grundförutsättning för välfärden och livskvaliteten.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Att säkerställa vattenproduktionsprocessen och den regionala distributionen i alla situationer är en viktig faktor som definierar bolagets verksamhet. På grund av coronapandemin som fortsatte under 2021 var bolaget tvunget att vidta åtgärder för att trygga kontinuiteten för ovannämnda funktioner. Beredskap, skydd och ändringar i arbetsätt som förebygger exponeringen för coronaviruset gjorde det möjligt att bolagets verksamhet inte stördes av coronaviruset under 2021 och att ingen av de anställda exponerades för eller insjuknade i corona.</p> <p>Kvaliteten på vattnet som bolaget producerar svarade mot förväntningarna och uppfyllde alla kvalitetskrav som ställts på bra hushållsvatten. Kubikmeterpriset på vatten som Turun Seudun Vesi Oy säljer till sina delägarkommuner hölls på den fastställda nivån på 0,25 €/m<sup>3</sup> i början av 2021. Nedkörningen av funktionerna vid Neste Oils raffinaderi i Nådendal gjorde att vattenförsäljningen minskade och för att täcka kostnaderna var bolaget tvunget att höja kubikmeterpriset till 0,26 €/m<sup>3</sup> från maj 2021.</p> <p>Antalet anställda uppgick till 23 i slutet av 2021. Vid förläggningen av tidpunkten för rekrytering av personal följs personalplanens prognos beträffande behovet av arbetskraft under semesterperioder.</p> <p>Enligt tillståndsvillkoren som fastställts för bolagets verksamhet ska anläggningen för konstgjort grundvatten ha ett reservsystem för att man ska kunna distribuera vatten för konsumtion trots driftstörningar i systemet för produktion av konstgjort grundvatten. TSV:s bolagsstämma behandlade och godkände konkurrensutsättningen av genomförandeplaneringen för en reservanläggning vid sitt möte 15.9.2020. FCG Finnish Consulting Group Oy vann konkurrensutsättningen av genomförandeplanen för en reservanläggning. Planeringsarbetet inleddes i början av 2021 och arbetet pågår fortfarande. Genomförandeplaneringen beräknas bli färdig i sin helhet om cirka ett år räknat från denna tidpunkt.</p> <p>Bolagets delägarkommuner fattade våren 2021 ett enhälligt beslut om hur faktureringen av bolagets kapitalkostnader fastställs i enlighet med en skiljedom som meddelades i mars 2020 och bolaget har genomfört faktureringen enligt den sedan fjolåret. Bolagets delägare har ännu inte kunnat fatta beslut om en ny <u>bolagsordning</u> där man beskriver de aktieserier som förutsätts vid fakturering av kapitalkostnaderna enligt den skiljedom som meddelades i mars 2020 och där man beskriver finansierings- och betalningsförhållandena för nya investeringar. Detta försvårar uppnåendet av målen för utvecklingen av bolagets förvaltning och verksamhet. Detta syns särskilt i att bolaget inte har kunnat genomföra alla investeringar som ingår i budgeten för 2021 av skäl som inte beror på bolaget.</p> <p>Situationen kommer sannolikt att påverka också utfallet av budgeten för 2022, eftersom förhandlingarna om delägarkommunernas betalningsandelar för investeringar ännu inte har slutförts.</p>



## KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
<b>Mål: Bolaget förser sina delägare planenligt med vatten och produktionsvolymen motsvarar planen</b>					
Vattenproduktion / produktionsmål, %	100 %	100 %	100 %	100 %	
<b>Mål: Vattendistributionen sker utan störningar och inga fel förekom i vattenkvaliteten</b>					
Fel som upptäckts i kvaliteten hos det vatten som ska distribueras	0	0	0	0	
Oförutsedda störningar i vattendistributionen	0	0	0	0	

## Åbo Teknologifastigheter Ab

### Verkställande direktör Mikko Lehtinen

<b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b>
Åbo Teknologifastigheter Ab är ett fastighetsinvesteringsbolag som verkar i Turku Science Park. Bolaget utvecklar områdets fastigheter och tjänster samt erbjuder förstklassiga kontors-, produktions- och laboratorielokaler för företag och sammanslutningar. Bolagets grundläggande affärsverksamhet är att äga, förvalta och hyra ut fastigheter och lokaler och i allt större utsträckning att producera lokal tjänster.
<b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b>
<p>I enlighet med de riktlinjer som stakats ut av ägarna delades 50 procent av det operativa kassaflödet ut till ägarna.</p> <p>Omsättningen ökade jämfört med 2020 i och med att Educity producerade kassaflöde under hela året. Omsättningen underskred det planerade en aning på grund av coronaförluster. Verksamhetsbidraget underskred målet på grund av både coronaförluster och kompensationer för strider. Vinsten före bokslutsdepositioner och skatter var betydligt större än den målsatta nivån. Detta berodde i huvudsak på att fastigheterna redovisades i bokslutet till gängse värde vars inverkan på resultatet var 11,3 miljoner euro.</p> <p>Marknadsvärdet på fastighetsegendomen steg betydligt tack vare pågående investeringar (de största investeringarna: Educity 5,3me Infracity 13,8me, Civilcity 16,9me och Parkcity 11,4me). Dessutom ökade marknadsvärdet på de befintliga fastigheterna en aning på grund av de minskade avkastningskraven.</p> <p>Bolagets mål för verksamheten uppnåddes väl. Användningsgraden och maturiteten förblev höga. Den genomsnittliga hyran per kvadrat steg och underhållskostnaderna minskade. Både kund- och personalnöjdheten överskred målnivån.</p> <p>Avkastningen på sysselsatt kapital överskred målet på grund av bokföringen till ett positivt gängse värde. Nettoskuld-sättningsgraden var betydligt lägre än förväntat på grund av emissionen på 75 miljoner euro, vilket minskade behovet av att ta upp lån.</p>

### KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
<b>Mål: Låneavkastning till staden</b>				
Avkastningsmål till staden per år	651,70*	1 506	1 546	1 502
<b>Mål: Ökning av omsättningen och rörelsevinsten till målnivån</b>				
Omsättning (1.000€)	27 642	28 896	32 802	32 255
Verksamhetsbidrag (1.000 €)	15 748	17 178	19 715	18 164
<b>Mål: Ökning av uthyrningsverksamheten</b>				

## Teknologifastigheter Ab

Uthyrda m <sup>2</sup> (ekonomisk) Fastighetsegendomens marknadsvärde, (1.000 €)	134.403 m <sup>2</sup> 373.390	149 955m <sup>2</sup> 392 225	146 898 m <sup>2</sup> 374 210	<b>146 392</b> <b>452 992</b>
---	-----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

## Åbo Vattenförsörjning Ab

### Verkställande direktör Irina Nordman

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>Bolagets uppgift är att upprätthålla vattenförsörjningen och utöva och utveckla vattenförsörjningsverksamheten samt därtill hörande övrig affärsverksamhet. Bolaget kan äga och förvalta aktier, andelar, värdepapper och annan egendom. Bolaget kan också köpa, sälja och äga fastigheter och aktier samt hyra ut fastigheter och utrymmen.</p> <p>Den huvudsakliga uppgiften är att tillhandahålla högklassigt hushållsvatten till kunderna och samla upp och leda vidare kundernas avloppsvatten för rengöring.</p> <p>Bolagets verksamhetsidé är att enligt principerna för hållbar utveckling säkerställa kostnadseffektiva vattenförsörjningstjänster och en ren vattenmiljö för Åboborna. Utöver att vara en lokal aktör inom vattenförsörjning är bolaget även en internationellt erkänd aktör inom vattenförsörjning. Bolaget sköter om produktionen av tjänster på sitt verksamhetsområde enligt lagen om vattentjänster på ett tryggt, pålitligt och förnyande sätt.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Rörelsevinsten var cirka tre miljoner euro bättre än planerat trots att vattenförsäljningen var på en lägre nivå än året innan. Det goda resultatet påverkades bland annat av att partibolagens faktureringar var mindre än planerat och att intäkterna från anslutningsavgifterna var bra.</p> <p>I fråga om målen för verksamheten var längden på oförutsedda distributionsavbrott betydligt sämre än målet. Orsaken var ett läckage som berodde på att proppningen brast, vilket ledde till att en stor skara invånare var utan vatten i cirka tre timmar.</p> <p>Målen för ofakturerat hushållsvattenvatten kunde inte uppnås helt och hållet och andelen ofakturerat hushållsvatten steg med båda mätarna jämfört med fjolåret. Utifrån resultatet för ett år kan man inte bedöma om det är fråga om en trend eller ett slumpmässigt resultat. Trenden på lång sikt har varit på nedgående.</p> <p>Andelen ofakturerat avloppsvatten (dagvatten som letts i avloppet) uppnådde målen, men verksamhetsåret var också torrare än i genomsnitt. Genom bolagets saneringsåtgärder har man kunnat hålla mängden oförändrad, men mängden har man inte kunna minska längre. Stadens åtgärder spelar en central roll när det gäller att effektivisera användningen av och öka anläggandet av separata avloppsledningssystem. Under verksamhetsområdet kartlades på samma sätt som året innan områden där gatudränningen har letts i spillvattenavloppet trots ett separat avloppsledningssystem. Materialet har skickats till Åbo stad för åtgärder.</p>

### KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
<b>Mål: Bolaget förser sina delägare planenligt med vatten och produktionsvolymen motsvarar planen</b>				
längden på oförutsett avbrott i distribution min/invånare/år (i genomsnitt)	5,9	1,1	<5	23.9
<b>Mål: Vattendistributionen sker utan störningar och inga fel uppstår i vattenkvaliteten</b>				

Åbo Vattenförsörjning Ab

Avvikelser från kvalitetsmål som upptäckts i kvaliteten hos det vatten som ska distribueras	0	0	0	<b>0</b>
Fel som upptäckts i kvaliteten hos det vatten som ska distribueras	0	1	0	<b>0</b>
Antalet rörbrott (st./100 kilometer vattenledning)	4,4	3,6	<5	<b>4,0</b>

## Studentbystiftelsen i Åbo

### Verkställande direktör Risto Siilos

<p><b>Stiftelsens verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p>
<p>Stiftelsens huvudsakliga syfte är att sörja för tillgången till hyresbostäder i Åboregionen för studerande som studerar vid läroanstalter efter den grundläggande utbildningen och studerande som fortsätter sina studier. För att förverkliga sitt syfte bygger och upprätthåller stiftelsen studentbostäder samt sköter om reserveringen av markområden för kommande verksamhet som riktar sig till målgruppen.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p>
<p>Även 2021 var den viktigaste utomstående faktorn som påverkade Studentbystiftelsens i Åbo (TYS) verksamhet coronapandemin vars effekter stiftelsen fortsatte att minimera i mån av möjlighet. Det bedöms vidare att den hittills synligaste och den mest uppenbara negativa effekten har varit en måttlig minskning av användningsgraden, även om användningsgraden förbättrades mot slutet av 2021 och var en aning bättre jämfört med 2020. Pandemin har säkert påverkat livet och studierna hos dem som bor i Studentbystiftelsens bostäder på många olika sätt, men detta har inte lett till försvagade siffror i boendeenkäter som Studentbystiftelsen genomför regelmässigt. Drygt 97 procent av de tillfrågade är beredda att rekommendera Studentbystiftelsens bostad för sin kompis och ge Studentbystiftelsens kundservice det allmänna vitsordet som i genomsnitt är över 4 (enligt skalan 1-5).</p> <p>Åbo ligger fortfarande i täten när det gäller antalet hushåll som bor på hyra i Finland. I Åbo, Helsingfors och Tammerfors bor vartannat hushåll på hyra, i hela landet bor vart tredje hushåll på hyra i genomsnitt.</p> <p>Utbudet av hyresbostäder har under de senaste åren ökat i Åbo bland annat på grund av det ökade byggandet och pandemin. Åbo stad beviljade 1 466 tillstånd som anknyter till byggande (1 204 år 2020) år 2021. Byggnadsarbeten inleddes motsvarande 303 000 m<sup>2</sup> (cirka 233 000 år 2020).</p> <p>Tyysisja som Studentbystiftelsen lät bygga färdigställdes i slutet av 2022. De boende flyttade in i Tyysisja som består av 186 bostäder i början av januari 2022 och serviceproducenterna i Tyysisja (K-Market Ylioppilaskylä, Arkeas studentrestaurang och gymmet CampusSport) har inlett sin verksamhet som hyresgäster i början av året. I början av året flyttade även Stiftelsens kontor in på första våningen i Tyysisja där det också finns gemensamma lokaler där de boende kan umgås med varandra. Tyysisja förbättrar serviceutbudet i studentbyn och närområdet och ger ytterligare möjligheter till gemenskap.</p> <p>Finlands Studentbostäders rf (SOA) 22 medlemssamfund, inklusive Studentbystiftelsen i Åbo, äger tillsammans ca 45 000 bostäder och de har sammanlagt ca 69 000 boendeplatser. Studentbystiftelsen i Åbo har cirka 5000 bostäder och plats för cirka 7000 boende. Av dem som bodde i stiftelsens bostäder studerade ca 50 procent vid Åbo universitet, ca 15 procent vid Åbo yrkeshögskola och ca 12 procent vid Åbo Akademi.</p> <p>Stiftelsens totala intäkter under det 55:e verksamhetsåret uppgick till ca 27,3 M€ (27,3 M€ år 2020). Balansräkningens slutsumma var ca 180,2 M€ (169,1 M€ år 2020). Stiftelsens lånestock i slutet av verksamhetsåret var ca 131,2 M€ (123,7 M€ år 2020).</p>

## KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021
<b>Mål: Hög användningsgrad</b>				
Användningsgrad, % (verksamhetsmässig)	96,5	95,7	97,0	<b>96.0</b>
<b>Mål: Ökning av omsättningen och rörelsevinsten till målnivån</b>				
Omsättning (1.000€)	29 680	27 320	27 012	<b>27 349</b>
Rörelsevinst (1.000 €)	5 660	3 330	1 251	<b>3 170</b>
<b>Mål: Säkerställande av tillräckligt utbud av studerandebostäder</b>				
Antalet boendeplatser	6 913	6 980	6 980	<b>6 955</b>
Antalet boendeplatser i förhållande till antalet studerande i staden, %	19,8	20	21	<b>20.5</b>

## TVT Asunnot Oy

### Verkställande direktör Teppo Forss

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p> <p>Bolaget är en ansvarsfull hyresvärd som erbjuder sina kunder tryggt boende till skäliga priser och mångsidiga alternativ för hyresboende. Bolaget är ett konkurrenskraftigt och högklassigt bolag som utgår från kundens behov.</p> <p>Bolaget bär ansvar särskilt för stadens sociala hyresboende. Det följer i sin verksamhet den gällande aktiebolagslagen, lagstiftningen gällande arava- och räntestöd samt lagstiftning som gäller annan verksamhet.</p> <p>Bolaget äger och förvaltar cirka 11 000 olika bostäder runt om i Åbo. Detta motsvarar cirka 10 procent av alla bostäder och cirka 25 procent av hyresbostäderna vilket är en typisk bostadsstruktur för centralstäder. I bolagets lägenheter bor cirka 20 000 boende. Bolaget bildar en koncern med dotter- och delägarbolag. De mest betydande dotterbolagen är Turun Palvelutilat Oy, Turun Osakehuoneistot Oy och Turun Päiväkodit Oy.</p> <p>Bolaget följer självkostnadsprincipen enligt lagar och anvisningar. Hyrorna för bostäderna bestäms bostadsvis enligt läge, skick och utrustningsnivå. Hyrorna bildas av fastighetens underhållskostnader samt räntorna och amorteringarna på de lån som tecknats för byggande och grundläggande renovering av hela bolagets bostadsbestånd.</p> <p>För det egna kapitalet har ägaren förutsatt måttlig avkastning som kan jämföras med avkastningsmålen som andra allmännyttiga bostadsaktörer ställt upp. Den årliga avkastningen realiserar i huvudsak genom det kapitallån som beviljats bolaget.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p> <p>Bolagets ekonomiska resultat motsvarade målet, vilket underlättades av bostädernas höga användningsgrad, kontroll av kostnaderna och en låg räntenivå. Hyrorna som uppbärs av de boende justerades i genomsnitt med 5 % på bolagsnivå.</p> <p>Antalet bostadsansökningar som bolaget tagit emot höll sig på en hög nivå, vilket tyder på att det finns efterfrågan på det hyresboende som TVT erbjuder. Omsättningen höll sig fortsättningsvis på en låg nivå. Den minskade omsättningen betydde att ett mindre antal lägenheter fanns tillgängliga. Då det inte finns tillgängliga bostäder och särskilt inte på ett sådant område som de sökande är intresserade av, är feedbacken bitter. Efterfrågan riktade sig huvudsakligen till centrumområdet i bred tolkning.</p> <p>Andelen bostadsavtal för specialgrupper inom TVT Asunnot Oys eget bostadsbestånd sjönk som en följd av detta då staden avstått från hyrningen av de mindre ettor som varit i bruk inom äldreomsorgen efter det att enheterna för dygnnetruntvården Kulkurin valssi och Vuokkokoti blev färdiga för Turun Palvelutilat Oy.</p> <p>Under året blev 106 nya hyresbostäder färdiga för TVT Asunnot. Av dessa bostäder byggdes 30 i Åbo och 76 i S:t Karins. Då det övriga bostadsbyggandet fortsatt vara aktivt, har bolagets andel av bostadsbeståndet för hela Åbo fortfarande varit betydligt under den målsatta nivån, ca 800–1000 bostäder färre än målet.</p> <p>Att få igång nyproduktionen av hyreslägenheter i den grad som uppställts i målet, har varit svårt huvudsakligen på grund av bristen på tomter. Konjunkturen inom byggbranschen har inte stött investeringarna. De tillgängliga finansieringsformerna och ARA-stödet stöder däremot investeringarna.</p> <p>Under året inleddes nyproduktion av 425 bostäder. Bolaget avstod från två bostäder genom försäljning och från 60 bostäder genom rivning. Därtill avstod man från 28 bostäder för rivning och nybyggnad. De investeringar som är under byggnad ökar det bundna egna kapitalet utan att motsvarande inkomster uppstår än. Detta har en sänkande inverkan på nyckeltalet avkastning på sysselsatt kapital.</p> <p>Eftersom efterfrågan varit stor och nyproduktionen liten, har bolaget inte kunnat göra sig av med de bostäder, som dåligt lämpar sig för hyresboende till ett rimligt pris och vars underhålls- och reparationskostnader varit höga.</p>



## KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-FULLMÄKTIGE

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med ändringar	Utfall 31.12.2021	
<b>Mål: Bolaget inkomstför årligen en ränteintäkt enligt låneavtalen till Åbo stad</b>					
Ränta på kapitallånet som ska betalas till Åbo stad (1.000 €)	1 135	1 138	1 135	1138	Green
Ränta som ska betalas på Åbo stads övriga lån (1.000 €)	2 979	3 158	3 075	3 452	Green
<b>Mål: Ökning av omsättningen och rörelsevinsten till målnivån</b>					
Omsättning (1.000€)	84 660	88 166	86 500	89 338	Green
Rörelsevinst (1.000 €)	17 319	18 025	16 200	15 876	Green
<b>Mål: Användningsgraden av bostäderna anses vara god</b>					
Användningsgrad, % (moderbolag)	99,2	99,0	>98	99,0	Green
<b>Mål: Bolagets sociala mål uppnås</b>					
Antalet bostäder som förvaltas av bolaget / bostädernas antal i staden % (moderbolag)	9,8	9,7	10,5	9,6	Yellow
Nyproduktion, st. (moderbolag)	158	129	>300	30	Red
Objekt som man gör sig av med, stycken	24	97	>50	90	Green
Specialgruppers bostadsavtal / bostadsbestånd som bolaget förvaltar, % (moderbolaget)	4,6	5,1	4,5	4,8	Green

## Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy

### Verkställande direktör Maria Aspala

<p><b>Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:</b></p>
<p>Bolagets uppgift är att äga, upprätthålla och producera bostadsrättsbostäder samt överlåta bostadsrätter till användare i enlighet med de gällande bestämmelserna i Åbo och närkommunerna. Bolaget är ett allmännyttigt bolag som inte eftersträvar företagsekonomisk vinst.</p>
<p><b>Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2021:</b></p>
<p><b>De ekonomiska nyckeltalen utvecklades såsom förväntat</b></p> <p>Omsättningen fortsatte att öka 3,6 procent tack vare den höga användningsgraden 2021. Efterfrågan på bostadsrättsbostäder var god under hela året och de restriktioner som införts för att dämpa pandemin hade ingen inverkan på efterfrågan såsom år 2020. Rörelsevinsten blev 5,56 m€. Såsom ovan nämndes påverkades omsättningen av den höga användningsgraden men också av reparationskostnaderna som minskade till följd av en mer detaljerad styrning och uppföljning av reparationsarbeten samt ombyggnadsarbeten. De genomsnittliga faktiska underhållskostnaderna underskred budgeten samt utfallet för 2020. Såsom nämnts ovan berodde kostnadsbesparingarna på omorganiseringen av reparationsverksamheten och de kostnadsfördelar som konkurrensutsättningarna medförde under granskningsåret.</p> <p><b>Efterfrågan på bostadsrättsbostäder var stark</b></p> <p>Efterfrågan på bostadsrättsbostäder var stark under det gångna året. I genomsnitt är antalet ansökningar som direkt lämnas in till Vaso månatligen fyrdubbelt i förhållande till bostäder som frigörs. I Åboregionen ökade antalet ansökningar om ordningsnummer ca 14,9 procent år 2021 jämfört med 2020. Antalet ansökningar om ordningsnummer har ökat avsevärt jämfört med tiden före pandemin. Efterfrågan stöddes fortfarande av Vasos ökade satsningar på reparation och underhåll av fastigheter, synlighet i digitala och tryckta medier samt i bostadsförmedlingsportaler. Det fortsatta distansarbetet år 2021 upprätthöll efterfrågan på större bostäder och bostadsrättsbostäder med tillräckliga uterum. Att bostadsrättsvederlaget är förmånligare än de marknadsbaserade hyrorna bidrog till den ökade efterfrågan på bostadsrättsbostäder.</p> <p><b>Nyproduktion</b></p> <p>I slutet av 2021 pågick byggandet av sammanlagt 136 bostäder. Byggnader som var under byggnad i slutet av året: Åbo, Svalbergabrinken 76 bostäder och Kårsämäki 24 bostäder, S:t Karins, Centrum 25 bostäder och Reso, Centrum 35 bostäder. Under år 2021 blev inga nya bostadsrättsbyggnader färdiga. När byggandet av objekt inleds och färdigställs beror också på Vasos utomstående faktorer såsom tidtabellen för beviljandet av bygglov och räntestödsfinansiering. Efterfrågan på bostadsrättsbostäder är stark i alla Vasos delägarkommuner och stöder investeringarna i nybyggnadsobjekt.</p> <p><b>Digitalisering och lag om bostadsrättsbostäder</b></p> <p>Under granskningsåret genomfördes en omfattande reform av datasystemen i Vaso. I och med reformen av datasystemet kunde vi effektivisera och automatisera arbetsprocesserna. Därtill uppdaterades invånarkommunikationen.</p> <p>Riksdagen fattade beslut om ändring av lagen om bostadsrättsbostäder i april 2021. Ändringarna i lagen om bostadsrättsbostäder träder i kraft i tre steg mellan 2022-2023. Vaso och samarbetsorganet för de boende deltog i revideringen av lagen om bostadsrättsbostäder via utlåtanden och höranden i det skedet då regeringen förberedde sin proposition samt i verkställigheten av lagen via Aras höranden.</p>

**KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADS-  
FULLMÄKTIGE**

Mätare eller indikator	Bokslut 2019	Bokslut 2020	Budget 2021 med änd- ringar	Utfall 31.12.2021	
<b>Mål: Hög användningsgrad</b>					
Användningsgrad, %	96,9	98,4	98,0	98,6	
<b>Mål: Ökning av omsättningen och rörelsevinsten till målnivån</b>					
Omsättning (1.000€)	23 759	24 423	25 161	25 302	
Rörelsevinst (1.000 €)	3 080	4 295	3 896	5 567	
<b>Mål: Bostadsrättsbostädernas tillräckliga utbud</b>					
Antalet bostäder som bolaget besitter	2 688	2 766	2 831	2 766	
Antalet bostäder som bolaget besitter i förhållande till det totala antalet bostadsrättsbostäder i hela verksamhetsområdet (%)	67,0	67,0	67,0	67	

## 9. Jämförelse över utfallet av de ekonomiska målen

## 9.1. Driftsekonomidelens utfallsjämförelse

STADEN SAMMANLAGT, €	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse €
Verksamhetsintäkter	447 202 875	22 582 624	469 785 499	515 179 066	45 393 566
Tillverkning för eget bruk	1 610 070	0	1 610 070	1 880 560	270 490
Verksamhetsutgifter	-1 589 494 393	-53 631 369	-1 643 125 762	-1 647 560 410	-4 434 648
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-1 140 681 448</b>	<b>-31 048 745</b>	<b>-1 171 730 193</b>	<b>-1 130 500 785</b>	<b>41 229 408</b>
<b>STADSFULLMÄKTIGE</b>					
Verksamhetsutgifter	-1 054 950	-5 700	-1 060 650	-1 045 268	15 382
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-1 054 950</b>	<b>-5 700</b>	<b>-1 060 650</b>	<b>-1 045 268</b>	<b>15 382</b>
<b>CENTRALVALNÄMNDEN</b>					
Verksamhetsintäkter	0	230 056	230 056	230 056	0
Verksamhetsutgifter	-603 947	-129 139	-733 086	-691 565	41 521
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-603 947</b>	<b>100 917</b>	<b>-503 030</b>	<b>-461 509</b>	<b>41 521</b>
<b>REVISIONSNÄMNDEN</b>					
Verksamhetsutgifter	-532 969	-7 125	-540 094	-535 040	5 053
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-532 969</b>	<b>-7 125</b>	<b>-540 094</b>	<b>-535 040</b>	<b>5 053</b>
<b>SKADEFONDEN</b>					
Verksamhetsutgifter	0	0	0	-41 594	-41 594
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-41 594</b>	<b>-41 594</b>
<b>KONCERNFÖRVALTNINGEN</b>					
Verksamhetsintäkter	221 336 898	-1 000 000	220 336 898	252 121 742	31 784 844
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	682 269	682 269
Verksamhetsutgifter	-284 467 212	12 053 651	-272 413 560	-289 934 626	-17 521 065
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-63 130 314</b>	<b>11 053 651</b>	<b>-52 076 662</b>	<b>-37 130 615</b>	<b>14 946 047</b>
<b>Stadsstyrelsen</b>					
Verksamhetsintäkter	177 153 737	-1 000 000	176 153 737	183 575 610	7 421 873
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	616 643	616 643
Verksamhetsutgifter	-201 161 588	2 132 728	-199 028 861	-202 836 196	-3 807 336
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-24 007 851</b>	<b>1 132 728</b>	<b>-22 875 124</b>	<b>-18 643 944</b>	<b>4 231 180</b>
<b>Stadsstyrelsen, Servicehelheten för sysselsättning</b>					
Verksamhetsintäkter	5 736 142	0	5 736 142	5 670 731	-65 411
Verksamhetsutgifter	-39 825 308	0	-39 825 308	-40 195 856	-370 548
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-34 089 166</b>	<b>0</b>	<b>-34 089 166</b>	<b>-34 525 124</b>	<b>-435 958</b>
<b>Ssn, Stadens gemensamma funktioner</b>					
Verksamhetsintäkter	38 447 019	0	38 447 019	62 875 401	24 428 382
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	65 626	65 626
Verksamhetsutgifter	-43 480 315	9 920 924	-33 559 392	-46 902 574	-13 343 182
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-5 033 296</b>	<b>9 920 924</b>	<b>4 887 627</b>	<b>16 038 453</b>	<b>11 150 825</b>
<b>SERVICEHELHETEN FÖR FRITID</b>					
Verksamhetsintäkter	9 429 710	0	9 429 710	8 686 650	-743 060
Verksamhetsutgifter	-78 636 291	-1 405 475	-80 041 766	-75 372 492	4 669 273
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-69 206 581</b>	<b>-1 405 475</b>	<b>-70 612 056</b>	<b>-66 685 842</b>	<b>3 926 213</b>
<b>Kultur- och ungdomsnämnden</b>					
Verksamhetsintäkter	5 384 470	0	5 384 470	5 716 025	331 555
Verksamhetsutgifter	-53 413 187	-1 322 270	-54 735 456	-51 554 743	3 180 714
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-48 028 717</b>	<b>-1 322 270</b>	<b>-49 350 986</b>	<b>-45 838 718</b>	<b>3 512 269</b>

## Utfallsjämförelser

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med änd- ringar	Utfall 2021	Avvikelse €
<b>Idrottsnämnden</b>					
Verksamhetsintäkter	4 045 240	0	4 045 240	2 970 625	-1 074 615
Verksamhetsutgifter	-25 223 104	-83 205	-25 306 309	-23 817 750	1 488 560
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-21 177 864</b>	<b>-83 205</b>	<b>-21 261 069</b>	<b>-20 847 125</b>	<b>413 945</b>
<b>SERVICEHELHETEN FÖR FOSTRAN OCH UNDERVISNING</b>					
Verksamhetsintäkter	23 190 408	0	23 190 408	21 966 518	-1 223 890
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	20 064	20 064
Verksamhetsutgifter	-341 362 848	-4 390 692	-345 753 540	-344 652 187	1 101 353
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-318 172 440</b>	<b>-4 390 692</b>	<b>-322 563 132</b>	<b>-322 665 606</b>	<b>-102 474</b>
<b>Nämnden för fostran och undervisning</b>					
Verksamhetsintäkter	23 190 408	0	23 190 408	21 966 518	-1 223 890
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	20 064	20 064
Verksamhetsutgifter	-341 362 848	-4 390 692	-345 753 540	-344 652 187	1 101 353
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-318 172 440</b>	<b>-4 390 692</b>	<b>-322 563 132</b>	<b>-322 665 606</b>	<b>-102 474</b>
<b>SERVICEHELHETEN FÖR STADSMILJÖ</b>					
Verksamhetsintäkter	72 493 577	-130 000	72 363 577	74 230 021	1 866 444
Tillverkning för eget bruk	1 610 070	0	1 610 070	1 178 227	-431 843
Verksamhetsutgifter	-106 949 062	-1 089 572	-108 038 634	-104 264 876	3 773 758
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-32 845 415</b>	<b>-1 219 572</b>	<b>-34 064 987</b>	<b>-28 856 627</b>	<b>5 208 360</b>
<b>Stadsmiljönämnden</b>					
Verksamhetsintäkter	37 504 000	-130 000	37 374 000	40 370 454	2 996 454
Tillverkning för eget bruk	1 610 070	0	1 610 070	1 178 227	-431 843
Verksamhetsutgifter	-50 671 226	-991 661	-51 662 888	-50 393 394	1 269 494
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-11 557 156</b>	<b>-1 121 661</b>	<b>-12 678 817</b>	<b>-8 844 713</b>	<b>3 834 105</b>
<b>Kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion</b>					
Verksamhetsintäkter	34 606 406	0	34 606 406	33 609 897	-996 509
Verksamhetsutgifter	-55 794 665	-92 177	-55 886 841	-53 515 303	2 371 538
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-21 188 259</b>	<b>-92 177</b>	<b>-21 280 436</b>	<b>-19 905 406</b>	<b>1 375 029</b>
<b>Byggnads- och tillståndsnämnden</b>					
Verksamhetsutgifter	-100 000	-1 459	-101 459	-94 556	6 903
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-100 000</b>	<b>-1 459</b>	<b>-101 459</b>	<b>-94 556</b>	<b>6 903</b>
<b>Avfallshanteringsnämnden i Sydvästra Finland</b>					
Verksamhetsintäkter	383 171	0	383 171	249 671	-133 500
Verksamhetsutgifter	-383 171	-4 275	-387 446	-261 623	125 823
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-0</b>	<b>-4 275</b>	<b>-4 275</b>	<b>-11 952</b>	<b>-7 677</b>
<b>VÄLFÄRDSSEKTORN, Social- och hälsovårdsnämnden</b>					
Verksamhetsintäkter	74 060 961	23 482 568	97 543 530	110 364 414	12 820 885
Verksamhetsutgifter	-731 295 796	-58 144 593	-789 440 389	-786 003 167	3 437 222
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-657 234 834</b>	<b>-34 662 025</b>	<b>-691 896 859</b>	<b>-675 638 753</b>	<b>16 258 106</b>
<b>EGENTLIGA FINLANDS REGIONALA RÄDDNINGSNÄMND</b>					
Verksamhetsintäkter	46 691 321	0	46 691 321	47 579 664	888 343
Verksamhetsutgifter	-44 591 319	-512 724	-45 104 043	-45 019 594	84 449
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>2 100 002</b>	<b>-512 724</b>	<b>1 587 278</b>	<b>2 560 070</b>	<b>972 792</b>

### Förklaringar till de begrepp som används:

BU Budget  
Avvikelse Bokslutsavvikelse (utfall 2021) i den ändrade budgeten

## 9.2. Investeringsdelens utfallsjämförelse

STADEN SAMMANLAGT, €	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med änd- ringar	Utfall 2021	Avvikelse
Investeringsutgifter	-112 618 388	-57 649 133	-170 267 521	-140 848 198	29 419 323
Finansieringsandelar	1 818 870	0	1 818 870	2 117 109	298 239
Överlåtelseintäkter	32 870 980	0	32 870 980	33 812 240	941 260
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-77 928 538</b>	<b>-57 649 133</b>	<b>-135 577 671</b>	<b>-104 918 849</b>	<b>30 658 822</b>
<b>KONCERNFÖRVALTNINGEN</b>					
Investeringsutgifter	-100 425 788	-57 649 133	-158 074 921	-133 491 009	24 583 911
Finansieringsandelar	0	0	0	1 861 619	1 861 619
Överlåtelseintäkter	32 700 000	0	32 700 000	33 770 653	1 070 653
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-67 725 788</b>	<b>-57 649 133</b>	<b>-125 374 921</b>	<b>-97 858 738</b>	<b>27 516 183</b>
<b>Stadsstyrelsen</b>					
Investeringsutgifter	-8 159 000	-623 183	-8 782 183	-9 729 584	-947 401
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-8 159 000</b>	<b>-623 183</b>	<b>-8 782 183</b>	<b>-9 729 584</b>	<b>-947 401</b>
<b>Stadens gemensamma funktioner</b>					
Investeringsutgifter	-92 266 788	-57 025 950	-149 292 738	-123 761 426	25 531 312
Finansieringsandelar	0	0	0	1 861 619	1 861 619
Överlåtelseintäkter	32 700 000	0	32 700 000	33 770 653	1 070 653
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-59 566 788</b>	<b>-57 025 950</b>	<b>-116 592 738</b>	<b>-88 129 154</b>	<b>28 463 583</b>
<b>SERVICEHELHETEN FÖR FRITID</b>					
Investeringsutgifter	-740 000		-740 000	-360 700	379 300
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-740 000</b>		<b>-740 000</b>	<b>-360 700</b>	<b>379 300</b>
<b>Kultur- och ungdomsnämnden</b>					
Investeringsutgifter	-540 000		-540 000	-312 119	227 881
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-540 000</b>		<b>-540 000</b>	<b>-312 119</b>	<b>227 881</b>
<b>Idrottsnämnden</b>					
Investeringsutgifter	-200 000		-200 000	-48 581	151 419
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-200 000</b>		<b>-200 000</b>	<b>-48 581</b>	<b>151 419</b>
<b>SERVICEHELHETEN FÖR FOSTRAN OCH UNDERVISNING</b>					
Investeringsutgifter	-6 018 300	0	-6 018 300	-3 515 536	2 502 764
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-6 018 300</b>	<b>0</b>	<b>-6 018 300</b>	<b>-3 515 536</b>	<b>2 502 764</b>
<b>SERVICEHELHETEN FÖR STADSMILJÖ</b>					
Investeringsutgifter	-1 020 000	0	-1 020 000	-745 846	274 154
Finansieringsandelar	175 550	0	175 550	81 686	-93 864
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-844 450</b>	<b>0</b>	<b>-844 450</b>	<b>-664 160</b>	<b>180 290</b>
<b>Stadsmiljönämnden</b>					
Investeringsutgifter	-520 000	0	-520 000	-47 100	472 900
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-520 000</b>	<b>0</b>	<b>-520 000</b>	<b>-47 100</b>	<b>472 900</b>
<b>Kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion</b>					
Investeringsutgifter	-500 000	0	-500 000	-698 746	-198 746
Finansieringsandelar	175 550	0	175 550	81 686	-93 864
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-324 450</b>	<b>0</b>	<b>-324 450</b>	<b>-617 060</b>	<b>-292 610</b>

## Utfallsjämförelser

<b>SERVICEHELHETEN FÖR VÄLFÄRD</b>						
Investeringsutgifter	-500 000	0	-500 000	0	500 000	
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-500 000</b>	<b>0</b>	<b>-500 000</b>	<b>0</b>	<b>500 000</b>	
<b>EGENTLIGA FINLANDS REGIONALA RÄDDNINGSVÄRK</b>						
Investeringsutgifter	-3 914 300	0	-3 914 300	-2 735 107	1 179 193	
Finansieringsandelar	1 643 320	0	1 643 320	173 804	-1 469 516	
Överlåtelseintäkter	170 980	0	170 980	41 587	-129 393	
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-2 100 000</b>	<b>0</b>	<b>-2 100 000</b>	<b>-2 519 715</b>	<b>-419 715</b>	

### Förklaringar till de begrepp som används:

BU	Budget
Avvikelse	Bokslutsavvikelse (utfall 2021) i den ändrade budgeten

## 9.3. Resultaträkningsdelens utfallsjämförelser

## Resultaträkningsdelens utfallsjämförelse (inklusive interna poster)

€	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 med ändringar	Utfall 2021	Avvikelse*
<b>VERKSAMHETSINTÄKTER</b>	<b>447 202 875</b>	<b>22 582 624</b>	<b>469 785 499</b>	<b>515 179 066</b>	<b>45 393 566</b>
Försäljningsintäkter	148 552 684	-0	148 552 684	144 921 997	-3 630 687
Avgiftsintäkter	63 128 849	494 075	63 622 924	83 930 706	20 307 782
Understöd och bidrag	36 899 963	22 248 549	59 148 511	80 255 884	21 107 373
Hysesintäkter	165 146 063	0	165 146 063	167 739 996	2 593 933
Övriga verksamhetsintäkter	33 475 317	-160 000	33 315 317	38 330 482	5 015 165
<b>TILLVERKNING FÖR EGET BRUK</b>	<b>1 610 070</b>	<b>0</b>	<b>1 610 070</b>	<b>1 880 560</b>	<b>270 490</b>
<b>VERKSAMHETSUTGIFTER</b>	<b>-1 589 494 393</b>	<b>-53 631 369</b>	<b>-1 643 125 762</b>	<b>-1 647 560 410</b>	<b>-4 434 648</b>
Personalkostnader	-549 680 384	-12 163 843	-561 844 226	-549 603 928	12 240 298
Köp av tjänster	-753 693 361	-32 303 732	-785 997 094	-788 443 731	-2 446 637
Material och förnödenheter	-53 712 142	-5 573 563	-59 285 705	-63 751 248	-4 465 542
Bidrag	-66 799 742	63 500	-66 736 242	-67 496 383	-760 141
Övriga verksamhetsutgifter	-165 608 764	-3 653 731	-169 262 495	-178 265 121	-9 002 625
<b>VERKSAMHETSBI DRAG</b>	<b>-1 140 681 448</b>	<b>-31 048 745</b>	<b>-1 171 730 193</b>	<b>-1 130 500 785</b>	<b>41 229 408</b>
Skatteinkomster och statsandelar	1 143 876 500	0	1 143 876 500	1 195 211 639	51 335 139
Skatteinkomster	847 258 500	0	847 258 500	888 953 302	41 694 802
Kommunal inkomstskatt	652 096 300	0	652 096 300	665 366 440	13 270 140
Fastighetsskatt	65 598 000	0	65 598 000	64 856 158	-741 842
Andel av samfundsskatteintäkterna	129 564 200	0	129 564 200	158 730 703	29 166 503
Statsandelar	296 618 000	0	296 618 000	306 258 337	9 640 337
Finansiella intäkter och kostnader	27 300 000	0	27 300 000	29 382 382	2 082 382
Ränteintäkter	16 000 000	0	16 000 000	13 056 134	-2 943 866
Övriga finansiella intäkter	20 800 000	0	20 800 000	24 923 257	4 123 257
Räntekostnader	-9 000 000	0	-9 000 000	-8 291 679	708 321
Övriga finansiella kostnader	-500 000	0	-500 000	-305 330	194 670
<b>ÅRSBI DRAG</b>	<b>30 495 052</b>	<b>-31 048 745</b>	<b>-553 693</b>	<b>94 093 237</b>	<b>94 646 929</b>
Avskrivningar och nedskrivningar	-57 921 884	0	-57 921 884	-57 293 639	628 246
Avskrivningar enligt plan	-57 921 884	0	-57 921 884	-56 854 188	1 067 696
Nedskrivningar	0	0	0	-439 451	-439 451
<b>RÅKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>-27 426 832</b>	<b>-31 048 745</b>	<b>-58 475 577</b>	<b>36 799 598</b>	<b>95 275 175</b>
Förändring av reserver och fonder	1 944 771	0	1 944 771	2 193 769	248 998
Ökning (-) / minskning (+) av avskrivningsdifferens	1 944 771	0	1 944 771	1 124 723	-820 048
Ökning (-) / minskning (+) av reserver	0	0	0	1 069 046	1 069 046
<b>RÅKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT / UNDERSKOTT</b>	<b>-25 482 061</b>	<b>-31 048 745</b>	<b>-56 530 806</b>	<b>38 993 367</b>	<b>95 524 173</b>

\* Utfall 2021 - Budget 2021 med ändringar  
+ överskridning av inkomster / underskridning av  
utgifter  
- underskridning av inkomster / överskridning av  
utgifter



## 9.4. Finansieringskalkylens utfallsjämförelse

	Budget 2021	Budget 2021 ändringar	Budget 2021 sammanlagt	Utfall 2021	Avvikelse*
Årsbidrag	30 495 052	-31 048 745	-553 693	94 093 237	94 646 930
Extraordinära poster	0	0	0		0
Korrektivposter till internt tillförda medel	-27 898 799	0	-27 898 799	-26 832 324	1 066 475
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>	<b>2 596 253</b>	<b>-31 048 745</b>	<b>-28 452 492</b>	<b>67 260 913</b>	<b>95 713 405</b>
Investeringsutgifter	-112 618 388	-57 649 133	-170 267 521	-140 848 198	29 419 324
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	1 818 870	0	1 818 870	2 117 109	298 239
Överlåtelseintäkter av tillgångar bland bestående aktiva	32 870 980	0	32 870 980	33 812 240	941 260
<b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>	<b>-77 928 538</b>	<b>-57 649 133</b>	<b>-135 577 671</b>	<b>-104 918 849</b>	<b>30 658 823</b>
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-75 332 285</b>	<b>-88 697 878</b>	<b>-164 030 163</b>	<b>-37 657 935</b>	<b>126 372 228</b>
<b>KASSAFLÖDET FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>					
<b>Förändringar i utlåningen</b>	<b>-111 300 000</b>	<b>0</b>	<b>-111 300 000</b>	<b>-86 696 184</b>	<b>24 603 816</b>
Ökning av utlåningen	-115 500 000	0	-115 500 000	-93 634 465	21 865 535
Minskning av utlåningen	4 200 000	0	4 200 000	6 938 281	2 738 281
<b>Förändringar i lånebeståndet</b>	<b>195 760 000</b>	<b>0</b>	<b>195 760 000</b>	<b>82 976 438</b>	<b>-112 783 562</b>
Ökning av långfristiga lån	200 000 000	0	200 000 000	90 000 000	-110 000 000
Minskning av långfristiga lån	-54 240 000	0	-54 240 000	-54 240 216	-216
Förändringar av kortfristiga lån	50 000 000	0	50 000 000	47 216 654	-2 783 346
<b>Övriga förändringar av likviditeten</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-11 420 987</b>	<b>-11 420 987</b>
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital				571 242	571 242
Förändring av omsättningstillgångar				433 718	433 718
Förändring av fordringar				-26 604 698	-26 604 698
Förändring av räntefria skulder				14 178 750	14 178 750
<b>KASSAFLÖDET FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>	<b>84 460 000</b>	<b>0</b>	<b>84 460 000</b>	<b>-15 140 733</b>	<b>-99 600 733</b>
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>	<b>9 127 715</b>	<b>-88 697 878</b>	<b>-79 570 163</b>	<b>-52 798 669</b>	<b>26 771 495</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>				<b>-52 798 669</b>	
Likvida medel 31.12				123 938 498	
Likvida medel 1.1				176 737 166	

\*Utfall 2021 - Budget 2021 sammanlagt

## 10. Bokslutskalkyler

### 10.1. Resultaträkning

	2021 EUR	2020* EUR
<b>Verksamhetsintäkter</b>	<b>340 439 015,85</b>	<b>265 172 163,41</b>
Försäljningsintäkter	92 357 525,52	92 331 230,39
Avgiftsintäkter	83 608 417,74	63 797 480,59
Understöd och bidrag	79 917 169,46	39 684 493,13
Hysesintäkter	46 902 872,49	46 551 538,06
Övriga verksamhetsintäkter	37 653 030,64	22 807 421,24
<b>Tillverkning för eget bruk</b>	<b>1 880 559,66</b>	<b>1 600 516,04</b>
<b>Verksamhetsutgifter</b>	<b>-1 472 775 769,26</b>	<b>-1 388 035 397,62</b>
Personalkostnader	-549 603 928,25	-520 167 226,01
Löner och arvoden	-435 921 844,88	-412 307 963,44
Lönebikostnader	-113 682 083,37	-107 859 262,57
Pensionskostnader	-96 189 591,76	-92 357 538,09
Övriga lönebikostnader	-17 492 491,61	-15 501 724,48
Köp av tjänster	-724 888 220,19	-680 097 784,44
Material, förnödenheter och varor	-63 538 016,58	-57 713 336,66
Bidrag	-67 300 558,13	-67 571 845,49
Hyeskostnader	-63 807 268,16	-57 910 504,71
Övriga verksamhetsutgifter	-3 637 777,95	-4 574 700,31
<b>Verksamhetsbidrag</b>	<b>-1 130 456 193,75</b>	<b>-1 121 262 718,17</b>
<b>Skatteinkomster</b>	<b>888 953 301,95</b>	<b>816 676 611,41</b>
Kommunal inkomstskatt	665 366 440,38	654 072 563,62
Fastighetsskatt	64 856 158,30	52 411 937,93
Andel av samfundsskatteintäkterna	158 730 703,27	110 192 109,86
<b>Statsandelar</b>	<b>306 258 337,00</b>	<b>336 453 937,00</b>
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>	<b>29 337 791,47</b>	<b>30 538 955,40</b>
Ränteintäkter	13 056 134,00	15 788 212,06
Övriga finansiella intäkter	24 878 666,45	24 586 873,57
Räntekostnader	-8 291 679,03	-7 616 511,31
Övriga finansiella kostnader	-305 329,95	-2 219 618,92
<b>Årsbidrag</b>	<b>94 093 236,67</b>	<b>62 406 785,64</b>
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>	<b>-57 293 638,60</b>	<b>-56 741 434,65</b>
Avskrivningar enligt plan	-56 854 188,00	-56 314 219,39
Nedskrivningar	-439 450,60	-427 215,26
<b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	<b>36 799 598,07</b>	<b>5 665 350,99</b>
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	1 124 723,24	-921 895,40
Ökning (-) eller minskning (+) av reserveringar	1 069 046,00	3 000 000,00
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>38 993 367,31</b>	<b>7 743 455,59</b>

\*Korrigerad jämförelseuppgift

**10.2. Balansräkning**

	<b>2021</b>	<b>2020*</b>
	EUR	EUR
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>1 626 442 018,16</b>	<b>1 460 053 348,36</b>
<b>Immateriella tillgångar</b>	<b>24 184 541,56</b>	<b>20 528 242,53</b>
Immateriella rättigheter	2 276 403,83	3 535 977,79
Övriga utgifter med lång verkningstid	21 872 678,73	11 649 634,84
Förskottsbetalningar	35 459,00	5 342 629,90
<b>Materiella tillgångar</b>	<b>738 692 563,27</b>	<b>697 495 847,96</b>
Jord- och vattenområden	139 861 521,26	139 233 416,43
Byggnader	210 614 073,04	209 908 858,58
Fasta konstruktioner och anläggningar	266 102 216,38	268 766 312,05
Maskiner och inventarier	22 910 461,72	20 254 737,45
Övriga materiella tillgångar	3 608 136,04	3 493 181,69
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	95 596 154,83	55 839 341,76
<b>Placeringar</b>	<b>863 564 913,33</b>	<b>742 029 257,87</b>
Aktier och andelar	293 871 854,84	259 032 383,39
Övriga lånefordringar	569 522 898,49	482 826 714,48
Övriga fordringar	170 160,00	170 160,00
<b>FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>44 057 117,48</b>	<b>44 194 303,95</b>
Statliga uppdrag	15 367 530,56	16 929 765,20
Donationsfondernas medel	26 750 577,31	25 551 203,70
Övriga förvaltade medel	1 939 009,61	1 713 335,05
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>257 195 646,83</b>	<b>283 823 336,27</b>
<b>Omsättningstillgångar</b>	<b>1 783 398,96</b>	<b>2 217 117,36</b>
Material och förnödenheter	673 447,38	707 517,68
Halvfärdiga produkter	1 005 991,74	1 509 599,68
Förskottsbetalningar	103 959,84	0,00
<b>Fordringar</b>	<b>131 473 750,18</b>	<b>104 869 052,56</b>
Långfristiga fordringar	1 933 735,73	1 505 650,51
Lånefordringar	222 451,04	297 390,57
Övriga fordringar	1 711 284,69	1 208 259,94
Kortfristiga fordringar	129 540 014,45	103 363 402,05
Kundfordringar	32 237 494,99	16 585 839,84
Lånefordringar	38 133 573,02	41 807 144,61
Övriga fordringar	19 256 317,55	16 877 719,41
Resultatregleringar	39 912 628,89	28 092 698,19
<b>Finansiella värdepapper</b>	<b>40 576 819,84</b>	<b>40 605 676,82</b>
Aktier och andelar	17 311 291,11	17 703 651,09
Masskuldebrevslånefordringar	23 265 528,73	22 902 025,73
<b>Kassa och bank</b>	<b>83 361 677,85</b>	<b>136 131 489,53</b>
<b>AKTIVA TOTALT</b>	<b>1 927 694 782,47</b>	<b>1 788 070 988,58</b>

<b>EGET KAPITAL</b>	<b>820 535 273,94</b>	<b>781 541 906,63</b>
Grundkapital	601 956 248,89	601 956 248,89
Övriga egna fonder	22 672,24	22 672,24
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	179 562 985,50	171 819 529,91
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	38 993 367,31	7 743 455,59
<b>AVSKRIVNINGSDIFFERENSER OCH RESERVER</b>	<b>31 766 481,12</b>	<b>33 960 250,36</b>
Avskrivningsdifferens	31 091 031,23	32 215 754,47
Reserver	675 449,89	1 744 495,89
<b>AVSÄTTNINGAR</b>	<b>16 773 735,04</b>	<b>11 538 782,77</b>
Avsättningar för pensioner	2 283 600,00	2 228 133,66
Övriga avsättningar	14 490 135,04	9 310 649,11
<b>FÖRVALTAT KAPITAL</b>	<b>45 228 424,93</b>	<b>44 794 369,41</b>
Statliga uppdrag	15 367 530,65	16 929 765,24
Donationsfondernas kapital	27 921 884,67	26 151 269,12
Övrigt förvaltad kapital	1 939 009,61	1 713 335,05
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>1 013 390 867,44</b>	<b>916 235 679,41</b>
<b>Långfristigt</b>	<b>500 374 459,47</b>	<b>541 943 904,10</b>
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	485 763 173,23	520 003 389,45
Erhållna förskott	1 216 620,00	660 000,00
Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	13 241 992,30	21 024 141,77
Resultatregleringar	152 673,94	256 372,88
<b>Kortfristigt</b>	<b>513 016 407,97</b>	<b>374 291 775,31</b>
Masskuldebrevslån	50 000 000,00	50 000 000,00
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	124 240 216,22	4 240 216,22
Lån från övriga kreditgivare	135 755 604,33	138 538 950,26
Erhållna förskott	176 918,05	80 639,00
Skulder till leverantörer	86 812 964,79	66 672 528,33
Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	12 949 388,19	19 218 462,64
Resultatregleringar	103 081 316,39	95 540 978,86
<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>1 927 694 782,47</b>	<b>1 788 070 988,58</b>

\*Korrigerad jämförelseuppgift

**10.3. Finansieringskalkyl**

	<b>2021</b>	<b>2020*</b>
	EUR	EUR
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>	<b>67 260 913,13</b>	<b>50 209 109,15</b>
Årsbidrag	94 093 236,67	62 406 785,64
Korrektivposter till internt tillförda medel	-26 832 323,54	-12 197 676,49
<b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>	<b>-104 918 848,58</b>	<b>-52 620 831,54</b>
Investeringsutgifter	-140 848 197,59	-75 779 256,01
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	2 117 108,95	3 382 116,60
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	33 812 240,06	19 776 307,87
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>-37 657 935,45</b>	<b>-2 411 722,39</b>
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>		
<b>Förändringar i utlåningen</b>	<b>-86 696 184,01</b>	<b>-25 034 594,47</b>
Ökning av utlåningen	-93 634 464,69	-29 500 161,81
Minskning av utlåningen	6 938 280,68	4 465 567,34
<b>Förändringar i lånebeståndet</b>	<b>82 976 437,85</b>	<b>-28 757 132,81</b>
Ökning av långfristiga lån	90 000 000,00	110 000 000,00
Minskning av långfristiga lån	-54 240 216,22	-104 240 216,22
Förändringar av kortfristiga lån	47 216 654,07	-34 516 916,59
<b>Förändringar i eget kapital</b>		
<b>Övriga förändringar av likviditeten</b>	<b>-11 420 987,05</b>	<b>-5 597 186,93</b>
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	571 241,99	-2 106 911,02
Förändring av omsättningstillgångar	433 718,40	-282 119,45
Förändring av fordringar	-26 604 697,62	-7 554 930,56
Förändring av räntefria skulder	14 178 750,18	4 346 774,10
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>	<b>-15 140 733,21</b>	<b>-59 388 914,21</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>-52 798 668,66</b>	<b>-61 800 636,60</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>-52 798 668,66</b>	<b>-61 800 636,60</b>
Likvida medel 31.12	123 938 497,69	176 737 166,35
Likvida medel 1.1	176 737 166,35	238 537 802,95

\*Korrigerad jämförelseuppgift

<b>10.4. KONCERNENS RESULTATRÄKNING</b>	<b>2021</b>	<b>2020*</b>
	€	€
<b>Verksamhetsintäkter</b>	<b>1 087 884 508,71</b>	<b>939 766 578,94</b>
Försäljningsintäkter (+)	820 438 688,54	749 107 176,59
Avgiftsintäkter (+)	92 576 854,47	71 549 837,74
Understöd och bidrag (+)	97 127 394,78	52 859 396,48
Hysesintäkter (+)	33 114 244,58	31 345 585,94
Övriga verksamhetsintäkter (+)	44 627 326,34	34 904 582,19
<b>Förändring av produktlager</b>	<b>46 971,64</b>	<b>0,00</b>
<b>Tillverkning för eget bruk (+)</b>	<b>6 094 702,47</b>	<b>6 042 399,64</b>
<b>Verksamhetsutgifter</b>	<b>-2 121 768 773,72</b>	<b>-1 967 472 977,76</b>
Personalkostnader		
Löner och arvoden (-)	-685 949 431,47	-658 061 860,24
Lönebikostnader		0,00
Pensionskostnader (-)	-122 455 029,41	-117 767 188,05
Övriga lönebikostnader (-)	-48 932 521,51	-46 078 756,66
Köp av tjänster (-)	-656 126 044,68	-634 012 192,75
Material, förnödenheter och varor	-369 035 989,21	-287 893 468,64
Bidrag (-)	-59 587 295,20	-59 576 944,90
Hyeskostnader (-)	-75 524 765,89	-71 680 008,40
Övriga verksamhetskostnader (-)	-104 157 696,35	-92 402 558,12
<b>Andel av intressebolagets vinst/förlust</b>	<b>17 756 950,54</b>	<b>16 291 421,48</b>
<b>VERKSAMHETSBIDRAG</b>	<b>-1 009 985 640,36</b>	<b>-1 005 372 577,69</b>
<b>Skatteinkomster</b>	<b>883 822 232,96</b>	<b>812 087 238,57</b>
<b>Statsandelar (+)</b>	<b>369 015 780,02</b>	<b>398 248 863,76</b>
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>	<b>764 504,48</b>	<b>-14 262 463,13</b>
Ränteintäkter (+)	13 078 508,59	3 087 098,26
Övriga finansiella intäkter (+)	8 559 573,23	5 420 272,83
Räntekostnader (-)	-20 253 712,85	-19 523 545,07
Övriga finansiella kostnader (-)	-619 864,49	-3 246 289,15
<b>ÅRSBIDRAG</b>	<b>243 616 877,10</b>	<b>190 701 061,50</b>
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>	<b>- 151 118 683,53</b>	<b>-146 980 689,72</b>
Avskrivningar enligt plan (-)	-151 357 002,12	-147 084 947,82
Elimineringsdifferenser för ägande	238 318,59	150 101,59
Nedskrivningar	0,00	-45 843,49
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>92 498 193,57</b>	<b>43 720 371,78</b>
Bokslutsdispositioner	-14 157,13	150,70
Räkenskapsperiodens skatter	-6 545 560,87	-4 390 065,38
Uppskjutna skatter	-3 863 104,65	-2 086 116,74
Minoritetsandelar	-2 824 918,82	-2 308 580,58
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>79 250 452,10</b>	<b>34 935 759,78</b>

\*Korrigerad jämförelseuppgift

**10.5. KONCERNBALANSRÄKNING**

<b>AKTIVA</b>	<b>2021</b>	<b>2020*</b>
	€	€
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>2 833 973 533,61</b>	<b>2 651 758 210,09</b>
<b>Immateriella tillgångar</b>	<b>36 028 845,83</b>	<b>29 774 112,93</b>
Immateriella rättigheter	3 670 900,21	4 252 191,33
Övriga utgifter med lång verkningstid	31 823 140,64	20 082 560,52
Förskottsbetalningar	534 804,98	5 439 361,08
<b>Materiella tillgångar</b>	<b>2 527 336 046,08</b>	<b>2 398 152 109,60</b>
Jord- och vattenområden	240 419 404,96	236 103 206,09
Byggnader	1 251 092 747,73	1 216 183 587,72
Fasta konstruktioner och anläggningar	559 767 361,62	543 056 907,55
Maskiner och inventarier	92 242 811,03	89 263 623,34
Övriga materiella tillgångar	119 706 565,64	122 893 054,34
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	264 107 155,10	190 651 730,56
<b>Placeringar</b>	<b>270 608 641,70</b>	<b>223 831 987,56</b>
Andelar i intressesammanslutningar	156 372 194,49	115 336 345,62
Aktier och andelar	83 765 554,98	77 915 975,17
Masskuldebrevslånefordringar	4 114 780,43	4 425 062,50
Övriga lånefordringar	25 923 475,38	25 719 286,82
Övriga fordringar	432 636,42	435 317,45
<b>FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>37 623 892,33</b>	<b>35 005 962,92</b>
Statliga uppdrag	5 078 036,98	4 765 811,23
Donationsfondernas specialtäckningar	27 173 224,89	25 901 916,17
Övriga förvaltade medel	5 372 630,46	4 338 235,52
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>492 553 312,54</b>	<b>428 877 812,79</b>
<b>Omsättningstillgångar</b>	<b>9 852 078,64</b>	<b>10 781 650,16</b>
Material och förnödenheter	8 054 537,40	9 023 889,10
Halvfärdiga produkter	1 677 792,59	1 522 378,78
Färdiga produkter	15 788,81	235 098,55
Förskottsbetalningar på omsättningstillgångar	103 959,84	283,73
<b>Fordringar</b>	<b>218 209 338,11</b>	<b>158 240 018,49</b>
Långfristiga fordringar	5 420 565,56	13 333 082,99
Kundfordringar	35 019,33	0,00
Lånefordringar	1 422 451,04	1 497 390,57
Uppskjutna skattefordringar	1 409 354,00	1 453 955,60
Övriga fordringar	2 550 343,34	2 729 692,77
Resultatregleringar	3 397,85	7 652 044,05
Kortfristiga fordringar	212 788 772,55	144 906 935,50
Kundfordringar	115 096 145,42	83 472 392,96
Lånefordringar	239 014,82	29 837,73
Övriga fordringar	35 315 738,37	27 849 314,22
Resultatregleringar	62 137 873,94	33 555 390,59
<b>Finansiella värdepapper</b>	<b>68 273 874,07</b>	<b>71 115 163,97</b>
Aktier och andelar	23 125 245,29	19 804 120,22
Placeringar i penningmarknadsinstrument	392 156,85	2 480 654,20
Masskuldebrevslånefordringar	25 628 951,12	24 902 918,31
Övriga värdepapper	19 127 520,81	23 927 471,24
<b>Kassa och bank</b>	<b>196 218 021,72</b>	<b>188 740 980,17</b>
<b>AKTIVA TOTALT</b>	<b>3 364 150 738,48</b>	<b>3 115 641 985,80</b>

<b>PASSIVA</b>	<b>2021</b>	<b>2020*</b>
	€	€
<b>EGET KAPITAL</b>	<b>1 190 365 225,66</b>	<b>1 108 822 212,28</b>
Grundkapital	601 956 248,89	601 956 248,89
Stiftelsens grundkapital	29 015 785,03	29 015 785,03
Övriga egna fonder	77 676 516,98	75 383 955,70
Över/underskott från tidigare räkenskapsperioder	402 466 222,66	367 530 462,88
Räkenskapsperiodens överskott/underskott	79 250 452,10	34 935 759,78
<b>MINORITETSANDELAR</b>	<b>76 174 966,31</b>	<b>71 714 650,05</b>
<b>AVSÄTTNINGAR</b>	<b>28 599 042,57</b>	<b>22 779 084,27</b>
Avsättningar för pensioner	2 318 539,36	2 263 836,56
Övriga avsättningar	26 280 503,21	20 515 247,71
<b>FÖRVALTAT KAPITAL</b>	<b>38 262 033,52</b>	<b>35 538 094,88</b>
Statliga uppdrag	5 078 037,08	4 765 811,27
Donationsfondernas kapital	28 402 998,22	26 608 566,46
Övrigt förvaltad kapital	4 780 998,22	4 163 717,15
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>2 030 749 470,40</b>	<b>1 876 787 944,31</b>
Långfristigt	1 332 615 904,87	1 368 748 404,42
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	1 210 858 275,16	1 225 959 874,65
Lån från offentliga sammanslutningar	40 226 889,75	55 002 451,24
Lån från övriga kreditgivare	25 125,46	25 125,46
Erhållna förskott	860 504,38	1 150 694,38
Anslutningsavgifter och övriga skulder	54 797 237,13	62 563 468,91
Resultatregleringar	152 673,94	256 372,88
Uppskjutna skatteskulder	25 695 199,05	23 790 416,90
Kortfristiga	698 133 565,53	508 039 539,89
Masskuldebrevslån	50 000 000,00	50 000 000,00
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	195 284 253,43	50 294 448,29
Lån från offentliga sammanslutningar	7 463 736,75	8 675 248,18
Lån från övriga kreditgivare	14 639 174,63	47 133 171,90
Erhållna förskott	6 980 659,67	6 457 896,44
Skulder till leverantörer	146 187 126,22	107 004 856,16
Anslutningsavgifter och övriga skulder	90 438 557,68	57 798 500,95
Resultatregleringar	167 866 635,42	163 315 717,14
Uppskjutna skatteskulder	19 273 421,73	17 359 700,83
<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>3 364 150 738,48</b>	<b>3 115 641 985,80</b>

\*Korrigerad jämförelseuppgift



**10.6 KONCERNENS FINANSIERINGSKALKYL**

	2021	2020*
	€	€
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>		
Årsbidrag	243 616 877,10	190 701 061,50
Räkenskapsperiodens skatter	-6 545 560,87	-4 390 065,38
Korrektivposter till internt tillförda medel	-40 522 096,13	-21 404 572,33
	196 549 220,10	164 906 423,80
<b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>		
Investeringsutgifter	-348 746 836,28	-240 304 340,56
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	4 859 110,27	4 485 856,49
Övertåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	56 678 950,21	26 463 053,22
	-287 208 775,80	-209 355 430,86
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-90 659 555,70	-44 449 007,06
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen	-791 407,51	-8 517 990,72
Minskning av utlåningen	900 182,05	2 279 022,20
	108 774,54	-6 238 968,52
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	169 610 745,07	176 531 808,52
Minskning av långfristiga lån	-103 588 768,50	-165 488 247,37
Förändringar av kortfristiga lån	15 385 158,88	-30 702 584,93
	81 407 135,45	-19 659 023,78
Förändringar av eget kapital		
Förändringar av eget kapital	2 312 481,00	2 167 191,24
Förändringar i minoritetsandelen	1 683 070,59	267 576,45
	3 995 551,59	2 434 767,69
Övriga förändringar av likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	91 794,36	-2 237 710,93
Förändring av omsättningstillgångar	757 566,05	-1 877 501,40
Förändring av fordringar	-60 076 356,73	-7 904 000,48
Förändring av räntefria skulder	69 010 842,09	7 043 707,58
	9 783 845,77	-4 975 505,23
Kassaflödet för finansieringens del	95 295 307,35	-28 438 729,85
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>4 635 751,65</b>	<b>-72 887 736,91</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>4 635 751,65</b>	<b>-72 887 736,91</b>
Likvida medel 31.12	264 491 895,79	259 856 144,14
Likvida medel 1.1	259 856 144,14	332 743 881,05

\*Korrigerad jämförelseuppgift

## 11 Noter till bokslutet

### NOTER BETRÄFFANDE UPPGÖRANDET AV BOKSLUTET

#### 1 Värderingsprinciper och -metoder samt principer och metoder för periodisering

##### Principer för bokföring av inkomster och utgifter

Utgifter och inkomster bokförs prestationsbaserat med undantag för små transaktioner och skatteinkomster. Skatteinkomsterna bokförs i bokslutet enligt tidpunkten för skatteförvaltningens avräkning som en inkomst för den ifrågavarande räkenskapsperioden.

Intäkter och kostnader i resultaträkningarna som grundar sig på skyldigheten om särredovisning, har riktats till de separata funktionerna kalkylmässigt så att de till de väsentliga delarna följer förorsakarprincipen.

##### Immateriella och materiella tillgångar

Som bestående aktiva immateriella och materiella tillgångar bokfördes tillgångar vars anskaffningspris överskrider 10 000 euro och som kan realiseras, separat överlåtbara rättigheter samt sammanhörande helheter som består av olika komponenter, som oberoende av syfte att producera inkomst inverkar som produktionsfaktorer fler än en räkenskapsperiod. Nybyggnader och grundläggande renoveringar samt mark- och vattenområden har oberoende av anskaffningsgränsen bokförts som materiella tillgångar. Underhållsutgifter registreras som årliga kostnader. Balansvärdena grundar sig på ursprungliga anskaffningspriser, därifrån avskrivningar enligt plan och finansieringsandelar för investeringsutgifter dragits av.

Planenliga avskrivningar har beräknats på förhand enligt planen för avskrivningar. Beräkningsprinciper för planenliga avskrivningar har presenterats i punkt 11.

##### Placeringar

Balansvärdena för aktier och andelar för bestående aktiva grundar sig på ursprungliga anskaffningsutgifter eller ett lägre värde. Grunden för värderingen var den avkastning som tillgången i framtiden sannolikt ger upphov till eller dess värde i serviceproduktionen.

##### Omsättningstillgångar

Balansvärdet för omsättningstillgångarna grundar sig på direkta utgifter för anskaffningen och tillverkningen av tillgångarna. Vid värderingen av omsättningstillgångarna har man använt en metod för vägt genomsnittspris i lagerbokföringen eller inköpspriset för ett parti i lager med partiuppföljning. Då anskaffningsutgiften för omsättningstillgångarna vid slutet av räkenskapsperioden aktiveras till ett värde enligt den s.k. principen om det lägsta värdet.

##### Finansiella tillgångar

###### Värdering av finansiella tillgångar

Fordringarna har antecknats i balansen till ett nominellt belopp eller ett sannolikt belopp som är lägre än det nominella beloppet.

## Noter till bokslutet

Värdepappren har antecknats i balansen till ett värde som motsvarar anskaffningsutgifter eller till det lägre sannolika överlåtelsepriset.

### Behandling av derivativavtal

Derivatavtalen innehåller ränte- och valutaswapavtal och terminer samt derivativavtal för tillgångar inom energisektorn. Avtalen används för att skydda koncernens medel, skulder och ansvar eller för att ändra ränteprincipen. Derivatavtalen fungerar som ett skydd mot ränte- och valutariskerna. Målet med hanteringen av ränterisken är att jämna ut de ofördelaktiga ändringarna i räntenivån, förbättra förutsättningarna att förutse kassaströmmen och sänka räntekostnaderna. Stadens mål är att skydda sig från de extra kostnader som räntornas fluktuationer orsakar och hålla den finansieringsbörda som lånen ger upphov till, så låg och förutsägbar som möjligt. Derivatavtal för energisektorn har anskaffats med syftet att skydda sektorn. Det gängse värdet för derivativavtalen är marknadspriset vid slutet av året som innehåller räntorna som delats över perioder. Värdet för räntor och kortfristiga terminer för ränte- och valutaswapavtal har periodiserats i resultaträkningen. Koncernen har inte överlåtit säkerheter till motparterna i ränteswapavtalen men i vissa internationella derivativavtal har man kommit överens om att överlåta säkerheter parterna emellan. Tills vidare har staden inte överlåtit en säkerhet men har fått en säkerhet av motparten. Säkerhetsarrangemang finns även i energisektorns avtal. För att minska risken för motparterna har man därtill i ränteswapavtal vars längd överskrider 10 år, i allmänhet inkluderat en s.k. Break Clause-klausul, där båda parterna kan häva avtalet till det aktuella marknadspriset. Gängse värden för ränteswapavtalen har angetts i noterna.

### Poster i utländsk valuta

Fordringar som fås i utländsk valuta, skulder och andra förbindelser har ändrats till finsk valuta enligt den kurs som rådde på Europeiska centralbankens bokslutsdag.

### Avsättningar

Pensionsansvaret som grundar sig på stadens pensionsbesparingar har antecknats i balansen enligt kalkylen som Kuntien Eläkevakuutus gjort 31.12.2021. Ansvaret granskas nästa gång år 2024.

Miljöansvar har antecknats i resultaträkningen och balansen genom att man uppskattat kostnaderna för sanering och/eller restaurering av markområdet vid beräkningstidpunkten. En reservering med anslutning till stängnings- och eftervårdsutgifter för en nuvarande soptipp är en andel som periodiserats till räkenskapsåret 2021. Den har inkluderats i resultaträkningen och balansräkningen samt grundar sig på kostnads kalkyler för genomförandet av soptippens ytkonstruktioner.

### Övriga poster

Separata ersättningar har periodiserats på personnivå enligt intjäningsperioden. Semesterlöner och semesterpenningar har riktats till den räkenskapsperiod för vilken de löner som semesterdagarna baserar sig på antecknas med beaktande av de kommunala tjänste- och arbetsavtalens bestämmelser om semester, semestertidens löner och semesterpenningen. Den mängd semesterlöneskulder som bokförts i verksamhetskostnaderna har under bokslutsdagen beräknats per person genom att använda det i löneräkningssystemet antalet intjänade semesterdagar och icke-använda semesterdagar samt sparad semester.

Pensions- och socialskyddsavgifterna har räknats och budgeterats på basis av de periodiserade lönerna genom socialförsäkringsavgifternas procenter för januari 2022.

## 2. Ändringar i presentationssätt

Inget att meddela

### 3. Korrigeringar av den föregående räkenskapsperiodens uppgifter

Utfallsuppgifterna i resultaträkningen för jämförelseåret 2020 har ändrats så att de motsvarar den av Statskontoret utgivna Aura-handboken för automatisk ekonomisk rapportering i kommuner och samkommuner och dess bilaga 1 Kontoplan. Ändringen påverkar jämförelseuppgiften för 2020 i not 9.

Jämförelseårets uppgifter om bokslutskalkylerna har korrigerats, se punkt 5. Ändringen påberkar jämförelseuppgifterna för 2020 i noterna 6 och 13.

### 4. Lämplighet för den föregående räkenskapsperiodens uppgifter att användas som jämförelsetal

Under året belastades kommunens och statens ekonomi fortfarande av coronapandemin. Avvikande från året innan ersatte staten för de direkta kostnader som orsakats av coronapandemin i statsunderstöd så att verksamhetsbidraget inte är jämförbart.

### 5. Behandling av fel som rör de tidigare räkenskapsperioderna i det aktuella bokslutet

Den sammanlagda inverkan av de korrigerade felen i bokslutet 2020 på över- och underskott från tidigare räkenskapsperioder uppgår till ca - 2,5 miljoner euro. På motsvarande sätt har man korrigerat jämförelseuppgifter för 2020. Lagstadgade olycksfallsförsäkringspremier har korrigerats till ett belopp av 2,1 miljoner euro och genom den av staten donerade andelen av en försäljningsvinst på -4,6 miljoner euro från försäljningen av fastigheten Smedsgatan 1 har anskaffningsutgiften för Råggatan 8 korrigerats.

### Principer för att utarbeta koncernbokslutet

#### Metoder för att utarbeta koncernbokslutet

Samkommunerna har sammanställts rad för rad enligt grundkapitalandelen vid den tidpunkt då bokslutet gjorts. Dottersammanslutningarna har sammanställts med en metod som till sina centrala delar motsvarar metoden för anskaffningsutgifter. Den skillnad som uppstår vid elimineringen av ägarskapet har i sin helhet bokförts under anskaffningarnas räkenskapsperiod. I de underkoncerner som dotterbolagen bildat har i elimineringen av det egna ägandet tillämpats en metod för anskaffningskostnader. I samband med underkoncernens dottersammanslutningars anskaffningar har den koncernaktiva riktats till egendomsposterna och de avskrivs under sin verkningstid. Intressesammanslutningarna har sammanställts genom den tillämpade metoden för kapitalandelar. Vinster och förluster samt ändringar i det egna kapitalet har sammanställts så att de till mängden motsvarar koncernbolagens ägarandel. Skillnaden mellan intressesammanslutningarnas anskaffningsutgifter och anskaffningstidpunktens eget kapital har bokförts i sin helhet på anskaffningarnas räkenskapsperiod med undantag av underkoncernernas intressesammanslutningar, i vilka koncernaktiva har periodiserats.

Sammanslutningar vars bokslut inte har lämnats in till den person som uppgjort koncernbokföringen innan 3.3.2022, har förblivit osammanställda (Pilot Turku Oy och Turun Kauppaopetussäätiö). Följande sammanslutningar som ingår i koncernen har inte sammanslutits heller, eftersom man har ansett att sammanställningen inte är nödvändig för att ge en korrekt och tillräcklig bild av verksamhetens resultat och den ekonomiska ställningen inom koncernen (Kap. 6:3 §).

- Koy Turun Autopiha
- Koy Paashuolto
- Stiftelsen Forum Marinum
- Stiftelsen för Museifartyget Sigyn
- Åbo stads Företagshälsövård Ab
- Stiftelsen för Åbo musikfestspel
- Turku Touring Oy
- Kårkulla samkommun
- PASSAA palvelut Oy

## Noter till bokslutet

- KOy Auran Perusyhtiö I

Av intressesammanslutningarna har bolagen inte sammanställts, vars betydelse för det egna kapitalet är liten.

Inte ens att de ovannämnda sammanslutningarna har förblivit icke-sammanslutna har äventyrat att koncernbokslutet ger en korrekt och tillräcklig bild av verksamhetens resultat och ekonomiska ställning. Effekten av att inte sammanslå har utretts i bilagan ägarandelar i andra sammanslutningar.

### Interna affärshändelser och bidrag

De relevanta internvinster och kostnader som antecknats i koncernsammanslutningarnas resultaträkningar, har dragits av vid utarbetandet av koncernens resultaträkning. De centrala fordringarna och skulderna som antecknats i balanserna för koncernsammanslutningarna och samkommunerna som kommunen äger, har dragits av vid utarbetandet av koncernbalansen. De relevanta internvinsterna i bytes- och anläggningstillgångar har dragits av för den del som det finns kännedom om dem. Koncernens interna fastighetsskatter har eliminerats. Koncernresultatet för jämförelseåret försvagas av dottersammanslutningens internvinst på 1,1 miljoner euro som 2015 inte blivit eliminerad.

### Korrigerig av avskrivningar enligt plan

Avskrivningarna har sammanställts enligt den sektorspecifika planmässiga avskrivningen. Fastighets- och bostadssammanslutningarna som följer praxis för avskrivningar enligt avbetalningsplanerna, tillämpas en på fastighetssektorn tillämpbar beräkning av avskrivningar enligt plan. För de väsentliga delarna har övriga underavskrivningar för fastighets- och bostadssamfund korrigerats så att de motsvarar moderbolagets avskrivningsplan. Avskrivningar av de dottersammanslutningar som ägs av intressesammanslutningen Turun Teknologia-kiinteistö Oy har inte korrigerats enligt moderbolagets avskrivningsplan och man har inte kunnat bedöma hur den uteblivna korrigeringen har påverkat resultatet eller överskottet från föregående räkenskapsperiod. Internvinster på anläggningstillgångar för funktioner som bolagiserats före 1.1.1997 har eliminerats.

### Reserver och avskrivningsdifferensen

I koncernbalansen har reserver och skattebaserade reserverna och avskrivningsdifferensen delats upp i fritt eget kapital och latent skattekuld. Delningen har beaktats i elimineringen av ägandet, i separeringen av minoritetsandelar samt i sammanställningen av intressesammanslutningarna. Den kalkylmässiga skattekulden har presenterats i sin helhet som ett långfristigt främmande kapital.

### Minoritetsandelar

Minoritetsandelarna har differentierats från posterna som hör till koncernens eget kapital.

### Avvikande räkenskapsperioder

Alla de sammanslutningar som sammanställs har samma räkenskapsperiod.

### Enhetliggörande av beräkningsprinciperna

De ränteutgifter som aktiverats i byggnadernas värde under räkenskapsperioden har vid utarbetandet av koncernbokslutet korrigerats till räntekostnader. Värdehöjningarna har annullerats.

### Ändringar i koncernstrukturen under räkenskapsperioden

Av dottersammanslutningarna har för första gången under räkenskapsperioden 2021 sammanslutits TVT-Asunnot Oy:s dottersammanslutning Bostadsaktiebolaget Raision Sointu 2, Bostadsaktiebolaget Raision Mansikka och Bostadsaktiebolaget Eerikinhovi Kaarina.

Dottersammanslutningen TVT-Asunnot Oy fusionerade As Oy Turun Linkkitorni med moderbolaget för koncernen TVT-Asunnot. Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy fusionerade bolaget As Oy Ruustinnanmäki Raisio.

Dotterbolaget Kuntec Oy sålde alla aktier i bolaget Flör Kukka ja Puutarha Oy som det ägde till en aktör utanför koncernen i slutet av räkenskapsperioden 2021.

## Korrigeringar av den föregående räkenskapsperiodens uppgifter

För jämförelseåret 2020 i resultaträkningen har man korrigerat olycksfallsförsäkringspremier för 2020 till ett belopp av 2,1 miljoner euro som ingår i övriga personalbikostnader. Av försäljningsvinsten från fastigheten Smedsgatan 1 har för jämförelseåret 2020 korrigerats -4,6 miljoner som ingår i övriga verksamhetsintäkter. Nedskrivningar på Turun Aikuiskoulutussäätiös byggnader har korrigerats 1,4 miljoner euro för jämförelseåret.

För jämförelseåret 2020 i balansräkningen har byggnadernas värde korrigerats till ett belopp av -3,2 miljoner euro. Av anslutningsavgifter och övriga skulder har korrigerats -2,1 miljoner euro.

Jämförelseåret 2020 i finansieringskalkylen har korrigerats till ett belopp av 4,6 miljoner euro som ingår i årsbidraget, korrektivposter till internt tillförda medel, investeringsutgifter samt överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva. Olycksfallsförsäkringspremier har korrigerats 2,1 miljoner euro som ingår i årsbidraget i finansieringskalkylen och förändringen av räntefria skulder.

I noten 6 har verksamhetsintäkter per uppgiftsområde korrigerats till 4,6 miljoner euro i fråga om koncernförvaltningens verksamhetsintäkter. I noten 13 har överlåtelsevinster och överlåtelseförluster av tillgångar bland bestående aktiva korrigerats till 4,6 miljoner euro i fråga om försäljningsvinsterna från jord- och vattenområden samt byggnader. Noten 25 gällande specifikation av eget kapital har för jämförelseårets del korrigerats till 1,0 miljoner euro i fråga om räkenskapsårets överskott/underskott. I noten 30 har räntefritt främmande kapital korrigerats till ett belopp av 2,1 miljoner euro som tagits upp bland skulder till andra/övriga skulder.

Nyckeltalen har korrigerats för jämförelseåret 2020:

Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader, %  
ändringen -0,2 %

Årsbidrag/avskrivningar, % ändringen -0,43 %

Årsbidrag, €/ invånare ändringen -12

Relativ skuldsättning, % ändringen 0,1%

Ackumulerat överskott/underskott, 1000 € ändringen -1 046

Ackumulerat överskott/underskott, €/invånare ändringen -5

Intern finansiering av investeringar, % ändringen 0,6 %

Låneskötselbidrag ändringen 0,1

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000€ ändring 2 132

## NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

### 6. Verksamhetsintäkter per upp- giftsområde

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
Koncernförvaltningen	75 054 349,74	46 739 671,96	89 147 167,56	59 545 896,60
Servicehelheten för stadsmiljö	576 089 385,30	511 775 432,64	72 675 769,80	73 195 807,30
Servicehelheten för välfärd	300 637 335,89	254 337 980,43	110 183 189,20	69 388 616,28
Servicehelheten för fostran och undervisning	59 952 036,80	59 944 921,03	21 569 854,68	23 531 643,60
Servicehelheten för fritid	8 374 013,65	7 406 314,91	8 414 918,65	7 439 098,32
Servicehelheten för sysselsättning *	5 282 363,37	0,00	5 354 699,83	0,00
Övriga organ och sammanslutningar	62 495 023,96	59 562 257,97	33 093 416,13	32 071 101,31
<b>Totala verksamhetsintäkter</b>	<b>1 087 884 508,71</b>	<b>939 766 578,94</b>	<b>340 439 015,85</b>	<b>265 172 163,41</b>

\* Nytt uppgiftsområde Servicehelheten för sysselsättning.

### 7. Specifikation av skatteinkoms- ter

	Åbo stad	
	2021	2020
Kommunal inkomstskatt	665 366 440,38	654 072 563,62
Andel av samfundsskatteintäkterna	158 730 703,27	110 192 109,86
Fastighetsskatt	64 856 158,30	52 411 937,93
<b>Skatteinkomster sammanlagt</b>	<b>888 953 301,95</b>	<b>816 676 611,41</b>

### 8. Specifikation av statsandelarna

	Åbo stad	
	2021	2020
Statsandelar för kommunens basservice (utan utjämnings)	175 200 579,00	204 091 331,00
Utjämnings av statsandelarna på basis av skatteinkomster	-1 969 560,00	-715 644,00
Undervisnings- och kulturväsendets övriga statsandelar	45 707 722,00	46 162 187,00
Kompensation för förlorade skatteinkomster	87 319 596,00	86 916 063,00
<b>Statsandelar sammanlagt</b>	<b>306 258 337,00</b>	<b>336 453 937,00</b>

### 9. Specifikation av köp av tjänster

	Åbo stad	
	2021	2020
Köp av kundtjänster	415 218 222,56	398 953 648,66
Köp av övriga tjänster	309 669 997,63	281 144 135,78
<b>Köp av tjänster sammanlagt</b>	<b>724 888 220,19</b>	<b>680 097 784,44</b>

## 10. Stöd som beviljats fullmäktige- gegrupperna

Åbo stad		
	2021	2020
Sannfinländarna	18 455,41	582,80
Centern i Finland	4 997,62	4 800,00
Samlingspartiet	38 400,00	39 400,00
Finlands Socialdemokratiska Parti	29 800,00	28 800,00
Gröna förbundet	29 600,00	33 600,00
Vänsterförbundet	27 800,00	28 800,00
Svenska folkpartiet i Finland	3 040,00	3 040,00
<b>Stöd som beviljats fullmäktige- sammanlagt</b>	<b>152 093,03</b>	<b>139 022,80</b>

## 11 Grunderna för avskrivningar enligt plan

Sfm 12.11.2018 § 214 Grunderna för avskrivningsplanen

Ssn 10.12.2018 § 481 Anvisningar för bokföringen och beräkningen av avskrivningar av bestående aktiva

### Avskrivningsplan för beräkningen av bestående aktiva tillgångar

#### IMMATERIELLA TILLGÅNGAR

UTVECKLINGSUTGIFTER	5 år
IMMATERIELLA RÄTTIGHETER	Linjär avskrivning år
Licensrättigheter för programvara	5 år
Övriga immateriella rättigheter	5 år
ÖVRIGA UTGIFTER MED LÅNG VERKNINGSTID	Linjär avskrivning år
Programvara (ej licenser)	5 år
Deltagande i vägprojekt för ett annat samfund	20 år
Deltagande i banprojekt för ett annat samfund	40 år
Deltagande i farledsprojekt för ett annat samfund	20 år
Ombyggnadskostnader för aktie- och hyreslägenheter	10 år
Övriga	5 år
FÖRSKOTTSBETALNINGAR	avskrivs ej
Förskott på immateriella tillgångar	
Förskott på andra långfristiga utgifter	

#### MATERIELLA TILLGÅNGAR

JORD- OCH VATTENOMRÅDEN	avskrivs ej
Jord- och vattenområden	
- jord- och vattenområden	



## Noter till bokslutet

- fastigheternas anslutningsavgifter
  - hyresrättigheter för fastigheterna och anslutningsavgifter i anknytning till dessa
- Uppskrivningar av jord- och vattenområden

### BYGGNADER OCH KONSTRUKTIONER Linjär avskrivning år

#### Bostadshus

- bostadshus av betong/stål 45 år
- bostadshus av trä 35 år
- grundläggande renoveringar 15 år

#### Förvaltnings- och anstaltsbyggnader

- förvaltnings- och anstaltsbyggnader av betong/stål 40 år
- förvaltnings- och anstaltsbyggnader av trä 30 år
- grundläggande renoveringar 15 år

#### Fabriks- och produktionsbyggnader

- fabriks- och produktionsbyggnader 30 år
- grundläggande renoveringar 15 år

#### Andra byggnader

- andra byggnader 15 år
- grundläggande renoveringar 15 år

#### Bergskydd och -tunnlar

40 år

### FASTA KONSTRUKTIONER OCH ANLÄGGNINGAR Linjär avskrivning år

#### Jord- och vattenkonstruktioner

- gator, vägar, torg, parker 20 år
- konstgjorda bassänger och regleringsbassänger, dammar 30 år
- broar, bryggor, badanläggningar 20 år
- andra jord- och vattenkonstruktioner 20 år
- vattendistributionsnätverk 30 år
- avloppsnet 30 år
- fjärrvärmenät 20 år
- elledningar, transformatorstationer och apparatur för utebelysning (annat som anknyter till gator, vägar och broar) 20 år
- telefontät, centralstation och undercentraler 12 år
- övriga rör- och kabelnät 20 år
- maskiner och apparater på vattenverk och andra verk 12 år
- anstaltmaskiner och apparater för energiproduktion 20 år
- fasta lyft- och förflyttningsanordningar 20 år
- apparater för att styra trafiken 12 år
- andra fasta maskiner, anläggningar och konstruktioner 10 år

### MASKINER OCH INVENTARIER Linjär avskrivning år

- fartyg av järn 15 år
- fartyg av trä och andra flytande arbetsmaskiner 8 år
- tunga fordon (lastbilar, bussar, brandbilar etc.) 10 år
- andra transportmedel (personbilar, paketbilar, ambulansbilar etc.) 5 år
- andra rörliga arbetsmaskiner 7 år
- personliga datorer och skrivare, terminalutrustning 3 år
- mini- och stordatorer, gemensamma skrivare samt nät 5 år
- övriga tunga maskiner 7 år
- övriga lätta maskiner 5 år
- sjukhus-, hälsovårdsutrustning etc. 5 år
- möblering första gången 5 år
- övriga maskiner och materiel 3 år

## ÖVRIGA MATERIELLA TILLGÅNGAR

Naturtillgångar	enligt bruk
Värde- och konstföremål	avskrivs ej
Övriga materiella tillgångar (s.k. odlade tillgångar)	5-20 år

## FÖRSKOTTSBETALNINGAR OCH PÅGÅENDE ANSKAFFNINGAR avskrivs ej

Förskottsbetalningar
Pågående anskaffningar

## PLACERINGAR avskrivs ej

AKTIER OCH ANDELAR

**12. Ändringar i avsättningar**

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
Pensionsavsättning 1.1	2 263 836,56	2 786 387,06	2 228 133,66	2 749 309,80
Tillägg	497 231,51	0,00	497 231,51	0,00
Avdrag	-442 528,71	-522 550,50	-441 765,17	-521 176,14
Pensionsavsättning 31.12	2 318 539,36	2 263 836,56	2 283 600,00	2 228 133,66
Avsättningar som beror på miljöskyddsplikter 1.1	8 388 258,43	5 459 007,75	8 388 258,43	5 459 007,75
Tillägg	6 067 000,00	3 937 000,00	6 067 000,00	3 937 000,00
Avdrag	-940 558,67	-1 007 749,32	-940 558,67	-1 007 749,32
Avsättningar som beror på miljöskyddsplikter 31.12	13 514 699,76	8 388 258,43	13 514 699,76	8 388 258,43
Rättegångsavsättning 1.1	858 173,49	695 884,83	858 173,49	695 884,83
Tillägg	932 561,72	343 422,49	932 561,72	343 422,49
Avdrag	-879 517,12	-181 133,83	-879 517,12	-181 133,83
Rättegångsavsättning 31.12	911 218,09	858 173,49	911 218,09	858 173,49
Avsättning för patientskadeansvar 1.1	10 744 598,60	10 738 980,20	0,00	0,00
Tillägg	558 769,57	5 618,40	0,00	0,00
Avsättning för patientskadeansvar 31.12	11 303 368,17	10 744 598,60	0,00	0,00
Övriga avsättningar 1.1	524 217,19	64 217,19	64 217,19	64 217,19
Tillägg	267 000,00	460 000,00	0,00	0,00
Avdrag	-240 000,00	0,00	0,00	0,00
Övriga avsättningar 31.12	551 217,19	524 217,19	64 217,19	64 217,19
<b>Ändringar sammanlagt</b>	<b>5 819 958,30</b>	<b>3 034 607,23</b>	<b>5 234 952,27</b>	<b>2 570 363,20</b>

### 13. Överlåtelsevinster- och förluster av tillgångar bland bestående aktiva

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
<b>Övriga verksamhetsintäkter</b>				
Försäljningsvinster från försäljning av jord- och vattenområden	28 342 055,12	16 900 761,30	31 116 981,63	16 900 761,30
Försäljningsvinster från försäljning av byggnader	1 085 155,82	2 263 894,30	656 122,65	332 000,00
Försäljningsvinster från försäljning av aktier	252 584,43	0,00	252 584,43	0,00
Övriga försäljningsvinster	685 139,69	1 377 684,22	41 587,10	276 428,76
<b>Försäljningsvinster sammanlagt</b>	<b>30 364 935,06</b>	<b>20 542 339,82</b>	<b>32 067 275,81</b>	<b>17 509 190,06</b>
<b>Övriga verksamhetskostnader</b>				
Försäljningsförluster från försäljning av jord- och vattenområden	0,00	1 718 024,60	0,00	1 718 024,60
Övriga försäljningsförluster	746 372,85	1 144 127,23	0,00	1 023 125,77
<b>Försäljningsförluster sammanlagt</b>	<b>746 372,85</b>	<b>2 862 151,83</b>	<b>0,00</b>	<b>2 741 150,37</b>

### 15. Specifikation av dividendintäkter och ränteintäkter från grundkapitalet

	Åbo stad	
	2021	2020
Dividendintäkter från sammanslutningar inom samma koncern	21 502 009,73	21 000 100,00
Dividendintäkter från andra bolag	1 113 029,30	765 465,39
Räntor på grundkapital av samkommuner	671,80	671,80
<b>Sammanlagt</b>	<b>22 615 710,83</b>	<b>21 766 237,19</b>

### 16. Ändringar i avskrivningsdifferensen

I Åbo stads avskrivningsdifferenser ingår inte avskrivningsdifferenser som gjorts av beskattningsrelaterade orsaker.

## NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

### 17. Utgifter som inte bokförts som kostnader och kapitalrabatter

Inget att meddela

### 18. Uppskrivningar

Inget att meddela

### 19. Tillgångar och placeringar bland bestående aktiva

	Åbo stad	
	2021	2020
<b>Immateriella tillgångar</b>		
<b>Immateriella rättigheter</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	19 108 525,04	17 026 968,02
Tillägg under räkenskapsperioden	28 193,38	1 935 562,02
Överföringar mellan poster	0,00	145 995,00
<b>Anskaffningsutgift 31.12.</b>	<b>19 136 718,42</b>	<b>19 108 525,04</b>
Ackumulerade avskrivningar 1.1	-15 572 547,25	-14 678 151,31
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-1 287 767,34	-894 395,94
<b>Ackumulerade avskrivningar 31.12</b>	<b>-16 860 314,59</b>	<b>-15 572 547,25</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>2 276 403,83</b>	<b>3 535 977,79</b>
<b>Övriga utgifter med lång verkningstid</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	46 894 714,61	44 931 596,58
Tillägg under räkenskapsperioden	9 057 714,88	3 287 114,24
Avdrag under räkenskapsperioden	0,00	-1 662 834,20
Överföringar mellan poster	5 342 629,90	338 837,99
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>61 295 059,39</b>	<b>46 894 714,61</b>
Ackumulerade avskrivningar 1.1	-35 245 079,77	-31 817 992,50
Ackumulerade avskrivningar av avdrag och överföringar	0,00	1 021 319,70
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-4 177 300,89	-4 448 406,97
<b>Ackumulerade avskrivningar 31.12</b>	<b>-39 422 380,66</b>	<b>-35 245 079,77</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>21 872 678,73</b>	<b>11 649 634,84</b>
<b>Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	5 342 629,90	484 832,99
Tillägg under räkenskapsperioden	35 459,00	5 342 629,90
Överföringar mellan poster	-5 342 629,90	-484 832,99
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>35 459,00</b>	<b>5 342 629,90</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>35 459,00</b>	<b>5 342 629,90</b>

Noter till bokslutet

<b>Materiella tillgångar</b>		
<b>Jord- och vattenområden</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	139 233 416,43	140 038 951,79
Tillägg under räkenskapsperioden	1 974 152,17	3 561 507,32
Avdrag under räkenskapsperioden	-1 659 413,47	-2 953 261,56
Överföringar mellan poster	313 366,13	-1 413 781,12
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>139 861 521,26</b>	<b>139 233 416,43</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>139 861 521,26</b>	<b>139 233 416,43</b>
<b>Byggnader</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	770 874 771,50	781 385 664,65
Tillägg under räkenskapsperioden	20 854 165,16	6 373 789,22
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	0,00	-220 000,00
Avdrag under räkenskapsperioden	-10 704 437,87	-41 175 848,18
Överföringar mellan poster	3 495 846,13	24 511 165,81
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>784 520 344,92</b>	<b>770 874 771,50</b>
Ackumulerade avskrivningar 1.1	-560 965 912,92	-578 101 656,36
Ackumulerade avskrivningar av avdrag och överföringar	10 619 360,52	40 800 101,33
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-23 120 268,88	-23 282 986,12
Nedskrivningar och returnering av dem	-439 450,60	-381 371,77
<b>Ackumulerade avskrivningar 31.12</b>	<b>-573 906 271,88</b>	<b>-560 965 912,92</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>210 614 073,04</b>	<b>209 908 858,58</b>
Avskrivningsdifferens 1.1	19 518 665,70	17 528 487,98
Ökning av avskrivningsdifferens under räkenskapsperioden	0,00	3 000 000,00
Minskning av avskrivningsdifferensen under räkenskapsperioden	-1 076 488,95	-1 009 822,28
<b>Ackumulerad differens 31.12</b>	<b>18 442 176,75</b>	<b>19 518 665,70</b>
<b>Fasta konstruktioner och anläggningar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	712 503 278,90	697 811 476,81
Tillägg under räkenskapsperioden	9 885 134,70	8 707 725,33
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	-215 437,87	0,00
Avdrag under räkenskapsperioden	0,00	-34 850,00
Överföringar mellan poster	10 589 851,07	6 018 926,76
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>732 762 826,80</b>	<b>712 503 278,90</b>
Ackumulerade avskrivningar 1.1	-443 736 966,85	-421 006 915,79
Ackumulerade avskrivningar av avdrag och överföringar	0,00	27 962,56
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-22 923 643,57	-22 758 013,62
<b>Ackumulerade avskrivningar 31.12</b>	<b>-466 660 610,42</b>	<b>-443 736 966,85</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>266 102 216,38</b>	<b>268 766 312,05</b>

Avskrivningsdifferens 1.1	12 697 088,77	13 765 371,09
Ökning av avskrivningsdifferens under räkenskapsperioden	1 069 046,00	0,00
Minskning av avskrivningsdifferensen under räkenskapsperioden	-1 117 280,29	-1 068 282,32
<b>Akkumulerad differens 31.12</b>	<b>12 648 854,48</b>	<b>12 697 088,77</b>
<b>Maskiner och inventarier</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	92 654 549,93	84 126 494,65
Tillägg under räkenskapsperioden	5 980 533,57	8 306 506,22
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	-255 490,33	-2 965 883,23
Avdrag under räkenskapsperioden	-120 133,58	-762 065,38
Överföringar mellan poster	2 275 888,35	3 949 497,67
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>100 535 347,94</b>	<b>92 654 549,93</b>
Akkumulerade avskrivningar 1.1	-72 399 812,48	-68 231 461,12
Akkumulerade avskrivningar av avdrag och överföringar	120 133,58	762 065,38
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-5 345 207,32	-4 930 416,74
<b>Akkumulerade avskrivningar 31.12</b>	<b>-77 624 886,22</b>	<b>-72 399 812,48</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>22 910 461,72</b>	<b>20 254 737,45</b>
<b>Övriga materiella tillgångar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	3 493 181,69	3 310 922,31
Tillägg under räkenskapsperioden	114 954,35	158 980,75
Avdrag under räkenskapsperioden	0,00	-11 868,55
Överföringar mellan poster	0,00	35 147,18
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>3 608 136,04</b>	<b>3 493 181,69</b>
Akkumulerade nedskrivningar och returnering av dem	0,00	-11 868,55
Akkumulerade avskrivningar av avdrag och överföringar	0,00	11 868,55
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>3 608 136,04</b>	<b>3 493 181,69</b>
<b>Förskottsbetalningar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	1 100 766,13	1 229 766,13
Tillägg under räkenskapsperioden	410 000,00	546 000,00
Överföringar mellan poster	-590 766,13	-675 000,00
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>920 000,00</b>	<b>1 100 766,13</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>920 000,00</b>	<b>1 100 766,13</b>
<b>Pågående anskaffningar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	54 784 419,12	52 174 012,75
Tillägg under räkenskapsperioden	57 667 945,50	36 777 513,04
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	-1 646 180,75	-196 233,37
Överföringar mellan poster	-16 084 185,55	-33 970 873,30
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>94 721 998,32</b>	<b>54 784 419,12</b>
Akkumulerade nedskrivningar och returnering av dem	-45 843,49	0,00
Nedskrivningar och returnering av dem	0,00	-45 843,49
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>94 676 154,83</b>	<b>54 738 575,63</b>

Noter till bokslutet

<b>Placeringar</b>		
<b>Aktier i dottersammanslutningar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	154 246 835,86	153 460 197,47
Tillägg under räkenskapsperioden	126 393,52	234 949,10
Avdrag under räkenskapsperioden	0,00	-993 227,71
Överföringar mellan poster	0,00	1 544 917,00
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>154 373 229,38</b>	<b>154 246 835,86</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>154 373 229,38</b>	<b>154 246 835,86</b>
<b>Samkommunsandelar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	54 483 160,97	54 483 160,97
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>54 483 160,97</b>	<b>54 483 160,97</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>54 483 160,97</b>	<b>54 483 160,97</b>
<b>Aktier i intressesammanslutningar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	43 842 280,71	43 720 618,43
Tillägg under räkenskapsperioden	33 444 180,36	159 000,00
Avdrag	-228,99	-37 337,72
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>77 286 232,08</b>	<b>43 842 280,71</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>77 286 232,08</b>	<b>43 842 280,71</b>
<b>Övriga aktier och andelar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	6 460 105,85	6 072 419,38
Tillägg under räkenskapsperioden	1 269 371,00	387 978,87
Avdrag under räkenskapsperioden	-244,44	-292,40
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>7 729 232,41</b>	<b>6 460 105,85</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>7 729 232,41</b>	<b>6 460 105,85</b>
<b>Masskuldebrevslånefordringar, övriga lånefordringar och övriga fordringar</b>		
<b>Fordringar koncernsammanslutningar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	481 500 462,66	456 441 530,00
Tillägg under räkenskapsperioden	93 628 856,00	29 500 000,00
Avdrag under räkenskapsperioden	-6 913 780,68	-4 441 067,34
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>568 215 537,98</b>	<b>481 500 462,66</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>568 215 537,98</b>	<b>481 500 462,66</b>
<b>Fordringar övriga sammanslutningar</b>		
Anskaffningsutgift 1.1	1 496 411,82	1 520 750,01
Tillägg under räkenskapsperioden	5 608,69	161,81
Avdrag under räkenskapsperioden	-24 500,00	-24 500,00
<b>Anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>1 477 520,51</b>	<b>1 496 411,82</b>
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>1 477 520,51</b>	<b>1 496 411,82</b>

## 20.-22. Ägande i andra företag

Sammanslutningar som Åbo stad har bestämmanderätt över

	FO-nummer	Kommunens ägarandel %	Koncernens ägarandel % *	Andel röst-rätter (%)	Koncernens andel av eget kapital (€)	Koncernens andel av främmande kapital (€)	Koncernens andel av räkenskapsperiodens resultat (€)
<b>Dottersammanslutningar</b>							
<b>Bostads- och fastighetsaffärsverksamhet</b>							
Koy Paakarlanpuisto	0217761-9	58,0	78,0	78,0	2 149 268,61	46 619,06	32 829,98
Koy Turun Monitoimihalli **	0816425-3	60,3	60,3	87,0	14 781 035,59	2 454 569,25	1 728,87
Studentbystiftelsen i Åbo	0142348-6		53,8	53,8	23 973 494,76	73 036 230,35	1 163 840,02
Koy Syvälahden koulu	2679106-6	100,0	100,0	100,0	2 520,98	27 806 759,06	74 873,82
Koy Turun kaupunginteatteri	2630426-4	100,0	100,0	100,0	2 935 666,64	35 405 133,70	4,53
Koy Yli-Maarian koulu	2733503-8	100,0	100,0	100,0	2 503,59	21 382 062,42	177 341,80
Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy	0831852-3	56,7	56,7	56,7	23 173 291,08	77 775 172,34	0,00
Koy Auran Perusyhtiö I	3154412-3		100,0	100,0	315 988,00	198 000,00	0,00
Koncernen TVT Asunnot	0872109-9	100,0	100,0	100,0	130 155 976,95	508 938 119,39	7 927 586,10
Koy Rukki	0220442-9		52,0	52,0	60 145,59	16 053,14	1,90
Asoy Ristisompa	0143268-1		51,0	51,0	234 809,84	236 777,48	14,96
Koy Turun Puistovalkama ***	0941804-0	30,4	69,6	69,6	3 470 229,55	2 286 783,60	0,59
Koy Vähähuhko	0143713-2		100,0	100,0	2 526 354,37	37 818,26	45 327,89
Turun Osakehuoneistot Oy	2344610-1		100,0	100,0	3 864 888,49	9 272 921,75	258 664,52
Turun Palvelutilat Oy	2554156-7		100,0	100,0	2 546,40	16 190 966,04	6,25
Koy Turun Kulkurin Valssi	2735243-6		100,0	100,0	2 647,34	14 603 020,71	8,12
Turun Päiväkodit Oy	2810676-3		100,0	100,0	33 203,95	15 848 351,58	-107 127,05
TVT Kodit Oy	3138241-1		100,0	100,0	71 883,11	959 959,76	-97,89
Asunto Oy Laaksolankulma Kaarina	1508556-1		100,0	100,0	258 141,08	13 202 325,97	8,55
Asunto Oy Raison Sointu 2	3195079-7		100,0	100,0	339 911,00	422 464,26	0,00
Asunto Oy Raison Mansikka	0138243-4		100,0	100,0	543 063,94	857 919,78	-125 178,34
Asunto Oy Eerikinhovi Kaarina	1508762-0		100,0	100,0	653 325,00	3 460 870,52	0,00
Koy Paakarlanpuisto *	0217761-9		20,0	20,0	551 094,52	11 953,60	8 417,94
KKOY Runosmäen monitoimitalo	3152976-7	75,0	75,0	75,0	2 681,00	782 255,78	0,00
Koy Turun Toripaviljongit	3113402-8	70,0	70,0	70,0	148,80	5 804 167,09	98,26
<b>Näringsverksamhet och annan affärsverksamhet</b>							
Koncernen Turun Aikuiskoulutussäätiö	0142247-5		100,0	100,0	20 021 181,92	5 376 155,16	-2 099 842,52
Koy Turun Artukaistentie 13	0934701-9		100,0	100,0	6 633 949,90	5 340 543,63	0,00
Koneteknologiakeskus Turku Oy *	1949777-4		7,3	7,3	26 114,46	10 560,56	-14 385,06
Ruissalon Marjaniemi Oy	2422482-6		100,0	100,0	-114 230,27	236 540,62	3 191,82
Turun TAITO-Koulutus Oy	3096094-2		20,0	20,0	105 466,54	57 507,69	79 386,83
Täsmäosaajat Oy	2814701-2		100,0	100,0	12 756,43	192 351,01	-10 734,81
Koncernen Oy Turku Energia Ab	0984944-9	100,0	100,0	100,0	174 003 467,00	296 433 590,00	31 317 961,00
Turku Energia Sähköverkot Oy	2001717-6		100,0	100,0	6 040 126,00	57 357 295,00	170 521,00
Turun Seudun Kaukolämpö Oy	0300342-6		60,8	60,8	253 128,54	1 588 048,31	1 954,60
Koncernen Åbo Hamn Ab	2322326-6	100,0	100,0	100,0	31 152 804,27	56 881 003,25	2 167 662,72
Turun Vapaavarasto Oy	0141951-6		85,5	85,5	2 953 024,48	2 078 679,57	35 407,01
Myllykoti Oy	0826727-9	100,0	100,0	100,0	529 371,00	665 334,50	-131 221,81
Åbo Vattenförsörjning Ab	1028215-2	100,0	100,0	100,0	32 305 614,68	113 369 206,39	861 149,28
Turun Seudun Puhdistamo Oy	1774713-5	59,9	59,9	59,9	12 906 756,38	52 833 426,57	17 646,46
Turun Seudun Vesi Oy	0141915-3	64,7	64,7	64,7	9 387 907,42	94 651 065,15	1,40
Åbo Stadstrafik Ab	2240669-3	100,0	100,0	100,0	3 067 976,47	2 307 678,88	1 784 228,62
Koncernen Kuntec Oy	2434427-0	100,0	100,0	100,0	2 641 938,57	1 212 298,67	-265 748,63
Flör Kukka ja Puutarha Oy	1966860-9		100,0	100,0	451 381,72	274 954,51	-274 739,25
Blue Industry Park Oy	2443161-4	100,0	100,0	100,0	2 120 093,58	39 116,66	-255 953,68
Åbo Stadsteater Ab	2496346-9	100,0	100,0	100,0	2 400 827,52	3 328 819,34	128 279,74
Turun Ammattikorkeakoulu Oy	2528160-3	91,0	91,0	91,0	28 199 430,60	19 793 233,47	1 386 056,12



## Noter till bokslutet

Koneteknologiakeskus Turku Oy	1949777-4	18,8	58,1	58,1	208 915,67	84 484,49	-115 080,50	
Turku International Oy Ltd	2667334-2	100,0	100,0	100,0	29 945,62	3 499,64	-42 714,29	
Koncernen Turku Science Park	2322323-1	87,8	87,8	87,8	3 774 178,43	2 762 062,41	274 836,47	
Turun Seudun Kehitys Oy	2779774-2		57,4	57,4	53 356,85	736 709,80	13 066,11	
Turun teknologia- ja tiedepuisto Oy	3006704-6		100,0	100,0	1 665,95	492 925,39	0,00	
Arkea Oy	2443151-8	99,7	99,7	99,7	3 300 673,25	10 090 096,69	79 684,48	
Logomon tapahtumatilat Oy	2921497-7	51,0	51,0	51,0	5 289 949,98	8 355 390,19	-97 325,84	
Åbo City Data Ab	2998382-1	100,0	100,0	100,0	404 094,11	56 817,05	-193 938,77	
Åbo musikundervisning Ab	2962876-6	100,0	100,0	100,0	773 236,19	1 761 306,32	-316 885,60	
Turun TAITO-Koulutus Oy	3096094-2	80,0	100,0	100,0	527 332,72	287 538,44	396 934,16	
Stiftelsen Åbo 2029	2934847-3	100,0	100,0	100,0	32 267 799,05	5 047,66	2 680 508,81	
<b>Samkommuner</b>								
Koncernen för Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt	0828255-9	30,5	30,5	30,5	61 889 135,74	89 505 961,13	4 507 032,02	
Turun yliopistollisen keskussairaalan koulutus- ja tutkimussäätiö	1670791-6		100,0	100,0	3 748 612,18	9 611,28	220 135,97	
Turun yliopistollisen keskussairaalan koulutus- ja vapaa-ajanviettokeskuksen säätiö	0591167-1		100,0	100,0	33 430,37	2 593,91	-3 531,55	
Västkustens Arbetshälsa Ab	2519386-5		84,0	84,0	1 127 732,80	1 034 862,98	-25 707,84	
Koncernen för Varsinais-Suomen Erityishuoltopiiri	0136167-6	39,2	39,2	39,2	2 568 968,87	9 356 782,28	438 217,59	
Egentliga Finlands förbund	0922305-9	41,5	41,5	41,5	1 005 408,82	776 701,30	-4 139,91	
<b>Intressesammanslutningar</b>								
Koncernen för Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt								
2M-IT Oy	2859795-3		36,8	36,8	3 001 034,94	8 272 327,77	722 742,48	
Kaarea Oy	2925981-7		34,5	34,5	1 712 623,97	1 885 302,28	382 785,80	
Koy Kuskinkuja	0608362-8		31,6	31,6	531 506,61	13 845,32	-191,99	
Puro Tekstiilihuoltopalvelut Oy	3172148-4		26,4	26,4	291 525,83	2 858 291,33	271 739,61	
Suomen Keskinäinen Potilasvak.yhtiö	3146137-9		24,3	24,3	7 823 807,83	12 452 342,90	200 939,77	
Koncernen Oy Turku Energia Ab								
Svartisen Holding A/S			34,7	34,7	24 047 240,69	80 008 834,61	1 544 805,01	
Turun Seudun Energiantuotanto Oy	1730092-3		43,5	43,5	26 725 241,10	117 242 820,64	9 925 533,00	
Kolsin Voima Oy	2592000-6		22,5	22,5	8 311 252,03	54 913 633,62	-710 944,52	
Koncernen TVT Asunnot Oy								
As Oy Turun Karjakuja 56	0143490-0		38,3	38,3	133 362,89	1 264,30	15,83	
As Oy Tornikartio	0599306-4		31,4	31,4	758 086,19	4 847,93	-1 825,32	
As Oy Talolankatu 6	0601220-5		28,6	28,6	400 683,02	2 549,25	8,46	
Koy Jyrkkälänpolku	0142639-6		42,3	42,3	7 484,24	7 424 495,90	5,32	
As Oy Turun Pernonpuisto	0143122-4		40,2	40,2	299 428,57	23 660,44	15,85	
Akseli Kiinteistöpalvelut Oy *	1889742-6		21,4	21,4	519 483,47	680 621,42	2 333,19	
Haritun Huolto Oy *	0483727-0		28,0	28,0	7 184,26	97 054,19	-45 577,55	
Jäkärilän Huolto Oy	0397623-6		25,5	25,5	97 788,20	29 257,58	5 158,77	
Mesipolun Autokatos Oy	0662510-8		23,5	23,5	7 126,96	277,34	167,31	
Pernon Huolto Oy	0276615-7		20,1	20,1	1 289,44	286,61	511,15	
Varissuon Lämpö Oy *	1889741-8		19,3	19,3	1 398 249,21	162 474,76	-14 849,89	
As Oy Käsiyömasteri	0429349-6		32,8	32,8	955 161,15	191 554,64	1 326,19	
Kaarea Oy	2925981-7	46,0	46,0	46,0	2 282 878,89	2 513 054,15	510 242,55	
Koy Myllysarka	0528093-7	47,6	47,6	47,6	777 512,52	2 425,35	-30 214,52	
Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab	1868393-8	23,0	23,0	23,0	4 105 466,72	2 383 945,94	406 023,18	
Koncernen Turun Teknologia- ja kiinteistö Oy	2349955-3	38,4	47,9	47,9	115 709 798,35	112 573 921,47	6 797 559,59	
Koy Educity	0811012-4		100,0	100,0	59 858 095,31	613 662,86	0,00	
Koy Biocity	0249601-1		100,0	100,0	49 235 945,27	3 361 939,82	264,17	
Koy Datacity	0282387-9		99,4	99,4	34 602 976,20	13 037 186,43	1,49	
Koy ICT-City	1834763-5		100,0	100,0	54 180 133,23	607 579,78	0,16	
Koy Innovation City	2791894-6		100,0	100,0	7 502 500,00	75 372,35	0,01	
Koy Turun Datakulma	0940568-8		100,0	100,0	1 922 400,76	611,22	382,15	
Koy Electrocitiy	0139588-4		100,0	100,0	19 884 735,15	1 924 111,47	17,08	
Koy Trivium City	2628476-9		100,0	100,0	15 196 558,41	3 846 107,71	159,00	
Koy Kupittaaan Paviljonki	2658851-9		100,0	100,0	527 918,42	121 065,72	0,02	
Koy Sportcity (tid. Cudos Oy)	2718490-3		100,0	100,0	17 653 401,96	563 657,92	1,96	
TScP Kehitys Oy	2677457-3		100,0	100,0	1 676 439,91	513 719,00	-2 790,68	

Koy High Tech City	2173145-1		100,0	100,0	5 417 227,96	397 012,71	0,00
Koy Pharma City	1539681-0		100,0	100,0	23 452 556,43	646 614,82	18,80
Koy Infracity	3020647-2		100,0	100,0	19 388 383,06	1 935 404,45	-116,94
Joki Turku Oy	3086737-7		100,0	100,0	221 441,30	107 609,10	-429 495,40
Koy Industruicity	0941819-8		100,0	100,0	2 745 092,30	22 936,10	4 916,97
Koy Teollisuuskatu 36	3126105-1		100,0	100,0	494 997,14	7 627,14	-2,86
Koy Teollisuuskatu 42	3142496-5		100,0	100,0	354 898,01	6 201,44	4 898,01
Koy Parkcity (Koy Kupittaaan Parkki)	0841234-1		100,0	100,0	10 639 879,23	6 169,65	0,00
Koy Biocity	0811011-6		100,0	100,0	21 114 713,02	418 132,11	0,00
Varissuon Lämpö Oy	1889741-8	2,54	24,27	24,27	1 758 802,01	204 370,53	-18 679,09
Kiertomaa Oy	2787387-2	49,00	100,00	49,00	705 953,88	1 140 497,42	306 468,90
Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy (Vaso)							
As Oy Puolalanpuisto	0528096-1		25,4	25,4	410 634,55	9 841,16	0,38
Koy Liedon Parkki	2861230-8		20,0	20,0	227 046,00	72,36	0,00
Logomo Oy	2414926-4	39,0	39,0	39,0	11 435,89	270 270,80	3 041,39
Koncernen Turku Science Park							
Green Industry Park Oy	3229701-3		27,0	27,0	12 041,60	117 824,64	7 640,60
<b>SAMMANSLUTNINGAR SOM INTE SAMMANSTÄLLS</b>							
<b>Dottersammanslutningar</b>							
Koy Paashuolto	0217763-5	75,5	75,5	75,5	141 367,06	16 821,74	-2 346,45
Turku Touring Oy	0624367-9	72,5	72,5	72,5	436 369,24	403 936,38	-8 305,41
Oy Promoting Intermodal Logistics Operations in Turku Ltd ☞	1867991-2	64,9	64,9	64,9			
Ikituuri Oy ☞	0924738-4		100,0	100,0			
PASSAA palvelut Oy	2662621-2		100,0	100,0	202 196,59	13 640,00	-3 742,38
Turun kaupungin Työterveyshuolto Oy	2777588-5		100,0	100,0	6 449,00	0,0	-44,00
<b>Stiftelser</b>							
Stiftelsen Forum Marinum	1509940-2		50,0	50,0	2 344,63	480 249,22	-24 082,98
Stiftelsen för Museifartyget Sigyn	1090652-7		66,7	66,7	121 461,20	63 896,76	-22 203,75
Stiftelsen för Åbo musikfestspel	0756623-4		100,0	100,0	233 283,08	341 251,23	5 528,20
<b>Samkommuner</b>							
Kärkulla samkommun	0204197-3	3,1	3,1	3,1	229 934,41	1 213 190,14	-17 704,86
<b>Intressesammanslutningar</b>							
Koy Turun Autopiha	0900093-9	40,2	40,2	40,2	570 838,15	743,59	17,71
Koy Ilpoisten Liikekeskus	0142554-5	35,1	35,1	35,1	252 282,70	30 706,62	1 004,15
Koy Turun Kaskenlinna	2003415-2	49,9	49,9	49,9	5 590,40	6 809 807,58	0,00
Turun Kauppaopetussäätiö****	0489910-5				19 640 101,56	81 398,35	11 534 404,46
Aboa kongress- och eventservice Ab	2805028-8	25,0	30,0	30,0	23 150,84	193 513,50	18 519,50

Underkoncernens dotterbolags andelar av kapitalet och räkenskapsperiodens resultat ingår i moderns tal.

\*) Koncernägarandelen (%) för ett bolag som hör till underkoncernen är underkoncernens ägarandel (%).

\*\*\*) Sammanställd enligt koncernens rösträtter.

\*\*\*\*) Koncernens ägarandel är 100 %.

\*\*\*\*\*) Sammanställs med dotterbolagen under jämna år, annars som intressebolag.

☞) Bolaget har inte lämnat in bokslutsuppgifter.

### 23. Specifikation av fordringar

Åbo stad

	2021	2021	2020	2020
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
<b>Fordringar från dottersammanslutningar</b>				
Kundfordringar	0,00	706 729,88	0,00	1 729 272,07
Lånefordringar	0,00	38 096 701,18	0,00	41 783 947,24
Resultatregleringar	0,00	3 678 099,15	0,00	5 466 963,83
<b>Sammanlagt</b>	<b>0,00</b>	<b>42 481 530,21</b>	<b>0,00</b>	<b>48 980 183,14</b>
<b>Fordringar från kommunsammanslutningar, i vilka staden är en medlem</b>				
Kundfordringar	0,00	1 241 753,15	0,00	399 942,13
Resultatregleringar	0,00	3 910 098,06	0,00	6 233 812,71
<b>Sammanlagt</b>	<b>0,00</b>	<b>5 151 851,21</b>	<b>0,00</b>	<b>6 633 754,84</b>
<b>Fordringar av intressesammanslutningar och övriga ägarintressesammanslutningar</b>				
Kundfordringar	0,00	135 086,44	0,00	166 788,21
Resultatregleringar	0,00	42 630,00	0,00	50 796,54
<b>Sammanlagt</b>	<b>0,00</b>	<b>177 716,44</b>	<b>0,00</b>	<b>217 584,75</b>
<b>Fordringar av andra</b>				
Kundfordringar	0,00	30 153 925,52	0,00	14 289 837,43
Lånefordringar	222 451,04	36 871,84	297 390,57	23 197,37
Övriga fordringar	1 711 284,69	19 256 317,55	1 208 259,94	16 877 719,41
Resultatregleringar	0,00	32 281 801,68	0,00	16 341 125,11
<b>Sammanlagt</b>	<b>1 933 735,73</b>	<b>81 728 916,59</b>	<b>1 505 650,51</b>	<b>47 531 879,32</b>
<b>Fordringar sammanlagt</b>	<b>1 933 735,73</b>	<b>129 540 014,45</b>	<b>1 505 650,51</b>	<b>103 363 402,05</b>

### 24. Väsentliga poster som ingår i resultatregleringar

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
<b>Långfristiga resultatregleringar</b>				
Övriga resultatregleringar	3 397,85	7 652 044,05	0,00	0,00
<b>Långfristiga resultatregleringar sammanlagt</b>	<b>3 397,85</b>	<b>7 652 044,05</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Kortfristiga resultatregleringar</b>				
Räntor som överförs	495 438,67	559 641,69	3 084 955,75	5 342 058,57
Understöd och bidrag av staten	5 388 725,97	5 860 290,54	2 508 490,52	3 575 749,97
NTM-centralen, kostnader för flyktingar och återflyttare	4 140 671,96	2 857 854,67	4 140 671,96	2 857 854,67

Lönesubvention av staten	910 000,00	1 373 593,89	910 000,00	1 373 593,89
Tilläggsfakturering sjukvårdsdistriktet	2 662 686,36	3 878 742,57	3 833 486,94	5 584 251,00
Ersättning av Fpa för arbetshälsovården	3 759 660,46	4 039 139,69	2 158 073,84	2 517 133,96
Hemkommunsersättning för äldreomsorgen	821 355,65	0,00	821 355,65	0,00
Kommunernas andel av statsandelarna för trafikering	2 890 000,00	0,00	2 890 000,00	0,00
Statsandelar/investeringsstöd	8 299 472,34	7 652 044,05	0,00	0,00
Övriga resultatregleringar från staten	1 820 442,19	0,00	1 820 442,19	0,00
Statsbidrag för elever som talar främmande språk	516 460,32	791 630,00	516 460,32	791 630,00
Social- och hälsovårdsministeriet, Covid-19-ersättning	13 000 000,00	0,00	13 000 000,00	0,00
Övriga resultatregleringar	17 432 960,01	6 542 453,47	4 228 691,72	6 050 426,13
<b>Kortfristiga resultatregleringar sammanlagt</b>	<b>62 137 873,94</b>	<b>33 555 390,58</b>	<b>39 912 628,89</b>	<b>28 092 698,19</b>
<b>Resultatregleringar sammanlagt</b>	<b>62 141 271,79</b>	<b>41 207 434,64</b>	<b>39 912 628,89</b>	<b>28 092 698,19</b>

\* I gruppen övriga resultatregleringar ingår poster, som separat inte är betydande

## 25. Specifikation av eget kapital

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
Grundkapital 1.1	601 956 248,89	601 956 248,89	601 956 248,89	601 956 248,89
Grundkapital 31.12	601 956 248,89	601 956 248,89	601 956 248,89	601 956 248,89
<b>Föreningars och stiftelsers grundkapital</b>				
Grundkapital 1.1	29 015 785,03	29 015 785,03	0,00	0,00
Grundkapital 31.12	29 015 785,03	29 015 785,03	0,00	0,00
<b>Övriga egna fonder</b>				
Fond för placerat fritt kapital 1.1	4 215 430,00	3 768 313,33	0,00	0,00
Tillägg	0,00	447 116,67	0,00	0,00
Fond för placerat fritt kapital 31.12	4 215 430,00	4 215 430,00	0,00	0,00
Byggfonden 1.1	23 739 537,30	23 739 537,30	0,00	0,00
Byggfonden 31.12	23 739 537,30	23 739 537,30	0,00	0,00
Fond för bostadshus 1.1	6 647 500,00	6 647 500,00	0,00	0,00
Fond för bostadshus 31.12	6 647 500,00	6 647 500,00	0,00	0,00
Fond V-L 1.1	7 211 238,88	7 211 238,88	0,00	0,00
Fond V-L 31.12	7 211 238,88	7 211 238,88	0,00	0,00
Fond för bostadsrättsbostäder 1.1	20 546 896,17	22 624 599,99	0,00	0,00
Tillägg	2 305 272,29	1 380 513,29	0,00	0,00
Avdrag	-12 711,01	0,00	0,00	0,00
Överföringar mellan poster	0,00	-3 458 217,11	0,00	0,00
Fond för bostadsrättsbostäder 31.12	22 839 457,46	20 546 896,17	0,00	0,00

## Noter till bokslutet

Kapital för skadefonden 1.1	22 672,24	22 672,24	22 672,24	22 672,24
Kapital för skadefonden 31.12	22 672,24	22 672,24	22 672,24	22 672,24
Övriga fonder 1.1	13 000 681,11	9 542 464,00	0,00	0,00
Överföringar mellan poster	0,00	3 458 217,11	0,00	0,00
Övriga fonder 31.12	13 000 681,11	13 000 681,11	0,00	0,00
<b>Övriga egna fonder sammanlagt 31.12</b>	<b>77 676 516,98</b>	<b>75 383 955,70</b>	<b>22 672,24</b>	<b>22 672,24</b>
Överskott/underskott från tidigare räkenskapsperioder 1.1	402 466 222,66	367 530 462,88	179 562 985,50	171 819 529,91
<b>Överskott/underskott från tidigare räkenskapsperioder 31.12</b>	<b>402 466 222,66</b>	<b>367 530 462,88</b>	<b>179 562 985,50</b>	<b>171 819 529,91</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott/underskott</b>	<b>79 250 452,10</b>	<b>34 935 759,78</b>	<b>38 993 367,31</b>	<b>7 743 455,59</b>
<b>Eget kapital sammanlagt</b>	<b>1 190 365 225,66</b>	<b>1 108 822 212,28</b>	<b>820 535 273,94</b>	<b>781 541 906,63</b>

I stadens tidigare räkenskapsperioder ingår som extraordinära och exceptionella poster överföringen av vattenförsörjningens fond för anslutningsavgifter, försäljningsvinster och -förluster som följd av bolagiseringen av stadens affärsverksamhet samt nedskrivning av egendom för sammanlagt ca 174 miljoner euro. Dessutom har man gjort en korrigerig på sammanlagt ca -2,5 miljoner euro i räkenskapsperiodens överskott/underskott 31.1.2021.

## 26. Specifikation av avskrivningsdifferensen, reserver och uppskjutna skatter

	Koncernen	
	2021	2020
Avskrivningsdifferens 1.1	51 070 324,84	47 335 114,02
Ändring i avskrivningsdifferensen under räkenskapsperioden	2 540 540,39	3 735 210,82
<b>Avskrivningsdifferens 31.12</b>	<b>53 610 865,23</b>	<b>51 070 324,84</b>
Reserver 1.1	33 966 022,57	33 621 643,79
Förändring av reserver under räkenskapsperioden	4 428 378,59	344 378,78
<b>Reserver 31.12</b>	<b>38 394 401,16</b>	<b>33 966 022,57</b>
Uppskjutna skatteskulder 1.1	41 150 117,73	39 089 202,54
Baserat på bokslutsdispositioner		
På grund av sammanställningsåtgärder	10 002 603,19	8 605 112,14
Ingår i koncernsammanlutningarnas bokslut	31 147 514,54	30 484 090,41
<b>Ändring under perioden</b>	<b>3 818 503,05</b>	<b>2 060 915,18</b>
På grund av sammanställningsåtgärder	1 836 179,22	1 397 491,05
Ingår i koncernsammanlutningarnas bokslut	1 982 323,83	663 424,13
<b>Uppskjutna skatteskulder 31.12</b>	<b>44 968 620,78</b>	<b>41 150 117,73</b>
På grund av sammanställningsåtgärder	11 838 782,41	10 002 603,18
Ingår i koncernsammanlutningarnas bokslut	33 129 838,37	31 147 514,54
Uppskjutna skattefordringar 1.1	1 453 955,60	1 479 157,16
Ändring under perioden	-44 601,60	-25 201,56
<b>Uppskjutna skattefordringar 31.12</b>	<b>1 409 354,00</b>	<b>1 453 955,60</b>

**27. Långfristiga skulder, som förfaller senare än om fem års tid**

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	905 956 892,54	844 995 005,55	302 571 428,59	219 174 603,19
Lån från offentliga sammanslutningar	12 856 626,58	88 367 744,89	1 446 075,00	71 486 969,00
Lån från övriga kreditgivare	25 125,46	25 125,46	0,00	0,00
<b>Sammanlagt</b>	<b>918 838 644,58</b>	<b>933 387 875,90</b>	<b>304 017 503,59</b>	<b>290 661 572,19</b>

**28. Masskuldebrevslån**

	Åbo stad	
	2021	2020
City of Turku JVK 12.4.2021	0,00	50 000 000,00
ränta % EUR 3/360 + 0,20		
bullet		
Svenska Handelsbanken kommuncertifikat 202112166621	10 000 000,00	0,00
20.12.2021-28.11.2022		
ränta % -0,426		
bullet		
OP Yrityspankki Oyj kommuncertifikat 140738	20 000 000,00	0,00
20.10.2021-29.8.2022		
ränta % -0,46		
bullet		
Svenska Handelsbanken kommuncertifikat 202110076634	20 000 000,00	0,00
12.10.2021-28.7.2022		
ränta % -0,46		
bullet		
<b>Masskuldebrevslån sammanlagt</b>	<b>50 000 000,00</b>	<b>50 000 000,00</b>

**29. Avsättningar**

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
Avsättningar för pensioner	2 318 539,36	2 263 836,56	2 283 600,00	2 228 133,66
Avsättningar som beror på miljöskyddsplikter	13 514 699,76	8 388 258,43	13 514 699,76	8 388 258,43
Rättegångsavsättning	911 218,09	858 173,49	911 218,09	858 173,49
Avsättning för patientskadeansvar	11 303 368,17	10 744 598,60	0,00	0,00
Övriga avsättningar	551 217,19	524 217,19	64 217,19	64 217,19
<b>Avsättningar sammanlagt</b>	<b>28 599 042,57</b>	<b>22 779 084,26</b>	<b>16 773 735,04</b>	<b>11 538 782,77</b>

### 30. Räntefritt främmande kapital

Åbo stad

	2021	2021	2020	2020
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
Skulder till dottersammanslutningar				
Skulder till leverantörer	0,00	9 953 282,61	0,00	8 652 955,26
Övriga skulder	31 000,38	0,00	31 000,38	0,00
Övriga skulder, anslutningsavgifter	75 946,61	0,00	75 946,61	0,00
Erhållna förskott	1 086 620,00	0,00	0,00	0,00
Räntor som överförs	0,00	625,28	0,00	2 123,68
Resultatregleringar	0,00	2 658 860,10	0,00	1 285 415,10
<b>Sammanlagt</b>	<b>1 193 566,99</b>	<b>12 612 767,99</b>	<b>106 946,99</b>	<b>9 940 494,04</b>
Skulder till samkommuner som staden är medlem i				
Skulder till leverantörer	0,00	7 434 053,73	0,00	8 020 995,63
Övriga skulder	33 600,00	33 600,00	67 200,00	33 600,00
Övriga skulder, anslutningsavgifter	1 663,16	0,00	1 663,16	0,00
Resultatregleringar	0,00	863 092,53	0,00	4 721 581,86
<b>Sammanlagt</b>	<b>35 263,16</b>	<b>8 330 746,26</b>	<b>68 863,16</b>	<b>12 776 177,49</b>
Skulder till ägar- och övriga ägarintressesammanslutningar				
Skulder till leverantörer	0,00	1 580 941,07	0,00	1 392 816,20
Övriga skulder, anslutningsavgifter	38 231,86	0,00	38 231,86	0,00
Resultatregleringar	0,00	65 612,49	0,00	0,00
<b>Sammanlagt</b>	<b>38 231,86</b>	<b>1 646 553,56</b>	<b>38 231,86</b>	<b>1 392 816,20</b>
Skulder till andra				
Skulder till leverantörer	0,00	67 844 687,38	0,00	48 605 761,24
Övriga skulder	890 595,69	12 915 788,19	8 639 145,16	19 184 862,64
Erhållna förskott	130 000,00	176 918,05	660 000,00	80 639,00
Övriga skulder, anslutningsavgifter	12 170 954,60	0,00	12 170 954,60	0,00
Räntor som överförs	0,00	2 007 981,35	0,00	1 793 756,21
Resultatregleringar	152 673,94	97 485 144,64	256 372,88	87 738 102,01
<b>Sammanlagt</b>	<b>13 344 224,23</b>	<b>180 430 519,61</b>	<b>21 726 472,64</b>	<b>157 403 121,10</b>
<b>Lång- och kortfristiga räntefria skulder sammanlagt</b>	<b>14 611 286,24</b>	<b>203 020 587,42</b>	<b>21 940 514,65</b>	<b>181 512 608,83</b>

### 31. Checkkontolimit

Åbo stad

	2021	2020
Limit för checkkonto med kredit 31.12	2 000 000,00	2 000 000,00
Summa som inte använts av den	2 000 000,00	2 000 000,00

## 32. Specifikation av övriga skulder

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
Anslutningsavgifter	53 834 116,95	53 835 778,73	12 286 796,23	12 286 796,23
Övriga långfristiga skulder	963 120,18	8 727 690,18	955 196,07	8 737 345,54
<b>Anslutningsavgifter och övriga långfristiga skulder sammanlagt</b>	<b>54 797 237,13</b>	<b>62 563 468,91</b>	<b>13 241 992,30</b>	<b>21 024 141,77</b>

## 33. Väsentliga poster som ingår i resultatregleringar

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
<b>Väsentliga långfristiga resultatregleringar</b>				
Övriga resultatregleringar	152 673,94	256 372,88	152 673,94	256 372,88
<b>Långfristiga resultatregleringar sammanlagt</b>	<b>152 673,94</b>	<b>256 372,88</b>	<b>152 673,94</b>	<b>256 372,88</b>
<b>Väsentliga kortfristiga resultatregleringar</b>				
Periodisering av räntor	3 674 775,07	3 486 427,79	2 008 606,63	1 795 879,89
Periodisering av semesterlöneskulder och lönebi-kostnader	102 765 936,60	101 563 546,03	67 444 797,09	64 282 466,95
Periodisering av övriga löner och lönebi-kostnader	11 399 362,41	9 751 813,52	4 187 356,21	3 750 810,04
Stöd, bidrag och ersättningar av staten	20 716 117,91	20 241 348,71	10 688 063,63	10 965 048,45
Övriga stöd, bidrag och ersättningar	909 351,11	1 028 479,91	909 351,11	1 028 479,91
Tilläggsfakturering sjukvårdsdistriktet	153 808,64	3 279 544,66	221 439,31	4 721 581,86
Periodisering av försäkringsavgifter	1 179 373,93	1 577 534,87	0,00	0,00
Projektbidrag	667 500,00	0,00	667 500,00	0,00
Utbildningsstyrelsen, utjämning av effekterna av coronapandemin	641 675,00	0,00	641 675,00	0,00
Undervisnings- och kulturministeriet, Pois poik-keustilasta	521 026,00	0,00	521 026,00	0,00
Inkomstförskott	2 858 918,91	2 395 426,95	0,00	0,00
Trafik- och kommunikationsverket, Kollektivtrafik-stödet	890 000,00	0,00	890 000,00	0,00
Undervisnings- och kulturministeriet, bidrag för jäm-ställdhet	0,00	1 600 000,00	0,00	1 600 000,00
Trafikeringsersättning	774 629,42	0,00	774 629,42	0,00
Bidrag för ersättning av hyror för träningslokaler	659 890,53	0,00	659 890,53	0,00
* Övriga resultatregleringar	20 054 269,88	18 391 594,68	13 466 981,46	7 396 711,76
<b>Kortfristiga resultatregleringar sammanlagt</b>	<b>167 866 635,41</b>	<b>163 315 717,13</b>	<b>103 081 316,39</b>	<b>95 540 978,86</b>
<b>Resultatregleringar sammanlagt</b>	<b>168 019 309,35</b>	<b>163 572 090,01</b>	<b>103 233 990,33</b>	<b>95 797 351,74</b>

\* I gruppen övriga resultatregleringar ingår poster, som separat inte är betydande



## NOTER ANGÅENDE SÄKERHETER, ANSVARSFÖRBINDELSER OCH ARRANGEMANG SOM INTE HAR TAGITS MED I BALANSRÄKNINGEN

### 34. Skulder för vilka fastighetsinteckningar eller aktier ställts som säkerhet

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
<b>Skulder för vilka fastighetsinteckningar ställts som säkerhet</b>				
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	409 087 844,39	397 454 644,19	0,00	0,00
Inteckningar som ställts som säkerhet	896 157 063,03	805 553 531,26	0,00	0,00
Lån från offentliga sammanslutningar	40 818 197,41	50 500 395,88	0,00	0,00
Inteckningar som ställts som säkerhet	264 050 413,23	299 538 562,75	0,00	0,00
<b>Inteckningar som ställts som säkerhet sammanlagt</b>	<b>1 160 207 476,26</b>	<b>1 105 092 094,01</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

### 35. - 37. Säkerheter

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
<b>Säkerheter för egen del</b>				
Värdepapper som ställts som säkerhet	20 338 816,00	10 144 512,66	0,00	0,00
Övriga säkerheter som ställts som säkerhet	113 431 933,51	106 240 066,17	160 000,00	12 500,00
<b>Sammanlagt</b>	<b>133 770 749,51</b>	<b>116 384 578,83</b>	<b>160 000,00</b>	<b>12 500,00</b>
<b>Säkerheter som ställts för andra</b>				
Värdepapper som ställts som säkerhet	0,00	26 674 974,56	0,00	0,00
Övriga säkerheter som ställts som säkerhet	2 417 169,66	2 344 975,85	0,00	0,00
<b>Sammanlagt</b>	<b>2 417 169,66</b>	<b>29 019 950,41</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Säkerheter sammanlagt</b>	<b>136 187 919,17</b>	<b>145 404 529,23</b>	<b>160 000,00</b>	<b>12 500,00</b>

### 38. Hyresansvar

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
<b>Hyresansvar sammanlagt</b>	<b>562 869 196,82</b>	<b>525 916 694,83</b>	<b>324 842 976,65</b>	<b>331 215 471,94</b>
Andel som ska betalas nästa räkenskapsperiod	55 045 927,40	50 291 464,35	33 837 379,68	32 494 881,24
Låneansvar, Kiinteistö Oy Turun Kaskenlinna	6 910 216,42	7 511 184,77	6 910 216,42	7 511 184,77
<b>Leasingansvar sammanlagt</b>	<b>49 099 997,82</b>	<b>47 179 450,46</b>	<b>34 513 008,60</b>	<b>28 499 684,88</b>
Andel som ska betalas nästa räkenskapsperiod	10 590 263,88	9 472 037,87	7 883 990,71	6 405 353,52
Andel finansieringsleasingansvar som anknyter till fastigheter av alla leasingansvar	13 238 496,30	14 129 872,83	13 238 496,30	14 129 872,83
<b>Hyresansvar sammanlagt</b>	<b>618 879 411,06</b>	<b>580 607 330,06</b>	<b>366 266 201,67</b>	<b>367 226 341,59</b>

Leasingavtalen innehåller inga väsentliga ansvar som skulle hänföra sig till uppsägnings- och inlösningsvillkor.

**39. - 40. Ansvarsförbindelser**

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
<b>Borgensförbindelser</b>				
Borgen för sammanslutningar inom samma koncern				
Kvarstående kapital	0,00	0,00	264 323 428,40	273 525 051,05
Borgen för andra				
Kvarstående kapital	5 919 260,91	6 289 214,61	5 919 260,91	6 289 214,61
<b>Borgensförbindelser sammanlagt</b>	<b>5 919 260,91</b>	<b>6 289 214,61</b>	<b>270 242 689,31</b>	<b>279 814 265,66</b>
<b>Övriga borgens- och ansvarsförbindelser</b>				
Utställningssäkerheter				
Kvarstående kapital	3 695 350,00	1 849 833,00	3 695 350,00	1 849 833,00
<b>Övriga borgensansvar sammanlagt</b>	<b>3 695 350,00</b>	<b>1 849 833,00</b>	<b>3 695 350,00</b>	<b>1 849 833,00</b>
<b>Övriga borgens- och ansvarsförbindelser sammanlagt</b>	<b>9 614 610,91</b>	<b>8 139 047,61</b>	<b>273 938 039,31</b>	<b>281 664 098,66</b>

Därtill har kommunen beviljat utställningssäkerheter till ett belopp av 258.550,00 € som riktas till år 2022.

	Åbo stad	
	2021	2020
Åbos andel av garanticentralens borgensansvar 31.12	1 374 387 015,00	1 287 175 921,00
Åbos eventuella ansvarstäckande andel av garanticentralens fond 31.12	900 298,00	802 028,00

**41. Övriga arrangemang utanför balansräkningen**

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
<b>Avtalsansvar</b>				
Skyldigheter som markanvändningsavtalet ger upphov till	25 417 007,52	39 745 233,15	25 417 007,52	39 745 233,15
Andel som riktas till nästa räkenskapsperiod	2 921 000,00	7 355 902,00	2 921 000,00	7 355 902,00
Returneringsansvar som ingår i avtal	972 744,23	1 163 311,10	0,00	0,00
Långfristiga investeringsavtal	45 087 737,76	18 141 651,89	45 087 737,76	18 141 651,89
Samarbete och partnerskapsavtal	24 000 000,00	28 000 000,00	24 000 000,00	28 000 000,00
<b>Avtalsansvar sammanlagt</b>	<b>95 477 489,51</b>	<b>87 050 196,14</b>	<b>94 504 745,28</b>	<b>85 886 885,04</b>
Ansvar gällande återbetalning av mervärdesskatt	29 692 851,68	29 057 262,48	0,00	0,00
Självfinansieringsansvar för projekten vid Turun ammattikorkeakoulu Oy	3 985 964,00	4 060 966,00	0,00	0,00
Pensionsansvar för Åbo Hamn Ab	3 072 001,35	3 351 274,20	0,00	0,00
Övrigt ekonomiskt ansvar	193 077,94	258 263,00	0,00	0,00

Noter till bokslutet

<b>Ränteswapavtal grupp 1</b>				
Med ränteswapavtalen skyddas hela låneportföljen. Med ränteswapavtalen har man ändrat räntorna till fasta.				
Det senaste avtalet förfaller 21.8.2051				
Avtalet förfaller 21.11.2025				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,00	10 000 000,00	10 000 000,00	10 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 759 246,00	-2 368 797,00	-1 759 246,00	-2 368 797,00
Ränta betalas	3,838	3,838	3,838	3,838
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån
Avtalet förfaller 15.2.2025				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 452 286,00	-2 603 563,00	-1 452 286,00	-2 603 563,00
Ränta betalas	0,696	0,696	0,696	0,696
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 30.9.2038 4)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,000	10 000 000,000	10 000 000,000	10 000 000,000
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-6 041 902,00	-7 664 015,90	-6 041 902,00	-7 664 015,90
Ränta betalas	4,045	4,045	4,045	4,045
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån
Avtalet förfaller 15.1.2021				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	0,00	30 000 000,00	0,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	0,00	-72 620,14	0,00	-72 620,14
Ränta betalas		0,439		0,439
Räntan fås		Euribor 3 mån		Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 18.6.2022 1)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-5 629 212,89	-9 351 442,13	-5 629 212,89	-9 351 442,13
Ränta betalas	1,355	1,355	1,355	1,355
Räntan fås	Euribor 1 mån	Euribor 1 mån	Euribor 1 mån	Euribor 1 mån
Avtalet förfaller 15.1.2026				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 308 924,08	-2 272 974,24	-1 308 924,08	-2 272 974,24
Ränta betalas	0,976	0,976	0,976	0,976
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån

Avtalet förfaller 2.4.2046				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-4 711 699,64	-9 312 296,95	-4 711 699,64	-9 312 296,95
Ränta betalas	1,208	1,208	1,208	1,208
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 28.1.2022				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	168 542,85	-314 966,44	168 542,85	-314 966,44
Ränta betalas	0,421	0,421	0,421	0,421
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 7.3.2025				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-976 411,00	-1 716 546,00	-976 411,00	-1 716 546,00
Ränta betalas	0,817	0,817	0,817	0,817
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 15.5.2024				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-535 936,00	-1 013 090,00	-535 936,00	-1 013 090,00
Ränta betalas	0,459	0,459	0,459	0,459
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån
Avtalet förfaller 7.5.2024				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	40 000 000,00	40 000 000,00	40 000 000,00	40 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-267 243,00	-710 210,00	-267 243,00	-710 210,00
Ränta betalas	-0,016	-0,016	-0,016	-0,016
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 30.9.2050 3) 4)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 419 360,28	-21 118 620,44	-1 419 360,28	-21 118 620,44
Ränta betalas	2,120	2,120	2,120	2,120
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 7.5.2023				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-650 382,00	-1 188 793,00	-650 382,00	-1 188 793,00
Ränta betalas	0,404	0,404	0,404	0,404
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån

Noter till bokslutet

Avtalet förfaller 22.8.2050				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	4 322 600,18	-2 960 607,49	4 322 600,18	-2 960 607,49
Ränta betalas	0,163	0,163	0,163	0,163
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån
Avtalet förfaller 18.5.2035				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-15 884 830,11	688 673,54	-15 884 830,11	688 673,54
Ränta betalas	Euribor 6 mån, - 0,068	Euribor 6 mån, - 0,068	Euribor 6 mån, -0,068	Euribor 6 mån, - 0,068
Räntan fås	0,42	0,42	0,42	0,42
Avtalet förfaller 5.6.2026				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	40 000 000,00	40 000 000,00	40 000 000,00	40 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-467 732,00	-1 282 351,00	-467 732,00	-1 282 351,00
Ränta betalas	0,171	0,171	0,171	0,171
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 21.8.2051				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	4 822 081,290	-2 685 850,63	4 822 081,290	-2 685 850,63
Ränta betalas	0,160	0,160	0,160	0,160
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 13.3.2024 (TVT Asunnot Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,00	10 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 145 773,16	-1 930 057,01	0,00	0,00
Ränta betalas	1,360	1,360		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 31.8.2035 (TVT Asunnot Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,00	10 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-2 530 295,85	-3 391 478,50	0,00	0,00
Ränta betalas	2,025	2,025		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 24.6.2035 (TVT Asunnot Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,00	10 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-2 224 144,52	-3 062 046,10	0,00	0,00
Ränta betalas	1,885	1,885		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		

Avtalet förfaller 12.9.2044 (TYS)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	25 000 000,00	25 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-8 893 123,54	-12 227 508,73	0,00	0,00
Ränta betalas	1,870	1,870		
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån		
Avtalet förfaller 15.1.2044 (Åbo Energi Ab)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	14 137 524,00	14 500 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-6 626 000,00	-8 423 442,00	0,00	0,00
Ränta betalas	3,906	3,906		
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån		
Avtalet förfaller 22.9.2036 (Turun Seudun Puhdistamo Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	14 634 145,00	15 609 755,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	3 171 916,49	3 684 831,41	0,00	0,00
Ränta betalas	Euribor 6 mån - 2,75	Euribor 6 mån - 2,75		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 6.1.2025 (Turun Seudun Puhdistamo Oy)				
Avtalet har avslutats i förtid under år 2021				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	0,00	10 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	0,00	-160 899,12	0,00	0,00
Ränta betalas		4,390		
Räntan fås		4,780		
Avtal förfaller 23.10.2031 (Turun seudun puhdistamo Oy Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 500 000,000	10 500 000,000	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	454 310,630	-56 947,000	0,00	0,00
Ränta betalas	-0,170	-0,170		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 15.8.2031 (Turun Seudun Vesi Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-5 542 276,95	-8 069 189,05	0,00	0,00
Ränta betalas	1,350	0,000/1,350		
Räntan fås	-0,563/ Euribor 3 mån	0,680/ Euribor 3 mån		

Noter till bokslutet

Avtalet förfaller 10.12.2040 (Turun Seudun Vesi Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-11 169 715,78	-15 738 955,68	0,00	0,00
Ränta betalas	2,500	2,500		
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån		
Avtalet förfaller 11.3.2024 (Turun Vapaavarasto Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	1 142 107,00	1 363 159,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-28 387,00	-51 654,00	0,00	0,00
Ränta betalas	1,100	1,100		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
<b>Ränteswapavtal grupp 2</b>				
Gjort för att ändra den fasta räntan för ett lån av motsvarande belopp till rörlig ränta.				
<p>Det gångse värdet för det lån som arrangemanget motsvarar och gångse värdet för derivatet motsvarar med motsatta förtecken varandra på grund av arrangemangets innehåll. Det kassaflöde som den fasta räntan för ränteswapavtalen skapar realiseras inte till staden, utan förblir i motpartens balans och betalas vid slutet av arrangemanget som en kumulerad ränta till den som beviljat lånet. Underliggande egendom för avtalet är lånets nominella kapital 20 000 000 euro. På grund av ovan nämnda kan derivatets nominella värde och gångse värde inte räknas med i den sammanlagda summan.</p>				
Avtalet förfaller 2.12.2043 2) 5)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	20 000 000,00	20 000 000,00	20 000 000,00	20 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	12 285 551,49	13 611 224,65	12 285 551,49	13 611 224,65
Ränta betalas	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån
Räntan fås				
<b>Ränteswapavtal grupp 3</b>				
Ränteswapavtal som träder i kraft i framtiden skyddar hela låneportföljen. Med ränteswapavtal ändras de rörliga räntorna till fasta räntor.				
Avtalen träder i kraft tidigast 12.3.2023 och förfaller senast 1.12.2056				
Avtalet förfaller 1.12.2056 (börjar 1.12.2031)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	0,00	50 000 000,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	1 380 889,65	0,00	1 380 889,65	0,00
Ränta betalas	0,371		0,371	
Räntan fås	Euribor 6 mån		Euribor 6 mån	

Avtalet förfaller 22.9.2036 (Turun Seudun Puhdistamo Oy) (börjar 22.9.2026)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	9 756 095,00	9 756 095,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 488 481,26	-1 850 610,11	0,00	0,00
Ränta betalas	3,480	3,480		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 3.7.2038 (Turun Seudun Puhdistamo Oy) (börjar 3.7.2023)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	20 000 000,00	20 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	1 267 727,78	-266 983,00	0,00	0,00
Ränta betalas	0,157	0,157		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 15.8.2046 (Turun Seudun Vesi Oy) (börjar 15.8.2031)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-10 951 086,00	-15 141 074,00	0,00	0,00
Ränta betalas	2,080	2,080		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 5.9.2051 (Turun Seudun Vesi Oy) (börjar 5.9.2031)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	25 000 000,00	25 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-13 352 109,32	-19 287 838,78	0,00	0,00
Ränta betalas	1,820	1,820		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 12.9.2038 (Studentbystiftelsen i Åbo) (börjar 12.3.2023)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	25 000 000,00	25 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-135 095,94	-1 240 312,58	0,00	0,00
Ränta betalas	0,135	0,135		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
<b>Nominella värden sammanlagt</b>	<b>935 169 871,00</b>	<b>926 729 009,00</b>	<b>630 000 000,00</b>	<b>610 000 000,00</b>
<b>Gångse värden sammanlagt (enligt uppgift från banken)</b>	<b>-89 603 585,45</b>	<b>-153 162 235,07</b>	<b>-30 411 051,03</b>	<b>-65 948 070,82</b>

- 1) Motparten har rätt att förlänga avtalet med 10 år får 2022.
- 2) Motparten har rätt att avbryta avtalet år 2028. Staden har samma rätt då det gäller ett lån som riktas till ett avtal om räntebyte.
- 3) Ränteskyddet för avtalet om räntebyte begränsas till 5 % (3 mån euribor).
- 4) I avtalet har båda parterna en så kallad Break Clause, d.v.s. hävningsrätt till marknadspriset, för att minska risken att motpartens kreditrisk minskar.
- 5) I avtalet finns ett garantiavtal för att minska motpartens risk, vilket rör båda parterna.



## Noter till bokslutet

Skyddsgraden som stadsstyrelsen (Ssn 7.12.2020 § 554) fastställt var 40–100 % av den räntebelagda totala skulden.

Moderstadens skydds nivå var 770 miljoner euro d.v.s. 97 % 31.12.2021, av vilka lån med fast ränta var 270 miljoner euro och de aktiva avtalen om räntebyte med en maturitet på över ett år 500 miljoner euro.

Den effektiva räntan för moderstadens räntebelagda skuld var 1,40 % år 2021 inklusive den gällande skyddsgraden.

En räntehöjning på en procent skulle sänka den effektiva räntan för moderstadens räntebelagda skuld till 0,94 % år 2021 inklusive den gällande skydds

År (stadens ekonomiplan)	Sammanlagd räntebelagd skuld	Skyddsbeloppet (fasta räntor, mål)	Skydds nivå
31.12.2021	796	770	97 %
31.12.2022	916	850	93 %
31.12.2023	1122	900	80 %
31.12.2024	1377	1000	73 %
31.12.2025	1681	1200	71 %

### Koncernens ansvar för ränteswapavtalen som Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt ingått:

Nominellt värde	Slutdatum	Ränta fås	Ränta betalas	Gängse värde 31.12.2021
5 333 333	27.8.2025	Euribor 6 mån	2,85	-381 689
20 000 000	25.1.2041	Euribor 3 mån	2,50	-7 338 282
30 000 000	30.3.2033	Euribor 3 mån	1,55	-4 106 348
20 000 000	28.6.2023	Euribor 3 mån	1,60	-609 814
<b>75 333 333</b>				<b>-12 436 133</b>
<b>Åbo stads koncernansvar 30,5 %</b>				<b>-3 793 021</b>

	Koncernen		Åbo stad	
	2021	2020	2021	2020
<b>Utsläppsrätter</b>				
Åbo Energis utsläppsrätter				
Antalet utsläppsrätter som innehas 31.12 (CO <sub>2</sub> ton)	0	2 176 021	0	0
Mängden faktiska utsläpp (CO <sub>2</sub> ton)	0	150 840	0	0
Köp av utsläppsrätter (euro)	0,00	2 728 785,00	0,00	0,00
<b>Anhängiga rättegångar</b>				
Förvaltningsdomstol	0,00	178 622,52	0,00	178 622,52
Hovrätten	0,00	51 533,10	0,00	51 533,10
Egentliga Finlands tingsrätt	0,00	192 083,60	0,00	192 083,60
Marknadsdomstolen	23 030,00	56 555,00	23 030,00	56 555,00
<b>Anhängiga rättegångar sammanlagt</b>	<b>23 030,00</b>	<b>478 794,22</b>	<b>23 030,00</b>	<b>478 794,22</b>

## NOTER ANGÅENDE PERSONALEN OCH REVISORNS ARVODEN

### 42. Antalet anställda 31.12

	Åbo stad	
	2021	2020
Koncernförvaltningen	759,6	945,1
Servicehelheten för välfärd	4 207,8	4 235,0
Servicehelheten för stadsmiljö	327,3	318,7
Servicehelheten för fostran och undervisning	3 976,7	3 808,8
Servicehelheten för fritid	605,1	605,5
Servicehelheten för sysselsättning	348,7	0,0
Övriga organ och sammanslutningar	556,1	560,3
<b>Personalarbetskraft sammanlagt</b>	<b>10 781,3</b>	<b>10 473,4</b>

I bokslutet för 2020 uppgavs antalet anställda hos staden vara 10 489,4 årsverken (hela personalen). Talen har specificerats i granskningen i januari 2022 (i löneuppgiftssystemets uppgifter ändras retroaktivt t.ex. retroaktiva pensionsbeslut och andra ärenden som påverkar lönebetalningen).

### 43. Räkenskapsperiodens löner, arvoden, pensionskostnader och övriga lönebikostnader

Personalkostnaderna uppgår till totalt 549 603 928,25 euro och de är specificerade i resultaträkningen.

I de bestående aktiva har stadens egen andel arbete aktiverats, totalt 1 880 559,66 euro har bokförts i balansen via kontot för tillverkning för eget bruk utan att minska de bokförda personalkostnaderna i resultaträkningen.

### 44. Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda

	Åbo stad	
	2021	2020
Keskustan Turun Kunnallisjärjestö Ry	10 284,31	8 662,62
Keskustan Varsinais-Suomen Piiri Ry	762,75	630,00
Kokoomuksen Turun Aluejärjestö Ry	50 949,50	47 790,00
Perussuomalaiset Varsinais-Suomen Piiri Ry	258,00	420,00
Blå framtid	0,00	1 068,41
Kristdemokraterna i Finland (KD)	1 975,98	1 533,79
Svenska Folkpartiet i Egentliga Finland R.F.	0,00	11 323,25
Svenska Folkpartiet	13 912,97	0,00
Turun Perussuomalaiset Ry	12 306,30	9 730,63
Turun Sosialidemokraattinen Kunnallisjärjestö R.Y.	52 057,55	43 376,40
Turun Vihreä Kunnallisjärjestö Ry	53 753,98	48 934,48
Vasemmistoliiton Turun Kunnallisjärjestö Ry	50 452,25	36 133,07
Vänsterförbundet i Egentliga Finland	1 310,00	1 015,00
Liike Nyt Turku ry	195,00	0,00
<b>Redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda sammanlagt</b>	<b>248 218,59</b>	<b>210 617,65</b>

#### 45. Arvoden till revisorer

Åbo stad		
	2021	2020
Arvoden för granskning av bokslutet	70 764,25	77 496,19
<b>Arvoden sammanlagt</b>	<b>70 764,25</b>	<b>77 496,19</b>

#### 46. Intressenter

Åbo stad				
	2021	2020		
	Affärsverksamhetens värde	Affärsverksamhetens värde	Intressentförhållandets natur	Övriga uppgifter
Stiftelsen för Åbo musikfestspel	325 500,00	296 000,00	avtalsenligt stöd för utövande konst	
Kiinteistö Oy Turun Monitoimihalli	1 141 293,18	820 758,80	stöd för idrottsförhållanden	en del av affärsverksamhetens värde kan anses uppfylla de kommersiella villkoren
Åbo Stadsteater Ab	6 696 000,00	6 696 000,00	avtalsenligt stöd för utövande konst	

## 47. Bokslutskalkyler för balansenheterna

## Bokslutskalkyler för Egentliga Finlands regionala räddningsverk

## RESULTATRÄKNING 1.1.2021 - 31.12.2021

	2021	2020
	EUR	EUR
<b>Omsättning</b>	<b>38 791 355,84</b>	<b>38 375 182,64</b>
Övriga rörelseintäkter	8 788 308,43	7 919 671,12
Material och tjänster	-8 726 210,43	-8 631 758,86
Material, förnödenheter och varor	-2 100 075,10	-2 004 778,38
Inköp under räkenskapsperioden	-2 100 075,10	-2 004 778,38
Köp av tjänster	-6 626 135,33	-6 626 980,48
Personalkostnader	-29 925 679,30	-29 717 767,07
Löner och arvoden	-24 625 167,34	-24 479 951,91
Lönebikostnader	-5 300 511,96	-5 237 815,16
Pensionskostnader	-4 263 430,81	-4 283 087,40
Övriga lönebikostnader	-1 037 081,15	-954 727,76
Avskrivningar och nedskrivningar	-1 890 585,14	-2 012 463,24
Avskrivningar enligt plan	-1 890 585,14	-2 012 463,24
Övriga rörelsekostnader	-6 367 704,58	-6 191 691,61
Hyreskostnader	-6 001 284,50	-5 962 319,91
Övriga rörelsekostnader	-366 420,08	-229 371,70
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>669 484,82</b>	<b>-258 827,02</b>
Finansiella intäkter och kostnader	1 232,58	3 554,49
Övriga finansiella intäkter	1 232,58	3 554,49
<b>Överskott (underskott) före extraordinära poster</b>	<b>670 717,40</b>	<b>-255 272,53</b>
<b>Överskott (underskott) före reserveringarna</b>	<b>670 717,40</b>	<b>-255 272,53</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>670 717,40</b>	<b>-255 272,53</b>

## Resultaträkningens nyckeltal

	2021	2020
Avkastning på sysselsatt kapital, %	6,4	-2,5
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	6,4	-2,5
Vinst, %	1,7	-0,7

## BALANSRÄKNING 31.12.2021

	2021	2020		2021	2020
	EUR	EUR		EUR	EUR
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>10 890 157,17</b>	<b>10 219 439,77</b>	<b>EGET KAPITAL</b>	<b>10 872 822,32</b>	<b>10 202 104,92</b>
<b>Materiella tillgångar</b>	<b>10 890 157,17</b>	<b>10 219 439,77</b>	Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	10 202 104,92	10 457 377,45
Maskiner och inventarier	10 590 157,17	9 820 188,51	Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	670 717,40	-255 272,53
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	300 000,00	399 251,26	<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>7 558 731,79</b>	<b>7 281 649,35</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>7 541 396,94</b>	<b>7 264 314,50</b>	<b>Kortfristigt</b>	<b>7 558 731,79</b>	<b>7 281 649,35</b>
<b>Omsättningstillgångar</b>	<b>4 378,03</b>	<b>0,00</b>	Skulder till leverantörer	614 018,78	1 021 422,15
Förskottsbetalningar	4 378,03	0,00	Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	1 221 790,11	1 139 890,23
<b>Fordringar</b>	<b>7 536 818,91</b>	<b>7 264 114,50</b>	Resultatregleringar	5 722 922,90	5 120 336,97
Kortfristiga fordringar	7 536 818,91	7 264 114,50	<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>18 431 554,11</b>	<b>17 483 754,27</b>
Kundfordringar	2 364 659,60	278 385,28			
Fordringar hos kommunen	4 732 144,26	3 674 695,64			
Övriga fordringar	0,00	27,60			
Resultatregleringar	440 015,05	3 311 005,98			
<b>Kassa och bank</b>	<b>200,00</b>	<b>200,00</b>			
<b>AKTIVA TOTALT</b>	<b>18 431 554,11</b>	<b>17 483 754,27</b>			

## Noter till balansräkningen

	2021	2020
Soliditetsgrad %	59,0	58,4

## Noter till bokslutet

Relativ skuldsättning, %	15,9	15,7
Akkumulerat överskott/underskott (1.000 €)	10 873	10 202

### FINANSIERINGSKALKYL 1.1.2021 - 31.12.2021

	2021 EUR	2020 EUR
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>	<b>2 519 715,44</b>	<b>1 731 167,16</b>
Rörelseöverskott (underskott)	669 484,82	-258 827,02
Avskrivningar och nedskrivningar	1 890 585,14	2 012 463,24
Finansiella intäkter och kostnader	1 232,58	3 554,49
Extraordinära poster		
Korrektivposter till internt tillförda medel	-41 587,10	-26 023,55
<b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>	<b>-2 519 715,44</b>	<b>-1 731 167,16</b>
Investeringsutgifter	-2 735 106,74	-4 615 143,18
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	173 804,20	2 857 952,47
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	41 587,10	26 023,55
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>		
<b>Övriga förändringar av likviditeten</b>	<b>0,00</b>	<b>-1 500,00</b>
Förändring av omsättningstillgångar	-4 378,03	0,00
Förändring av fordringar hos kommunen / samkommunen	-1 057 448,62	-5 550,79
Förändring av fordringar hos övriga	784 744,21	-64 757,17
Förändring av räntefria skulder från övriga	277 082,44	68 807,96
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>	<b>0,00</b>	<b>-1 500,00</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>0,00</b>	<b>-1 500,00</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>0,00</b>	<b>-1 500,00</b>
Likvida medel 31.12	200,00	200,00
Likvida medel 1.1	200,00	1 700,00
<b>Nyckeltalen i finansieringskalkylen</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Intern finansiering av investeringar, %	100,0	100,0
Quick ratio	1,0	1,0
Current ratio	1,0	1,0

## Bokslutskalkyler för Skadefonden

## RESULTATRÄKNING 1.1.2021 - 31.12.2021

	2021	2020
	EUR	EUR
Övriga rörelsekostnader	-41 594,23	-36 736,30
Övriga rörelsekostnader	-41 594,23	-36 736,30
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>-41 594,23</b>	<b>-36 736,30</b>
Finansiella intäkter och kostnader	<b>3 191 284,66</b>	<b>1 133 920,33</b>
Ränteintäkter	1 057 547,05	1 135 082,57
Övriga finansiella intäkter	2 273 434,53	1 738 919,05
Övriga finansiella kostnader	-139 696,92	-1 740 081,29
<b>Överskott (underskott) före extraordinära poster</b>	<b>3 149 690,43</b>	<b>1 097 184,03</b>
<b>Överskott (underskott) före reserveringarna</b>	<b>3 149 690,43</b>	<b>1 097 184,03</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>3 149 690,43</b>	<b>1 097 184,03</b>

BALANSRÄKNING  
31.12.2021

	2021	2020		2021	2020
	EUR	EUR		EUR	EUR
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>10 000 000,00</b>	<b>10 000 000,00</b>	<b>EGET KAPITAL</b>	<b>51 874 549,28</b>	<b>48 724 858,85</b>
Placeringar	10 000 000,00	10 000 000,00	Övriga egna fonder	22 672,24	22 672,24
Övriga lånefordringar	10 000 000,00	10 000 000,00	Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	48 702 186,61	47 605 002,58
			Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	3 149 690,43	1 097 184,03
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>41 874 549,28</b>	<b>38 724 858,85</b>			
<b>Fordringar</b>	<b>1 297 729,44</b>	<b>1 111 295,35</b>			
Kortfristiga fordringar	1 297 729,44	1 111 295,35			
Fordringar hos kommunen	975 610,78	759 262,20			
Resultatregleringar	322 118,66	352 033,15			
<b>Finansiella värdepapper</b>	<b>40 576 819,84</b>	<b>37 613 563,50</b>			
Aktier och andelar	17 311 291,11	14 711 537,77			
Masskuldebrevslånefordringar	23 265 528,73	22 902 025,73			
<b>AKTIVA TOTALT</b>	<b>51 874 549,28</b>	<b>48 724 858,85</b>	<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>51 874 549,28</b>	<b>48 724 858,85</b>

**FINANSIERINGSKALKYL 1.1.2021 - 31.12.2021**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
	EUR	EUR
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>	<b>3 149 690,43</b>	<b>1 097 184,03</b>
Rörelseöverskott (underskott)	-41 594,23	-36 736,30
Finansiella intäkter och kostnader	3 191 284,66	1 133 920,33
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSA- FLÖDE</b>	<b>3 149 690,43</b>	<b>1 097 184,03</b>
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>		
<b>Övriga förändringar av likviditeten</b>	-186 434,09	2 098 133,40
Förändring av fordringar hos kommunen / samkommunen	-216 348,58	2 222 885,98
Förändring av fordringar hos övriga	29 914,49	-124 752,58
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>	<b>-186 434,09</b>	<b>2 098 133,40</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>2 963 256,34</b>	<b>3 195 317,43</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>2 963 256,34</b>	<b>3 195 317,43</b>
Likvida medel 31.12	40 576 819,84	37 613 563,50
Likvida medel 1.1	37 613 563,50	34 418 246,07

## Bokslutskalkyler för Arbetshälsogården i Åbo

## RESULTATRÄKNING 1.1.2021 - 31.12.2021

	2021 EUR	2020 EUR
<b>Omsättning</b>	<b>7 301 046,64</b>	<b>6 930 932,42</b>
Övriga rörelseintäkter	284 056,17	643 295,35
Material och tjänster	-2 171 167,90	-2 244 760,87
Material, förnödenheter och varor	-138 702,69	-172 018,53
Inköp under räkenskapsperioden	-138 702,69	-172 018,53
Köp av tjänster	-2 032 465,21	-2 072 742,34
Personalkostnader	-3 288 147,57	-3 429 065,29
Löner och arvoden	-2 723 932,80	-2 829 876,95
Lönebikostnader	-564 214,77	-599 188,34
Pensionskostnader	-458 923,25	-478 006,93
Övriga lönebikostnader	-105 291,52	-121 181,41
Övriga rörelsekostnader	-574 715,10	-566 286,97
Hyreskostnader	-568 887,32	-562 051,11
Övriga rörelsekostnader	-5 827,78	-4 235,86
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>1 551 072,24</b>	<b>1 334 114,64</b>
Finansiella intäkter och kostnader	281,07	505,03
Övriga finansiella intäkter	281,07	564,87
Övriga finansiella kostnader	0,00	-59,84
<b>Överskott (underskott) före extraordinära poster</b>	<b>1 551 353,31</b>	<b>1 334 619,67</b>
<b>Överskott (underskott) före reserveringarna</b>	<b>1 551 353,31</b>	<b>1 334 619,67</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>1 551 353,31</b>	<b>1 334 619,67</b>

## Resultaträkningens nyckeltal

	2021	2020
Avkastning på sysselsatt kapital, %	18,6	19,4
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	18,6	19,4
Vinst, %	21,2	19,3

## BALANSRÄKNING 31.12.2021

	2021 EUR	2020 EUR	2021 EUR	2020 EUR
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>10 213 977,05</b>	<b>8 843 693,13</b>	<b>EGET KAPITAL</b>	<b>9 101 981,54</b>
<b>Fordringar</b>	<b>10 213 977,05</b>	<b>8 843 693,13</b>	Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	7 550 628,23
Kortfristiga fordringar	10 213 977,05	8 843 693,13	Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	1 551 353,31
Kundfordringar	145 170,69	189 057,94	<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>1 111 995,51</b>
Fordringar hos kommunen	10 068 748,33	8 653 940,79	<b>Kortfristigt</b>	<b>1 111 995,51</b>
Resultatregleringar	58,03	694,40	Skulder till leverantörer	278 607,39
<b>AKTIVA TOTALT</b>	<b>10 213 977,05</b>	<b>8 843 693,13</b>	Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	116 912,79
			Resultatregleringar	716 475,33
			<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>10 213 977,05</b>
				<b>8 843 693,13</b>

## Balansräkningens nyckeltal

	2021	2020
Soliditetsgrad %	89,1	85,2
Relativ skuldsättning, %	14,7	17,2
Akkumulerat överskott/underskott (1.000 €)	9 102	7 538



**FINANSIERINGSKALKYL 1.1.2021 - 31.12.2021**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
	EUR	EUR
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>	<b>1 551 353,31</b>	<b>1 334 619,67</b>
Rörelseöverskott (underskott)	1 551 072,24	1 334 114,64
Finansiella intäkter och kostnader	281,07	505,03
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSA- FLÖDE</b>	<b>1 551 353,31</b>	<b>1 334 619,67</b>
<b>Kassaflödet för finansierings del</b>		
<b>Övriga förändringar av likviditeten</b>	<b>-1 551 353,31</b>	<b>-1 334 619,67</b>
Förändring av fordringar hos kommunen / samkommunen	-1 402 462,77	-1 579 266,64
Förändring av fordringar hos övriga	44 523,62	-52 722,02
Förändring av räntefria skulder från övriga	-193 414,16	297 368,99
<b>Kassaflödet för finansierings del</b>	<b>-1 551 353,31</b>	<b>-1 334 619,67</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Likvida medel 31.12	0,00	0,00
Likvida medel 1.1	0,00	0,00
<b>Nyckeltalen i finansieringskalkylen</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000€	4 734 488	4 226 613
Quick ratio	9,2	6,8
Current ratio	9,2	6,8

## 48. Resultaträkning för separata funktioner

Enligt 30 § d i konkurrenslagen ska ett offentligt samfund från 1.1.2020 ha separat bokföring för ekonomisk verksamhet som de bedriver i ett konkurrensläge på marknaden. Intäkterna från och kostnaderna för verksamheten ska presenteras i form av en resultaträkning som upprättas för varje räkenskapsperiod och som ska kunna härledas från aktörens bokföring.

Åbo stad har i en sektorspecifik granskning identifierat sju funktioner som anses uppfylla kraven på separat bokföring enligt konkurrenslagen. Dessa funktioner är uthyrning av lokaler som staden äger eller förvaltar, uthyrning av konserthuset och båtplatser, försäljning av tjänster och produkter för Åbonejdens tolkcentral, Arbetshälsogården i Åbo, IT-tjänsterna och museibutikerna. Kantinförsäljningen i kaféet Kahvila Ruusu i Rosenkvarterets servicecenter blev liten under räkenskapsperioden 2021 på grund av nedstängningsåtgärderna som orsakades av coronapandemin och därför är det oväsentligt att ta upp den i bokslutet.

I kostnadskalkylerna för separata funktioner följs de principer för kostnadsberäkning som nämns i handboken Handbok för automatiserad ekonomisk rapportering i kommuner och samkommuner (AURA) och stadens interna handbok för kostnadsberäkning (Instruktioner och stadgor 17.4. 2001 § 428). I prissättningen av varor och tjänster som säljs har tydliga anvisningar bestämts utifrån principerna för ekonomi som föreskrivs i förvaltningsstadga.

Kostnaderna har riktats till kalkylerna med förorsakarprincipen som har bestämts separat för varje funktion. I tolktjänsterna vid Åbonejdens tolkcentral och sysselsättningstjänsterna för Arbetshälsogården i Åbo har delningsprincipen varit den relativa andelen för omsättningen. Omsättningen grundar sig på de realiserade prestationerna då prestationsgrunden är densamma för både interna och externa kunder. Kostnaderna för uthyrningen av konserthuset har riktats enligt den andel som användningstimmar inom den externa uthyrningen utgör av den totala användningen. För uthyrningen av båtplatser och museibutikernas del har förorsakarprincipen bedömts enligt kostnadsslag.

Kalkylen för uthyrningen av lokaler grundar sig på en byggnadsspecifik uppföljning av kostnaderna. I IT-tjänsternas kalkyl har till de separata funktionerna utöver de externa anskaffningarna därtill riktats kostnader för servicecentralen, som består av direkta personalkostnader för tjänstehantering samt för indirekta kostnader som riktas till verksamheten enligt personalantalet.

I alla kalkyler har de kostnader för stödtjänsterna för koncernförvaltningen som fakturerats internt av servicehelheterna specificerats till de separata funktionerna. Därtill har kostnader för servicehelhetens förvaltning också till tillämpliga delar specificerats till de separata funktionerna. De grunder som använts i kostnadskalkylen har för de separata funktionernas del dokumenterats separat.

## Försäljning av IT-tjänsterna

### RESULTATRÄKNING 1.1.2021 - 31.12.2021

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
	EUR	EUR
<b>Omsättning</b>	<b>2 190 216,01</b>	<b>2 331 178,00</b>
Material och tjänster	-1 849 458,64	-1 866 693,00
Material, förnödenheter och varor	-1 849 458,64	-1 866 693,00
Inköp under räkenskapsperioden	-1 849 458,64	-1 866 693,00
Personalkostnader	-168 222,20	-165 911,21
Löner och arvoden	-135 687,36	-137 215,97
Lönebikostnader	-32 534,84	-28 695,24
Pensionskostnader	-25 870,25	-23 415,23
Övriga lönebikostnader	-6 664,59	-5 280,01
Övriga rörelsekostnader	-24 008,79	-24 207,00
Hyreskostnader	-15 858,79	-15 296,00
Övriga rörelsekostnader	-8 150,00	-8 911,00
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>148 526,38</b>	<b>274 366,79</b>
<b>Överskott (underskott) före extraordinära poster</b>	<b>148 526,38</b>	<b>274 366,79</b>
<b>Överskott (underskott) före reserveringarna</b>	<b>148 526,38</b>	<b>274 366,79</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>148 526,38</b>	<b>274 366,79</b>

## Uthyrning av konserthusets lokaler

## RESULTATRÄKNING 1.1.2021 - 31.12.2021

	2021	2020
	EUR	EUR
<b>Omsättning</b>	<b>126 431,15</b>	<b>55 035,30</b>
Material och tjänster	-15 564,03	-9 516,07
Material, förnödenheter och varor	-12 450,55	-6 522,07
Inköp under räkenskapsperioden	-12 450,55	-6 522,07
Köp av tjänster	-3 113,48	-2 994,00
Personalkostnader	-11 707,44	-11 123,77
Löner och arvoden	-9 699,45	-9 269,93
Lönebikostnader	-2 007,99	-1 853,84
Pensionskostnader	-1 608,00	-1 510,25
Övriga lönebikostnader	-399,99	-343,59
Övriga rörelsekostnader	-141 942,17	-80 686,39
Hyreskostnader	-97 821,69	-58 309,08
Övriga rörelsekostnader	-44 120,48	-22 377,31
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>-42 782,49</b>	<b>-46 290,93</b>
Finansiella intäkter och kostnader	-0,13	-3,82
Övriga finansiella kostnader	-0,13	-3,82
<b>Överskott (underskott) före extraordinära poster</b>	<b>-42 782,62</b>	<b>-46 294,75</b>
<b>Överskott (underskott) före reserveringarna</b>	<b>-42 782,62</b>	<b>-46 294,75</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>-42 782,62</b>	<b>-46 294,75</b>

## Museibutikerna

### RESULTATRÄKNING 1.1.2021 - 31.12.2021

	2021	2020
	EUR	EUR
<b>Omsättning</b>	<b>362 643,50</b>	<b>322 225,73</b>
Material och tjänster	-199 988,99	-164 120,16
Material, förnödenheter och varor	-190 628,50	-153 146,61
Inköp under räkenskapsperioden	-213 086,95	-153 146,61
Ökning (+) eller minskning (-) av lager	22 458,45	
Köp av tjänster	-9 360,49	-10 973,55
Personalkostnader	-212 378,15	-171 965,53
Löner och arvoden	-174 914,78	-142 144,51
Lönebikostnader	-37 463,37	-29 821,02
Pensionskostnader	-30 004,82	-24 301,28
Övriga lönebikostnader	-7 458,55	-5 519,74
Övriga rörelsekostnader	-57 594,06	-59 727,53
Hyreskostnader	-46 462,43	-51 075,12
Övriga rörelsekostnader	-11 131,62	-8 652,41
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>-107 317,69</b>	<b>-73 587,49</b>
<b>Överskott (underskott) före extraordinära poster</b>	<b>-107 317,69</b>	<b>-73 587,49</b>
<b>Överskott (underskott) före reserveringarna</b>	<b>-107 317,69</b>	<b>-73 587,49</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>-107 317,69</b>	<b>-73 587,49</b>

## Uthyrning av lokaler

## RESULTATRÄKNING 1.1.2021 - 31.12.2021

	2021	2020
	EUR	EUR
<b>Omsättning</b>	<b>12 632 468,28</b>	<b>13 412 652,00</b>
Material och tjänster	-2 789 252,73	-2 569 827,46
Material, förnödenheter och varor	-1 238 029,48	-941 025,12
Inköp under räkenskapsperioden	-1 238 029,48	-941 025,12
Köp av tjänster	-1 551 223,25	-1 628 802,34
Personalkostnader	-325 207,72	-302 861,47
Löner och arvoden	-269 157,39	-250 877,58
Lönebikostnader	-56 050,33	-51 983,89
Pensionskostnader	-44 745,39	-42 237,65
Övriga lönebikostnader	-11 304,94	-9 746,24
Avskrivningar och nedskrivningar	-1 112 311,30	-818 438,90
Avskrivningar enligt plan	-1 112 311,30	-818 438,90
Övriga rörelsekostnader	-6 373 379,35	-5 555 804,22
Hyreskostnader	-6 366 967,67	-5 470 668,32
Övriga rörelsekostnader	-6 411,68	-85 135,90
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>2 032 317,18</b>	<b>4 165 719,95</b>
Finansiella intäkter och kostnader	-0,43	-4,87
Övriga finansiella kostnader	-0,43	-4,87
<b>Överskott (underskott) före extraordinära poster</b>	<b>2 032 316,75</b>	<b>4 165 715,08</b>
<b>Överskott (underskott) före reserveringarna</b>	<b>2 032 316,75</b>	<b>4 165 715,08</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>2 032 316,75</b>	<b>4 165 715,08</b>

## Tolktjänster av Åbonejdens tolkcentral

### RESULTATRÄKNING 1.1.2021 - 31.12.2021

	2021	2020
	EUR	EUR
<b>Omsättning</b>	<b>1 070 397,98</b>	<b>879 300,98</b>
Material och tjänster	-183 148,64	-176 165,94
Material, förnödenheter och varor	-1 215,23	-4 634,44
Inköp under räkenskapsperioden	-1 215,23	-4 634,44
Köp av tjänster	-181 933,41	-171 531,50
Personalkostnader	-657 261,60	-612 107,72
Löner och arvoden	-546 636,62	-510 324,78
Lönebikostnader	-110 624,98	-101 782,94
Pensionskostnader	-89 095,85	-83 208,79
Övriga lönebikostnader	-21 529,14	-18 574,15
Övriga rörelsekostnader	-135 957,86	-147 307,90
Hyreskostnader	-46 348,96	-37 431,78
Övriga rörelsekostnader	-89 608,90	-109 876,12
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>94 029,88</b>	<b>-56 280,58</b>
Finansiella intäkter och kostnader	-0,05	0,00
Övriga finansiella kostnader	-0,05	0,00
<b>Överskott (underskott) före extraordinära poster</b>	<b>94 029,83</b>	<b>-56 280,58</b>
<b>Överskott (underskott) före reserveringarna</b>	<b>94 029,83</b>	<b>-56 280,58</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>94 029,83</b>	<b>-56 280,58</b>

## Hälsovårdstjänster av Arbetshälsogården i Åbo

### RESULTATRÄKNING 1.1.2021 - 31.12.2021

	2021	2020
	EUR	EUR
<b>Omsättning</b>	<b>894 200,84</b>	<b>893 963,06</b>
Material och tjänster	-259 607,16	-268 805,73
Material, förnödenheter och varor	-16 596,60	-20 614,77
Inköp under räkenskapsperioden	-16 596,60	-20 614,77
Köp av tjänster	-243 010,56	-248 190,96
Personalkostnader	-382 956,82	-397 213,67
Löner och arvoden	-317 169,45	-327 643,53
Lönebikostnader	-65 787,37	-69 570,14
Pensionskostnader	-53 556,03	-55 480,52
Övriga lönebikostnader	-12 231,34	-14 089,62
Övriga rörelsekostnader	-72 708,80	-69 035,95
Hyreskostnader	-68 070,73	-67 416,02
Övriga rörelsekostnader	-4 638,07	-1 619,93
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>178 928,06</b>	<b>158 907,71</b>
Finansiella intäkter och kostnader	281,07	505,03
Övriga finansiella intäkter	281,07	564,87
Övriga finansiella kostnader	0,00	-59,84
<b>Överskott (underskott) före extraordinära poster</b>	<b>179 209,13</b>	<b>159 412,74</b>
<b>Överskott (underskott) före reserveringarna</b>	<b>179 209,13</b>	<b>159 412,74</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>179 209,13</b>	<b>159 412,74</b>



## Uthyrning av båtplatser

### RESULTATRÄKNING 1.1.2021 - 31.12.2021

	2021	2020
	EUR	EUR
<b>Omsättning</b>	<b>304 138,37</b>	<b>290 935,45</b>
Material och tjänster	-213 543,30	-145 213,66
Material, förnödenheter och varor	-55 840,31	-83 470,62
Inköp under räkenskapsperioden	-55 840,31	-83 470,62
Köp av tjänster	-157 702,99	-61 743,04
Personalkostnader	-20 367,58	-12 245,68
Löner och arvoden	-16 851,01	-10 122,21
Lönebikostnader	-3 516,57	-2 123,47
Pensionskostnader	-2 810,87	-1 739,18
Övriga lönebikostnader	-705,70	-384,29
Avskrivningar och nedskrivningar	-64 519,65	-64 519,64
Avskrivningar enligt plan	-64 519,65	-64 519,64
Övriga rörelsekostnader	-45 951,95	-2 116,54
Hyreskostnader	-45 628,95	-1 074,54
Övriga rörelsekostnader	-323,00	-1 042,00
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>-40 244,11</b>	<b>66 839,93</b>
<b>Överskott (underskott) före extraordinära poster</b>	<b>-40 244,11</b>	<b>66 839,93</b>
<b>Överskott (underskott) före reserveringarna</b>	<b>-40 244,11</b>	<b>66 839,93</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>	<b>-40 244,11</b>	<b>66 839,93</b>

## 12. Förteckningar och redogörelser

### 12.1 Kalkylscheman för nyckeltalen som ingår i bokslutet

#### RESULTATRÄKNING

##### STADEN OCH KONCERNEN

**Verksamhetsintäkterna i procent av verksamhetskostnaderna (Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader, %)**

$100 \times \text{Verksamhetsintäkter} / \text{Verksamhetskostnader} - \text{Tillverkning för eget bruk}$

**Årsbidraget i procent av avskrivningarna, %**

$100 \times \text{Årsbidrag} / \text{avskrivningar och nedskrivningar}$

**Årsbidrag €/invånare**

**Invånarantal** / slutet av räkenskapsperioden

##### BALANSEHETER

**Avkastning på sysselsatt kapital, %**

$100 \times (\text{Överskott/underskott före extraordinära poster} + \text{Till kommunen/samkommunen betalda räntekostnader} + \text{Till övriga betalda räntekostnader} + \text{Ersättning för grundkapitalet}) / (\text{Eget kapital} + \text{Sysselsatt räntebelagt främmande kapital} + \text{Avskrivningsdifferens och frivilliga avsättningar i genomsnitt under räkenskapsperioden})$

\* Nyckeltalets balansposter dvs. sysselsatt kapital räknas som ett medeltal av värdena vid början och slutet av räkenskapsperioden.

**Avkastning på kommunens placerade kapital, %**

$100 \times (\text{Överskott/underskott före extraordinära poster} + \text{Till kommunen betalda räntekostnader} + \text{Ersättning för grundkapitalet}) / (\text{Eget kapital} + \text{Lån från kommunen} + \text{Avskrivningsdifferens och frivilliga avsättningar})$

Även sk. långfristiga lån med nollränta från kommunen beaktas som sysselsatt kapital i nyckeltalets avkastning, %. Nyckeltalets balansposter räknas som ett medeltal av värdena vid början och slutet av räkenskapsperioden.

**Vinst %**

$100 \times (\text{Över- och underskott före reserveringar} / \text{Omsättning})$

#### FINANSIERINGSKALKYL

##### STADEN OCH KONCERNEN

**Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år, €**

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för räkenskapsåret och de fyra föregående åren – den totala summan av mellanresultaten

**Intern finansiering av investeringar, %**

$100 \times \text{Årsbidrag} / \text{Egen anskaffningsutgift för investeringar}$   
 [egen anskaffningsutgift = investeringar i anläggningstillgångar – ( finansieringsandelar)]

**Kalkylmässigt låneskötselbidrag**

$(\text{Årsbidrag} + \text{Räntekostnader}) / (\text{Räntekostnader} + \text{Låneamorteringar})$

Om över 20 procent av lånestocken består av bulletlån beaktas vid beräkningen som amorteringsbelopp en kalkylmässig årlig amortering som motsvarar en åttandedel av ovannämnda lånestock 31.12 vilket beskriver den antagna återstående lånetiden. Till lån räknas räntebärande långfristiga och kortfristiga lån som kommuncertifikat.

#### **Låneskötselbidrag**

$(\text{Årsbidrag} + \text{Räntekostnader}) / (\text{Räntekostnader} + \text{Låneamorteringar})$

Om 20 procent eller mindre av lånestocken består av bulletlån beräknas låneskötselbidraget enligt de verkliga amorteringarna.

#### **Kassans tillräcklighet, dagar**

$365 \text{ dagar} * \text{Likvida medel } 31.12 / \text{Kassabetalningar under räkenskapsperioden}$

$\text{Kassamedel} = \text{Finansiella värdepapper} + \text{Kassa och bank } 31.12$

$\text{Kassabetalningar} =$

*Resultaträkningen:*

*Verksamhetskostnader – Tillverkning för eget bruk*

*Räntekostnader*

*Övriga finansiella kostnader*

*Räkenskapsperiodens skatter (koncernen)*

*Finansieringskalkyl:*

*Investeringsutgifter*

*Ökning av utlåningen*

*Minskning av långfristiga lån (amorteringar)*

#### **Invånarantal**

### **BALANSENHETER**

#### **Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år, €**

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för räkenskapsåret och de fyra föregående åren – den totala summan av mellanresultaten

#### **Intern finansiering av investeringar, %**

$100 \times (\text{Överskott (underskott) före extraordinära poster} + \text{Avskrivningar och nedskrivningar} - \text{Inkomstskatter}) / \text{Egen anskaffningsutgift för investeringar}$

[egen anskaffningsutgift = investeringar i anläggningstillgångar – (finansieringsandelar för investeringar)]

#### **Kalkylmässigt låneskötselbidrag**

$= (\text{Överskott (underskott) före extraordinära poster} + \text{Avskrivningar och nedskrivningar} + \text{Räntekostnader}$

$- \text{Inkomstskatter}) / (\text{Räntekostnader} + \text{Kalkylmässiga låneamorteringar})$

Om över 20 procent av lånestocken består av bulletlån beaktas vid beräkningen som amorteringsbelopp en kalkylmässig årlig amortering som motsvarar en åttandedel av ovannämnda lånestock 31.12 vilket beskriver den antagna återstående lånetiden. Till lån räknas räntebärande långfristiga och kortfristiga lån som kommuncertifikat.

#### **Låneskötselbidrag**

$(\text{Överskott (underskott) före extraordinära poster} + \text{Avskrivningar och nedskrivningar} + \text{Räntekostnader}$

$- \text{Inkomstskatter}) / (\text{Räntekostnader} + \text{Låneamorteringar})$

Om 20 procent eller mindre av lånestocken består av bulletlån beräknas låneskötselbidraget enligt de verkliga amorteringarna.

**Quick ratio**

*(Kassa och bank + Finansiella värdepapper + Kortfristiga fordringar) / (Kortfristigt främmande kapital – Erhållna förskott)*

**Current ratio**

*(Omsättningstillgångar + Kortfristiga fordringar + Finansiella värdepapper + Kassa och bank) / (Kortfristigt främmande kapital – Erhållna förskott)*

**BALANSRÄKNING****STADEN, AFFÄRSVERK OCH BALANSENHETER****Soliditetsgrad, %**

*100 \* (Eget kapital + Avskrivningsdifferens och frivilliga avsättningar) / (Hela kapitalet – Erhållna förskott)*

**Relativ skuldsättning, %**

*100\*(Främmande kapital– Erhållna förskott) / Driftsinkomster  
(Driftsinkomster = verksamhetens intäkter + skatteinkomster + statsandelar)  
(Driftsinkomster, affärsverk = Omsättning + Övriga rörelseintäkter + Understöd och bidrag)*

**Ackumulerat överskott/underskott, 1000 €**

*Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)*

**Ackumulerat överskott/underskott, €invånare** (ej för balansenhet)

*[Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)]/ Invånarantalet*

**Lånestock 31.12, 1000 €**

*Främmande kapital – (Erhållna förskott + Skulder till leverantörer + Resultatregleringar + Övriga skulder + räntefria skulder från kommunen/samkommunen i affärsverken)*

**Lån, €/ invånare** (ej för balansenheter)

*Lånestock 31.12 / Invånarantal*

**Lån och hyresansvar 31.12 1000 €** (ej för balansenheter)

*= Främmande kapital – (Erhållna förskott + Skulder till leverantörer + Resultatregleringar + Övriga skulder) + Hyresansvar*

**Lån och hyresansvar, euro/invånare** (ej för balansenheter)

*Det invånarspecifika nyckeltalet beräknas genom att man dividerar det ovan nämnda beloppet av lån och ansvar med antalet invånare den dag räkenskapsåret går ut.*

**Lånefordringar 31.12 1000 €** (ej för balansenheter)

*Masskuldebrevslånefordringar och övriga lånefordringar som upptagits bland placeringar*

**Invånarantal** (ej för balansenheter)**KONCERNEN****Koncernens soliditetsgrad, %**

*100 \* (Eget kapital + Minoritetsandelar + Koncernreserver) / (Hela kapitalet – Erhållna förskott)*

**Relativ skuldsättning, %**

*100\*(Främmande kapital– Erhållna förskott) / Driftsinkomster*

**Akkumulerat överskott/underskott, 1000 €**

*Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)*

**Akkumulerat överskott/underskott, €/invånare (ej för affärsverk)**

*[Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)]/ Invånarantalet*

**Lånestock 31.12, 1 000 €**

*Främmande kapital – (Erhållna förskott + Skulder till leverantörer + Resultatregleringar + Övriga skulder)*

**Koncernens lån, €/ invånare**

Lånestock 31.12 / invånarantal

**Lån och hyresansvar 31.12 1000 €**

*= Främmande kapital – (Erhållna förskott + Skulder till leverantörer + Resultatregleringar + Övriga skulder) + Hyresansvar*

**Lån och hyresansvar, euro/invånare**

*Det invånarspecifika nyckeltalet beräknas genom att man dividerar det ovan nämnda beloppet av lån och ansvar med antalet invånare den dag räkenskapsåret går ut.*

**Lånefordringar 31.12, 1 000 €**

*Masskuldebrevslånefordringar och övriga lånefordringar som upptagits bland placeringar*

**Stadens invånarantal**

## PERSONALEN

**Stadens användning av arbetskraft (Årsverke) 31.12 och antalet anställda 31.12**

Uppgifterna om personalen anges omräknade till personalarbetskraft samt som antal anställda 31.12. Till antalet årsverken och antalet anställda räknas tillsvidareanställda i huvudsyssla, visstidsanställda, sysselsatta genom stödåtgärder och personer i läroavtalsförhållande. Till arbetskraften och antalet anställda räknas inte arvodestagare, närstående- och familjevårdare, avtalsbrandmän och inte heller personer som deltar i den rehabiliterande arbetsverksamheten.

Arbetskraft = kalenderdagar för alla personer i alla anställningsförhållanden (frånsett arvodestagare, närstående- och familjevårdare, avtalsbrandmän samt personer som deltar i den rehabiliterande arbetsverksamheten) minus kalenderdagar för alla oavlönade frånvarodagar = avlönade dagar i kalenderdagar. Denna siffra har dividerats med kalenderdagarna under granskningsperioden så att man har fått det genomsnittliga antalet anställningsperioder per person.

Om antalet anställda 31.12 lämnas separata uppgifter gällande antalet heltidsanställda respektive antalet deltidsanställda.

## ÅBO STAD

## 12.2 FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKFÖRINGSBÖCKER OCH VERIFIKATSLAG 2021

## BOKFÖRINGSBÖCKER

Huvudböcker  
Dagböcker  
Leverantörsreskontra  
Kundreskontra  
Bokföring av anläggningstillgångar  
Lönebokföring  
Lagerbokföring  
Utlåningsfakturer och -reskontra  
Bokföring för personalkassa  
Fondbokföring  
Konsoliderade beräkningar i bokslutet

Balansspecifikationer  
Bokslut och verksamhetsberättelse

Leverantörsfakturer

Promemorior

SIPS- och VIM-promemorior

Kontoutdrag

## FÖRVARINGSSÄTT

förvaring i elektronisk form (SAP och S/4HANA) och i e-arkiv  
förvaring i elektronisk form (SAP och S/4HANA) och i e-arkiv  
förvaring i elektronisk form (SAP och S/4HANA) och i e-arkiv  
förvaring i elektronisk form (SAP och S/4HANA) och i e-arkiv  
förvaring i elektronisk form (SAP och S/4HANA) och i e-arkiv  
förvaring i elektronisk form (SAP och S/4HANA) och i e-arkiv  
förvaring i elektronisk form (SAP och S/4HANA) och i e-arkiv  
förvaring i elektronisk form (SAP och S/4HANA) och i e-arkiv  
förvaring i elektronisk form  
pappersutskrift  
förvaring i elektronisk form

förvaring i elektronisk form (SAP och S/4HANA) och i e-arkiv samt pappersutskrifter  
separat inbundna, permanent förvaring

förvaring i elektronisk form (SIPS och VIM)

förvaring i elektronisk form (SAP och S/4HANA) och i e-arkiv samt pappersutskrifter

förvaring i elektronisk form (SIPS och VIM)

förvaring i elektronisk form (SAP, SARKK)

## VERIFIKATSLAG

Huvudbokföringar:

SAP S/4

AB AB Bokföringsverifikat  
Korrigeringar av kommunstatistiken  
KU  
MU Promemorior (VIM)  
SA SA HB-kontoverifikat  
SV Momskörning och kassarabatt  
TO Kontoutdrag SAP  
ZA ZA Kontots öppningssaldo  
ZO ZO Korrigeringsverifikat för skatt

Kundreskontra:

SAP S/4

DA DA Kundverifikat  
DG DG Kund – kreditfaktura  
DP Indrivningens referenser  
DR DR Kundfaktura  
DV DV Dröjsmålsräntefaktura/Kundens ränta  
DZ DZ Kundavgift  
ZB Konversion (delbetalning)  
ZC Konversion (fakturer)  
ZD ZD Kreditförlust

Leverantörsreskontra:

SAP S/4

KA KA Leverantörsverifikat  
KG KG Leverantörsersättning  
KP KP Kontounderhåll  
KR KR Leverantörsfaktura  
KZ KZ Leverantörsavgift

Bokföring av anläggningstillgångar:

SAP S/4

AA AA Bokföring av anläggningstillgångar  
AF AF Avskrivningar  
AZ AZ Aktiveringar av inventarier

Anslutningar:

SAP S/4

Upphandling:

SAP S/4

RE RE Fakturer brutto  
PR PR Prisändring

K1 K1 Bokföringsanslutning/Bokföringsanslutning Effica  
K1 K1 Bokföringsanslutning/Bokföringsanslutning, SKJ  
K3 Bokföringsanslutning, Web  
K4 Bokföringsanslutning, Pus

## Förteckningar och redogörelser

### Försäljning:

SAP S/4

RV RV Överföring av faktura

K5

Bokföringsanslutning, Lip

PA PA Löner

JA JA Periodiseringar

ML ML Reseräkningsverifikat

### Lagerbokföring

SAP S/4

WA WA Godsuttag

WE WE Godsmottagning

WI WI Inventeringsdokument

WL WL Uttag/leverans ur lager

### Koncernbokslut:

Verifikat för eliminering av internvinster på anläggningstillgångar

Verifikat för eliminering av investeringar på villkor för eget kapital